

# 한국 어문 규정집

한글 맞춤법

표준어 규정

외래어 표기법

국어의 로마자 표기법





## 머리말

돌이켜보면, 우리 민족은 지난 70년 남짓한 동안 어느 문화 민족 못지 않게 어문 규범을 마련하고 다듬어 우리말과 우리글을 올바로 이끄는 일에 정성을 쏟아 왔다. 실제로 1930년대에는 어려운 상황 속에서도 ‘한글 맞춤법 통일안’(1933년)과 ‘사정한 조선어 표준말 모음’(1936년)을 공표하여 바람직한 우리 어문 생활의 토대가 될 지침을 마련하였다. 1970년 초부터 1980년대에 걸쳐서는 달라진 어문 현실을 반영하여 그동안의 어문 규정을 약간 수정하는 한편, ‘국어의 로마자 표기법’(1984년), ‘외래어 표기법’(1986년)도 마련하였다. 하지만 1984년에 고시된 ‘국어의 로마자 표기법’은 쓰기에 불편한 점이 있어, 각계의 의견을 수렴하여 2000년에 ‘국어의 로마자 표기법’을 개정하기에 이르렀다.

그동안 어문 규범을 널리 알리기 위하여 국립국어원에서는 여러 가지로 노력을 기울여 왔지만 아직도 어문 규범이 지켜지지 않는 경우가 적지 않다. 그 까닭은 일반 국민들이 어문 규정에 무관심하기 때문이기도 하겠지만, 한편으로는 각종 어문 규정을 누구나 손쉽게 찾아보기가 힘들기 때문이라는 것도 부인하기 어렵다.

이에 국립국어원에서는 흩어져 있던 어문 규정들을 한데 모아 한 권의 책자로 펴내기로 하였다. 이 책을 발간하는 목적은 다음과 같다.

첫째, 어문 규정만을 작은 책자에 담아, 누구라도 언제 어디서나 손쉽게 이용할 수 있게 하기 위함이다. 어문 규범은 교육, 언론, 출판을 비롯한 모든 문화 생활의 바탕이 되므로, 이를 바르게 익혀야 하기 때문이다.

둘째, 이 규정집은 국외 동포나 교포들에게 자칫하면 잊기 쉬운 우리말의 규범을 익히고 간직할 수 있게 할 뿐만 아니라, 한국 어문과 문화를 이해하고 싶어하는 외국인에게도 도움이 될 수 있게 하기 위함이다.

셋째, 규정과 용례(해설서의 용례도 포함함.) 사이에 약간 상충되거나 문제가 되는 점에 대해서는 1994년 국어 심의회에서 조정한 바 있는데,

그 결정 내용을 널리 알리기 위함이다.

넷째, 여러 어문 규정 사이에 체재나 용어·용법이 통일되어 있지 않은 것도 더러 있어, 이를 조정하기 위함이다. 이는 여러 어문 규정의 특성이 각기 다른 데다가, 이를 마련한 시기와 참여한 사람이 같지 않은 데서 생긴 결과였다. 그러나 이에 대한 조정은 최소한으로 줄여, 될 수 있으면 정부 고시의 내용과 성격이 제대로 유지되도록 하였다.

다섯째, 민간 출판사에서 발간한 어문 규정집 중에는 1987년 국어 심의회 과정에서 삭제하기로 결정한 몇몇 용례들이 그대로 남아 있어, 이를 바로잡기 위함이다.

위와 같은 목적으로, 국립국어원에서는 이 책에 ‘한글 맞춤법’(1988년, 문교부 고시 제88-1호), ‘표준어 규정’(1988년, 문교부 고시 제88-2호), ‘외래어 표기법’(1986년, 문교부 고시 제85-11호 / 1992년, 문화부 고시 제1992-31호 / 1995년, 문화체육부 고시 제1995-8호 / 2004년, 문화관광부 고시 제2004-11호 / 2005년, 문화관광부 고시 제2005-32호), ‘국어의 로마자 표기법’(2000년, 문화관광부 고시 제2000-8호)을 한데 묶어 우리의 어문 규범을 쉽게 익힐 수 있도록 했으며, 모든 용례를 한자리에 모아 놓은 찾아보기를 마련하여 편리하게 활용할 수 있도록 하였다.

원래 ‘한국 어문 규정집’은 1995년에 발간했던 것이나, 2000년에 ‘국어의 로마자 표기법’이 개정되고 2004년과 2005년에 외래어 표기법이 추가됨에 따라 그 부분을 수정하여 이번에 다시 내게 된 것이다. 오랜 세월에 걸쳐 각계의 전문가들이 의견을 모아 마련한 어문 규범이 늘 여러분 가까이에 다가가, 바르고 품위 있는 언어 생활을 누리는 데에 도움이 되기를 기대한다.

2007년 12월 27일

국립국어원

원장 이상규

## 일 러 두 기

1. 이 규정집은 그동안 정부가 고시한 어문 규정(이하 ‘고시본’이라 부른다.)을 한데 묶은 것으로, 국민의 어문 생활에 도움을 주고자 마련한 것이다.
2. 이 규정집에 수록된 내용은 다음과 같다.
  - 가. ‘한글 맞춤법’ 문교부 고시 제88-1 호(1988년 1월 19일)
  - 나. ‘표준어 규정’ 문교부 고시 제88-2 호(1988년 1월 19일)
  - 다. ‘외래어 표기법’ 문교부 고시 제85-11 호(1986년 1월 7일)  
‘외래어 표기 용례집(동구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙  
문화부 제1992-31 호(1992년 11월 27일)  
‘외래어 표기 용례집(북구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙  
문화 체육부 제1995-8 호(1995년 3월 16일)  
‘동남아시아 3개 언어 외래어 표기 용례집’  
문화관광부 고시 제2004-11 호(2004년 12월 20일)  
‘외래어 표기 용례집(포르투갈 어, 네덜란드 어, 러시아 어)’  
문화관광부 고시 제2005-32 호(2005년 12월 28일)
  - 라. ‘국어의 로마자 표기법’  
문화 관광부 고시 제2000-8 호(2000년 7월 7일)
3. 각각의 규정들이 전체적으로 체재를 갖추도록 하기 위하여 고시본에서 보인 설명 방식과 용어 등을 다음과 같이 통일하였다.

가. 띄어쓰기는 현행 규정에 따랐다. 띄어쓰기에 원칙 규정과 허용 규정이 있을 경우, 될 수 있으면 원칙 쪽을 따르되, 편(編)·부(部)·장(章)·절(節)·항(項)이 아라비아 숫자와 결합하여 쓰이는 경우 등에는 편의상 허용 쪽을 따랐다.

예: 제1편, 제2부, 제5장, 제3절, 제6항.

(원칙: 제1 편, 제2 부, 제5 장, 제3 절, 제6 항.)

나. 문장 부호의 이름과 용법도 현행 규정에 따랐다.

예: 짧은 줄표(-) → 붙임표

다. 규정문에 따른 용례임을 나타내는 ‘보기’ 표시를 삭제하였다.

예: 보기 make[meik] 메이크 → make[meik] 메이크

4. 각 규정문에서 사용된 용어가 각기 달리 나타나더라도 이들을 학교 문법 용어에 따라 통일하지 아니하였다. 고시본 자체의 모습을 생생하게 그대로 보이기 위함이다.

예: 진소리: ‘표준 발음법’ 제6, 7항

장 음: ‘외래어 표기법’ 제7항

끌소리: ‘한글 맞춤법’ 제21, 28, 29, 40항

말 음: ‘표준 발음법’ 제11항

5. 고시본의 표기가 국립국어원에서 편찬한 ‘표준국어대사전’과 차이를 보이는 것에는 각주를 달아 설명하였다. 그 밖에 설명이 필요한 부분에 대

해서도 각주에서 처리하였다.

예: 소리나다 (각주) ‘소리나다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘소리 나다’와  
같이 띄어 써야 한다. (‘한글 맞춤법’ 제6항)

6. 여기에서 사용된 부호는 다음과 같다.

- ← 원말 앞에 씀.
- ~ 어떤 말의 앞이나 뒤에 들어갈 말 대신 씀.
- 복합어의 결합 단위 사이에 씀.
- 접사나 어미임을 나타낼 때 씀.
- / 앞의 말과 뒤의 말이 복수 표준어임을 나타낼 때 씀.

7. 다음 자료는 위의 규정들을 좀 더 쉽게 이해하는 데에 도움이 될 것이다.

국립국어원(2004)	동남아시아 3개 언어 외래어 표기 용례집
국립국어원(2005)	외래어 표기 용례집(포르투갈 어, 네덜란드 어, 러시아 어)
국립 국어 연구원(1993)	외래어 표기 용례집(동구권 지명 · 인명).
국립 국어 연구원(1995)	외래어 표기 용례집(북구권 지명 · 인명).
국립 국어 연구원(2000)	로마자 표기 용례 사전.
국어 연구소(1986)	외래어 표기 용례집(인명 · 지명).
국어 연구소(1987)	외래어 표기 용례집(교과용 도서 수정용).
국어 연구소(1988)	외래어 표기 용례집(일반 용어).
국어 연구소(1988)	한글 맞춤법 해설.
국어 연구소(1988)	표준어 규정 해설.

문교부(1987)	편수 자료 II-1: 외래어 표기 용례(일반 외래어), 대한 교과서 주식 회사.
문교부(1988)	편수 자료 II-4: 한글 맞춤법 · 표준어 규정 · 로마자 표기법(표기 용례), 대한 교과서 주식 회사.
문교부(1988)	보도 자료: 한글 맞춤법 및 표준어 규정 개정 확정.
문화부(1990)	표준어 모음(문화부 공고 제36 호).
한글 학회(조선어 학회, 1936)	사정한 조선어 표준말 모음.
한글 학회(1989)	한글 맞춤법 통일안(1933~1980, 처음판 및 고침판 모음).

# 차례

## 제 1 편 한국 어문 규정

가. 한글 맞춤법 .....	11
나. 표준어 규정 .....	71
다. 외래어 표기법 .....	119
라. 국어의 로마자 표기법 .....	215

## 제 2 편 찾아보기 ..... 223

가. 한글 자모순 .....	228
나. 로마자 알파벳순 .....	276



## 제 1 편 한국 어문 규정

가. 한글 맞춤법 .....	11
나. 표준어 규정 .....	71
다. 외래어 표기법 .....	119
라. 국어의 로마자 표기법 .....	215



문교부 고시 제88-1 호(1988. 1. 19.)

## 한글 맞춤법

제 1 장 총칙 .....	12
제 2 장 자모 .....	12
제 3 장 소리에 관한 것 .....	13
제 1 절 된소리 .....	13
제 2 절 구개음화 .....	14
제 3 절 ‘ㄷ’ 소리 받침 .....	14
제 4 절 보음 .....	15
제 5 절 두음 법칙 .....	16
제 6 절 겹쳐 나는 소리 .....	19
제 4 장 형태에 관한 것 .....	20
제 1 절 체언과 조사 .....	20
제 2 절 어간과 어미 .....	21
제 3 절 접미사가 붙어서 된 말 .....	27
제 4 절 합성어 및 접두사가 붙은 말 .....	34
제 5 절 준말 .....	37
제 5 장 띄어쓰기 .....	43
제 1 절 조사 .....	43
제 2 절 의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등 .....	43
제 3 절 보조 용언 .....	44
제 4 절 고유 명사 및 전문 용어 .....	45
제 6 장 그 밖의 것 .....	46
□ 부록 문장 부호 .....	55

## 제 1 장 총 칙

**제 1 항** 한글 맞춤법은 표준어를 소리대로 적되, 어법에 맞도록 함을 원칙으로 한다.

**제 2 항** 문장의 각 단어는 띄어 씀을 원칙으로 한다.

**제 3 항** 외래어는 ‘외래어 표기법’에 따라 적는다.

## 제 2 장 자 모

**제 4 항** 한글 자모의 수는 스물넉 자로 하고, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㄱ(기역)	ㄴ(니은)	ㄷ(디귿)	ㄹ(리을)	ㅁ(미음)
ㅂ(비읍)	ㅅ(시옷)	ㅇ(이옹)	ㅈ(지읒)	ㅊ(치읓)
ㅋ(키읔)	ㅌ(티읕)	ㅍ(피읖)	ㅎ(히읗)	
ㅏ(아)	ㅑ(야)	ㅓ(어)	ㅕ(여)	ㅗ(오)
ㅕ(요)	ㅜ(우)	ㅠ(유)	ㅡ(으)	ㅣ(이)

[붙임 1] 위의 자모로써 적을 수 없는 소리는 두 개 이상의 자모를 어울려서 적되, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㅋㅋ(쌍기역)	ㅌㅌ(쌍디귿)	ㅍㅍ(쌍비읍)	ㅆ(쌍시옷)
ㅉ(쌍지읒)			
ㅐ(애)	ㅔ(애)	ㅖ(예)	ㅘ(와)
ㅚ(외)	ㅟ(위)	ㅖ(웨)	ㅕ(의)

[붙임 2] 사전에 올릴 적의 자모 순서는 다음과 같이 정한다.

자 음:	ㄱ	ㅋ	ㄴ	ㄷ	ㅌ	ㄹ	ㅁ	ㅂ
	ㅃ	ㅅ	ㅆ	ㅇ	ㅈ	ㅉ	ㅊ	ㅋ
	ㅌ	ㅍ	ㅎ					
모 음:	ㅏ	ㅐ	ㅑ	ㅒ	ㅓ	ㅔ	ㅕ	ㅖ
	ㅗ	ㅘ	ㅕ	ㅙ	ㅗ	ㅕ	ㅘ	ㅙ
	ㅟ	ㅠ	ㅡ	ㅓ	ㅣ			

### 제 3 장 소리에 관한 것

#### 제 1 절 된소리

제 5 항 한 단어 안에서 뚜렷한 까닭 없이 나는 된소리는 다음 읍절의 첫 소리를 된소리로 적는다.

##### 1. 두 모음 사이에서 나는 된소리

소쩍새	어깨	오빠	으뜸	아끼다
기쁘다	깨끗하다	어떠하다	해쓱하다	가끔
거꾸로	부썩	어찌	이따금	

##### 2. ‘ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅇ’ 받침 뒤에서 나는 된소리

산뜻하다	잔뜩	살짝	훨씬	담뿍
움찔	몽땅	엉뚱하다		

## 14 한국 어문 규정집

다만, ‘ㄱ, ㅂ’ 받침 뒤에서 나는 된소리는, 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 경우가 아니면 된소리로 적지 아니한다.

국수	깍두기	딱지	색시	싹둑(～싹둑)
법석	갑자기	몹시		

## 제 2 절 구개음화

제 6 항 ‘ㄷ, ㅌ’ 받침 뒤에 종속적 관계를 가진 ‘-이(-)나 -하-’가 올 적에는, 그 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 소리나더라도<sup>1)</sup> ‘ㄷ, ㅌ’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
만이	마지	핥이다	핥치다
해돋이	해도지	해돋이걷히다	거치다
굳이	구지	닫히다	다치다
같이	가치	묻히다	무치다
끌이	끄치		

## 제 3 절 ‘ㄷ’ 소리 받침

제 7 항 ‘ㄷ’ 소리로 나는 받침 중에서 ‘ㄷ’으로 적을 근거가 없는 것은 ‘ㅅ’으로 적는다.

덧저고리	돗자리	엇셈	웃어른	핫웃
------	-----	----	-----	----

1) ‘소리나다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘소리 나다’와 같이 띄어 써야 한다. 이하 같다.

무릇	사뭇	얼핏	자칫하면	못(衆)
옛	첫	헛		

## 제 4 절 모 음

제 8 항 ‘계, 례, 메, 폐, 혜’의 ‘ㅔ’는 ‘ㅖ’로 소리나는<sup>2)</sup> 경우가 있더라도  
‘ㅖ’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
계수(桂樹)	계수	혜택(惠澤)	혜택
사례(謝禮)	사례	계집	계집
연메(連袂)	연메	평계	평계
폐품(廢品)	폐품	계시다	계시다

다만, 다음 말은 본음대로 적는다.

계송(偈頌)	계시판(揭示板)	휴게실(休憩室)
--------	----------	----------

제 9 항 ‘의’나, 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘니’는 ‘ն’로 소리나  
는<sup>3)</sup> 경우가 있더라도 ‘ն’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
의의(意義)	의이	닝큼	닝큼
본의(本義)	본이	띠어쓰기	띠어쓰기
무늬(紋)	무니	씌어	씌어

2) 각주 1) 참조.

3) 각주 1) 참조.

보늬	보니	퇴어	티어
오늬	오니	희망(希望)	히망
하늬바람	하니바람	희다	히다
널리리	널리리	유희(遊戲)	유희

### 제 5 절 두음 법칙

제10항 한자음 ‘녀, 뇨, 뉴, 니’가 단어 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘여, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
여자(女子)	녀자	유대(紐帶)	뉴대
연세(年歲)	년세	이토(泥土)	니토
요소(尿素)	뇨소	익명(匿名)	닉명

다만, 다음과 같은 의존 명사에서는 ‘ня, 너’ 음을 인정한다.

냥(兩)                      낭뚱(兩-)                      년(年)(몇 년)

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

남녀(男女)                      당뇨(糖尿病)                      결뉴(結紐)                      은닉(隱匿)

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷 말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

신여성(新女性)                      공염불(空念佛)                      남존여비(男尊女卑)

[붙임 3] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우에

도 붙임 2에 준하여 적는다.

한국여자대학 대한요소비료회사

제11항 한자음 ‘랴, 려, 래, 료, 류, 리’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘야, 여, 예, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
양심(良心)	량심	용궁(龍宮)	룡궁
역사(歷史)	력사	유행(流行)	류행
예의(禮儀)	례의	이발(理髮)	리발

다만, 다음과 같은 의존 명사는 본음대로 적는다.

리(里): 몇 리냐?

리(理): 그럴 리가 없다.

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

개량(改良)	선량(善良)	수력(水力)	협력(協力)
사례(謝禮)	혼례(婚禮)	와룡(臥龍)	쌍룡(雙龍)
하류(下流)	급류(急流)	도리(道理)	진리(眞理)

다만, 모음이나 ‘ㄴ’ 받침 뒤에 이어지는 ‘렬, 르’은 ‘열, 율’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
나열(羅列)	나렬	분열(分裂)	분렬

## 18 한국 어문 규정집

치열(齒列)	치렬	선열(先烈)	선렬
비열(卑劣)	비렬	진열(陳列)	진렬
규율(規律)	규률	선율(旋律)	선률
비율(比率)	비률	전율(戰慄)	전률
실패율(失敗率)	실패률	백분율(百分率)	백분률

[붙임 2] 외자로 된 이름을 성에 붙여 쓸 경우에도 본음대로 적을 수 있다.

신립(申砬)      최린(崔麟)      채륜(蔡倫)      하륜(河峯)

[붙임 3] 준말에서 본음으로 소리나는<sup>4)</sup> 것은 본음대로 적는다.

국련(국제연합)      대한교련(대한교육연합회)

[붙임 4] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷 말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 또는 ‘ㄹ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

역이용(逆利用)      연이율(年利率)      열역학(熱力學)  
해외여행(海外旅行)

[붙임 5] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우나 십진법에 따라 쓰는 수(數)도 붙임 4에 준하여 적는다.

서울여관      신홍이발관      육천육백육십육(六千六百六十六)

---

4) 각주 1) 참조.

제12항 한자음 ‘라, 래, 로, 뢰, 루, 르’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘나, 내, 노, 뇠, 누, 느’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
낙원(樂園)	락원	뇌성(雷聲)	뢰성
내일(來日)	래일	누각(樓閣)	루각
노인(老人)	로인	능묘(陵墓)	릉묘

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

쾌락(快樂)	극락(極樂)	거래(去來)	왕래(往來)
부로(父老)	연로(年老)	지뢰(地雷)	낙뢰(落雷)
고루(高樓)	광한루(廣寒樓)	동구릉(東九陵)	가정란(家庭欄)

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 단어는 뒷말을 두음 법칙에 따라 적는다.

내내월(來來月)	상노인(上老人)	중노동(重勞動)
비논리적(非論理的)		

## 제 6 절 겹쳐 나는 소리

제13항 한 단어 안에서 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 부분은 같은 글자로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
딱딱	딱다	꼿꼿하다	꼿꼿하다
썩썩	썩색	놀놀하다	놀롤하다
씩씩	씩식	눅눅하다	눙눙하다
똑똑똑딱	똑닥똑닥	밋밋하다	민밋하다
쓱싹싹싹	쓱삭싹삭	싹싹하다	싹삭하다
연연불망(戀戀不忘)	연련불망	쌉쌀하다	쌉살하다
유유상종(類類相從)	유류상종	씁쓸하다	씁슬하다
누누이(屢屢-)	누루이	짭짤하다	짭잘하다

## 제 4 장 형태에 관한 것

### 제 1 절 체언과 조사

제14항 체언은 조사와 구별하여 적는다.

떡이	떡을	떡에	떡도	떡만
손이	손을	손에	손도	손만
팔이	팔을	팔에	팔도	팔만
밤이	밤을	밤에	밤도	밤만
집이	집을	집에	집도	집만
옷이	옷을	옷에	옷도	옷만
콩이	콩을	콩에	콩도	콩만
낫이	낫을	낫에	낫도	낫만
꽃이	꽃을	꽃에	꽃도	꽃만

밭이	밭을	밭에	밭도	밭만
앞이	앞을	앞에	앞도	앞만
밖이	밖을	밖에	밖도	밖만
넋이	넋을	넋에	넋도	넋만
흙이	흙을	흙에	흙도	흙만
삶이	삶을	삶에	삶도	삶만
여덟이	여덟을	여덟에	여덟도	여덟만
곪이	곪을	곪에	곪도	곪만
값이	값을	값에	값도	값만

## 제 2 절 어간과 어미

제15항 용언의 어간과 어미는 구별하여 적는다.

먹다	먹고	먹어	먹으니
신다	신고	신어	신으니
믿다	믿고	믿어	믿으니
울다	울고	울어	(우니)
넘다	넘고	넘어	넘으니
입다	입고	입어	입으니
웃다	웃고	웃어	웃으니
찾다	찾고	찾아	찾으니
좇다	좇고	좇아	좇으니
같다	같고	같아	같으니
높다	높고	높아	높으니

좋다	좋고	좋아	좋으니
깎다	깎고	깎아	깎으니
앉다	앉고	앉아	앉으니
많다	많고	많아	많으니
늙다	늙고	늙어	늙으니
젊다	젊고	젊어	젊으니
넓다	넓고	넓어	넓으니
훑다	훑고	훑어	훑으니
읊다	읊고	읊어	읊으니
옳다	옳고	옳아	옳으니
없다	없고	없어	없으니
있다	있고	있어	있으니

[붙임 1] 두 개의 용언이 어울려 한 개의 용언이 될 적에, 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것은 그 원형을 밝히어 적고, 그 본뜻에서 멀어진 것은 밝히어 적지 아니한다.

### (1) 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것

넘어지다	늘어나다	늘어지다	돌아가다	되짚어가다
들어가다	떨어지다	벌어지다	엎어지다	접어들다
틀어지다	흩어지다			

### (2) 본뜻에서 멀어진 것

드러나다	사라지다	쓰러지다
------	------	------

[불임 2] 종결형에서 사용되는 어미 ‘-오’는 ‘요’로 소리나는<sup>5)</sup> 경우가 있더라도 그 원형을 밝혀 ‘오’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

ㄴ

이것은 책이오.  
이리로 오시오.  
이것은 책이 아니오.

이것은 책이요.  
이리로 오시요.  
이것은 책이 아니요.

[불임 3] 연결형에서 사용되는 ‘이요’는 ‘이요’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

ㄴ

이것은 책이요, 저것은 봇이요,  
또 저것은 먹이다.

이것은 책이오, 저것은 봇이오,  
또 저것은 먹이다.

제16항 어간의 끝음절<sup>6)</sup> 모음이 ‘ㅏ, ㅗ’일 때에는 어미를 ‘-아’로 적고, 그 밖의 모음일 때에는 ‘-어’로 적는다.

### 1. ‘-아’로 적는 경우

나아	나아도	나아서
막아	막아도	막아서
얇아	얇아도	얇아서
돌아	돌아도	돌아서
보아	보아도	보아서

5) 각주 1) 참조.

6) ‘끝음절’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘끝 음절’과 같이 띄어 써야 한다. 이하 같다.

## 2. '-어'로 적는 경우

개어	개어도	개어서
겪어	겪어도	겪어서
되어	되어도	되어서
베어	베어도	베어서
쉬어	쉬어도	쉬어서
저어	저어도	저어서
주어	주어도	주어서
피어	피어도	피어서
희어	희어도	희어서

제17항 어미 뒤에 덧붙는 조사 '요'는 '요'로 적는다.

읽어	읽어요
참으리	참으리요
좋지	좋지요

제18항 다음과 같은 용언들은 어미가 바뀔 경우, 그 어간이나 어미가 원칙에 벗어나면 벗어나는 대로 적는다.

## 1. 어간의 끝 'ㄹ'이 줄어질 적

갈다:	가니	간	갑니다	가시다	가오
놀다:	노니	논	놉니다	노시다	노오
불다:	부니	분	봅니다	부시다	부오
둥글다:	둥그니	둥근	둥굽니다	둥그시다	둥그오

어질다: 어지니      어진      어집니다      어지시다      어지오

[붙임] 다음과 같은 말에서도 ‘ㄹ’이 준 대로 적는다.

마지못하다	마지않다	(하)다마다	(하)자마자
(하)지 마라	(하)지 마(아)		

#### 2. 어간의 끝 ‘ㅅ’이 줄어질 적

긋다:	그어	그으니	그었다
낫다:	나아	나으니	나았다
잇다:	이어	이으니	이었다
짓다:	지어	지으니	지었다

#### 3. 어간의 끝 ‘ㅎ’이 줄어질 적<sup>7)</sup>

그렇다:	그러니	그럴	그러면	그려오
까맣다:	까마니	까말	까마면	까마오
동그렇다:	동그라니	동그랄	동그라면	동그라오
펴렇다:	펴러니	펴럴	펴러면	펴려오
하얗다:	하야니	하얄	하야면	하야오

#### 4. 어간의 끝 ‘ㅏ, ㅡ’가 줄어질 적

풀다:	펴	펐다		뜨다:	떠	떴다
끄다:	꺼	컸다		크다:	커	컸다

7) 고시본에서 보였던 용례 중 ‘그럽니다, 까맙니다, 동그랍니다, 펴립니다, 하압니다’는 1994년 12월 16일에 열린 국어 심의회의 결정에 따라 삭제하기로 하였다. ‘표준어 규정’ 제17항이 자음 뒤의 ‘-습니다’를 표준어로 정함에 따라 ‘그렇습니다, 까맣습니다, 동그렇습니다, 펴렇습니다, 하얗습니다’가 표준어가 되는 것과 상충하기 때문이다.

26 한국 어문 규정집

담그다:	담가	담갔다	고프다:	고파	고팠다
따르다:	따라	따랐다	바쁘다:	바빠	바빴다

5. 어간의 끝 'ㄷ'이 'ㄹ'로 바뀔 적

걷다[步]:	걸어	걸으니	걸었다
듣다[聽]:	들어	들으니	들었다
묻다[問]:	물어	물으니	물었다
싣다[載]:	실어	실으니	실었다

6. 어간의 끝 'ㅂ'이 '疔'로 바뀔 적

깁다:	기워	기우니	기웠다
굽다[炙]:	구워	구우니	구웠다
가깝다:	가까워	가까우니	가까웠다
괴롭다:	괴로워	괴로우니	괴로웠다
맵다:	매워	매우니	매웠다
무겁다:	무거워	무거우니	무거웠다
밉다:	미워	미우니	미웠다
쉽다:	쉬워	쉬우니	쉬웠다

다만, '돕-, 곱-'과 같은 단음절 어간에 어미 '-아'가 결합되어 '와'로 소리나는<sup>8)</sup> 것은 '-와'로 적는다.

돕다[助]:	도와	도와서	도와도	도왔다
곱다[麗]:	고와	고와서	고와도	고왔다

---

8) 각주 1) 참조.

7. ‘하다’의 활용에서 어미 ‘-아’가 ‘-여’로 바뀔 적

하다:	하여	하여서	하여도	하여라	하였다
-----	----	-----	-----	-----	-----

8. 어간의 끝음절<sup>9)</sup> ‘르’ 뒤에 오는 어미 ‘-어’가 ‘-라’로 바뀔 적

이르다[至]:	이르러	이르렀다
노르다:	노르러	노르렀다
누르다:	누르러	누르렀다
푸르다:	푸르러	푸르렀다

9. 어간의 끝음절<sup>10)</sup> ‘르’의 ‘-’가 줄고, 그 뒤에 오는 어미 ‘-아/-어’가  
‘-라/-러’로 바뀔 적

가르다: 갈라	갈랐다	부르다: 불러	불렀다
거르다: 걸러	걸렸다	오르다: 올라	올랐다
구르다: 굴러	굴렸다	이르다: 일러	일렀다
벼르다: 벌러	벌렸다	지르다: 질러	질렀다

### 제 3 절 접미사가 붙어서 된 말

제19항 어간에 ‘-이’나 ‘-음/-ㅁ’이 붙어서 명사로 된 것과 ‘-이’나 ‘-히’가  
붙어서 부사로 된 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적는다.

1. ‘-이’가 붙어서 명사로 된 것

9) 각주 6) 참조.

10) 각주 6) 참조.

## 28 한국 어문 규정집

길이	깊이	높이	다듬이	땀받이	달맞이
먹이	미단이	별이	벼훑이	살림살이	쇠붙이

### 2. '-읍/-ㅁ'이 붙어서 명사로 된 것

걸음	묶음	믿음	얼음	엮음	울음
웃음	졸음	죽음	맑음	만듦	

### 3. '-이'가 붙어서 부사로 된 것

같이	굳이	길이	높이	많이	실없이
좋이	짓궂이				

### 4. '-히'가 붙어서 부사로 된 것

밝히	익히	작히
----	----	----

다만, 어간에 '-이'나 '-읍'이 붙어서 명사로 바뀐 것이라도 그 어간의 뜻과 멀어진 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

굽도리	다리[鼈]	목거리(목병)	무녀리
코끼리	거름(비)료	고름(膿)	노름(도박)

[붙임] 어간에 '-이'나 '-읍' 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 다른 품사로 바뀐 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

#### (1) 명사로 바뀐 것

귀머거리	까마귀	너머	뜨더귀	마감
마개	마중	무덤	비렁뱅이	쓰레기

올가미 주검

(2) 부사로 바뀐 것

거뭇거뭇	너무	도로	뜨덤뜨덤	바투
불긋불긋	비로소	오긋오긋	자주	차마

(3) 조사로 바뀌어 뜻이 달라진 것

나마 부터 조차

제20항 명사 뒤에 ‘-이’가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적는다.

1. 부사로 된 것

곳곳이 낱낱이 몽몽이 삶살이 앞앞이 집집이

2. 명사로 된 것

곰배풀이	바둑이	삼발이	애꾸눈이
육손이	절뚝발이/절름발이		

[붙임] ‘-이’ 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

꼬락서니	끄트머리	모가치	바가지	바깥
사타구니	싸라기	이파리	지붕	지푸라기
짜개				

제21항 명사나 혹은 용언의 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사나 어간의 원형을 밝히어 적는다.

### 1. 명사 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

값지다	흘지다	넋두리	빛깔	옆댕이	잎사귀
-----	-----	-----	----	-----	-----

### 2. 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

낚시	늙정이	덮개	뜯게질
갉작갉작하다	갉작거리다	뜯적거리다	뜯적뜯적하다
굵다랗다	굵직하다	깊숙하다	넓적하다
높다랗다	늙수그레하다	얽죽얽죽하다	

다만, 다음과 같은 말은 소리대로 적는다.

#### (1) 접받침의 끝소리가 드러나지 아니하는 것

할짝거리다	널따랗다	널찍하다	말끔하다
말쑥하다	말짱하다	실쭉하다	실큼하다
얄따랗다	얄팍하다	짤따랗다	짤막하다
실컷			

#### (2) 어원이 분명하지 아니하거나 본뜻에서 멀어진 것

넙치	올무	골막하다	납작하다
----	----	------	------

제22항 용언의 어간에 다음과 같은 접미사들이 붙어서 이루어진 말들은 그 어간을 밝히어 적는다.

1. '-기-, -리-, -이-, -희-, -구-, -우-, -추-, -으키-, -이키-, -애-'가 붙는 것

맡기다	옮기다	웃기다	쫓기다	뚫리다
울리다	낚이다	쌓이다	핥이다	굳히다
굽히다	넓히다	앉히다	얽히다	잡히다
돋구다	솟구다	돋우다	갖추다	곧추다
맞추다	일으키다	돌이키다	없애다	

다면, '-이-, -희-, -우-'가 붙어서 된 말이라도 본뜻에서 벗어진 것은 소리대로 적는다.

도리다(칼로 ~ )	드리다(용돈을 ~ )	고치다
바치다(세금을 ~ )	부치다(편지를 ~ )	거두다
미루다	이루다	

2. '-치-, -뜨리-, -트리-'가 붙는 것

놓치다	덮치다	떠받치다	받치다	밭치다
부딪치다	뻗치다	엎치다	부딪뜨리다/부딪트리다	
쏟뜨리다/쏟트리다		젖뜨리다/젖트리다		
찢뜨리다/찢트리다		흘뜨리다/흘트리다		

[붙임] '-업-, -읍-, -브-'가 붙어서 된 말은 소리대로 적는다.

미덥다	우습다	미쁘다
-----	-----	-----

제23항 '-하다'나 '-거리다'가 붙는 어근에 '-이'가 붙어서 명사가 된 것은

그 원형을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
깔쭉이	깔쭈기	살살이	살사리
꿀꿀이	꿀꾸리	썩썩이	썩쌔기
눈깜짝이	눈깜짜기	오뚝이	오뚜기
더펄이	더페리	코납작이	코납자기
배불뚝이	배불뚜기	푸석이	푸서기
빼죽이	빼주기	흘쭉이	흘쭈기

[붙임] ‘-하다’나 ‘-거리다’가 붙을 수 없는 어근에 ‘-이’나 또는 다른 모음으로 시작되는 접미사가 붙어서 명사가 된 것은 그 원형을 밝히어 적지 아니한다.

개구리	귀뚜라미	기러기	깍두기	팽과리
날라리	누더기	동그라미	두드러기	딱따구리
매미	부스러기	빼꾸기	얼루기	칼싹두기

제24항 ‘-거리다’가 붙을 수 있는 시늉말 어근에 ‘-이다’가 붙어서 된 용언은 그 어근을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
깜짝이다	깜짜기다	속삭이다	속사기다
꾸벅이다	꾸벅기다	숙덕이다	숙더기다
끄덕이다	끄더기다	울먹이다	울머기다
뒤척이다	뒤쳐기다	움직이다	움지기다
들먹이다	들며기다	지껄이다	지꺼리다

망설이다	망서리다	페덕이다	페더기다
번득이다	번드기다	허덕이다	허더기다
번쩍이다	번찌기다	헐떡이다	헐떠기다

제25항 ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙어서 부사가 되거나, 부사에 ‘-이’가 붙어서 뜻을 더하는 경우에는 그 어근이나 부사의 원형을 밝히어 적는다.

### 1. ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙는 경우

급히      꾸준히      도저히      딱히      어렵듯이      깨끗이

[붙임] ‘-하다’가 붙지 않는 경우에는 소리대로 적는다.

갑자기      반드시(꼭)      슬며시

### 2. 부사에 ‘-이’가 붙어서 역시 부사가 되는 경우

곰곰이      더욱이      생긋이      오똑이      일찍이      해죽이

제26항 ‘-하다’나 ‘-없다’가 붙어서 된 용언은 그 ‘-하다’나 ‘-없다’를 밝히어 적는다.

### 1. ‘-하다’가 붙어서 용언이 된 것

딱하다      술하다      착하다      텁텁하다      폭하다

### 2. ‘-없다’가 붙어서 용언이 된 것

부질없다      상없다      시름없다      열없다      하염없다

## 제 4 절 합성어 및 접두사가 붙은 말

제27항 둘 이상의 단어가 어울리거나 접두사가 붙어서 이루어진 말은 각각 그 원형을 밝히어 적는다.

국말이	꺾꽂이	꽃잎	끌장	물난리
밀친	부엌일	싫증	웃안	웃웃
젖몸살	첫아들	칼날	팥알	헛웃음
흘아비	흘몸	흙내		
값없다	걸늙다	굶주리다	낫잡다	맞먹다
받내다	벌놓다	벗나가다	벗나다	새파랗다
셋노랗다	시꺼멓다	짓누렇다	엇나가다	엎누르다
엿듣다	옻오르다	짓이기다	헛되다	

[붙임 1] 어원은 분명하나 소리만 특이하게 변한 것은 변한 대로 적는다.

할아버지      할아버지

[붙임 2] 어원이 분명하지 아니한 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

골병	골탕	끌탕	며칠	아재비
오라비	업신여기다	부리나케		

[붙임 3] ‘이’[齒, 脂]가 합성어나 이에 준하는 말에서 ‘니’ 또는 ‘리’로 소리날 때에는 ‘니’로 적는다.

간니	덧니	사랑니	송곳니	앞니
어금니	윗니	젖니	톱니	틀니
가랑니	머릿니			

제28항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 딴 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 나지 아니하는 것은 아니 나는 대로 적는다.

다달이](달-달-이)	따님(딸-님)	마되(말-되)
마소(말-소)	무자위(물-자위)	바느질(바늘-질)
부나비](불-나비)	부삽(불-삽)	부손(불-손)
소나무(솔-나무)	싸전(쌀-전)	여닫이](열-닫이)
우짖다(울-짖다)	화살(활-살)	

제29항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 딴 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 ‘ㄷ’ 소리로 나는 것은 ‘ㄷ’으로 적는다.

반진고리(바느질~)	사흘날(사흘~)	삼진날(삼질~)
섣달(섣~)	숟가락(술~)	이튿날(이틀~)
잔주름(잘~)	풀소(풀~)	섣부르다(섣~)
잔다듬다(잘~)	잔다랗다(잘~)	

제30항 사이시옷은 다음과 같은 경우에 받치어 적는다.

1. 순 우리말로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 뒷말의 첫소리가 된소리로 나는 것

고랫재	귓밥	나룻배	나뭇가지	냇가
-----	----	-----	------	----

36 한국 어문 규정집

댓가지	뒷갈망	랫돌	머릿기름	모깃불
못자리	바닷가	뱃길	벗가리	부싯돌
선짓국	쇳조각	아랫집	우렁잇속	잇자국
잿더미	조갯살	찻집	쳇바퀴	킷값
핏대	햇볕	혓바늘		

(2) 뒷말의 첫소리 ‘ㄴ, ㅁ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

멧나물	아랫니	텃마당	아랫마을	뒷머리
잇몸	깻묵	냇물	빗물	

(3) 뒷말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

도리깻열	뒷竽	두렛일	뒷일	뒷입맛
베갯잇	웃잇	깻잎	나뭇잎	댓잎

2. 순 우리말과 한자어로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 뒷말의 첫소리가 된소리로 나는 것

귓병	머릿방	뱃병	붓독	사갓밥
샛강	아랫방	자릿세	전셋집	찻잔
찻종	촛국	콧병	탯줄	텃세
핏기	햇수	홧가루	홧매	

(2) 뒷말의 첫소리 ‘ㄴ, ㅁ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

깻날	제삿날	훗날	툇마루	양치물
----	-----	----	-----	-----

(3) 뒷말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

가윗일 사삿일 예삿일 훗일

### 3. 두 음절로 된 다음 한자어

곳간(庫間)	셋방(貰房)	숫자(數字)	찻간(車間)
툇간(退間)	횟수(回數)		

제31항 두 말이 어울릴 적에 ‘ㅂ’ 소리나 ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것은 소리대로 적는다.

### 1. ‘ㅂ’ 소리가 덧나는 것

잽싸리(대ㅂ싸리)	멥쌀(메ㅂ쌀)	볍씨(벼ㅂ씨)
입때(ㅇ]ㅂ때)	입쌀(이ㅂ쌀)	접때(저ㅂ때)
좁쌀(조ㅂ쌀)	햅쌀(해ㅂ쌀)	

### 2. ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것

머리카락(머리ㅎ가락)	살코기(살ㅎ고기)	수캐(수ㅎ캐)
수컷(수ㅎ것)	수탉(수ㅎ닭)	안팎(안ㅎ밖)
암캐(암ㅎ캐)	암컷(암ㅎ것)	암탉(암ㅎ닭)

## 제 5 절 준 말

제32항 단어의 끝모음이 줄어지고 자음만 남은 것은 그 앞의 음절에 받침으로 적는다.<sup>11)</sup>

---

11) 고시본에서 보었던 ‘온갓, 온가지’ 중 ‘온가지’는 ‘표준어 규정’ 제14항에서 비표준어로 처리하였으므로 삭제하였다.

(본말)	(준말)
기려기야	기력아
어제그저께	엊그저께
어제저녁	엊저녁
가지고, 가지지	갖고, 갖지
디디고, 디디지	딛고, 디지

제33항 체언과 조사가 어울려 줄어지는 경우에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)
그것은	그건
그것이	그게
그것으로	그걸로
나는	난
나를	날
너는	넌
너를	널
무엇을	뭣을/무얼/뭘
무엇이	뭣이/무에

제34항 모음 ‘ㅏ, ㅓ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았/-었-’이 어울릴 적에  
는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가아	가	가았다	갔다
나아	나	나았다	났다

타아	타	타았다	탔다
서어	서	서었다	섰다
켜어	켜	켜었다	켰다
펴어	펴	펴었다	폈다

[붙임 1] ‘ㅏ, ㅓ’ 뒤에 ‘-어, -었-’이 어울려 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
개어	개	개었다	깼다
내어	내	내었다	냈다
베어	베	베었다	뻤다
세어	세	세었다	셌다

[붙임 2] ‘하여’가 한 음절로 줄어서 ‘해’로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
하여	해	하였다	했다
더하여	더해	더하였다	더했다
흔하여	흔해	흔하였다	흔했다

제35항 모음 ‘ㅗ, ㅜ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았-/었-’이 어울려 ‘과/거, 쌌/쳤’으로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
꼬아	꽈	꼬았다	꽝다
보아	봐	보았다	봤다

쏘아	쏴	쏘았다	쐈다
두어	둬	두었다	뒀다
쑤어	꺾	쑤었다	꺾다
주어	줘	주었다	줬다

[붙임 1] ‘놓아’가 ‘놔’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

[붙임 2] ‘놔’ 뒤에 ‘-어, -었-’이 어울려 ‘내, 챌’으로 될 적에도 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
괴어	꽤	괴었다	꽼다
되어	돼	되어다	됐다
뵈어	봬	뵈었다	뺐다
쇠어	쇄	쇠었다	셌다
씌어	쐐	씌었다	쐈다

제36항 ‘ㅏ’ 뒤에 ‘-어’가 와서 ‘ㅋ’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가지어	가져	가지었다	가졌다
견디어	견뎌	견디었다	견뎠다
다니어	다녀	다니었다	다녔다
막히어	막혀	막히었다	막혔다
버티어	버텨	버티었다	버텼다
치이어	치여	치이었다	치였다

제37항 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ, ㅡ’로 끝난 어간에 ‘-이-’가 와서 각각 ‘ㅐ, ㅔ,

녀, 거, 뉘'로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이다	쌔다	누이다	뉘다
펴이다	폐다	뜨이다	띄다
보이다	뵈다	쓰이다	씌다

제38항 ‘ㅏ, ㅗ, ㅜ, ㅡ’ 뒤에 ‘-이어’가 어울려 줄어질 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이어	쌔어	싸여	뜨이어
보이어	뵈어	보여	씌이어
쏘이어	쐬어	쏘여	트이어
누이어	뉘어	누여	띄어

제39항 어미 ‘-지’ 뒤에 ‘않-’이 어울려 ‘-잖-’이 될 적과 ‘-하지’ 뒤에 ‘않-’이 어울려 ‘-찮-’이 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
그렇지 않은	그렇잖은	만만하지 않다	만만찮다
적지 않은	적잖은	변변하지 않다	변변찮다

제40항 어간의 끝음절<sup>12)</sup> ‘하’의 ‘ㅏ’가 줄고 ‘ㅎ’이 다음 음절의 첫소리와 어울려 거센소리로 될 적에는 거센소리로 적는다.

---

12) 각주 6) 참조.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
간편하게	간편케	다정하다	다정타
연구하도록	연구토록	정결하다	정결타
가하다	가타	흔하다	흔타

[붙임 1] ‘ㅎ’이 어간의 끝소리로 굳어진 것은 받침으로 적는다.

않다	않고	않지	않든지
그렇다	그렇고	그렇지	그렇든지
아무렇다	아무렇고	아무렇지	아무렇든지
어떻다	어떻고	어떻지	어떻든지
이렇다	이렇고	이렇지	이렇든지
저렇다	저렇고	저렇지	저렇든지

[붙임 2] 어간의 끝음절<sup>13)</sup> ‘하’가 아주 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
거북하지	거북지	넉넉하지 않다	넉넉지 않다
생각하건대	생각건대	못하지 않다	못지않다
생각하다 못해	생각다 못해	섭섭하지 않다	섭섭지 않다
깨끗하지 않다	깨끗지 않다	익숙하지 않다	익숙지 않다

[붙임 3] 다음과 같은 부사는 소리대로 적는다.

결단코	결코	기필코	무심코	아무튼	요컨대
정녕코	필연코	하마터면	하여튼	한사코	

---

13) 각주 6) 참조.

## 제 5 장 띄어쓰기

### 제 1 절 조 사

제41항 조사는 그 앞말에 붙여 쓴다.

꽃이	꽃마저	꽃밖에	꽃에서부터	꽃으로만
꽃이나마	꽃이다	꽃입니다	꽃처럼	어디까지나
거기도	멀리는	웃고만		

### 제 2 절 의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등

제42항 의존 명사는 띄어 쓴다.

아는 것이 힘이다.	나도 할 수 있다.
먹을 만큼 먹어라.	아는 이를 만났다.
네가 뜻한 바를 알겠다.	그가 떠난 지가 오래다.

제43항 단위를 나타내는 명사는 띄어 쓴다.

한 개	차 한 대	금 서 돈	소 한 마리
옷 한 벌	열 살	조기 한 손	연필 한 자루
버선 한 쪽	집 한 채	신 두 켤레	복어 한 쪽

다만, 순서를 나타내는 경우나 숫자와 어울리어 쓰이는 경우에는 불여 쓸 수 있다.

44 한국 어문 규정집

두시 삼십분 오초	제일과	삼학년
육종	1446년 10월 9일	2대대
16동 502호	제1실습실	80원
10개	7미터	

제44항 수를 적을 적에는 ‘만(萬)’ 단위로 띄어 쓴다.

십이억 삼천사백오십육만 칠천팔백구십팔  
12억 3456만 7898

제45항 두 말을 이어 주거나 열거할 적에 쓰이는 다음의 말들은 띄어 쓴다.

국장 겸 과장	열 내지 스물	청군 대 백군
책상, 걸상 등이 있다	이사장 및 이사들	사파, 배, 굴 등등
사과, 배 등속	부산, 광주 등지	

제46항 단음절로 된 단어가 연이어 나타날 적에는 붙여 쓸 수 있다.

그때 그곳 좀더 큰것 이말 저말 한잎 두잎

제 3 절 보조 용언

제47항 보조 용언은 띄어 씀을 원칙으로 하되, 경우에 따라 붙여 씀도 허용한다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

불이 꺼져 간다. 불이 꺼져간다.

내 힘으로 막아 낸다.	내 힘으로 막아낸다.
어머니를 도와 드린다.	어머니를 도와드린다.
그릇을 깨뜨려 버렸다.	그릇을 깨뜨려버렸다.
비가 올 듯하다.	비가 올듯하다.
그 일은 할 만하다.	그 일은 할만하다.
일이 될 법하다.	일이 될법하다.
비가 올 성싶다.	비가 올성싶다.
잘 아는 척한다.	잘 아는척한다.

다만, 앞말에 조사가 붙거나 앞말이 합성 동사인 경우, 그리고 중간에 조사가 들어갈 적에는 그 뒤에 오는 보조 용언은 띄어 쓴다.

잘도 놀아만 나는구나!	책을 읽어도 보고…….
네가 덤벼들어 보아라.	강물에 떠내려가 버렸다.
그가 올 듯도 하다.	잘난 체를 한다.

#### 제 4 절 고유 명사 및 전문 용어

제48항 성과 이름, 성과 호 등을 붙여 쓰고, 이에 덧붙는 호칭어, 관직명 등을 띄어 쓴다.

김양수(金良洙)	서화담(徐花潭)	채영신 씨
최치원 선생	박동식 박사	충무공 이순신 장군

다만, 성과 이름, 성과 호를 분명히 구분할 필요가 있을 경우에는 띄어 쓸 수 있다.

## 황보지봉(皇甫芝峰)/황보 지봉

제49항 성명 이외의 고유 명사는 단어별로 띠어 쓴을 원칙으로 하되, 단위별로 띠어 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

一

1

대한 중학교

대한중학교

한국 대학교 사범 대학

한국대학교 사범대학

제50항 전문 용어는 단어별로 띠어 씀을 원칙으로 하되, 붙여 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

1

1

만성 골수성 백혈병

만성골수성백혈병

### 중거리 탑도 유도탄

중거리 탑도 유도 탑

## 제 6 장 그 밖의 것

제51항 부사의 끝음절이<sup>14)</sup> 분명히 ‘이’로만 나는 것은 ‘-이’로 적고, ‘히’로만 나거나 ‘이’나 ‘히’로 나는 것은 ‘-히’로 적는다.

## 1 ‘이’로만 나는 걸

가부이

깨끗이

나부이

۷۳۰

두고이

띠띠이

바두이

번역이

사뜻이

의정원

14) 각주 6) 참조

가까이	고이	날카로이	대수로이	번거로이
많이	적이	헛되이		
겹겹이	번번이	일일이	집집이	틈틈이

## 2. '히'로만 나는 것

극히	급히	딱히	속히	작히
죽히	특히	엄격히	정확히	

## 3. '이', '히'로 나는 것

솔직히	가만히	간편히	나른히	무단히
각별히	소홀히	쓸쓸히	정결히	과감히
꼼꼼히	심히	열심히	급급히	답답히
섭섭히	공평히	능히	당당히	분명히
상당히	조용히	간소히	고요히	도저히

제52항 한자어에서 본음으로도 나고 속음으로도 나는 것은 각각 그 소리에 따라 적는다.

(본음으로 나는 것)	(속음으로 나는 것)
승낙(承諾)	수락(受諾), 퀘락(快諾), 허락(許諾)
만난(萬難)	곤란(困難), 논란(論難)
안녕(安寧)	의령(宜寧), 회령(會寧)
분노(忿怒)	대로(大怒), 희로애락(喜怒哀樂)
토론(討論)	의논(議論)
오륙십(五六十)	오뉴월, 유월(六月)

목재(木材)	모과(木瓜)
십일(十日)	시방정토(十方淨土), 시왕(十王), 시월(十月)
팔일(八日)	초파일(初八日)

제53항 다음과 같은 어미는 예사소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
- <u>(으)르거나</u>	- <u>(으)르꺼나</u>
- <u>(으)르걸</u>	- <u>(으)르깰</u>
- <u>(으)르게</u>	- <u>(으)르께</u>
- <u>(으)르세</u>	- <u>(으)르쎄</u>
- <u>(으)르세라</u>	- <u>(으)르쎄라</u>
- <u>(으)르수록</u>	- <u>(으)르쑤록</u>
- <u>(으)르시</u>	- <u>(으)르씨</u>
- <u>(으)르지</u>	- <u>(으)르찌</u>
- <u>(으)르지니라</u>	- <u>(으)르찌니라</u>
- <u>(으)르지라도</u>	- <u>(으)르찌라도</u>
- <u>(으)르지어다</u>	- <u>(으)르찌어다</u>
- <u>(으)르지언정</u>	- <u>(으)르찌언정</u>
- <u>(으)르진대</u>	- <u>(으)르찐대</u>
- <u>(으)르진저</u>	- <u>(으)르찐저</u>
- <u>을시다</u>	- <u>올씨다</u>

다만, 의문을 나타내는 다음 어미들은 된소리로 적는다.

-(으)ㄹ까?      -(으)ㄹ꼬?      -(스) ㅂ니까?

-(으)리까?      -(으)ㄹ쏘냐?

제54항 다음과 같은 접미사는 된소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
심부름꾼	심부름군	귀때기	귓대기
익살꾼	익살군	볼때기	볼대기
일꾼	일군	판자때기	판잣대기
장꾼	장군	뒤꿈치	뒷굼치
장난꾼	장난군	팔꿈치	팔굼치
지게꾼	지겟군	이마빼기	이맛빼기
때깔	뺏갈	코빼기	콧배기
빛깔	빛갈	객쩍다	객적다
성깔	성갈	겸연쩍다	겸연적다

제55항 두 가지로 구별하여 적던 다음 말들은 한 가지로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
맞추다(입을 맞춘다. 양복을 맞춘다.)	마추다
뻗치다(다리를 뻗친다. 멀리 뻗친다.)	빼치다

제56항 ‘-더라, -던’과 ‘-든지’는 다음과 같이 적는다.

- 지난 일을 나타내는 어미는 ‘-더라, -던’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

ㄴ

지난 겨울은 냅시 춥더라.  
깊던 물이 얕아졌다.  
그렇게 좋던가?  
그 사람 말 잘하던데!  
얼마나 놀랐던지 몰라.

지난 겨울은 냅시 춥드라.  
깊든 물이 얕아졌다.  
그렇게 좋듣가?  
그 사람 말 잘하든데!  
얼마나 놀랐든지 몰라.

2. 물건이나 일의 내용을 가리지 아니하는 뜻을 나타내는 조사와 어미는 ‘(-)든지’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

ㄴ

배든지 사과든지 마음대로 먹어라.  
가든지 오든지 마음대로 해라.

배던지 사과던지 마음대로 먹어라.  
가던지 오던지 마음대로 해라.

제57항 다음 말들은 각각 구별하여 적는다.

가름

둘로 가름.

갈음

새 책상으로 갈음하였다.

거름

풀을 썩인<sup>15)</sup> 거름.

결음

빠른 결음.

거치다

영월을 거쳐 왔다.

걷히다

외상값이 잘 걷힌다.

15) ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘썩힌’으로 써야 한다. ‘썩이다’는 ‘속을 썩이다’로 쓸 수 있다.

걷잡다	걷잡을 수 없는 상태.
걸잡다	걸잡아서 이를 걸릴 일.
그러므로(그러니까)	그는 부지런하다. 그러므로 잘 산다.
그럼으로(써) (그렇게 하는 것으로)	그는 열심히 공부한다. 그럼으로(써) 은혜에 보답한다.
노름	노름판이 벌어졌다.
놀음(놀이)	즐거운 놀음.
느리다	진도가 너무 느리다.
늘이다	고무줄을 늘인다.
늘리다	수출량을 더 늘린다.
다리다	옷을 다린다.
달이다	약을 달인다.
다치다	부주의로 손을 다쳤다.
닫히다	문이 저절로 닫혔다.
닫치다	문을 힘껏 닫쳤다.
마치다	벌써 일을 마쳤다.
맞히다	여러 문제를 더 맞혔다.
목거리	목거리가 덧났다.
목걸이	금 목걸이, 은 목걸이.
바치다	나라를 위해 목숨을 바쳤다.

받치다	우산을 받치고 간다.
받히다	책받침을 받친다.
받치다	쇠뿔에 받쳤다.
받친다	술을 체에 받친다.
반드시	약속은 반드시 지켜라.
반듯이	고개를 반듯이 들어라.
부딪치다	차와 차가 마주 부딪쳤다.
부딪히다	마차가 화물차에 부딪혔다.
부치다	힘이 부치는 일이다. 편지를 부친다. 논밭을 부친다.
	빈대떡을 부친다.
	식목일에 부치는 글.
	회의에 부치는 안건.
	인쇄에 부치는 원고.
	삼촌 집에 숙식을 부친다.
붙이다	우표를 붙인다. 책상을 벽에 붙였다. 홍정을 붙인다. 불을 붙인다.
	감시원을 붙인다.
	조건을 붙인다.
	취미를 붙인다.

별명을 붙인다.

시키다	일을 시킨다.
식히다	끓인 물을 식힌다.
아름	세 아름 되는 둘레.
알음	전부터 알음이 있는 사이.
앎	앎이 힘이다.
안치다	밥을 안친다.
앉히다	윗자리에 앉힌다.
어름	두 물건의 어름에서 일어난 현상.
얼음	얼음이 얼었다.
이따가	이따가 오너라.
있다가	돈을 있다가도 없다.
저리다	다친 다리가 저린다.
절이다	김장 배추를 절인다.
조리다	생선을 조린다. 통조림, 병조림.
졸이다	마음을 졸인다.
주리다	여러 날을 주렸다.
줄이다	비용을 줄인다.
하노라고	하노라고 한 것이 이 모양이다.
하느라고	공부하느라고 밤을 새웠다.

54 한국 어문 규정집

-느니보다(어미)	나를 찾아오느니보다 집에 있거라.
-는 이보다(의존 명사)	오는 이가 가는 이보다 많다.
- <u>(으)리만큼</u> (어미)	나를 미워하리만큼 그에게 잘못한 일이 없다.
- <u>(으)ㄹ 이만큼</u> (의존 명사)	찬성할 이도 반대할 이만큼이나 많을 것이다.
- <u>(으)려</u> (목적)	공부하려 간다.
- <u>(으)려</u> (의도)	서울 가려 한다.
<u>(으)로서</u> (자격)	사람으로서 그럴 수는 없다.
<u>(으)로써</u> (수단)	닭으로써 꿩을 대신했다.
- <u>(으)므로</u> (어미)	그가 나를 믿으므로 나도 그를 믿는다.
<u>(-ㅁ, -음)으로(써)(조사)</u>	그는 믿음으로(써) 산 보람을 느꼈다.

□ 부 록

## 문장 부호

문장 부호의 이름과 그 사용법은 다음과 같이 정한다.

### I. 마침표(終止符)

#### 1. 온점(。), 고리점(.)

가로쓰기에는 온점, 세로쓰기에는 고리점을 쓴다.

(1) 서술, 명령, 청유 등을 나타내는 문장의 끝에 쓴다.

젊은이는 나라의 기둥이다.

황금 보기를 돌같이 하라.

집으로 돌아가자.

다만, 표제어나 표어에는 쓰지 않는다.

압록강은 흐른다(표제어)

꺼진 불도 다시 보자(표어)

(2) 아라비아 숫자만으로 연월일을 표시할 적에 쓴다.

1919. 3. 1. (1919년 3월 1일)

(3) 표시 문자 다음에 쓴다.

1. 마침표     ㄱ. 물음표     가. 인명

(4) 준말을 나타내는 데 쓴다.

서. 1987. 3. 5. (서기)

2. 물음표(?)

의심이나 물음을 나타낸다.

(1) 직접 질문할 때에 쓴다.

이제 가면 언제 돌아오니?

이름이 뭐지?

(2) 반어나 수사 의문(修辭疑問)을 나타낼 때 쓴다.

제가 감히 거역할 리가 있습니까?

이게 은혜에 대한 보답이냐?

남북 통일이 되면 얼마나 좋을까?

(3) 특정한 어구 또는 그 내용에 대하여 의심이나 빙정거림, 비웃음 등을 표시할 때, 또는 적절한 말을 쓰기 어려운 경우에 소괄호 안에 쓴다.

그것 참 훌륭한(?) 태도야.

우리 집 고양이가 가출(?)을 했어요.

[붙임 1] 한 문장에서 몇 개의 선택적인 물음이 겹쳤을 때에는 맨 끝

의 물음에만 쓰지만, 각각 독립된 물음인 경우에는 물음마다 쓴다.

너는 한국인이냐, 중국인이냐?

너는 언제 왔니? 어디서 왔니? 무엇하러?

[붙임 2] 의문형 어미로 끝나는 문장이라도 의문의 정도가 약할 때에는 물음표 대신 온점(또는 고리점)을 쓸 수도 있다.

이 일을 도대체 어쩐단 말이냐.

아무도 그 일에 찬성하지 않을 거야. 혹 미친 사람이면 모를까.

### 3. 느낌표(!)

감탄이나 놀람, 부르짖음, 명령 등 강한 느낌을 나타낸다.

(1) 느낌을 힘차게 나타내기 위해 감탄사나 감탄형 종결 어미 다음에 쓴다.

앗!

아, 달이 밝구나!

(2) 강한 명령문 또는 청유문에 쓴다.

지금 즉시 대답해!

부디 몸조심하도록!

(3) 감정을 넣어 다른 사람을 부르거나 대답할 적에 쓴다.

춘향야!

예, 도련님!

(4) 물음의 말로써 놀람이나 항의의 뜻을 나타내는 경우에 쓴다.

이게 누구야!

내가 왜 나빠!

[붙임] 감탄형 어미로 끝나는 문장이라도 감탄의 정도가 약할 때에는 느낌표 대신 온점(또는 고리점)을 쓸 수도 있다.

개구리가 나온 것을 보니, 봄이 오긴 왔구나.

## II. 쉼표(休止符)

### 1. 반점(,), 모점(、)

가로쓰기에는 반점, 세로쓰기에는 모점을 쓴다.

문장 안에서 짧은 휴지를 나타낸다.

(1) 같은 자격의 어구가 열거될 때에 쓴다.

근면, 검소, 협동은 우리 겨레의 미덕이다.

충청도의 계룡산, 전라도의 내장산, 강원도의 설악산은 모두 국립 공원이다.

다만, 조사로 연결될 적에는 쓰지 않는다.

매화와 난초와 국화와 대나무를 사군자라고 한다.

(2) 짹을 지어 구별할 필요가 있을 때에 쓴다.

닭과 지네, 개와 고양이<sup>는</sup> 상극이다.

(3) 바로 다음의 말을 꾸미지 않을 때에 쓴다.

슬픈 사연을 간직한, 경주 불국사의 무영탑.

성질 급한, 철수의 누이동생이 화를 내었다.

(4) 대등하거나 종속적인 절이 이어질 때에 절 사이에 쓴다.

콩 심으면 콩 나고, 팥 심으면 팥 난다.

흰 눈이 내리니, 경치가 더욱 아름답다.

(5) 부르는 말이나 대답하는 말 뒤에 쓴다.

얘야, 이리 오너라.

예, 지금 가겠습니다.

(6) 제시어 다음에 쓴다.

빵, 빵이 인생의 전부이더냐?

용기, 이것이야말로 무엇과도 바꿀 수 없는 젊은이의 자산이다.

(7) 도치된 문장에 쓴다.

이리 오세요, 어머님.

다시 보자, 한강수야.

(8) 가벼운 감탄을 나타내는 말 뒤에 쓴다.

아, 깜빡 잊었구나.

(9) 문장 첫머리의 접속이나 연결을 나타내는 말 다음에 쓴다.

첫째, 몸이 튼튼해야 된다.

아무튼, 나는 집에 돌아가겠다.

다만, 일반적으로 쓰이는 접속어(그러나, 그러므로, 그리고, 그런데 등)  
뒤에는 쓰지 않음을 원칙으로 한다.

그러나 너는 실망할 필요가 없다.

(10) 문장 중간에 끼어든 구절 앞뒤에 쓴다.

나는, 솔직히 말하면, 그 말이 별로 탐탁하지 않소.

철수는 미소를 띠고, 속으로는 화가 치밀었지만, 그들을 맞았다.

(11) 되풀이를 피하기 위하여 한 부분을 줄일 때에 쓴다.

여름에는 바다에서, 겨울에는 산에서 휴가를 즐겼다.

(12) 문맥상 끊어 읽어야 할 곳에 쓴다.

갑돌이가 울면서, 떠나는 갑순이를 배웅했다.

갑돌이가, 울면서 떠나는 갑순이를 배웅했다.

철수가, 내가 제일 좋아하는 친구이다.

남을 괴롭히는 사람들은, 만약 그들이 다른 사람에게 괴롭힘을 당해  
본다면, 남을 괴롭히는 일이 얼마나 나쁜 일인지 깨달을 것이다.

(13) 숫자를 나열할 때에 쓴다.

1, 2, 3, 4

(14) 수의 폭이나 개략의 수를 나타낼 때에 쓴다.

5, 6 세기 6, 7 개

(15) 수의 자릿점을 나타낼 때에 쓴다.

14,314

## 2. 가운데점(·)

열거된 여러 단위가 대등하거나 밀접한 관계임을 나타낸다.

(1) 쉼표로 열거된 어구가 다시 여러 단위로 나누어질 때에 쓴다.

철수 · 영이, 영수 · 순이가 서로 짹이 되어 윷놀이를 하였다.

공주 · 논산, 천안 · 아산 · 천원 등 각 지역구에서 2 명씩 국회 의원<sup>1)</sup>을 뽑는다.

시장에 가서 사과 · 배 · 복숭아, 고추 · 마늘 · 파, 조기 · 명태 · 고등어를 샀다.

(2) 특정한 의미를 가지는 날을 나타내는 숫자에 쓴다.

3 · 1 운동 8 · 15 광복

(3) 같은 계열의 단어 사이에 쓴다.

---

1) '국회 의원'은 '표준국어대사전'에 따르면 '국회의원'으로 붙여 써야 한다.

경북 방언의 조사·연구

충북·충남 두 도를 합하여 충청도라고 한다.

동사·형용사를 합하여 용언이라고 한다.

### 3. 쌍점( : )

(1) 내포되는 종류를 들 적에 쓴다.

문장 부호: 마침표, 쉼표, 따옴표, 끝음표 등.

문방사우: 끗, 먹, 벼루, 종이.

(2) 소표제 뒤에 간단한 설명이 붙을 때에 쓴다.

일시: 1984년 10월 15일 10시.

마침표: 문장이 끝남을 나타낸다.

(3) 저자명 다음에 저서명을 적을 때에 쓴다.

정약용: 목민심서, 경세유표.

주시경: 국어 문법, 서울 박문 서관, 1910.

(4) 시(時)와 분(分), 장(章)과 절(節) 따위를 구별할 때나, 둘 이상  
을 대비할 때에 쓴다.

오전 10:20 (오전 10 시 20 분)

요한 3:16 (요한복음 3장 16절)<sup>2)</sup>

대비 65:60 (65 대 60)

2) 이 규정집에서 '편(編)·부(部)·장(章)·항(項)'이 아라비아 숫자와 결합하여 쓰이는 경우  
등은 편의상 띠어쓰기의 허용 쪽을 따라 붙여 썼으나,(일러두기의 3 번을 참조함.) 이  
용례는 고시본대로 보이기로 한다.

#### 4. 빗금( / )

- (1) 대응, 대립되거나 대등한 것을 함께 보이는 단어와 구, 절 사이에 쓴다.

남궁만/남궁 만

백이십오 원/125 원

착한 사람/악한 사람

맞닥뜨리다/맞닥트리다

- (2) 분수를 나타낼 때에 쓰기도 한다.

3/4 분기

3/20

### III. 따옴표(引|用符)

#### 1. 큰따옴표(" "), 겹낫표(『 』)

가로쓰기에는 큰따옴표, 세로쓰기에는 겹낫표를 쓴다.

대화, 인용, 특별 어구 따위를 나타낸다.

- (1) 글 가운데서 직접 대화를 표시할 때에 쓴다.

“전기가 없었을 때는 어떻게 책을 보았을까?”

“그야 등잔불을 켜고 보았겠지.”

- (2) 남의 말을 인용할 경우에 쓴다.

예로부터 “민심은 천심이다.”라고 하였다.

“사람은 사회적 동물이다.”라고 말한 학자가 있다.

## 2. 작은따옴표(‘ ’), 낫표(„ †)

가로쓰기에는 작은따옴표, 세로쓰기에는 낫표를 쓴다.

(1) 따온 말 가운데 다시 따온 말이 들어 있을 때에 쓴다.

“여러분! 침착해야 합니다. ‘하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있다.’  
고 합니다.”

(2) 마음 속으로 한 말을 적을 때에 쓴다.

‘만약 내가 이런 모습으로 돌아간다면, 모두들 깜짝 놀라겠지.’

[붙임] 문장에서 중요한 부분을 두드러지게 하기 위해 드려낸 표 대신  
에 쓰기도 한다.

지금 필요한 것은 ‘지식’이 아니라 ‘실천’입니다.

‘배부른 돼지’보다는 ‘배고픈 소크라테스’가 되겠다.

## IV. 묶음표(括弧符)

### 1. 소괄호( ( ) )

(1) 원어, 연대, 주석, 설명 등을 넣을 적에 쓴다.

커피(coffee)는 기호 식품이다.

3·1 운동(1919) 당시 나는 중학생이었다.

‘무정(無情)’은 춘원(6·25 때 남북)의 작품이다.

니체(독일의 철학자)는 이렇게 말했다.

(2) 특히 기호 또는 기호적인 구실을 하는 문자, 단어, 구에 쓴다.

(1) 주어 (ㄱ) 명사 (라) 소리에 관한 것

(3) 빈 자리임을 나타낼 적에 쓴다.

우리 나라<sup>3)</sup>의 수도는 ( )이다.

## 2. 중괄호({ })

여러 단위를 동등하게 묶어서 보일 때에 쓴다.

주격 조사	{      이      } 가	국가의 3 요소	{      국토      } 국민 주권
-------	----------------------	----------	------------------------------

## 3. 대괄호([ ])

(1) 끝음표 안의 말이 바깥 말과 음이 다를 때에 쓴다.

나이[年歲] 낱말[單語] 手足[손발]

(2) 끝음표 안에 또 끝음표가 있을 때에 쓴다.

명령에 있어서의 불확실[단호(斷乎)하지 못함]은 복종에 있어서의 불확실[모호(模糊)함]을 낳는다.

---

3) '우리 나라'는 '표준국어대사전'에 따르면 '우리나라'와 같이 붙여 써야 한다.

## V. 이음표〔連結符〕

## 1. 줄표 (—)

이미 말한 내용을 다른 말로 부연하거나 보충함을 나타낸다.

(1) 문장 중간에 앞의 내용에 대해 부연하는 말이 끼어들 때 쓴다.

그 신동은 네 살에 — 보통 아이 같으면 천자문도 모를 나이에 — 벌써 시를 지었다.

(2) 앞의 말을 정정 또는 변명하는 말이 이어질 때 쓴다.

어머님께 말했다가 — 아니, 말씀드렸다가 — 꾸중만 들었다.

이건 내 것이니까 — 아니, 내가 처음 발견한 것이니까 — 절대로 양보할 수가 없다.

## 2. 붙임표(-)

(1) 사전, 논문 등에서 합성어를 나타낼 적에, 또는 접사나 어미임을 나타낼 적에 쓴다.

겨울-나그네

불-구경

손-발

휘-날리다

슬기-롭다

-(으)ㄹ걸

(2) 외래어와 고유어 또는 한자어가 결합되는 경우에 쓴다.

나일론-실

디-장조

빛-에너지

염화-칼륨

### 3. 물결표(~)

(1) '내지'라는 뜻에 쓴다.

9 월 15 일 ~ 9 월 25 일

(2) 어떤 말의 앞이나 뒤에 들어갈 말 대신 쓴다.

새마을: ~ 운동 ~ 노래

-가(家): 음악~ 미술~

## VII. 드러냄표(顯在符)

### 1. 드러냄표(·, °)<sup>4)</sup>

·이나 °을 가로쓰기에는 글자 위에, 세로쓰기에는 글자 오른쪽에 쓴다.  
문장 내용 중에서 주의가 미쳐야 할 곳이나 중요한 부분을 특별히 드러내보일 때 쓴다.

한글의 본 이름<sup>5)</sup>은 훈민정음이다.

중요한 것은 왜 사느냐가 아니라 어떻게 사느냐 하는 문제이다.

[붙임] 가로쓰기에서는 밑줄(\_\_\_\_\_, ~~~~~)을 치기도 한다.

다음 보기에서 명사가 아닌 것은?

4) 고시본에는 (°, ·)의 순으로 되어 있으나, 사용법에 대한 규정문이나 용례에서 '·'을 앞 세웠으므로 이와 같이 제시하였다.

5) '본 이름'은 '표준국어대사전'에 따르면 '본이름'과 같이 붙여 써야 한다.

## VII. 안드러냄표(潛在符)

### 1. 숨김표(××, ○○)

알면서도 고의로 드러내지 않음을 나타낸다.

- (1) 금기어나 공공연히 쓰기 어려운 비속어의 경우, 그 글자의 수효만큼 쓴다.

배운 사람 입에서 어찌 ○○○란 말이 나올 수 있느냐?

그 말을 듣는 순간 ×××란 말이 목구멍까지 치밀었다.

- (2) 비밀을 유지할 사항일 경우, 그 글자의 수효만큼 쓴다.

육군 ○○부대 ○○○ 명이 작전에 참가하였다.

그 모임의 참석자는 김×× 씨, 정×× 씨 등 5명이었다.

### 2. 빠짐표(□)

글자의 자리를 비워 둠을 나타낸다.

- (1) 옛 비문이나 서적 등에서 글자가 분명하지 않을 때에 그 글자의 수효만큼 쓴다.

大師爲法主□□賴之大□薦 (옛 비문)

- (2) 글자가 들어가야 할 자리를 나타낼 때 쓴다.

훈민정음의 초성 중에서 아음(牙音)은 □□□의 석 자다.

### 3. 줄임표(……)

(1) 할 말을 줄였을 때에 쓴다.

“어디 나하고 한번…….”

하고 철수가 나섰다.

(2) 말이 없음을 나타낼 때에 쓴다.

“빨리 말해!”

“…….”



문교부 고시 제88-2 호(1988. 1. 19.)

## 표준어 규정

### 제 1 부 표준어 사정 원칙

제 1 장	총칙	72
제 2 장	발음 변화에 따른 표준어 규정	72
제 1 절	자음	72
제 2 절	모음	76
제 3 절	준말	82
제 4 절	단수 표준어	85
제 5 절	복수 표준어	88
제 3 장	어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정	89
제 1 절	고어	89
제 2 절	한자어	89
제 3 절	방언	92
제 4 절	단수 표준어	93
제 5 절	복수 표준어	97

### 제 2 부 표준 발음법

제 1 장	총칙	104
제 2 장	자음과 모음	104
제 3 장	음의 길이	105
제 4 장	받침의 발음	107
제 5 장	음의 동화	111
제 6 장	경음화	114
제 7 장	음의 첨가	116

## 제 1 부 표준어 사정 원칙

### 제 1 장 총 칙

제 1 항 표준어는 교양 있는 사람들이 두루 쓰는 현대 서울말로 정함을 원칙으로 한다.

제 2 항 외래어는 따로 사정한다.

### 제 2 장 발음 변화에 따른 표준어 규정

#### 제 1 절 자 음

제 3 항 다음 단어들은 거센소리를 가진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 벼림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
끄나풀	끄나불	
나팔-꽃	나발-꽃	
넉	넉	동~, 들~, 새벽~, 동틀~.
부엌	부엌	
살-꽝이	삶-꽝이	
칸	잔	1. ~막이, 빈~, 방 한 ~. 2. '초가삼간, 윗간'의 경우에는 '간'임.
털어-먹다	떨어-먹다	재물을 다 없애다.

제4항 다음 단어들은 거센소리로 나지 않는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가을-갈이	가을-카리	
거시기	거시키	
분침	푼침	

제5항 어원에서 멀어진 형태로 굳어져서 널리 쓰이는 것은, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
강남-콩	강남-콩	
고삿	고샅	곁~, 속~.
사글-세	사월-세	‘월세’는 표준어임.
울력-성당	위력-성당	떼를 지어서 으르고 협박하는 일.

다만, 어원적으로 원형에 더 가까운 형태가 아직 쓰이고 있는 경우에는, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
갈비	가리	~구이, ~찜, 갈빗-대.
갓모	갈모	1. 사기 만드는 물레 밑고리. 2. ‘갈모’는 갓 위에 쓰는, 유지로 만든 우비.

74 한국 어문 규정집

굴-젓	구-젓	
말-곁	말-것	
물-수란	물-수랄	
밀-뜨리다	미-뜨리다	
적-이	저으기	적이-나, 적이나-하면.
휴지	수지	

제6항 다음 단어들은 의미를 구별함이 없이, 한 가지 형태만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
돌	돛	생일, 주기.
둘-째	두-째	‘제2, 두 개째’의 뜻.
셋-째	세-째	‘제3, 세 개째’의 뜻.
넷-째	네-째	‘제4, 네 개째’의 뜻.
빌리다	빌다	1. 빌려 주다, 빌려 오다. 2. ‘용서를 빌다’는 ‘빌다’임.

다만, ‘둘째’는 십 단위 이상의 서수사에 쓰일 때에 ‘두째’로 한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
열두-째		열두 개째의 뜻은 ‘열둘째’로.
스물두-째		스물두 개째의 뜻은 ‘스물둘째’로.

제7항 수컷을 이르는 접두사는 ‘수’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-평	수-平/숫-평	‘장끼’도 표준어임.
수-나사	숫-나사	
수-놈	숫-놈	
수-사돈	숫-사돈	
수-소	숫-소	‘황소’도 표준어임.
수-은행나무	숫-은행나무	

다만 1. 다음 단어에서는 접두사 다음에서 나는 거센소리를 인정한다.  
 접두사 ‘암-’이 결합되는 경우에도 이에 준한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을  
 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-캉아지	숫-강아지	
수-캐	숫-개	
수-컷	숫-것	
수-키와	숫-기와	
수-닭	숫-닭	
수-탕나귀	숫-당나귀	
수-톨찌귀	숫-돌찌귀	
수-돼지	숫-돼지	
수-평아리	숫-병아리	

다만 2. 다음 단어의 접두사는 ‘숫-’으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을  
 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
숫-양	수-양	
숫-염소	수-염소	
숫-쥐	수-쥐	

## 제2절 모 음

제8항 양성 모음이 음성 모음으로 바뀌어 굳어진 다음 단어는 음성 모음 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
깡총-깡총 -동이]	깡총-깡총 -동이]	큰말은 '깡총깡총'임. ←童-이. 귀-, 막-, 선-, 쌍-, 겹-, 바람-, 흰-.
발가-송이	발가-송이	센말은 '빨가송이', 큰말은 '별거송 이, 뺨거송이'임.
보통이	보통이	
봉죽	봉죽	←奉足. ~꾼, ~ 들다.
뻗정-다리	뻗장-다리	
아서, 아서라	앗아, 앗아라	하지 말라고 금지하는 말.
오똑-이	오똑-이	부사도 '오똑-이'임.
주추	주초	←柱礎. 주춧-돌.

다만, 어원 의식이 강하게 작용하는 다음 단어에서는 양성 모음 형태를 그대로 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
부조(扶助)	부주	~금, 부조-술.
사돈(查頓)	사둔	발~, 안~.
삼촌(三寸)	삼춘	시~, 외~, 쳐~.

제9항 ‘ㅣ’ 역행 동화 현상에 의한 발음은 원칙적으로 표준 발음으로 인정하지 아니하되, 다만 다음 단어들은 그러한 동화가 적용된 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-내기	-나기	서울-, 시골-, 신출-, 풋-.
냄비	남비	
동댕이-치다	동당이-치다	

[붙임 1] 다음 단어는 ‘ㅣ’ 역행 동화가 일어나지 아니한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아지랑이	아지랭이	

[붙임 2] 기술자에게는 ‘-장이’, 그 외에는 ‘-쟁이’가 붙는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
미장이	미쟁이	

78 한국 어문 규정집

유기장이	유기챙이	
멋쟁이	멋장이	
소금쟁이	소금장이	
담쟁이-덩굴	담장이-덩굴	
골목쟁이	골목장이	
벌목쟁이	벌목장이	

제10항 다음 단어는 모음이 단순화한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
괴팍-하다	괴팍-하다/괴팩-하다	
-구먼	-구먼	
미류-나무	미류-나무	←美柳~.
미륵	미력	←彌勒. ~보살, ~불, 둘~.
여느	여늬	
온-달	원-달	만 한 달.
으레	으레	
케케-북다	케케-북다	
허우대	허위대	
허우적-허우적	허위적-허위적	허우적-거리다.

제11항 다음 단어에서는 모음의 발음 변화를 인정하여, 발음이 바뀌어 굳어진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-구려	-구료	

깍쟁이	깍정이	1. 서울 ~, 알~, 찰~. 2. 도토리, 상수리 등의 반침은 ‘깍정이’임.
나무라다	나무래다	
미수	미시	미숫-가루.
바라다	바래다	‘바램[所望]’은 비표준어임.
상추	상치	~쌈.
시러베-아들	실업의-아들	
주책	주착	←主着. ~망나니, ~없다.
지루-하다	지리-하다	←支離.
튀기	트기	
허드레	허드래	허드렛-물, 허드렛-일.
호루라기	호루루기	

제12항 ‘웃-’ 및 ‘윗-’은 명사 ‘위’에 맞추어 ‘윗-’으로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
윗-넓이	웃-넓이	
윗-눈썹	웃-눈썹	
윗-니	웃-니	
윗-당줄	웃-당줄	
윗-덧줄	웃-덧줄	
윗-도리	웃-도리	
윗-동아리	웃-동아리	준말은 ‘윗동’임.
윗-막이	웃-막이	
윗-머리	웃-머리	
윗-목	웃-목	

윗-봄	웃-봄	~ 운동. 수학 용어.
윗-바람	웃-바람	
윗-배	웃-배	
윗-별	웃-별	
윗-변	웃-변	
윗-사랑	웃-사랑	
윗-세장	웃-세장	
윗-수염	웃-수염	
윗-입술	웃-입술	
윗-잇몸	웃-잇몸	
윗-자리	웃-자리	
윗-중방	웃-중방	

다만 1. 된소리나 거센소리 앞에서는 ‘위-’로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
위-짝	웃-짝	
위-쪽	웃-쪽	
위-채	웃-채	
위-충	웃-충	
위-치마	웃-치마	
위-턱	웃-턱	~ 구름[上層雲].
위-팔	웃-팔	

다만 2. ‘아래, 위’의 대립이 없는 단어는 ‘웃-’으로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비고
웃-국	윗-국	
웃-기	윗-기	
웃-돈	윗-돈	
웃-비	윗-비	~걷다.
웃-어른	윗-어른	
웃-웃	윗-웃	

제13항 한자 ‘구(句)’가 붙어서 이루어진 단어는 ‘귀’로 읽는 것을 인정하지 아니하고, ‘구’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비고
구법(句法)	귀법	
구절(句節)	귀절	
구점(句點)	귀점	
결구(結句)	결귀	
경구(警句)	경귀	
경인구(警人句)	경인귀	
난구(難句)	난귀	
단구(短句)	단귀	
단명구(短命句)	단명귀	
대구(對句)	대귀	~법(對句法).
문구(文句)	문귀	
성구(成句)	성귀	~어(成句語).
시구(詩句)	시귀	
어구(語句)	어귀	
연구(聯句)	연귀	

## 82 한국 어문 규정집

인용구(引用句)	인용귀	
절구(絶句)	절귀	

다만, 다음 단어는 ‘귀’로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀-글	구-글	
글-귀	글-구	

## 제3절 준 말

제14항 준말이 널리 쓰이고 본말이 잘 쓰이지 않는 경우에는, 준말만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀찮다	귀치 않다	
김	기음	~매다.
똬리	또아리	
무	무우	~강즙, ~말랭이, ~생채, 가랑~, 갓~, 왜~, 총각~.
미다	무이다	1. 텔이 빠져 살이 드러나다. 2. 찢어지다.
뱀	배암	
뱀-장어	배암-장어	

빔	비음	설~, 생일~.
샘	새암	~바르다, ~바리.
생-취	새양-취	
솔개	소리개	
온-갓	온-가지	
장사-치	장사-아치	

제15항 준말이 쓰이고 있더라도, 본말이 널리 쓰이고 있으면 본말을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
경황-없다	경-없다	
궁상-떨다	궁-떨다	
귀이-개	귀-개	
낌새	낌	
낙인-찍다	낙-하다/낙-치다	
내왕-꾼	냉-꾼	
돛-자리	돛	
뒤옹-박	ቴ-박	
뒷물-대야	뒷-대야	
마구-잡이	막-잡이	
맵자-하다	맵자다	모양이 제격에 어울리다.
모이	모	
벽-돌	벽	
부스럼	부럼	정월 보름에 쓰는 ‘부럼’은 표준어임.
살얼음-판	살-판	

84 한국 어문 규정집

수두룩-하다	수독-하다	
암-죽	암	
어음	엄	
일구다	일다	
죽-살이	죽-살	
퇴박-맞다	퇴-맞다	
한동-치다	동-치다	

[붙임] 다음과 같이 명사에 조사가 붙은 경우에도 이 원칙을 적용한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아래-로	알-로	

제16항 준말과 본말이 다 같이 널리 쓰이면서 준말의 효용이 뚜렷이 인정되는 것은, 두 가지를 다 표준어로 삼는다.(ㄱ은 본말이며, ㄴ은 준말임.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거짓-부리	거짓-불	작은말은 '가짓부리, 가짓불'임.
노을	놀	저녁~.
막대기	막대	
망태기	망태	
머무르다	머물다	
서두르다	서둘다	
서투르다	서툴다	모음 어미가 연결될 때에는 준 말의 활용형을 인정하지 않음.

석새-삼베	석새-배	
시-누이	시-뉘/시-누	
오-누이	오-뉘/오-누	
외우다	외다	외우며, 외워 : 외며, 외어.
이기죽-거리다	이죽-거리다	
찌꺼기	찌끼	‘찌꺼지’는 비표준어임.

#### 제4절 단수 표준어

제17항 비슷한 발음의 몇 형태가 쓰일 경우, 그 의미에 아무런 차이가 없고, 그 중<sup>1)</sup> 하나가 더 널리 쓰이면, 그 한 형태만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거든-그리다	거동-그리다	1. 거든하게 거두어 짜다. 2. 작은말은 ‘가든-그리다’임.
구어-박다	구워-박다	사람이 한 군데에서만 지내다.
귀-고리	귀엣-고리	
귀-뜀	귀-뜀	
귀-지	귀에-지	
까딱-하면	까딱-하면	
꼭두-각시	꼭독-각시	
내색	나색	감정이 나타나는 얼굴빛.
내승-스럽다	내흉-스럽다	
남냠-거리다	암냠-거리다	남냠-하다.

1) ‘그 중’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘그중’과 같이 붙여 써야 한다. 이하 같다.

남남-이	암암-이]	
너[四]	네	~ 돈, ~ 말, ~ 빨, ~ 푼.
넉[四]	넉/네	~ 낭, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.
다다르다	다닫다	
잽-싸리	대-싸리	
더부룩-하다	더뿌룩-하다/듬뿌룩-	
	하다	
-던	-든	선택, 무관의 뜻을 나타내는 어미 는 '-든'임. 가-든(지) 말-든(지), 보-든(가) 말-든(가).
-던가	-든가	
-던걸	-든걸	
-던고	-든고	
-던데	-든데	
-던지	-든지	
-(으)려고	-(으)르려고/-((으)으 라고	
-(으)려야	-(으)르려야/-((으)으 래야	
망가-뜨리다	망그-뜨리다	
멸치	며루치/메리치	
반빗-아치	반비-아치	'반빗' 노릇을 하는 사람. 찬비 (饌婢). '반비'는 밥짓는 일을 맡은 계집종.
보습	보십/보섭	
본새	쁜새	
봉승아	봉승화	'봉선화'도 표준어임.
뺨-따귀	뺨-따귀/뺨-따구니	'뺨'의 비속어임.
뼈개다[斫]	뼈기다	두 조각으로 가르다.
뼈기다[誇]	뼈개다	뽐내다.

사자-탈	사지-탈	
상-판대기 <sup>2)</sup>	쌍-판대기	
서[三]	세/석	~ 돈, ~ 밀, ~ 빨, ~ 품.
석[三]	세	~ 냥, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.
설령(設令)	서령	
-습니다	-옵니다	먹습니다, 갔습니다, 없습니다, 있습니다, 좋습니다. 모음 뒤에는 '-ㅂ니다'임.
시름-시름	시느-시느	
씀벅-씀벅	썸벅-썸벅	
아궁이	아궁지	
아내	안해	
어-중간	어지-중간	
오금-깽이	오금-탱이	
오래-오래	도래-도래	돼지 부르는 소리.
-올시다	-올옵니다	
옹골-차다	공골-차다	
우두커니	우두머니	작은말은 '오도카니'임.
잠-투정	잠-투세/잠-주정	
재봉-틀	자봉-틀	발~, 손~.
짓-무르다	짓-물다	
짚-북데기	짚-북세기	'짚북더기'도 비표준어임.
쪽	짝	편(便). 이~, 그~, 저~. 다만, '아무-짝'은 '짝'임.
천장(天障)	천정	'천정부지(天井不知)'는 '천정'임.
코-맹맹이	코-맹녕이	
흉-업다	흉-협다	

2) 이 예를 '상판때기'로 적고, '상판-때기'로 분석한다고 생각할 수도 있으나, 고시본대로 둔다.

## 제5절 복수 표준어

제18항 다음 단어는 ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ도 허용한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
네	예	
쇠-	소-	-가죽, -고기, -기름, -머리, -뼈.
괴다	고이다	물이 ~, 밑을 ~.
꾀다	꼬이다	어린애를 ~, 별레가 ~.
쐬다	쏘이다	바람을 ~.
쬐다	조이다	나사를 ~.
쬐다	쪼이다	별을 ~.

제19항 어감의 차이를 나타내는 단어 또는 발음이 비슷한 단어들이 다  
같이 널리 쓰이는 경우에는, 그 모두를 표준어로 삼는다.(ㄱ, ㄴ을 모두  
표준어로 삼음.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거슴츠레-하다	제슴츠레-하다	
고까	꼬까	~신, ~옷.
고린-내	코린-내	
교기(驕氣)	갸기	교만한 태도.
구린-내	쿠린-내	
꺼림-하다	께름-하다	
나부랭이	너부렁이	

## 제3장 어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정

### 제1절 고 어

제20항 사어(死語)가 되어 쓰이지 않게 된 단어는 고어로 처리하고, 현재 널리 사용되는 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
난봉	봉	
낭떠러지	낭	
설거지-하다	설겼다	
애닭프다	애닮다	
오동-나무	머귀-나무	
자두	오얏	

### 제2절 한자어

제21항 고유어 계열의 단어가 널리 쓰이고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 용도를 잃게 된 것은, 고유어 계열의 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가루-약	말-약	
구들-장	방-돌	

길풀-삯	보행-삯	
까막-눈	맹-눈	
꼭지-미역	총각-미역	
나뭇-갓	시장-갓	
늙-다리	노닥다리	
두껍-닫이	두껍-창	
떡-암죽	병-암죽	
마른-갈이	건-갈이	
마른-빨래	건-빨래	
메-찰떡	반-찰떡	
박달-나무	배달-나무	
밥-소라	식-소라	큰 놋그릇.
사래-논	사래-답	묘지기나 마름이 부쳐 먹는 땅.
사래-밭	사래-전	
삯-말	삯-마	
성냥	화과	
솟을-무늬	솟을-문(～紋)	
외-지다	벽-지다	
움-파	동-파	
잎-담배	잎-초	
잔-돈	잔-전	
조-당수	조-당죽	
죽데기	피-죽	‘죽더기’도 비표준어임.
지겟-다리	목-발	지게 동발의 양쪽 다리.
짐-꾼	부지-군(負持-)	
푼-돈	분-전/푼-전	
흰-말	백-말/부루-말	‘백마’는 표준어임.
흰-죽	백-죽	

제22항 고유어 계열의 단어가 생명력을 잃고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 널리 쓰이면, 한자어 계열의 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비고
개다리-소반	개다리-밥상	
겹-상	맞-상	
고봉-밥	높은-밥	
단-벌	흘-벌	
마방-집	마바리-집	
민망-스럽다/면구-	민주-스럽다	馬房~.
스럽다		
방-고래	구들-고래	
부항-단지	뜸-단지	
산-누에	멧-누에	
산-줄기	멧-줄기/멧-발	
수-삼	무-삼	
심-돋우개	불-돋우개	
양-파	둥근-파	
어질-병	어질-머리	
윤-달	군-달	
장력- 세다	장성-세다	
제석	잿-돗	
총각-무	알-무/알타리-무	
칫-솔	잇-솔	
포수	총-댕이	

### 제3절 방언

제23항 방언이던 단어가 표준어보다 더 널리 쓰이게 된 것은, 그것을 표준어로 삼는다. 이 경우, 원래의 표준어는 그대로 표준어로 남겨 두는 것을 원칙으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ도 표준어로 남겨 둠.)

ㄱ	ㄴ	비고
멍계	우렁쉥이	
물-방개	선두리	
애-순	어린-순	

제24항 방언이던 단어가 널리 쓰이게 됨에 따라 표준어이던 단어가 안쓰이게 된 것은, 방언이던 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비고
귀밀-머리	귓-머리	
까-뭉개다	까-무느다	
막상	마기	
빈대-떡	빈자-떡	
생인-손	생안-손	준말은 ‘생-손’임.
여-겹다	여-스럽다	
코-주부	코-보	

## 제4절 단수 표준어

제25항 의미가 똑같은 형태가 몇 가지 있을 경우, 그 중<sup>3)</sup> 어느 하나가 압도적으로 널리 쓰이면, 그 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비고
-게끔	-게시리	
겸사-겸사	겸지-겸지-겸두-겸두	
고구마	참-감자	
고치다	낫우다	병을 ~.
골목-생이	골목-자기	
광주리	광우리	
괴통	호구	자루를 박는 부분.
국-물	멀-국/말-국	
군-표	군용-어음	
길-잡이	길-앞잡이	'길라잡이'도 표준어임.
까다롭다	까닭-스럽다/까탈-스럽다	
까치-발	까치-다리	선반 따위를 받치는 물건.
꼬창-모	말뚝-모	꼬창이 <sup>4)</sup> 로 구멍을 뚫으면서 심는 모.
나루-배	나루	'나루[津]'는 표준어임.
넙-도리	민-도리	
농-지거리	기롱-지거리	다른 의미의 '기롱지거리'는 표준어임.
다사-스럽다	다사-하다	간섭을 잘 하다.

3) 각주 1) 참조.

4) '꼬창이'는 '표준국어대사전'에 따르면 '꼬챙이'로 써야 한다.

다오	다구	이리 ~.
담배-꽁초	담배-꼬투리/담배-꽁 치/담배-꽁추	
담배-설대	대-설대	
대장-일	성냥- 일	
뒤져-내다	뒤어-내다	
뒤통수-치다	뒤꼭지-치다	
등-나무	등-칡	
등-때기	등-떠리	‘등’의 낮은 말.
등잔-걸이	등경-걸이	
떡-보	떡-충이	
똑딱-단추	딸꼭-단추	
매-만지다	우미다	
먼-발치	먼-발치기	
며느리-발톱	뒷-발톱	
명주-붙이	주- 사니	
목-메다	목-맺히다	
밀짚-모자	보릿짚-모자	
바가지	열-바가지/열-박	
바람-꼭지	바람-고다리	튜브의 바람을 넣는 구멍에 붙은, 쇠로 만든 꼭지.
반-나절	나절-가웃	
반두	독대	그물의 한 가지.
버젓-이	뉘언-히	
본-받다	법-받다	
부각	다시마-자반	
부끄러워-하다	부끄리다	
부스러기	부스럭지	
부지깽이	부지팽이	

부항-단지	부항-항아리	부스럼에서 피고름을 빨아내기 위하여 부항을 불이는 데 쓰는, 자그마한 단지.
붉으락-푸르락	푸르락-붉으락	
비켜-덩이	옆-사리미	김 맬 때에 흙덩이를 옆으로 빼내는 일, 또는 그 흙덩이.
빙충-이	빙충-맞이	작은말은 ‘뱅충이’.
빼뜨리다	빼치다	‘빠트리다’도 표준어임.
뺏뺏-하다	왜긋다	
뽐-내다	느물다	
사로-잡그다	사로-채우다	자물쇠나 빗장 따위를 반 정도만 걸어 놓다.
살-풀이	살-막이	
상투-쟁이	상투-꼬부랑이	상투 튼 이를 놀리는 말.
새앙-손이	생강-손이	
셋-별	새벽-별	
선-머슴	풋-머슴	
섭섭-하다	애운-하다	
속-말	속-소리	국악 용어 ‘속소리’는 표준어임.
손목-시계	팔목-시계/팔뚝-시계	
손-수레	손-구루마	‘구루마’는 일본어임.
쇠-고랑	고랑-쇠	
수도-꼭지	수도-고동	
숙성-하다	숙-지다	
순대	골집	
술-고래	술-꾸러기/술-부대/술-보/술-푸대	
식은-땀	찬-땀	

신기-롭다	신기-스럽다	'신기하다'도 표준어임.
쌍동-밤	쪽-밤	
쏜살-같이	쏜살-로	
아주	영판	
안-걸이	안-낚시	씨름 용어.
안다미-씌우다	안다미-시키다	제가 담당할 책임을 남에게 넘기다.
안쓰럽다	안-슬프다	
안절부절-못하다	안절부절-하다	
앉은뱅이-저울	앉은-저울	
알-사탕	구슬-사탕	
암-내	곁땀-내	
앞-지르다	따라-먹다	
애-벌레	어린-벌레	
얕은-꾀	물탄-꾀	
언뜻	편뜻	
언제나	노다지	
열룩-말	워라-말	
에는	엘랑	
열심-히	열심-으로	
입-담	말-담	
자배기	너벅지	
전봇-대	전선-대	
주책-없다	주책-이다	'주착→주책'은 제11항 참조.
쥐락-펴락	펴락-쥐락	
-지만	-지만서도	← -지마는.
짓고-땡	지어-땡/짓고-땡이	
짧은-작	짜른-작	
찹-쌀	이-찹쌀	

청대-콩 칡-벼	푸른-콩 갈-벼	
-------------	-------------	--

## 제5절 복수 표준어

제26항 한 가지 의미를 나타내는 형태 몇 가지가 널리 쓰이며 표준어 규정에 맞으면, 그 모두를 표준어로 삼는다.

복 수 표 준 어	비 고
가는-하리/잔-하리	
가락-엿/가래-엿	
가뭄/가물	
가엾다/가엽다	가엾어/가여워, 가엾은/가여운.
감감-무소식/감감-소식	
개수-통/설거지-통	'설겼다'는 '설거지-하다'로.
개솟-물/설거지-물	
챙-엿/검은-엿	
-거리다/-대다	가물-, 출렁-.
거위-배/횟-배	
것/해	내 ~, 네 ~, 뉘 ~.
게을러-빠지다/게을러-터지다	
고깃-간/푸줏-간	'고깃-판, 푸줏-판, 다림-방'은 비표준어임.
곰곰/곰곰-이	
관계-없다/상관-없다	
교정-보다/준 -보다	

구들-재/구재	
귀퉁-머리/귀퉁-배기	'귀퉁이'의 비어임.
극성-떨다/극성-부리다	
기세-부리다/기세-피우다	
기승-떨다/기승-부리다	
깃-저고리/배내-옷/배냇-저고리	
꼬까/때때/고까	~신, ~옷.
꼬리-별/살-별	
꽃-도미/붉-돔	
나귀/당-나귀	
날-걸/세-뿔	율관의 챔밭 다음의 셋째 밭.
내리-글씨/세로-글씨	
넝쿨/덩굴	'덩쿨'은 비표준어임.
녁/쪽	동~, 서~.
눈-대중/눈-아림/눈-짐작	
느리-광이/느림-보/늘-보	
늦-모/마냥-모	←만이 양-모.
다기-지다/다기-차다	
다달-이/매-달	
-다마다/-고말고	
다박-나릇/다박-수염	
닭의-장/닭-장	
냇-돌/툇-돌	
덧-창/걸-창	
독장-치다/독판-치다	
동자-기둥/쪼구미	
돼지-감자/뚱딴지	
되우/된통/되게	

두동-무니/두동-사니	윷놀이에서, 두 동이 한데 어울려 가는 말.
뒷-갈망/뒷-감당	
뒷-말/뒷-소리	
들락-거리다/들랑-거리다	
들락-날락/들랑-날랑	
딴-전/딴-청	
땅-콩/호-콩	
멜-감/멜-거리	
-뜨리다/-트리다	깨-, 떨어-, 쏠-.
뜬-것/뜬-귀신	
마룻-줄/용총-줄	돛대에 매어 놓은 줄.
마-파람/앞-바람	'이어줄'은 비표준어임.
만장-판/만장-중(滿場中)	
만큼/만차	
말-동무/말-벗	
매-갈이/매-조미	
매-통/목-매	
먹-새/먹음-새	'먹음-먹이'는 비표준어임.
멀찌감치/멀찌가니/멀찍이	
멱통/산-멱/산-멱통	
면-치례/외면-치례	
모-내다/모-심다	모-내기, 모-심기.
모조록/아무조록	
목판-되/모-되	
목화-씨/면화-씨	
무심-결/무심-중	
물-봉숭아/물-봉선화	

물-부리/빨-부리	
물-심부름/물-시중	
물추리-나무/물추리-막대	
물-타작/진-타작	
민동-산/벌거숭이-산	
밑-총/아래-총	~손, ~쪽, ~편.
바깥-벽/밭-벽	
바른/오른[右]	'발목'의 비속어임.
빌-모가지/빌-목쟁이	
버들-강아지/버들-개지	
벌레/벌러지	'벌거지, 벌러지'는 비표준어임.
변덕-스럽다/변덕-맞다	
보-조개/볼-우물	
보통-내기/여간-내기/예사-내기	'행-내기'는 비표준어임.
불-따구니/불-통이/불-때기	'불'의 비속어임.
부침개-질/부침-질/지짐-질	'부침개-질'은 비표준어임.
불뚱-앉다/등화-지다/등화-앉다	
불-사르다/사르다	
비발/비용(費用)	
뾰두라지/뾰루지	
살-쾡이/닭	닭-피.
삽살-개/삽사리	
상두-꾼/상여-꾼	'상도-꾼, 향도-꾼'은 비표준어임.
상-씨름/소-걸이	
생/새양/생강	
생-뿔/새양-뿔/생강-뿔	'쇠뿔'의 형용.
생-철/양-철	1. '서양철'은 비표준어임. 2. '生鐵'은 '무쇠'임.

서럽다/쉽다	'설다'는 비표준어임.
서방-질/화냥-질	
성글다/성기다	
-(-으)세요/-(-으)셔요	
송이/송이]-버섯	
수수-깡/수숫-대	
술-안주/안주	
-스레하다/-스름하다	거무-, 발그-.
시늉-말/흉내-말	
시새/세사(細沙)	
신/신발	
신주-보/독보(檀襟)	
심술-꾸러기/심술-챙이	
씁쓰레-하다/씁쓰름-하다	
아귀-세다/아귀-차다	
아래-위/위-아래	
아무튼/어떻든/어쨌든/하여튼/여하튼	
앉음-새/앉음-앉음	
알은-척/알은-체	
애-같이/애별-같이	
애꾸눈-이]/외눈-박이]	'외대-박이', '외눈-통이'는 비표준어임.
양념-감/양념-거리	
어금벼금-하다/어금지금-하다	
어기여차/어여차	
어림-잡다/어림-치다	
어이-없다/어처구니-없다	
어저께/어제	
언덕-바지/언덕-배기	

얼렁-뚱땅/엄벙-땡	
여왕-별/장수-별	
여주다/여쭙다	
여태/입때	‘여직’은 비표준어임.
여태-껏/이제-껏/입때-껏	‘여직-껏’은 비표준어임.
역성-들다/역성-하다	‘편역-들다’는 비표준어임.
연-달다/잇-달다	
엿-가락/엿-가래	
엿-기름/엿-길금	
엿-반대기/엿-자박	
오사리-잡놈/오색-잡놈	‘오합-잡놈’은 비표준어임.
옥수수/강냉이	~떡, ~묵, ~밥, ~튀김.
왕골-기직/왕골-자리	
외겹-실/외울-실/흘-실	‘흘겹-실, 올-실’은 비표준어임.
외순-잡이/한손-잡이	
욕심-꾸러기/욕심-챙이	
우레/천둥	우렛-소리, 천둥-소리.
우지/울-보	
을러-대다/을러-메다	
의심-스럽다/의심-쩍다	
이에요/이어요	
이틀-거리/당-고금	학질의 일종임.
일일-이/하나-하나	
일찌감치/일찌거니	
입찬-말/입찬-소리	
자리-옷/잠-옷	
자물-쇠/자물-통	
장가-가다/장가-들다	‘서방-가다’는 비표준어임.

재롱-떨다/재롱-부리다	
제-가끔/제-각기	
좀-처럼/좀-체	'좀-체로, 좀-해선, 좀-해'는 비표준어임.
줄-꾼/줄-잡이	
중신/중매	
짚-단/짚-못	
쭉-편	오른~, 원~.
차차/차츰	
책-씻이/책-거리	
척/체	모르는 ~, 잘난 ~.
천연덕-스럽다/천연-스럽다	
철-따구니/철-딱서니/철-딱지	'철-때기'는 비표준어임.
추어-올리다/추어-주다	'추켜-올리다'는 비표준어임.
축-가다/축-나다	
침-놓다/침-주다	
통-꼭지/통-젖	통에 붙은 손잡이.
파자-쟁이/해자-쟁이	점치는 이.
편지-투/편지-틀	
한턱-내다/한턱-하다	
해웃-값/해웃-돈	'해우-차'는 비표준어임.
혼자-되다/홀로-되다	
흠흠-가다/흠흠-나다/흠흠-지다	

## 제2부 표준 발음법

### 제1장 총 칙

제1항 표준 발음법은 표준어의 실제 발음을 따르되, 국어의 전통성과 합리성을 고려하여 정함을 원칙으로 한다.

### 제2장 자음과 모음

제2항 표준어의 자음은 다음 19개로 한다.

ㄱ ㄲ ㄴ ㄷ ㄸ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅉ  
ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ

제3항 표준어의 모음은 다음 21개로 한다.

ㅏ ㅐ ㅑ ㅒ ㅓ ㅖ ㅗ ㅕ ㅘ ㅙ ㅚ ㅢ ㅟ ㅤ ㅭ ㅱ  
ㅰ ㅱ ㅳ ㅶ ㅡ ㅷ ㅣ

제4항 ‘ㅏ ㅐ ㅑ ㅒ ㅓ ㅖ ㅗ ㅕ ㅘ ㅙ ㅚ ㅢ ㅟ ㅤ ㅭ ㅱ  
ㅰ ㅱ ㅳ ㅶ ㅡ ㅷ ㅣ’는 단모음(單母音)으로 발음한다.

[붙임] ‘ㅚ, ㅟ’는 이중 모음으로 발음할 수 있다.

제5항 ‘ㅑ ㅒ ㅕ ㅙ ㅢ ㅭ ㅱ ㅳ ㅶ ㅡ ㅷ ㅣ’는 이중 모음으로 발음한다.

다만 1. 용언의 활용형에 나타나는 ‘쳐, 쪘, 쳐’는 [쳐, 쪽, 쳐]로 발음한다.

가지어→가져[가져] 씨어→찌[찌] 다치어→다쳐[다쳐]

다만 2. ‘예, 례’ 이외의 ‘ㅔ’는 [ㅔ]로도 발음한다.

계집[계 : 집/계 : 집] 계시다[계 : 시다/계 : 시다]

시계[시계/시계](時計) 연계[연계/연계](連繫)

폐별[폐별/폐별](袂別) 개폐[개폐/개폐](開閉)

혜택[혜 : 택/혜 : 택](惠澤) 지혜[지혜/지혜](智慧)

다만 3. 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘ㄱ’은 [ ]로 발음한다.

널리리 넝큼 무늬 띠어쓰기 씌어

트어 희어 희렵다 희망 유희

다만 4. 단어의 첫음절<sup>5)</sup> 이외의 ‘의’는 [ ]로, 조사 ‘의’는 [ㅔ]로 발  
음함도 허용한다.

주의[주의/주이] 협의[혀비/혀비]

우리의[우리의/우리에]

강의의[강 : 의의/강 : 이에]

### 제3장 음의 길이

제6항 모음의 장단을 구별하여 발음하되, 단어의 첫음절<sup>6)</sup>에서만 긴소리  
가 나타나는 것을 원칙으로 한다.

5) ‘첫음절’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘첫 음절’과 같이 띠어 써야 한다. 이하 같다.

6) 각주 5) 참조.

(1) 눈보라[눈 : 보라]	말씨[말 : 씨]	밤나무[밤 : 나무]
많다[만 : 타]	멀리[멀 : 리]	별리다[별 : 리다]
(2) 첫눈[천눈]	참말[참말]	쌍동밤[쌍동밤]
수많이[수 : 마니]	눈멀디[눈멀다]	떠벌리다[떠벌리다]

다만, 합성어의 경우에는 둘째 음절 이하에서도 분명한 긴소리를 인정한다.

반신반의[반 : 신 바 : 늬/반 : 신 바 : 니]      재삼재사[재 : 삼 재 : 사]

[붙임] 용언의 단음절 어간에 어미 ‘-아/-어’가 결합되어 한 음절로 축약되는 경우에도 긴소리로 발음한다.

보아 → 봐[봐 : ]      기어 → 겨[겨 : ]      되어 → 돼[돼 : ]  
 두어 → 둑[두 : ]      하여 → 해[해 : ]

다만, ‘오아 → 와, 지어 → 죄, 찌어 → 쪄, 치어 → 쳐’ 등은 긴소리로 발음하지 않는다.

제7항 긴소리를 가진 음절이라도, 다음과 같은 경우에는 짧게 발음한다.

### 1. 단음절인 용언 어간에 모음으로 시작된 어미가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감으니[가브니]      밟다[밥 : 따] — 밟으면[발브면]  
 신다[신 : 따] — 신어[시녀]      알다[알 : 다] — 알아[아라]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌다[끌 : 다] — 끌어[끄 : 러]      떠다[舛 : 따] — 떠온[舛 : 본]  
 벌다[벌 : 다] — 벌어[벼 : 러]      썰다[썰 : 다] — 썰어[쎄 : 러]

없다[업 : 따] — 없으니[업 : 쓰니]

## 2. 용언 어간에 피동, 사동의 접미사가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감기다[감기다]      꼬다[꼬 : 다] — 꼬이다[꼬이다]

밟다[밥 : 따] — 밟히다[발피다]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌리다[끌 : 리다]      벌리다[벌 : 리다]      없애다[업 : 째다]

[붙임] 다음과 같은 복합어<sup>7)</sup>에서는 본디의 길이에 관계없이 짧게 발음 한다.

밀-물      썰-물      쑨-살-같이<sup>8)</sup>      작은-아버지

## 제4장 받침의 발음

제8항 받침소리로는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅇ’의 7 개 자음만 발음한다.

제9항 받침 ‘ㅋ’, ‘ㅌ’, ‘ㅅ’, ‘ㅆ’, ‘ㅊ’, ‘ㅌ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 대표음 [ㄱ, ㄷ, ㅁ]으로 발음한다.

닦다[닭따]      키읔[키윽]      키읔파[키윽파]      웃[온]

웃다[운 : 따]      있다[일따]      젖[젖]      빛다[빛따]

쫓[꼴]      쫓다[쫄따]      솔[솜]      뱉다[뻔 : 따]

앞[업]      덮다[덥따]

7) 이 ‘복합어’는 학교 문법 용어에 따른다면 ‘합성어’가 된다.

8) 이를 ‘쑨살같-이’로 분석한다고 생각할 수 있으나, 고시본대로 둔다.

제10항 겹받침 ‘ㄱ’, ‘ㅋ’, ‘ㄷ’, ‘ㅌ’, ‘ㄴ’, ‘ㅁ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㅁ]으로 발음한다.

넋[넉]	넋꽈[넉꽈]	앉다[안따]	여덟[여덜]
넓다[널따]	외곬[외골]	핥다[할따]	값[갑]
없다[업 : 따]			

다만, ‘밟-’은 자음 앞에서 [밥]으로 발음하고, ‘넓-’은 다음과 같은 경우에 [넙]으로 발음한다.

(1) 밟다[밥 : 따]	밟소[밥 : 쏘]	밟지[밥 : 찌]
밟는[밥 : 는→밤 : 는]	밟게[밥 : 깨]	밟고[밥 : 꼬]
(2) 넓-죽하다[넙쭈카다]	넓-뚱글다[넙뚱글다]	

제11항 겹받침 ‘ㄺ’, ‘ㄻ’, ‘ㄻ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㅁ, ㅂ]으로 발음한다.

닭[닭]	혹꽈[혹꽈]	맑다[막따]	늙지[늑찌]
삶[삼 : ]	짊다[점 : 따]	읊고[읍꼬]	읊다[읍따]

다만, 용언의 어간 말음 ‘ㄺ’은 ‘ㄱ’ 앞에서 [ㄹ]로 발음한다.

맑게[말께]	묽고[물꼬]	얽거나[얼꺼나]
--------	--------	----------

제12항 받침 ‘ㅎ’의 발음은 다음과 같다.

- ‘ㅎ(ㄶ, ㅕㅎ)’ 뒤에 ‘ㄱ, ㄷ, ㅈ’이 결합되는 경우에는, 뒤 음절 첫소리와 합쳐서 [ㅋ, ㅌ, ㅊ]으로 발음한다.

놓고[노코]      좋던[조 : 텐]      쌓지[싸치]      많고[만 : 코]  
 않던[안텐]      닳지[달치]

[붙임 1] 받침 ‘ㄱ(ㄺ), ㄷ, ㅂ(ㄻ), ㅈ(ㄻ)’이 뒤 음절 첫소리 ‘ㅎ’과 결합되는 경우에도, 역시 두 음을 합쳐서 [ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅊ]으로 발음 한다.

각하[가카]	먹히다[머키다]	밝히다[발키다]
맏형[마텅]	좁히다[조파다]	넓히다[널파다]
꽃히다[꼬치다]	앉히다[안치다]	

[붙임 2] 규정에 따라 ‘ㄷ’으로 발음되는 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ’의 경우에는 이에 준한다.

옷 한 벌[오탄벌]      낫 한때[나탄때]      꽂 한 송이[꼬탄송이]  
 술하다[수타다]

2. ‘ㅎ(ㄶ, ㅕㅎ)’ 뒤에 ‘ㅅ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅅ’을 [ㅆ]으로 발음한다.

당소[다쏘]      많소[만 : 쏘]      실소[실쏘]

3. ‘ㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, [ㄴ]으로 발음한다.

놓는[논는]      쌓네[싼네]

[붙임] ‘ㄶ, ㅕㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

않네[안네]      않는[안는]      뚫네[뚤네→뚤레]      뚫는[뚤는→뚤른]

\* ‘뚫네[뚤네→뚤레], 뚫는[뚤는→뚤른]’에 대해서는 제20항 참조.

4. ‘ㅎ(ㆁ, 逡)’ 뒤에 모음으로 시작된 어미나 접미사가 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

낳은[나은]	놓아[노아]	쌓이다[싸이다]	많아[마 : 나]
않은[아는]	닳아[다라]	싫어도[시러도]	

제13항 홀받침이나 쌍받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

깎아[까까]	웃이[오시]	있어[이씨]	낫이[나지]
꽃아[꼬자]	꽃을[꼬출]	쫓아[쪼차]	밭에[바테]
앞으로[아프로]	덮이다[더피다]		

제14항 겹받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 뒤엣것만을 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.(이 경우, ‘ㅅ’은 된소리로 발음함.)

넋이[넉씨]	앉아[안자]	닭을[달글]	짊어[절머]
곪이[꼴씨]	핥아[핥타]	읊어[읊퍼]	값을[갑쓸]
없어[업 : 씨]			

제15항 받침 뒤에 모음 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ, ㅟ’들로 시작되는 실질 형태소가 연결되는 경우에는, 대표음으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

밭 아래[바다래]	늪 앞[느밥]	젖어미[저더미]
맛없다[마덥따]	곁웃[거돈]	헛웃음[허두슴]
꽃 위[꼬뒤]		

다만, ‘맛있다, 멋있다’는 [마실따], [머실따]로도 발음할 수 있다.

[붙임] 겹받침의 경우에는, 그 중<sup>9)</sup> 하나만을 옮겨 발음한다.

넋 없다[너겹따]	닭 앞에[다가페]	값어치[가버치]
값있는[가빈는]		

제16항 한글 자모의 이름은 그 받침소리를 연음하되, ‘ㄷ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅎ’의 경우에는 특별히 다음과 같이 발음한다.

디귿이[디그시]	디귿을[디그슬]	디귿에[디그세]
지읒이[지으시]	지읒을[지으슬]	지읒에[지으세]
치읓이[치으시]	치읓을[치으슬]	치읓에[치으세]
키읔이[키으기]	키읔을[키으글]	키읔에[키으게]
티읕이[티으시]	티읕을[티으슬]	티읕에[티으세]
피읖이[피으비]	피읖을[피으블]	피읖에[피으베]
히읗이[히으시]	히읗을[히으슬]	히읗에[히으세]

## 제5장 음의 동화

제17항 받침 ‘ㄷ, ㅌ(ㅌㅌ)’이 조사나 접미사의 모음 ‘ㅣ’와 결합되는 경우에는, [ㅈ, ㅊ]으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

곧이듣다[고지듣따]	굳이[구지]	미닫이[미다지]
땀받이[땀바지]	밭이[바치]	벼훑이[벼훌치]

---

9) 각주 1) 참조.

[불임] ‘ㄷ’ 뒤에 접미사 ‘히’가 결합되어 ‘티’를 이루는 것은 [치]로 발음한다.

굳히다[구치다]

닫히다[다치다]

묻히다[무치다]

제18항 받침 ‘ㄱ(ㄱ, ㅋ, ㄲ, ㄺ), ㄷ(ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅎ), ㅂ(ㅍ, ㅃ, ㅍ, ㅍ, ㅍ)’은 ‘ㄴ, ㅁ’ 앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㅁ]으로 발음한다.

먹는[멍는]

국물[궁물]

깎는[깡는]

키읔만[키옹만]

몫몫이[몽목씨]

긁는[궁는]

흙만[홍만]

닫는[단는]

짓는[진 : 는]

웃맵시[온맵씨]

있는[인는]

맞는[만는]

젖명을[전명울]

쫓는[쫀는]

꽃망울[꼰망울]

붙는[분는]

놓는[논는]

잡는[잠는]

밥풀[밥풀]

앞마당[암마당]

밟는[밤 : 는]

읊는[음는]

없는[엄 : 는]

값매다<sup>10)</sup>[감매다]

[불임] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이와 같다.

책 넣는다[챙년는다] 흙 말리다[홍말리다] 옷 맞추다[온마추다]

밥 먹는다[밥멍는다] 값 매기다[감매기다]

제19항 받침 ‘ㅁ, ㅇ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’은 [ㄴ]으로 발음한다.

담력[담 : 녘]

침략[침냑]

강릉[강능]

항로[항 : 노]

대통령[대 : 통녕]

[불임] 받침 ‘ㄱ, ㅂ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’도 [ㄴ]으로 발음한다.

막론[막논→망논] 백리<sup>11)</sup>[백니→뱅니] 협력[협넉→협넉]십리<sup>12)</sup>[십니→심니]

10) ‘값매다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘값 매다’와 같이 띠어 써야 한다.

11) ‘백리’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘백 리’와 같이 띠어 써야 한다.

제20항 ‘ㄴ’은 ‘ㄹ’의 앞이나 뒤에서 [ㄹ]로 발음한다.

- (1) 난로[날 : 로] 신라[실라] 천리[철리] 광한루[광 : 할루]  
 대관령[대 : 괈령]
- (2) 칼날[칼랄] 물난리[물랄리] 줄넘기[줄럼끼] 할는지[할른지]

[붙임] 첫소리 ‘ㄴ’이 ‘ㅎ’, ‘ㅌ’ 뒤에 연결되는 경우에도 이에 준한다.

닳는[달른] 뚫는[뚫른] 훨네[할레]

다만, 다음과 같은 단어들은 ‘ㄹ’을 [ㄴ]으로 발음한다.

의견란[의 : 견난]	임진란[임 : 진난]	생산량[생산량]
결단력[결딴녁]	공권력[공쩐녁]	동원령[동 : 원녕]
상견례[상견녜]	횡단로[횡단노]	이원론[이 : 원논]
입원료[이빈뇨]	구근류[구근뉴]	

제21항 위에서 지적한 이외의 자음 동화는 인정하지 않는다.

감기[감 : 기](×[강 : 기])	웃감[온깜](×[옥깜])
있고[인꼬](×[익꼬])	꽃길[꼰길](×[꼭길])
젖먹이[전머기](×[첨머기])	문법[문僻](×[룸僻])
꽃밭[꼰밭](×[꼽밭])	

제22항 다음과 같은 용언의 어미는 [어]로 발음함을 원칙으로 하되, [여]로 발음함도 허용한다.

12) ‘십리’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘십 리’와 같이 띠어 써야 한다.

되어[되어/되어]

피어[피어/피여]

[붙임] ‘이오, 아니오’도 이에 준하여 [이요, 아니요]로 발음함을 허용한다.

## 제6장 경음화

제23항 받침 ‘ㄱ(ㄱ, ㅋ, ㄲ, ㄺ), ㄷ(ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ), ㅂ(ㅍ, ㅃ, ㅂ, ㅍ)’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

국밥[국밥]	깎다[깍따]	넋받이[넉빠지]	삯돈[삭뜬]
--------	--------	----------	--------

닭장[닭짱]	칡범[칡涨停]	뻗대다[뻗때다]	웃고름[온꼬름]
--------	---------	----------	----------

있던[일면]	꼿고[꼿꼬]	꽃다발[꽃따발]	낯설다[난썰다]
--------	--------	----------	----------

밭갈이[밭까리]	솔전[솔쩐]	곱돌[곱똘]	덮개[덥깨]
----------	--------	--------	--------

옆집[엽찝]	넓죽하다[넙쭈카다]	읊조리다[읊쪼리다]
--------	------------	------------

값지다[갑찌다]
----------

제24항 어간 받침 ‘ㄴ(ㄴ), ㅁ(ㅁ)’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

신고[신 : 꼬]	껴안다[껴안따]	앓고[안꼬]	얹다[언따]
-----------	----------	--------	--------

삼고[삼 : 꼬]	더듬지[더듬찌]	닮고[담 : 꼬]	짊지[점 : 찌]
-----------	----------	-----------	-----------

다만, 피동, 사동의 접미사 ‘-기-’는 된소리로 발음하지 않는다.

안기다
-----

감기다
-----

굶기다
-----

읊기다
-----

제25항 어간 받침 ‘ㄹ, ㄹ’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

넓게[널께] 훑다[할따] 훑소[훌쏘] 떠지[멸 : 찌]

제26항 한자어에서, ‘ㄹ’ 받침 뒤에 연결되는 ‘ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

갈등[갈뚱]	발동[발뚱]	절도[절또]	말살[말쌀]
불소[불쏘](弗素)	일시[일씨]	갈증[갈쯩]	물질[물쩔]
발전[발쩐]	몰상식[몰쌍식]	불세출[불쎄출]	

다만, 같은 한자가 겹쳐진 단어의 경우에는 된소리로 발음하지 않는다.

허허실실[허허실실](虛虛實實) 절절-하다[절절하다](切切-)

제27항 관형사형 ‘-(으)ㄹ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

할 것을[할꺼슬]	갈 데가[갈떼가]	할 바를[할빠를]
할 수는[할쑤는]	할 적에[할찌게]	갈 곳[갈꼰]
할 도리[할또리]	만날 사람[만날싸람]	

다만, 끊어서 말할 적에는 예사소리로 발음한다.

[붙임] ‘-(으)ㄹ’로 시작되는 어미의 경우에도 이에 준한다.

할걸[할껄]	할밖에[할빠께]	할세라[할쎄라]
할수록[할쑤록]	할지라도[할찌라도]	할지언정[할찌언정]
할진대[할찐대]		

제28항 표기상으로는 사이시옷이 없더라도, 관형격 기능을 지니는 사이시옷이 있어야 할(유지가 성립되는) 합성어의 경우에는, 뒤 단어의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’을 된소리로 발음한다.

문-고리[문꼬리]	눈-동자[눈뚱자]	신-바람[신빠람]
산-새[산째]	손-채주[손째주]	길-가[길까]
물-동이[물뚱이]	발-바닥[발빠닥]	굴-속[굴 : 쑥]
술-잔[술짠]	바람-결[바람결]	그믐-달[그믐딸]
아침-밥[아침밥]	잠-자리[잠짜리]	강-가[강까]
초승-달[초승딸]	등-불[등뿔]	창-살[창쌀]
강-줄기[강줄기]		

## 제7장 음의 첨가

제29항 합성어 및 파생어에서, 앞 단어나 접두사의 끝이 자음이고 뒤 단어나 접미사의 첫음절<sup>13)</sup>이 ‘이, 야, 여, 요, 유’인 경우에는, ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 [니, 냐, 녀, 뇨, 뉴]로 발음한다.

솜-이 불[솜 : 니불]	흘-이 불[흔니불]	막-일[망닐]
삯-일[상닐]	맨-입[맨닙]	꽃-잎[꼰닙]
내복-약[내 : 봉냑]	한-여름[한녀름]	남존-여비[남존녀비]
신-여성[신녀성]	색-연필[생년필]	직행-열차[지캥널차]
늑막-염[능망염]	콩-엿[콩년]	담-요[담 : 뇨]
눈-요기[눈뇨기]	영업-용[영엄농]	식용-유[시꽁뉴]

---

13) 각주 5) 참조.

국민-윤리[궁민눌리] 밤-읊[밤 : 늙]

다만, 다음과 같은 말들은 ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 발음하되, 표기대로 발음할 수 있다.

이죽-이죽[이]중니죽/이주기죽] 야금-야금[야금나금/야그먀금]

검열[검 : 널/거 : 멸] 울랑-울랑[울랑놀랑/울랑울랑]

금융[금농/그뭉]

[붙임 1] ‘ㄹ’ 받침 뒤에 첨가되는 ‘ㄴ’ 음은 [ㄹ]로 발음한다.

들-일[들 : 릴]

솔-잎[솔립]

설-익다[설릭따]

물-약[물략]

불-여우[불려우]

서울-역[서울력]

물-엿[물련]

휘발-유[휘발류]

유들-유들[유들류들]

[붙임 2] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이에 준한다.<sup>14)</sup>

한 일[한닐]

옷 입다[온닙따]

서른여섯[서른녀선]

3 연대[삼년대]

먹은 옛[머근년]

할 일[할릴]

찰 입다[잘립따]

스물여섯[스물려선]

1 연대[일련대]

먹을 옛[머글련]

다만, 다음과 같은 단어에서는 ‘ㄴ(ㄹ)’ 음을 첨가하여 발음하지 않는다.

6 · 25[유기오]

3 · 1절[사밀쩔]

송별-연[송 : 벼련]

등-용문[등용문]<sup>15)</sup>

14) 예시어 중 ‘서른여섯[서른녀선]’, ‘스물여섯[스물려선]’을 한 단어로 보느냐 두 단어로 보느냐에 대하여 논란의 여지가 있으나, 여기에서는 고시본에서 제시한 대로 두기로 한다.

15) 고시본에서 ‘등용-문[등용문]’으로 보인 것을 위와 같이 바로잡았다.

제30항 사이시옷이 붙은 단어는 다음과 같이 발음한다.

- ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’으로 시작하는 단어 앞에 사이시옷이 올 때는 이들 자음만을 된소리로 발음하는 것을 원칙으로 하되, 사이시옷을 [ㄷ]으로 발음하는 것도 허용한다.

냇가[내 : 까/냇 : 까]	셋길[새 : 길/샌 : 깔]	빨래돌[빨래돌 / 빨렌돌]
콧등[코뚱 / 콜뚱]	깃발[기빨 / 긴빨]	대팻밥[대 : 패밥 / 대 : 팬밥]
햇살[해쌀 / 핸쌀]	뱃속[매쏙 / 벤쏙]	뱃전[배쩐 / 벤쩐]
고갯짓[고개桀 / 고갠桀]		

- 사이시옷 뒤에 ‘ㄴ, ㅁ’이 결합되는 경우에는 [ㄴ]으로 발음한다.

콧날[콘날→콘날]	아랫니[아랜니→아랜니]
툇마루[툇 : 마루→툇 : 마루]	뱃머리[밸머리→벤머리]

- 사이시옷 뒤에 ‘이’ 음이 결합되는 경우에는 [ㄴㄴ]으로 발음한다.

베갯잇[베깰닙→베깬닙]	깻잎[깻닙→깬닙]
나뭇잎[나문닙→나문닙]	도리깻열[도리깬널→도리깬널]
뒷竽[튄 : 눈→튄 : 눈]	

문화부 고시 제85-11 호(1986. 1. 7.)  
문화부 고시 제1992-31 호(1992. 11. 27.)  
문화체육부 고시 제1995-8 호(1995. 3. 16.)  
문화관광부 고시 제2004-11 호(2004. 12. 20.)  
문화관광부 고시 제2005-32 호(2005. 12. 28.)

## 외래어 표기법

제 1 장 표기의 기본 원칙 .....	121
제 2 장 표기 일람표 .....	121
표 1 국제 음성 기호와 한글 대조표 .....	121
표 2 에스파냐 어 자모와 한글 대조표 .....	123
표 3 이탈리아 어 자모와 한글 대조표 .....	124
표 4 일본어의 가나와 한글 대조표 .....	125
표 5 중국어의 주음 부호(注音符號)와 한글 대조표 .....	127
표 6 폴란드 어 자모와 한글 대조표 .....	129
표 7 체코 어 자모와 한글 대조표 .....	131
표 8 세르보크로아트 어 자모와 한글 대조표 .....	133
표 9 루마니아 어 자모와 한글 대조표 .....	135
표 10 헝가리 어 자모와 한글 대조표 .....	136
표 11 스웨덴 어 자모와 한글 대조표 .....	138
표 12 노르웨이 어 자모와 한글 대조표 .....	141
표 13 덴마크 어 자모와 한글 대조표 .....	144
표 14 말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표 .....	148
표 15 타이 어 자모와 한글 대조표 .....	150
표 16 베트남 어 자모와 한글 대조표 .....	152
표 17 포르투갈 어 자모와 한글 대조표 .....	153
표 18 네덜란드 어 자모와 한글 대조표 .....	156
표 19 러시아 어 자모와 한글 대조표 .....	158

외  
표 래  
기 어  
법

제3장 표기 세칙	161
제 1 절 영어의 표기	161
제 2 절 독일어의 표기	166
제 3 절 프랑스 어의 표기	168
제 4 절 에스파냐 어의 표기	171
제 5 절 이탈리아 어의 표기	173
제 6 절 일본어의 표기	175
제 7 절 중국어의 표기	176
제 8 절 폴란드 어의 표기	176
제 9 절 체코 어의 표기	179
제10절 세르보크로아트 어의 표기	181
제11절 루마니아 어의 표기	182
제12절 헝가리 어의 표기	183
제13절 스웨덴 어의 표기	184
제14절 노르웨이 어의 표기	187
제15절 덴마크 어의 표기	191
제16절 말레이인도네시아 어의 표기	194
제17절 타이 어의 표기	197
제18절 베트남 어의 표기	199
제19절 포트투갈 어의 표기	200
제20절 네덜란드 어의 표기	204
제21절 러시아 어의 표기	207
제4장 인명, 지명 표기의 원칙	211
제 1 절 표기 원칙	211
제 2 절 동양의 인명, 지명 표기	211
제 3 절 바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙	212

## 제1장 표기의 기본 원칙

제1항 외래어는 국어의 현용 24 자모만으로 적는다.

제2항 외래어의 1 음운은 원칙적으로 1 기호로 적는다.

제3항 받침에는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ’만을 쓴다.

제4항 파열음 표기에는 된소리를 쓰지 않는 것을 원칙으로 한다.

제5항 이미 굳어진 외래어는 관용을 존중하되, 그 범위와 용례는 따로 정한다.

## 제2장 표기 일람표

외래어는 표 1~13<sup>16)</sup>에 따라 표기한다.

표 1 국제 음성 기호와 한글 대조표

자 음		반 모 음		모 음	
국 제 음 성 기 호	한 글		국 제 음 성 기 호	한 글	국 제 음 성 기 호
	모음 앞	자음 앞 또는 어말			
p	ㅍ	ㅂ, ㅍ	j	이*	i
b	ㅂ	브	ɥ	위	y
t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	w	오, 우*	e
d	ㄷ	드			ɸ
k	ㅋ	ㄱ, ㅋ			ɛ
g	ㄱ	그			ɛ

16) 1986년 고시본에는 표가 다섯이 제시되었으나, 1992년, 1995년에 각각 추가로 고시됨에 따라, 표는 열셋으로 늘어났다.

f	파	프		œ	외
v	ㅂ	브		ɛ	윙
θ	ㅅ	스		æ	애
ð	ㄷ	드		a	아
s	ㅅ	스		ɑ	아
z	ㅈ	즈		ã	양
ʃ	시	슈, 시		ʌ	어
ʒ	ㅈ	지		ɔ	오
ts	ㅊ	츠		ɔ̄	옹
dz	ㅈ	즈		o	오
tʃ	ㅊ	치		u	우
dʒ	ㅈ	지		ə**	어
m	ㅁ	ㅁ		ə̄	어
n	ㄴ	ㄴ			
jn	니*	뉴			
ŋ	ㅇ	ㅇ			
l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ			
r	ㄹ	르			
h	ㅎ	흐			
ç	ㅎ	히			
x	ㅎ	흐			

\* [j], [w]의 ‘이’와 ‘오, 우’, 그리고 [n]의 ‘니’는 모음과 결합할 때 제3장 표기 세칙에 따른다.

\*\* 독일어의 경우에는 ‘에’, 프랑스 어의 경우에는 ‘으’로 적는다.

표 2 에스파냐 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	브	biz 비스, blandon 블란돈, braceo 브라세오.
	c	ㅋ, ㅅ	ㅋ, 크	colcren 콜크렌, Cecilia 세실리아,
	ch	ㅊ	—	coccion 콕시온, bistec 비스텍, dictado 덕타도.
	d	ㄷ	드	chicharra 치차라.
	f	ㅍ	프	felicidad 펠리시다드.
	g	ㄱ, ㅎ	그	fuga 푸가, fran 프란.
	h	—	—	ganga 강가, geologia 헤올로지아,
	j	ㅎ	—	yungla 용글라.
	k	ㅋ	크	hipo 이포, quehacer 케아세르.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	jueves 후에베스, reloj 렐로.
	ll	이*	—	kapok 카포크.
	m	ㅁ	ㅁ	lacrar 라크라르, Lulio 룰리오, ocal 오칼.
	n	ㄴ	ㄴ	llama 야마, lluvia 유비아.
	ñ	니*	—	membrete 멤브레테.
음	p	ㅍ	ㅂ, 프	noche 노체, flan 플란.
	q	ㅋ	—	ñofíez 노네스, mañana 마ñana.
	r	ㄹ	ㄹ	pepsina 펩시나, plantón 플란톤.
	s	ㅅ	스	quisquilla 키스키야.
	t	ㅌ	트	rascador 라스카도르.
	v	ㅂ	—	sastrería 사스트레리아.

	x	ㅅ, ㄱㅅ	ㄱ스	xenón 세논, laxante 락산테, yuxta 육스타.
	z	ㅅ	스	zagal 사갈, liquidez 리키데스.
반 모 음	w	오 · 우*	—	walkirias 월키리아스.
	y	이*	—	yungla 웅글라.
모 음	a		아	braceo 브라세오.
	e		에	reloj 텔로.
	i		이	Lulio 룰리오.
	o		오	ocal 오칼.
	u		우	viudedad 비우데다드.

\* ll, y, ñ, w의 '이', '니', '오', '우'는 다른 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 3 이탈리아 어 자모와 한글 대조표

자모	한 글		보 기
	모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	브 Bologna 볼로냐, bravo 브라보.
	c	ㅋ, ㅊ	크 Como 코모, Sicilia 시칠리아, credo 크레도.
	ch	ㅋ	— Pinocchio 피노키오, cherubino 케루비노.
	d	ㄷ	Dante 단테, drizza 드리차.
	f	ㅍ	Firenze 피렌체, freddo 프레도.
	g	ㄱ, ㅈ	그 Galileo 갈릴레오, Genova 제노바, gloria 글로리아.
	h	—	hanno 안노, oh 오.
음	l	ㄹ, ㄹㄹ	Milano 밀라노, largo 라르고, palco 팔코.
	m	ㅁ	Macchiavelli 마키아벨리, mamma 맘마, Campanella 캄파넬라.

자	n	ㄴ	ㄴ	Nero 네로, Anna 안나, divertimento 디베르티멘토.
	p	ㅍ	프	Pisa 피사, prima 프리마.
	q	ㅋ	—	quando 콰도, queto 케토.
	r	ㄹ	르	Roma 로마, Marconi 마르코니.
	s	ㅅ	스	Sorrento 소렌토, asma 아스마, sasso 사소.
	t	ㅌ	트	Torino 토리노, tranne 트란네.
	v	ㅂ	브	Vivace 비바체, manovra 마노브라.
음	z	ㅊ	—	nozze 노체, mancanza 만찬차.
	a	아		abituro 아비투로, capra 카프라.
	e	에		erta 에르타, padrone 파드로네.
	i	이		infamia 인파미아, manica 마니카.
	o	오		oblio 오블리오, poetica 포에티카.
	u	우		uva 우바, spuma 스푸마.

표 4 일본어의 가나와 한글 대조표

가 나	한 글							
	어 두				어 중·어 말			
ア イ ウ エ オ	아	이	우	에	오	아	이	우
カ キ ク ケ コ	가	기	구	게	고	카	키	쿠
サ シ ス セ ソ	사	시	스	세	소	사	시	스
タ チ ツ テ ト	다	지	쓰	데	도	타	치	쓰
ナ ニ ヌ ネ ノ	나	니	누	네	노	나	니	누
ハ ヒ フ ヘ ホ	하	히	후	혜	호	하	히	후

マ ミ ム メ モ	마 미 무 메 모	마 미 무 메 모
ヤ イ ユ エ ョ	야 이 유 에 요	야 이 유 에 요
ラ リ ル レ ロ	라 리 루 레 로	라 리 루 레 로
ワ (ヰ) ウ (ヱ) ヲ	와 (이) 우 (에) 오	와 (이) 우 (에) 오
ン	ㄴ	ㄴ
ガ ギ グ ゲ ゴ	가 기 구 계 고	가 기 구 계 고
ザ ジ ズ ゼ ゾ	자 지 즈 제 조	자 지 즈 제 조
ダ チ ツ テ ド	다 지 즈 데 도	다 지 즈 데 도
バ ピ ブ ベ ボ	바 비 부 베 보	바 비 부 베 보
パ ピ ブ ペ ポ	파 피 푸 폐 포	파 피 푸 폐 포
キャ キュ キョ	갸 규 교	캬 큐 교
ギャ ギュ ギョ	갸 규 교	갸 규 교
シャ シュ ショ	샤 슈 쇼	샤 슈 쇼
ジャ ジュ ジョ	자 주 조	자 주 조
チャ チュ チョ	자 주 조	차 추 초
ヒャ ヒュ ヒョ	햐 휴 효	햐 휴 효
ビャ ビュ ビョ	뱌 뷔 묘	뱌 뷔 묘
ピャ ピュ ピョ	퍄 퓨 료	퍄 퓨 료
ミャ ミュ ミョ	먀 류 묘	먀 류 묘
リャ リュ リョ	랴 류 료	랴 류 료

표 5

중국어의 주음 부호(注音符號)와 한글 대조표

[ ]는 단독 발음될 경우의 표기임.  
 ( )는 자음이 선행할 경우의 표기임.  
 \* 순치성(脣齒聲), 권설운(捲舌韻).

성 모(聲母)									
음의 분류	주음 부호	한어 병음 차모	웨이드 식 로 마 차	한글	음의 분류	주음 부호	한어 병음 차모	웨이드 식 로 마 차	한글
중 순 치 성 (重 脣 聲)	ㄅ	b	p	ㅂ	설 면 성 (舌 面 聲)	ㄐ	j	ch	ㅈ
	ㄆ	p	p`	ㅍ		ㄙ	q	ch`	ㅊ
	ㄊ	m	m	ㅁ		ㄒ	x	hs	ㅅ
순 치 성*	ㄋ	f	f	ㅍ	교 설 첨 성 (翹 舌 尖 聲)	ㄓ	zh [zhil]	ch [chih]	ㅈ [չ]
설 첨 성 (舌 尖 聲)	ㄉ	d	t	ㄷ		ㄔ	ch [chi]	ch` [ch'ih]	ㅊ [ㅊ]
	ㄔ	t	t`	ㅌ		ㄕ	sh [shi]	sh [shih]	ㅅ [스]
	ㄕ	n	n	ㄴ		ㄕ	r [ri]	j [jih]	ㄹ [ㄹ]
	ㄌ	l	l	ㄹ		ㄗ	z [zi]	ts [tzü]	ㅉ [쓰]
설 근 성 (舌 根 聲)	ㄍ	g	k	ㄱ	설 치 성 (舌 齒 聲)	ㄔ	c [ci]	ts` [tz'ü]	ㅊ [ㅊ]
	ㄎ	k	k`	ㅋ		ㄘ	s [si]	s [ssü]	ㅆ [ㅆ]
	ㄏ	h	h	ㅎ					

운					모(韻母)					
음의 분류	주음 부호	한어 병음 차보	웨이드 식 로 마 차	한글	음의 분류	주음 부호	한어 병음 차보	웨이드 식 로 마 차	한글	
단 운(單韻)	丫	a	a	아	결합운(合韻音)	一ㄞ	yai	yai	야이	
	ㄛ	o	o	오		一ㄾ	yao (iao)	yao (iao)	야오	
	ㄔ	e	ê	어		一ㄡ	you (ou, iu)	yu (iu)	유	
	ㄕ	ê	e	에		一ㄢ	yan (ian)	yen (ien)	옌	
	ㄧ	yí (i)	i	이		一ㄣ	yin (in)	yin (in)	인	
	ㄨ	wu (u)	wu (u)	우		一ㄤ	yang (iang)	yang (iang)	양	
	ㄩ	yu (u)	yü (ü)	위		一ㄥ	ying (ing)	ying (ing)	잉	
복운(複韻)	ㄞ	ai	ai	아이	모결합운(母結合韻音)	ㄨㄚ	wa (ua)	wa (ua)	와	
	ㄞ	ei	ei	에이		ㄨㄛ	wo (uo)	wo (uo)	워	
	ㄾ	ao	ao	아오		ㄨㄞ	wai (uai)	wai (uai)	와이	
	ㄡ	ou	ou	어우		ㄨㄟ	wei (ui)	wei (uei, ui)	웨이(우이)	
부성운(附聲韻)	ㄞ	an	an	안	류합모음(母合韻音)	ㄨㄞ	wan (uan)	wan (uan)	완	
	ㄣ	en	êñ	언		ㄨㄣ	wen (un)	wêñ (un)	원(운)	
	ㄤ	ang	ang	앙		ㄨㄤ	wang (uang)	wang (uang)	왕	
	ㄥ	eng	êng	엉		ㄨㄥ	weng (ong)	wêng (ung)	웡(옹)	
권설운*		ㄦ	er (r)	êrh	열	촬구류(撮口類)	ㄩㄜ	yue (ue)	yüeh (üeh)	웨
제치류	一丫	ya (ia)	ya (ia)	ㅑ	ㄩㄞ	yuan (uan)	yüan (üan)	위안		
	一ㄛ	yo	yo	요	ㄩㄣ	yun (un)	yün (ün)	원		
	一ㄕ	ye (ie)	yeh (ieh)	예	ㄩㄥ	yong (iong)	yung (iung)	甬		

표 6

폴란드 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	burak 부라크, szybko 십코, dobrze 도브제, chleb 졸레프.
	c	ㅊ	츠	cel 첼, Balicki 발리츠키, noc 노츠.
	ć	—	치	dać 다치.
	d	ㄷ	드, 트	dach 다크, zdrowy 즈다로비, słodki 스워 트키, pod 포트.
	f	ㅍ	프	fasola 파솔라, befsztyk 베프슈티크.
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	góra 구라, grad 그라트, targ 타르크.
	h	ㅎ	흐	herbata 헤르바타, Hrubieszów 흐루비에슈프.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kino 키노, daktyl 닥틸, król 크롤, bank 반크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lis 리스, kolano 콜라노, motyl 모틸.
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, zimno 짐노, sam 삼.
음	n	ㄴ	ㄴ	nerka 네르카, dokument 도ку멘트, dywan 디반.
	ń	—	ㄴ	Gdańsk 그단스크, Poznań 포즈난.
	p	ㅍ	ㅂ, 프	para 파라, Słupsk 스웁스크, chłop 흐워프.
	r	ㄹ	르	rower 로베르, garnek 가르네크, sznur 슈 누르.
	s	ㅅ	스	serce 세르체, srebro 스레브로, pas 파스.
	ś	—	시	śleepy 실레피, dzisiaj 지시.
	t	ㅌ	트	tam 탐, matka 마트카, but 부트.

자	w	ㅂ	브, 프	Warszawa 바르샤바, piwnica 피브니차, krew 크레프.
	z	ㅈ	즈, 스	zamek 자메크, zbrodnia 즈브로드니아, wywóz 비부스.
	ż	—	지, 시	gwoździk 그보지지크, więź 비엥시.
	ż	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	żyto 지토, różny 루주니, łyżka 위슈카, straż 스트라시.
	ch	ㅎ	흐	chory 호리, kuchnia 쿠흐니아, dach 다흐.
	dz	ㅈ	즈, ㅊ	dziura 지우라, dzwon 즈본, mosiądz 모시옹츠.
	dż	—	치	niedźwiedź 니에치비에치.
	dż, drz	ㅈ	치	drzewo 제보, łódź 워치.
	cz	ㅊ	치	czysty 치스티, beczka 배치카, klucz 클루치.
	sz	시*	슈, 시	szary 샤리, musztarda 무슈타르다, kapelusz 카펠루시.
음	rz	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	rzeka 제카, Przemyśl 프셰미실, kołnierz 코우니에시.
반 모 음	j		이*	jasny 야스니, kraj 크라이.
	ł		우	łono 워노, głowa 그워바, bułka 부우카, kanał 카나우.
모 음	a		아	trawa 트라바.
	ą		옹	trąba 트롱바, mąka 몽카, kąt 콩트, tą 통
	e		에	zero 제로.
	ę	엥, 에		kępa 캥파, węgorz 벵고시,
	i		이	Częstochowa 챕스토호바, proszę 프로셰.
				zima 지마.

	o	오	udo 우도.
	ó	우	próba 프루바.
	u	우	kula 쿨라.
	y	이	daktyl 닥틸.

\* ž, sz, rz의 '시'와 j의 '이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 7 체코 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	barva 바르바, obchod 옵호트, dobrý 도브리, jeřab 예르자프.
	c	ㅊ	츠	cigareta 치가레타, nemocnice 네모츠니체, nemoc 네모츠.
	č	ㅊ	치	čapek 차페크, kulečník 쿨레치니크, míč 미치.
	d	ㄷ	드, 트	dech 데흐, divadlo 디바들로, led 레트.
	d'	디*	디, 티	d'ábel 다펠, lod'ka 로티카, hrud' 호루티.
	f	ㅍ	프	fík 피크, knoflík 크노플리크.
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	gramofon 그라모폰.
	h	ㅎ	흐	hadr 하드르, hmyz 흐미스, bůh 부흐.
	ch	ㅎ	흐	choditi 호디티, chlapec 홀라페츠, prach 프라흐.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kachna 카흐나, nikdy 닉디, padák 파다크.
음	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lev 레프, šplhati 슈플하티, postel 포스텔.
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, mrak 므라크, podzim 포드짐.

자	n	ㄴ	ㄴ	noha 노하, podmínka <u>포드민카</u> .
	ň	늬*	ㄴ	němý 네미, sáňky 산키, Plzeň <u>플젠</u> .
	p	ㅍ	ㅂ, ㅍ	Praha 프라하, koroptev 코롭테프, strop <u>스트로프</u> .
	qu	크ㅂ	—	quasi 크바시.
	r	ㄹ	ㄹ	ruka 루카, harmonika 하르모니카, mír 미 르.
	ř	르ㅈ	르주, 르슈, 르시	řeka 르제카, námořník 나모르주니크, hořký 호르슈키, kouř 코우르시.
	s	ㅅ	스	sedlo 세들로, máslo 마슬로, nos 노스.
	š	시*	슈, 시	šaty 샤티, Šternberk 슈테른베르크, koš 코시.
	t	ㅌ	트	tam 탐, matka 마트카, bolest 볼레스트.
	t'	티*	티	tělo 텔로, štěstí 슈테스티, oběť' 오베티.
음	v	ㅂ	브, ㅍ	vysoký 비소키, knihovna 크나호브나, kov 코프.
	w	ㅂ	브, ㅍ	
	x**	ㄱ, ㅈ	ㄱ 스	xerox 제록스, saxofón 삭소폰.
	z	ㅈ	즈, 스	zámek 자메크, pozdní 포즈드니, bez 베스.
반 모 음	ž	ㅈ	주, 슈, 시	Žižka 지슈카, Žvěřina 주베르지나, Brož 브로시.
	j	이*		jaro 야로, pokoj <u>포코이</u> .
	a, á		아	balík 발리크, komár 코마르.
	e, é		에	dech 테흐, léto 레토.
모 음	ě		예	šest 셰스트, věk 베크.
	i, í		이	kino 키노, míra 미라.

	o, ó u, ú, û y, ý	오 우 이	obec 오베츠, nervózni 네르보즈니. buben 부벤, úrok 우로크, dûm 둠. jazýk 야지크, líný 리니.
--	-------------------------	-------------	--

\* d', ň, š, t, j의 '디, 니, 시, 티, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.  
 \*\* x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 8 세르보크로아트 어 자모와 한글 대조표

자모	한 글	보기	
		모음 앞	자음 앞 어 말
자	b	ㅂ	브 bog 보그, drobnjak 드로브냑, pogreb 포그레브.
	c	ㅊ	cigara 카이라, novac 노바츠.
	č	ㅊ	čelik 첼리크, točka 토치카, kolač 콜라치.
	ć, tj	ㅊ	naći 나치, sestrić 세스트리치.
	d	ㄷ	desno 테스노, drvo 드르보, medved 메드베드.
	dž	ㅈ	džep 제프, narudžba 나루지바.
	đ,dj	ㅈ	Durađ 주라지.
	f	ㅍ	fasada 파사다, kifla 키플라, šaraf 샤라프.
	g	ㄱ	gost 고스트, dugme 두그메, krug 크루그.
	h	ㅎ	hitan 히탄, šah 샤향.
음	k	ㅋ	korist 코리스트, krug 크루그, jastuk 야스튜크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	levo 레보, balkon 발콘, šal 샬.
	lj	리*, ㄹ리*	ljeto 레토, pasulj 파술.
	m	ㅁ	malo 말로, mnogo 므노고, osam 오삼.

자 음	n	ㄴ	ㄴ	nos 노스, banka 반카, loman 로만.
	nj	나*	ㄴ	Njegoš 네고시, svibanj 스비반.
	p	ㅍ	ㅂ, 프	peta 페타, opština 옵슈티나, lep 레프.
	r	ㄹ	르	riba 리바, torba 토르바, mir 미르.
	s	ㅅ	스	sedam 세답, posle 포슬레, glas 글라스.
	š	시*	슈, 시	šal 샬, vlasništvo 블라스니슈트보, broš 브로시.
	t	ㅌ	트	telo 텔로, ostrvo 오스트르보, put 푸트.
	v	ㅂ	브	vatra 바트라, olovka 올로브카, proliv 프롤리브.
반 모 음	z	ㅈ	즈	zavoj 자보이], pozno 포즈노, obraz 오브라즈.
	ž	ㅈ	주	žena 제나, izložba 이즐로주바, muž 무주.
반 모 음	j	이*		pojas 포이스, zavoj 자보이], objelo 오델로.
모 음	a	아		bakar 바카르.
	e	에		cev 체브.
	i	이		dim 딥.
	o	오		molim 몰림.
	u	우		zubar 주바르.

\* lj, nj, š, j의 ‘리, 나, 시, 이’는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 9 루마니아 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞. 어 말	
자	b	ㅂ	브	bibliotecă 비블리오테카, alb 알브.
	c	ㅋ, ㅊ	ㅋ, 크	Cîntec 콘테크, Cine 치네, factură 팍투리.
	d	ㄷ	드	Moldova 몰도바, Brad 브라드.
	f	ㅍ	프	Focșani 폭샤니, Cartof 카르토프.
	g	ㄱ, ㅈ	그	Galați 갈라치, Gigel 지겔, herring 헤링.
	h	ㅎ	흐	hațeg 하체그, duh 두흐.
	j	ㅈ	지	Jiu 지우, Cluj 클루지.
	k	ㅋ	—	kilogram 킬로그램.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	bibliotecă 비블리오테카, hotel 호텔.
	m	ㅁ	ㅁ	Maramureș 마라무레슈, Avram 아브람.
	n	ㄴ	ㄴ, 느	Nucet 누체트, Bran 브란, pumn 품느.
	p	ㅍ	ㅂ, 프	pianist 피아니스트, septembrie 셉템브리에, cap 카프.
	r	ㄹ	르	radio 라디오, dor 도르.
	s	ㅅ	스	Sibiu 시비우, pas 파스.
	ş	시*	슈	Şag 샤크, Mureş 무레슈.
	t	ㅌ	트	telefonist 텔레포니스트, bilet 빌레트.
음	ť	ㅊ	츠	țigără 치가리, braț 브라츠.
	v	ㅂ	브	Victoria 빅토리아, Brașov 브라쇼브.
	x**	ㄱㅅ, ㄱㅈ	크스, ㄱ스	taxi 택시, examen 에그자멘.
	z	ㅈ	즈	ziar 지아르, autobuz 아우토부즈.
	ch	ㅋ	—	Cheia 케이아.
	gh	ㄱ	—	Gheorghe 게오르게.
	a	아		Arad 아라드.

모음	ă	어	Bacău 바캬우.
	e	에	Elena 엘레나.
	i	이	pianist 피아니스트.
	î, â	으	Cîmpina 큼피나, România 로므니아.
	o	오	Oradea 오라데아.
	u	우	Nucet 누체트.

\* §의 '시'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

\*\* x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 10 형가리 어 자모와 한글 대조표

자모	한 글			보기
		모음 앞	자음 앞. 어 말	
자	b	ㅂ	브	bab 베브, ablak 어블라크.
	c	ㅊ	츠	citrom 치트롬, nyolcvan 놀츠번, arc 어르츠.
	cs	ㅊ	치	csavar 쳐버르, kulcs 쿨치.
	d	ㄷ	드	daru 더루, medve 메드베, gond 곤드.
	dzs	ㅈ	지	dzsem 젬.
	f	ㅍ	프	elfog 엘포그.
	g	ㄱ	그	gumi 구미, nyugta 뉴그터, csomag 초머그.
	gy	ㅈ	지	gyár 자르, hagyma 허지며, nagy 너지.
음	h	ㅎ	흐	hal 혈, juh 유흐.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	béka 베커, keksz 챕스, szék 세크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	len 렌, meleg 멜레그, dél 텔.
	m	ㅁ	ㅁ	málna 말너, bomba 봄버, álom 알롬.
	n	ㄴ	ㄴ	néma 네머, bunda 분더, pihen 피hen.
	ny	늬*	늬	nyak 너크, hányszor 하니소르, irány 이라니.

자	p	프	프.	árpa 아르파, csipke 칩케, hónap 호너프.
	r	르	르	róka 로커, barna 베르너, ár 아르.
	s	시*	슈, 시	sál 살, puska 푸슈카, aratás 어러타시.
	sz	ㅅ	스	alszik 얼시크, asztal 어스탈, húsz 후스.
	t	ㅌ	트	ajto 어이토, borotva 보로트버, csont 촌트.
	ty	ㅊ	치	atyá 어쳐.
	v	ㅂ	브	vesz 베스, évszáza드 에브사자드, enyv 에 니브.
	z	ㅈ	즈	zab 저브, kezd 케즈드, blúz 블루즈.
	zs	ㅈ	주	zsák 자크, tőzsde 퇴주데, rozs 로주.
반 모 음	j	이*		ajak 어여크, fej 폐이], január 여누아르.
	ly	이*		lyuk 유크, mélység 메이세그, király 키라이].
모	a	어		lakat 러카트.
	á	아		máj 마이].
	e	에		mert 메르트.
	é	에		mész 페스.
	i	이		isten 이슈텐.
	í	이		sí 시.
	o	오		torna 토르너.
	ó	오		róka 로커.
	ö	외		sör 쇠르.
	ő	외		nő 뇌.
	u	우		bunda 분더.
	ú	우		hús 후시.
	ü	위		füst 퓁슈트.
	ű	위		fű 퓁.

\* ny, s, j, ly의 '니, 시, 이, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표11 스웨덴 어 자모와 한글 대조표

자모	한 글		보기
	모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브 bal 빨, snabbt 스납트, Jacob 야코브.
	c	ㅋ, ㅅ	Carlsson 칼손, Celsius 셀시우스, Ericson 에릭손.
	ch	시*	charm 샤름, och 오크.
	d	ㄷ	dag 다그, dricka 드리카, Halmstad 할름스타드.
	dj	이*	Djurgården 유르고르텐, adjö 아예.
	ds	—	Sundsvall 순스발.
	f	ㅍ	Falun 팔룬, luft 루프트.
	g	ㄱ	Gustav 구스타브, helgon 헬곤.
		이*	Göteborg 예테보리, Geijer 예이에르, Gislaved 이슬라베드.
		օ(lg, rg)	älг 엘리, Strindberg 스트린드베리, Borg 보리.
		օ(n 앞)	Magnus 망누스, Ragnar 랑나르, Agnes 앙네스.
		ㄱ(무성음 앞)	högst 획스트.
음	gj	이*	Grönberg 그뢴베리, Ludvig 루드비그.
	h	ㅎ	Gjerstad 예르스타드, Gjörwell 예르벨.
	hj	이*	Helsingborg 헬싱보리, hyra 휘라, Dahl 달.
		—	Hjälmaren 엘마렌, Hjalmar 얄마르, Hjort 오르트.

자	j	ㅚ*	—	Jansson 얀손, Jönköping 엔셰핑, Johansson 요한손, börja 브리아, fjärl 피에 릴, mjuk 미우크, mjöl 미엘.
	k	ㅋ, 시*	ㄱ, 크	Karl 칼, Kock 코크, Kungsholm 콩스홀름, Kerstin 케르스틴, Norrköping 노르셰핑, Lysekil 뤄세실, oktober 옥토베르, Fredrik 프레드리크, kniv 크니브.
	ck	ㅋ	ㄱ, 크	vacker 바케르, Stockholm 스톡홀름, bock 보크.
	kj	시*	—	Kjell 켈, Kjula 술라.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Linköping 린셰핑, tala 탈라, tal 탈.
	lj	이*, ㄹ리	ㄹ리	Ljusnan 유스난, Söderälje 쇠데르텔리에, detalj 테탈리.
	m	ㅁ	ㅁ	Malmö 말뫼, samtal 삼탈, hummer 훔페르.
	n	ㄴ	ㄴ	Norrköping 노르셰핑, Vänern 베네른, land 란드.
	ng	ㅇ	ㅇ	적지 않음. (m 다음) Karlshamn 칼스함.
	nk	ㅇㅋ	ㅇ, ㅇ크	Borlänge 볼렝에, kung 쿵, lång 롱. anka 앙카, Sankt 상트, bank 방크.
음	p	ㅍ	ㅂ, 프	Piteå 피테오, knappt 크납트, Uppsala 읍살 라, kamp 캄프.
	qv	ㅋㅂ	—	Malmqvist 말름크비스트, Lindqvist 린드크 비스트.
	r	ㄹ	ㄹ	röd 뢰드, Wilander 빌란데르, Björk 비에르 크.
	rl	ㄹㄹ	ㄹ	Erlander 엘란데르, Karlgren 칼그렌, Jarl 앤.

	s	ㅅ	스	sommar 솜마르, Storvik 스토르비크, dans 단스.
자	sch	시*	슈	Schack 사크, Schein 셰인, revansch 레반슈.
	sj	시*	—	Nässjö 네셰, sjukhem 슈크헴,
	sk	스ㅋ, 시*	—	Sjöberg 셰베리.
	skj	시*	—	Skoglund 스코글룬드, Skellefteå 셀레프테 오, Skövde 셰브데, Skeppsholmen 셉스홀멘.
	stj	시*	—	Hammarskjöld 험마르셸드, Skjöldebrand 셀데 브란드.
	t	ㅌ	ㅅ, 트	Stjärneborg 셰르네보리, Oxenstjerna 옥센 셰르나.
음	th	ㅌ	트	Göta 예타, Botkyrka 봇쉬르카, Trelleborg 트렐레보리, båt 보트.
	ti	시*	—	Luther 루테르, Thunberg 툰베리.
	tj	시*	—	lektion 랙숀, station 스타숀.
	v, w	ㅂ	브	tjeck 세크, Tjåkkå 쇼코, tjäna 셰나, tjugo 슈고.
	x	ㄱㅅ	ㄱ스	Sverige 스베리예, Wasa 바사, Swedenborg 스베덴보리, Eslöv 에슬뢰브.
	z	ㅅ	—	Axel 악셀, Alexander 알렉산데르, sex 섹스. Zachris 사크리스, zon 손, Lorenzo 로렌소.
모	a		아	Kalix 칼릭스, Falun 팔룬, Alvesta 알베스타.
	e		에	Enköping 엔셰핑, Svealand 스베알란드.

음	ä	에	Mälaren 멜라렌, Vänern 베네른, Trollhättan 트롤헤탄.
	i	이	Idre 이드레, Kiruna 키루나.
	å	오	Åmål 오몰, Västerås 베스테로스, Småland 스몰란드.
	o	오	Boden 보덴, Stockholm 스톡홀름, Örebro 외레브로.
	ö	외, 에	Östersund 외스테르순드, Björn 비에른, Linköping 린셰핑.
	u	우	Umeå 우메오, Luleå 룰레오, Lund 룬드.
	y	위	Ystad 위스타드, Nynäshamn 뉘네스함, Visby 비스뷔.

\* dj, g, gj, hj, j, lj의 '이'와 ch, k, kj, sch, sj, sk, skj, stj, ti, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제4항, 제11항을 따른다.

표 12 노르웨이 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞. 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bodø 보데, Ibsen 입센, dobb 도브.
	c	ㅋ, ㅅ	크	Jacob 야코브, Vincent 빈센트.
	ch	ㅋ	크	Joachim 요아킴, Christian 크리스티안.
	d	ㄷ		Bodø 보데, Norden 노르텐.
음		적지 않음. (장모음 뒤)		spade 스파에.
			적지 않음. (ld, nd의 d)	Arnold 아르놀, Harald 하랄, Roald 로알, Aasmund 오스문, Vigeland 비겔란, Svendsen 스벤센.

자			적지 않음. (장모음+rd)	fjord 피오르, Sigurd 시구르, gård 고르, nord 노르, Halvard 할바르, Edvard 에드바르.
		드 (단모음+rd)		ferd 페르드, Rikard 리카르드.
		적지 않음. (장모음 뒤)		glad 글라, Sjaastad 쇼스타.
		드		dreng 드렝, bad 바드.
f	ֆ	ֆ		Hammerfest 햄페르페스트, biff 비프.
g	ㄱ			gå 고, gave 가베.
	이*			gigla 이글라, gyllen 월렌.
		적지 않음. (이중 모음 뒤와 ig, lig)		haug 해우, deig 데이, Solveig 솔베이], farlig 팔리.
		○ (n 앞)		Agnes 앙네스, Magnus 망누스.
		ㄱ (무성음 앞)		sagtang 삭탕.
		그		grov 그로브, berg 베르그, helg 헬그.
gj	이*	—		Gjeld 엘, gjenta 엔타.
h	ㅎ			Johan 요한, Holm 홀름.
		적지 않음.		Hjalmar 얄마르, Hvalter 발테르, Krohg 크로그.
j	이*	—		Jonas 요나스, Bjørn 비에른, fjord 피오르, Skodje 스코디에, Evje 에비에, Tjeldstø 티엘스토.
음	k	ㅋ, 시*	ㄱ, 크	Rikard 리카르드, Kirsten 시르스텐, Kyndig 쿤디, Køyra 셰위라, lukt 룩트, Erik 에리크.
	kj	시*	—	Kjerschow 셰르쇼브, Kjerulf 셰룰프, Mikkjel 미셸.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Larvik 라르비크, Ålesund 올레순, sol 솔.

자	m	ㅁ	ㅁ	Moss 모스, Trivandrum 트리반드룸.
	n	ㄴ	ㄴ	Namsos 남소스, konto 콘토.
	ng	ㅇ	ㅇ	Lange 랑에 Elling 엘링, tvang 트방.
	nk	ㅇㅋ	ㅇ, ㅇ크	ankel 양켈, punkt 풍트, bank 방크.
	p	ㅍ	ㅂ, ㅍ	pels 펠스, september 셉템베르, sopp 소프.
	qu	크ㅂ	—	Quisling 크비슬링.
	r	ㄹ	ㄹ	Ringvassøy 링비쇠위, Lillehammer 릴레하 메르.
	rl	ㄹㄹ	ㄹ	Øverland 외벨란.
	s	ㅅ	스	Namsos 남소스, Svalbard 스발바르.
	sch	시*	슈	Schæferhund 셰페르훈, Frisch 프리슈.
	sj	시*	—	Sjaastad 쇼스타, Sjoa 쇼아.
	sk	스크, 시*	스크	skatt 스카트, Skienselv 시엔스엘브, skram 스크람, Ekofisk 에코피스크.
	skj	시*	—	Skjeggedalsfoss 셰게달스포스, Skjåk 쇼크.
	t	ㅌ	ㅅ, 트	metal 메탈, husets 후셋스, slet 슬레트, lukt 룩트.
음			적지 않음. (어말 관사 et)	huset 후세, møtet 꾼테, taket 타케.
	th	ㅌ	트	Dorthe 도르테, Matthias 마티아스, Hjorth 오르트.
	tj	시*	—	tjern 셰른, tjue 슈에.
	v, w	ㅂ	브	varm 바름, Kjerschow 셰르쇼브.
모	a	ㅏ	ㅏ	Hamar 하마르, Alta 알타.
	aa, å	ㅗ	ㅗ	Aall 올, Aasmund 오스문, Kåre 코레,
				Vesterålen 베스테롤렌, Vestvågøy 베스트보 괴위, Ålesund 올레순.
음	au	에우	에우	haug 혜우, lauk 레우크, grauk 그레우크.

모 음	æ	에	være 베레, Svolvær 스볼베르.
	e	에	esel 에셀, fare 파레.
	eg	에이, 에그	regn 레인, tegn 테인, negl 네일, deg 데그, egg 애그.
	ø	외, 에	Løken 뢰肯, Gjøvik 예비크, Bjørn 비에른.
	i	이	Larvik 라르비크, Narvik 나르비크.
	ie	이	Grieg 그리그, Nielsen 닐센, Lie 리.
	o	오	Lonin 로닌, bok 보크, bord 보르, fjorden 피오르텐.
	øg	외위	døgn 되원, løgn 뢰원.
	øy	외위	høy 화위, røyk 뢰위크, nøytral 뇌위트랄.
	u	우	Ålesund 올레순, Porsgrunn 포르스그룬.
	y	위	Stjernøy 스티에르노위, Vestvågøy 베스트보괴위.

\* g, gj, j, lj의 '이'와 k, kj, sch, sj, sk, skj, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만 j는 표기 세칙 제5항, 제12항을 따른다.

표 13 덴마크 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보기
		모음 앞	자음 앞 어	
자 음	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bornholm 보른홀름, Jacobsen 야콥센, Holstebro 홀스테브로.
	c	ㅋ, ㅅ	ㅋ	cafeteria 카페테리아, centrum 센트룸, crosset 크로세트.
	ch	시*	ㅋ	Charlotte 샤를로테, Brochmand 브로크만, Grønbech 그뢴베크.

자	d	ㄷ		Odense 오덴세, dansk 단스크, vendisk 벤디스크.
			적지 않음. (ds, dt, ld, nd, rd)	plads 플라스, Grundtvig 그룬트비, kridt 크리트, Lolland 롤란, Öresund 외레순, hård 호르.
		드 (ndr)		andre 앤드레, vandre 반드레.
		드		dreng 드렝.
	f	ფ	프	Falster 팔스테르, flod 플로드, ruf 루프.
	g	ㄱ		give 기베, general 게네랄, gevær 게베르, hugge 후게.
			적지 않음. (어미 ig) (u와 1 사이) (borg, berg)	herlig 헤를리, Grundtvig 그룬트비. fugl 풀, kugle 쿨레, Nyborg 뉘보르, Frederiksberg 프레데릭스베르.
		그		magt 마그트, dug 두그.
	h	ㅎ	적지 않음.	Helsingør 헬싱외르, Dahl 달.
	hj	이*	—	hjem 엠, hjort 요르트, Hjøring 예링.
음	j	이*	—	Jensen 엔센, Esbjerg 에스비에르그, Skjern 스키에른.
	k	ㅋ	ㄱ, ㅋ	København 쾨펜하운, køre 쾨레, Skære 스캐레, Frederikshavn 프레데릭스하운, Holbæk 홀베크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lolland 롤란, Falster 팔스테르.
	m	ㅁ	ㅁ	Møn 뮌, Bornholm 보른홀름.
	n	ㄴ	ㄴ	Rønne 뤄네, Fyn 푸ن.
	ng	ㅇ	ㅇ	Helsingør 헬싱외르, Hjøring 예링.
	nk	ㅇㅋ	ㅇㅋ	ankel 앙첼, Munk 몽크.
	p	ㅍ	ㅂ, ㅍ	hoppe 호페, september 셉템베르, spring 스프링, hop 호프.

자	qu	크ㅂ	—	Taanquist 톤크비스트.
	r	ㄹ	ㄹ	Rønne 케네, Helsingør 헬싱외르.
	s, sc	ㅅ	스	Sorø 소뢰, Roskilde 로스킬레, Århus 오르후스, scene 세네.
	sch	시*	슈	Schæfer 셰페르.
	sj	시*	—	Sjælland 셀란, sjal 샬, sjus 슈스.
	t	ㅌ	ㅅ, 트	Tønder 퇴네르, stå 스토, vittig 비티, nattkappe 낫카페, træde 트레데, streng 스트랭, hat 하트, krudt 크루트.
	th	ㅌ	트	Thorshavn 토르스하운, Thisted 티스테드.
	v	ㅂ	—	Vejle 바일레, dvale 드발레, pulver 풀베르, rive 리베, lyve 뤄베, løve 케베.
	우 (단 모음 뒤)		—	doven 도우엔, hoven 호우엔, oven 오우엔, sove 소우에.
	적지 않음. (lv) 우 (av, æv, øv, ov, ev)		—	halv 할, gulv 굴. gravsten 그라우스텐, København 쾨벤하운, Thorshavn 토르스하운, jævn 예운, Støvle 스톤울레, lov 로우, rov 로우, Hjelmslev 엘름슬레우.
음	ə	—	브	arv 아르브.
	x	ㄱㅅ	ㄱ스	Blixen 블리센, sex 섹스.
	z	ㅅ	—	zebra 세브라.
모	a	아	—	Falster 팔스테르, Randers 라네르스.
	æ	애	—	Næstved 네스트베드, træ 트례, fæ 폐, mæt 베트.
	aa, å	오	—	Kierkegaard 키르케고르, Århus 오르후스, lås 로스.
	e	에	—	Horsens 호르센스, Brande 브라네.
	eg	아օ]	—	negl 나일, segl 사일, regn 라인.

모음	ej	아이	Vejle 바일레, Sejerø 사이에뢰.
	ø	외	Rønne 코네, Ringkøbing 링코빙, Sorø 소뢰.
	øg	오아	nøgle 노일레, øgle 오일레, løgn 로인, døgn 도인.
	øj	오이	Højer 호이에르, øje 오이에.
	i	이	Ribe 리베, Viborg 비보르.
	ie	이	Niels 닐스, Nielsen 닐센, Nielson 닐손.
	o	오	Odense 오덴세, Svendborg 스벤보르.
	u	우	Århus 오르후스, Toflund 토플룬.
	y	위	Fyn 휘, Thy 튜.

\* hj, j의 '이'와 sch, sj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제5항을 따른다.

표 14

말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표

자모	자모	한 글		보기
		모음 앞	자 음 앞 .어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bali 벌리, Abdul 압둘, Najib 나찌, Bromo <u>브로모</u>
	c	ㅊ	츠	Ceto 체토, Aceh 아체, Mac 마츠
	d	ㄷ	ㅅ, 드	Denpasar 덴파사르, Ahmad 아맛, Idris 이드리스
	f	ㅍ	ㅂ	Fuji 푸지, Arifin 아리핀, Jusuf 유수
	g	ㄱ	ㄱ, 그	gamelan 가믈란, gudeg 구득, Nugroho 누그로호
	h	ㅎ	-	Halmahera 할마헤라, Johor 조호르, Ipoh 이포
	j	ㅈ	즈	Jambi 잠비, Majapahit 마자파힛, mikraj 미크라즈
	k	ㅋ	ㄱ, 크	Kalimantan 칼리만탄, batik 바틱, Krakatau 크라카타우
	kh	ᡥ	ㄱ, 크	khlas 하스, akhbar 악바르, Fakhrudin 파크루딘
	l	ㄹ, ڸ	ㄹ	Lombok 롬복, Palembang 팔렘방, Bangsal 방살
	m	ㅁ	ㅁ	Maluku 말루쿠, bemo 베모, Iram 이람
	n	ㄴ	ㄴ	Nias 니아스, Sukarno 수카르노, Prambanan <u>프람반난</u>
음	ng	ᠩ	ㅇ	Ngarai 응아리아, bonang 보낭, Bandung 반동
	p	ㅍ	ㅂ, 프	Padang 파당, Yap 압, Suprana 수프라나
	q	ㅋ	ㄱ	furqan 푸르칸, Taufiq 타우피
	r	ㄹ	ㄹ	ringgit 링깃, Rendra 렌드라, asar 아사르
	s	ㅅ	스	Sabah 사바, Brastagi 브라스타기, Gemas 게마스

자 음	t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	Timor 티모르, Jakarta 자카르타, Rahmat 라맛, Trisno 트리스노
	v	ㅂ	-	Valina 발리나, Eva 에바, Lovina 로비나
	x	ㅅ	-	xenon 세논
	z	ㅈ	ㅈ	zakat 자캇, Azlan 아줄란, Haz 하즈
반 모 음	w	오, 우		Wamena 와메나, Badawi 바다위
	y	이		Yudhoyono 유도요노, Surabaya 수라바야
모 음	a	아		Ambon 암본, sate 사테, Pancasila 판차실라
	e	에, 으		Ende 엔데, Ampenan 암페난, Pane 파네
	I	이		empat 음팻, besar 브사르, gendang 근당
	o	오		Ibrahim 이브라힘, Biak 비악,
음	u	우		trimurti 트리무르티
				Odalan 오달란, Barong 바롱, komodo 코모도
이 중 모 음	ai	아이		Ubud 우붓, kulit 쿨릿, Dampu 담푸
	au	아우		ain 아인, Rais 라이스, Jelai 즐라이
	oi	오이		aula 아울라, Maumere 마우메레, Riau 리아우
				Amboina 암보이나, boikot 보이콧

표 15 타이 어 자모와 한글 대조표

로 마 자	타이어 자모	한 글			보 기
		모음 앞	자음 앞·어	말	
b	ບ	ㅂ	ㅂ		baht 뱃, Chonburi 촌부리, Kulab 꿀랍
c	ຈ	ㅉ	-		Caolaw 짜올라우
ch	ຂ	ㅊ	ㅅ		Chiang Mai 치앙마이, buach 부왓
	ໝ				
d	ດ	ㄷ	ㅅ		Dindaeng 딘댕, Rad Burana 뱃부라나, Samed 사멧
f	ຝ	ຟ	-		Maefaluang 매팔루앙
	ຝ				
h	ໜ	ຫ	-		He 헤, Lahu 라후, Mae Hong Son 매홍손
	ໝ				
k	ກ	ㄱ	ㄱ		Kaew 깨우, malako 말라꼬, Rak Mueang 랍므앙, phrik 프릭
자	ຂ	ㅋ	ㄱ		Khaosan 카오산, lakhon 라콘, Caroenrachphakh 짜른랏꽉
	ໝ				
	ໝ				
	ຄ				
	ຄ				
음	ລ	ㄹ, ဠ	ㄴ		lamyai 람야이, Thalang 탈랑, Sichol 시촌
	ໝ				
	ມ	ㅁ	ㅁ		Maikhao 마이카오, mamuang 마무앙, khanom 카놈, Silom 실롬
	ນ	ㄴ	ㄴ		Nan 난, Ranong 라농, Arun 아룬, Huahin 후아힌
	ນ				
ng	ງ	응	ㅇ		nga 응아, Mongkut 몽쿳, Chang 창
p	ປ	ㅂ	ㅂ		Pimai 빠마이, Paknam 빠남, Nakhapratthip 나카쁘라팁
ph	ຜ	ຟ	ㅂ		Phuket 푸껫, Phicit 피쳇, Saithiph 사이팀
	ພ				
	ກ				
r	ຮ	ㄹ	ㄴ		ranat 라낫, thurian 투리안

자	s	ສ	ຂ	ຂ	Siam 시암, Lisu 리수, Saket 사펫
		ສ			
		ສ			
		ສ			
	t	ຖ	ຕ	ຂ	Tak 딱, Satun 사툰, natsin 낫신, Phuket 푸껫
음	th	ຕ			
		ທ	ມ	ຂ	
		ດ			Tham Boya 탐보야, Thon Buri 톤부리, thurian 투리안, song thaew 송태우, Pathumthani 빠툼타니, Chaiyawath 차이 야왓
		ດ			
		ທ			
		ນ			
반 모 음	y	ຢ		ຍ	lamyai 람야이, Ayutthaya 아유타야
	w	ງ		ວ	Wan Songkran 완송끄란, Malaiwong 말라이왕, song thaew 송태우
모 음	a	າ		ଆ	Akha 아카, kapi 까뻬, lang sad 랑삿, Phanga 광아
		າ		ଆ	
	e	ܾܶ		ܶܵ	Erawan 에라완, Akhane 아카네, Panare 빠나레
		ܶܶ		ܶܵ	
	i	ܵܶ		ܶܵ	Sire 시례, linci 린찌, Krabi 꼬라비, Lumphini 룸피니
		ܵܶ		ܶܵ	
	o	ܶܶܶ		ܶܶܶ	
		ܶܶܶ		ܶܶܶ	
		ܶܶܶ		ܶܶܶ	
		ܶܶܶ		ܶܶܶ	
	u	ܶܶܶ		ܶܶܶ	khon 콘, Loi 로이, namdokmai 남독마이, Huaito 후아이또
		ܶܶܶ		ܶܶܶ	
	ae	ܶܶܶܶ		ܶܶܶܶ	thurian 투리안, Chonburi 촌부리, Satun 사툰
		ܶܶܶܶ		ܶܶܶܶ	
	oe	ܶܶܶܶܶ		ܶܶܶܶܶ	kaeng daeng 깽댕, Maew 매우, Bangsaen 방샌, Kaibae 까이베
		ܶܶܶܶܶ		ܶܶܶܶܶ	
	ue	ܶܶܶܶܶܶ		ܶܶܶܶܶܶ	Mai Mueangdoem 마이 므앙듬
		ܶܶܶܶܶܶ		ܶܶܶܶܶܶ	

표 16 베트남 어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보	기
		모음 앞	자음 앞 · 어말		
자	b	ㅂ	-	Bao 바오, bo 보	
	c, k, q	ㅋ	ㄱ	cao 까오, khac 칵, kiêt 끼엣, lăk 락, quan 괸	
	ch	ㅉ	ㄱ	cha 짜, bach 박	
	d, gi	ㅈ	-	duc 쥙, Dương 즈엉, gia 자, giây 져이	
	đ	ڏ	-	đan 단, Đinh 던	
	g, gh	ㄱ	-	gai 가이, go 고, ghe 개, ghi 기	
	h	ㅎ	-	hai 하이, hoa 호아	
	kh	ㅋ	-	Khai 카이, khi 키	
	l	ㄹ, ㄹㄹ	-	lâu 러우, long 롱, My Lay 밀라이	
	m	ㅁ	ㅁ	minh 민, măm 담, tôm 똠	
	n	ㄴ	ㄴ	Nam 남, non 는, bun 분	
	ng, ngh	응	ㅇ	ngo 응오, ang 앙, đồng 동, nghi 응이, nghê 응에	
	nh	니	ㄴ	nhât 넛, nhơn 년, minh 민, anh 아인	
	p	ㅃ	ㅂ	put 뺏, chap 짭	
음	ph	ㅍ	-	Pham 팜, pho 페	
	r	ㄹ	-	rang 랑, rôi 로이	
	s	ㅅ	-	sang 상, so 소	
	t	ㅌ	ㅅ	tam 땀, têt 뗏, hat 핫	
	th	ٿ	-	thao 타오, thu 투	
	tr	ڙ	-	Trân 쩐, tre 째	
	v	ㅂ	-	vai 바이, vu 부	
	x	ㅆ	-	xanh 짜인, xeo 쟤오	
	a	ㅏ	아	an 안, nam 남	
	ă	ㅏ	ă	ăn 안, Đăng 당, măc 막	
모	â	ㅓ	어	âń 언, cân 껌, lâu 러우	
	e	애	애	em 애, cheo 째오	
	ê	ㅔ	에	êm 엠, chê 째, Huê 후에	
	I	이	이	in 인, dai 자이	
	y	이	이	yên 엔, quy 꾸이	
	o	ㅗ	오	ong 옹, bo 보	
	ô	ㅗ	오	ôm 옴, đồng 동	
	ö	ㅓ	어	ön 언, sön 선, moi 머이	
	u	우	우	um 웅, cung 꿩	
	ư	으	으	un 은, tu 뜨	

이	ia	이어	kia 끼어, ria 리어
이	iê	이에	chiêng 짜엥, diêm 지엠
중	ua	우어	lua 투어, mua 무어
모	uô	우오	buôn 부온, quôc 꾸옥
음	úa	으어	cua 끄어, muta 므아, sua 스아
	úo	으어	rúou 르어우, phuong 프엉

표 17 포르투갈 어 자모와 한글 대조표

자 모	한 글		보 기
	모음 앞	자음 앞 · 어말	
자	b	ㅂ	브 bossa nova 보사노바, Abreu 아브레우
	c	ㅋ, ㅅ	Cabral 카브랄, Francisco 프란시스쿠, aspecto 아스페투
	ç	ㅅ	saraça 사라사, Eça 에사
	ch	시*	Chaves 샤패스, Espichel 이스피셸
	d	ㄷ, ㅈ	escudo 이스쿠두, Bernardim 베르나르дин, Dias 지아스(브)
	f	ㅍ	fado 파두, Figo 피구
	g	ㄱ, ㅈ	Saramago 사라마고, Jorge 조르조, Portalegre 포르탈레그르, Guerra 게하
음	h	-	Henrique 엔히크, hostia 오스티아
	j	ㅈ	Aljezur 알제주르, panja 판자

	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ, 우	Lisboa 리스보아, Manuel 마누엘, Melo 멜루, Salvador 사우바도르(브)
	lh	ㄹ리*	-	Coelho 코엘류, Batalha 바탈랴
	m	ㅁ	ㅁ, ㅇ	Moniz 모니스, Humberto 움베르투, Camocim 카모싱
	n	ㄴ	ㄴ, ㅇ	Natal 나탈, António 안토니우, Angola 앙골라, Rondon 혼동
	nh	늬*	-	Marinha 마리냐, Matosinhos 마토지뉴스
	p	ㅍ	ㅍ	Pedroso 페드로주, Lopes 로페스, Prado 프라두
	q	ㅋ	-	Aquilino 아킬리누, Junqueiro 중케이루
	r	ㄹ, ㅎ	ㄹ	Freire 프레이르, Rodrigues 호드리게스, Cardoso 카르도주
	s	ㅅ, ㅈ	스, ㅈ	Salazar 살라자르, Barroso 바호주, Egas 에가스, mesmo 메즈무
	t	ㅌ, ㅊ	트	Tavira 타비라, Garrett 가해트, Aracati 아라카치(브)
	v	ㅂ	-	Vicente 빈센트, Oliveira 올리베이라
	x	시*, ㅈ	스	Xira 시라, exame 이자므, exportar 이스포르타르
	z	ㅈ	스	fazenda 파젠다, Diaz 디아스
모음	a	아		Almeida 알메이다, Egas 에가스
	e	에, 이, 으		Elvas 엘바스, escudo 이스쿠두, Mangualde 망구알드, Belmonte 베우몬치(브)
	i	이		Amalia 아말리아, Vitorino 비토리누
	o	오, 우		Odemira 오데미라, Melo 멜루, Passos 파수스
	u	우		Manuel 마누엘, Guterres 구테흐스

이	ai	아이	Sampaio 삼파이우, Cascais 카스카이스
	au	아우	Bauru 바우루, São Paulo 상파울루
	æe	앙이	Guimarães 기마랑이스, Magalhães 마갈랑이스
	āo	양	Durão 두랑, Fundão 푼당
중	ei	에이	Ribeiro 히베이루, Oliveira 올리베이라
	eu	에우	Abreu 아브레우, Eusebio 에우제비우
	iu	이우	Aeminium 아에미니움, Ituiutaba 이튜이우타바
	oi	오이	Coimbra 코임브라, Goiás 고이아스
음	ou	오	Lousã 로장, Mogadouro 모가도루
	õe	옹이	Camões 카몽이스, Pilões 필롱이스
	ui	우이	Luis 루이스, Cuiabá 쿠이아바

- \* ch의 ‘시’, lh의 ‘리’, nh의 ‘니’, x의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.
- \* k, w, y는 외래어나 외래어에서 파생된 포르투갈식 어휘 또는 국제적으로 통용되는 약자나 기호의 표기에서 사용되는 것으로 포르투갈어 알파벳에 속하지 않으므로 해당 외래어 발음에 가깝게 표기한다.
- \* (브)는 브라질 포르투갈어에 적용되는 표기이다.

표 18 네덜란드 어 자모와 한글 대조표

자 모	한 글		보 기
	모음 앞	자음 앞 · 어말	
b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	Borst 보르스트, Bram 브람, Jacob 야코프
c	ㅋ	ㄱ, 크	Campen 캄펜, Nicolaas 니콜라스, topic 토픽, scrupel 스크뤼펠
	ㅅ		cyaan 시안, Ceelen 세일伦
ch	ㅎ	흐	Volcher 폴허르, Utrecht 위트레흐트
d	ㄷ	ㅅ, 드, 트	Delft 델프트, Edgar 엣하르, Hendrik 핸드릭, Helmond 헬몬트
f	ㅍ	프	Flevoland 플레볼란트, Graaf 흐라프
g	ㅎ	흐	Goes 후스, Limburg 림뷔르흐
h	ㅎ	-	Heineken 헤이네켄, Hendrik 핸드릭
j	이*	-	Jongkind 용킨트, Jan 얀, Jeroen 예룬
자	ㅋ	ㄱ, 크	Kok 콕, Alkmaar 알크마르, Zierikzee 지리제이
kw	크ㅂ	-	kwaliteit 크발리테이트, kwellen 크벨런,
(qu)			kwitantie 크비탄시
음	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lasso 라소, Friesland 프리슬란트, sabel 사벌
m	ㅁ	ㅁ	Meerssen 메이르선, Zalm 잘름
n	ㄴ	ㄴ	Nijmegen 네이메헨, Jansen 얀센
ng	ㅇ	ㅇ	Inge 잉어, Groningen 그로닝언
p	ㅍ	ㅂ, 프	Peper 페퍼르, Kapteyn 카페인, Koopmans 코프만스
r	ㄹ	ㄹ	Rotterdam 로테르담, Asser 아서르
s	ㅅ	스	Spinoza 스피노자, Hals 할스
sch	스ㅎ	스	Schiphol 스히폴, Escher 에스히르, typisch 티피스
sj	시*	시	sjaal 샬, huisje 하위셔, ramsj 람시 fetisj 페티시

	t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	Tinbergen 틴베르헨, Gerrit 헤릿, Petrus 페트뤼스
	ts	ㅊ	츠	Aartsen 아르천, Beets 베이츠
	v	ㅂ, ㅍ	브	Veltman 펠트만, Einthoven 에인트호번, Weltevree 웰테브레이
	w	ㅂ	-	Wim 빔
	y	이	이	cyaan 시안, Lyonnet 리오넷, typisch 티피스, Verwey 페르베이
	z	ㅈ	-	Zeeman 제이만, Huizinga 하위징아
모음	a	아		Asser 아서르, Frans 프란스
	e	에, 어		Egmont 에흐몬트, Frederik 프레데릭, Heineken 헤이네켄, Lubbers 류버르스, Campen 캄펜
	i	이		Nicolaas 니콜라스, Tobias 토비아스
	ie	이		Pieter 피터르, Vries 프리스
	o	오		Onnes 오너스, Vondel 폰델
	oe	우		Boer 부르, Boerhaave 부르하버
	u	위		Utrecht 위트레흐트, Petrus 페트뤼스
	eu	외		Europort 외로포르트, Deurne 되르네
	uw	위		ruw 뤼, duwen 뒤언, Euwen 에위언
	ou(w), au(w)	아우		Bouts 바우츠, Bouwman 바우만, Paul 파울, Lauwersmeer 라우에르스메이르
이중모음	ei, ij	예이		Heike 헤이커, Bolkestein 볼케스테인, Ijssel 에이설
	ui(uy)	아위		Huizinga 하위징아, Zuid-Holland 자위트홀란트, Buys 바위스
	aai	아이		draaien 드라이언, fraai 프라이, zaait 자이트, Maaikes 마이키스
	ooi	오이		Booisman 보이스만 Hooites 호이터스
	oei	우이		Boeinga 부잉아, moeite 무이터
	eeuw	에이우		Leeuwenhoek 레이우엔훅, Meeuwes 메이우어스
	ieuw	이우		Lieuwma 리우마, Rieuwers 리우어르스

j의 ‘이’, sj의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

표19

러시아 어 자모와 한글 대조표

	로마 자	러시 아어 자모	한글			보 기
			모음 앞	자음 앞	어 밀	
자	b	б	ㅂ	ㅂ, ㅂ 프	프	Bolotov(Болотов) 볼로토프, Bobrov (Бобров) 보브로프, Kurbskii(Курбский) 쿠릅스키, Gleb(Глеб) 글레프
	ch	ч	ㅊ	치		Goncharov(Гончаров) 곤차로프, Manechka(Манечка) 마네치카, Yakubovich(Якубович) 야쿠보비치
	d	д	ㄷ	ㅅ, 드	트	Dmitrii(Дмитрий) 드미트리, Benediktov(Бенедиктов) 베네딕토프, Nakhodka(Находка) 나홋카, Voskhod(Восход) 보스호트
	f	ф	ㅍ	ㅂ, ㅍ 프	프	Fyodor(Фёдор) 표도르, Yefremov(Ефре мов) 예프레모프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	g	г	ㄱ	ㄱ, 그	크	Gogol'(Гоголь) 고골, Musorgskii(Мусор гский) 무소륵스키, Bogdan(Богдан) 보그단, Andarbag(Андарбаг) 안다르바크
	kh	х	ㅎ	ㅎ		Khabarovsk(Хабаровск) 하바롭스크, Akhmatova(Ахматова) 아흐마토바, Oistrakh(Оистрах) 오이스트라흐
음	k	к	ㅋ	ㄱ, 크	크	Kalmyk(Калмык) 칼미크, Aksakov(Аксаков) 악사코프, Kvas(Квас) 크바스, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크
	l	л	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ		Len(Ленин) 레닌, Nikolai(Николай) 니콜라이, Krylov(Крылов) 크릴로프, Pavel(Павел) 파벨

	m	ㅁ	ㅁ, ㅁ	ㅁ	Mikhail(Михаил) 미하일, Maksim(Максим) 막심, Mtsensk(Мценск) 므첸스크
	n	ㄴ	ㄴ	ㄴ	Nadya(Надя) 나댜, Stefan(Стефан) 스테판
자	p	ㅍ	ㅍ	ㅍ	Ryotr(Пётр) 표트르, Rostopchinya(Ростопчина) 로스톱치나, Pskov(Псков) 프스코프, Maikop(Майкоп) 마이코프
	r	ㄹ	ㄹ	ㄹ	Rybinsk(Рыбинск) 리빈스크, Lermontov(Лермонтов) 레르몬토프, Artyom(Артём) 아르툠
	s	ㅅ	ㅅ	ㅅ	Vasiliy(Василий) 바실리, Stefan(Стефан) 스테판, Boris(Борис) 보리스
	sh	ㅆ	시*	시	Shelgunov(Шелгунов) 셀구노프, Shishkov(Шишков) 시시코프
	shch	ㅆ	시*	시	Shcherbakov(Щербаков) 세르바코프, Shchirets (Щирец) 시레츠, borshch(борщ) 보르시
음	t	ㅌ	ㅅ, ㅌ	트	Tat'yana(Татьяна) 타티야나, Khvatkov(Хватков) 호밧코프, Tver'(Тверь) 트베리, Buryat(Бурят) 부랴트
	tch	ㅊ	ㅊ	-	Gatchina(Гатчина) 가치나, Tyutchev(Тютчев) 투체프
	ts	ʦ, ʨ	ㅊ	츠	Kapitsa(Капица) 카피察, Tsvetaeva(Цветаева) 츠베태예바, Bryatsk(Брятск) 브랴츠크, Yakutsk(Якутск) 야쿠츠크
	v	ㅂ	ㅂ	ㅂ	Verevkin(Веревкин) 베렙킨, Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크, Markov(Марков) 마르코프
	z	ㅈ	ㅈ	ㅈ, ㅅ	Zaichev(Зайчев) 자이체프, Kuznetsov(Кузнецов) 쿠즈네초프, Agryz(Агрыв) 아그리즈

	zh	ж	ӝ	즈, 시	시	Zhadovskaya(Жадовская) 자돕스카야, Zhdanov(Жданов) 즈다노프, Luzhkov(Лужков) 루시코프, Kebezh(Кебеж) 케베시
	j/i	й	이	이		Yuri(Юрий) 유리, Andrei(Андрей) 안드레이, Belyi(Белый) 벨리
모음	a	a	아			Aksakov(Аксаков) 악사코프, Abakan(Абакан) 아바칸
	e	e	에, 예			Petrov(Петров) 페트로프, Evgenii(Евгений) 예브게니, Alekseev(Алексеев) 알렉세예프, Ertel'(Эртель) 예르텔
		э				
	i	и	이]			Ivanov(Иванов) 이바노프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	o	о	오			Khomyakov(Хомяков) 호마코프, Oka(Ока) 오카
	u	ү	우			Ushakov(Ушаков) 우샤코프, Sarapul(Сарапул) 사라풀
	y	ы	이]			Saltykov(Салтыков) 살티코프, Kyra(Кира) 키라, Belyi(Белый) 벨리
	ya	я	야			Yasinskii(Ясинский) 야신스키, Adygeya(Адыгея) 아디게야
	yo	ё	요			Solov'yov(Соловьев) 솔로비요프, Artyom(Артём) 아르툈
	yu	ю	유			Yurii(Юрий) 유리, Yurga(Юрга) 유르가

\* sh(ш), shch(щ)의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음 절로 적는다.

## 제3장 표기 세칙

### 제1절 영어의 표기

표 1에 따라 적되, 다음 사항에 유의하여 적는다.

#### 제1항 무성 파열음 ([p], [t], [k])

- 짧은 모음 다음의 어말 무성 파열음([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

gap[gæp] 캡

cat[kæt] 캣

book[buk] 북

- 짧은 모음과 유음·비음([l], [r], [m], [n]) 이외의 자음 사이에 오는 무성 파열음 ([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

apt[æpt] 앱트

setback[setbæk] 셋백

act[ækt] 액트

- 위 경우 이외의 어말과 자음 앞의 [p], [t], [k]는 ‘으’를 붙여 적는다.

stamp[stæmp] 스템프

cape[keip] 케이프

nest[nest] 네스트

part[pa:t] 파트

desk[desk] 데스크

make[meik] 메이크

apple[æpl] 애플

mattress[mætrɪs] 매트리스

chipmunk[tʃɪpmʌŋk] 치프멍크

sickness[siknis] 시크니스

제2항 유성 파열음([b], [d], [g])

어말과 모든 자음 앞에 오는 유성 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

bulb[bʌlb]	벌브
zigzag[zigzæg]	지그재그
kidnap[kidnæp]	키드냅

land[lænd]	랜드
lobster[ləbstə]	로브스터
signal[signəl]	시그널

제3항 마찰음([s], [z], [f], [v], [θ], [ð], [ʃ], [ʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [s], [z], [f], [v], [θ], [ð], [ʃ]는 ‘으’를 붙여 적는다.

mask[mɑ:sk]	마스크
graph[græf]	그래프
thrill[θril]	스릴

jazz[dʒæz]	재즈
olive[ɔliv]	올리브
bathe[beið]	베이드

2. 어말의 [ʃ]는 ‘시’로 적고, 자음 앞의 [ʃ]는 ‘슈’로, 모음 앞의 [ʃ]는 뒤따르는 모음에 따라 ‘샤’, ‘새’, ‘셔’, ‘셰’, ‘쇼’, ‘슈’, ‘시’로 적는다.

flash[flaʃ]	플래시
shark[ʃa:k]	샤크
fashion[fæʃən]	패션
shopping[ʃɔpiŋ]	쇼핑
shim[ʃim]	심

shrub[ʃrʌb]	슈러브
shank[ʃæŋk]	생크
sheriff[ʃerif]	셰리프
shoe[ʃu:]	슈

3. 어말 또는 자음 앞의 [ʒ]는 ‘지’로 적고, 모음 앞의 [ʒ]는 ‘ㅈ’으로 적는다.

mirage[mira:ʒ] 미라지

vision[viʒən] 비전

#### 제4항 파찰음([ts], [dz], [tʃ], [dʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [ts], [dz]는 ‘츠’, ‘즈’로 적고, [tʃ], [dʒ]는 ‘치’, ‘지’로 적는다.

Keats[ki:ts] 키츠

odds[ɔdz] 오즈

switch[switʃ] 스위치

bridge[bridʒ] 브리지

Pittsburgh[pitsbə:g] 피츠버그

hitchhike[hitʃhaik] 히치하이크

2. 모음 앞의 [tʃ], [dʒ]는 ‘ㅊ’, ‘ㅈ’으로 적는다.

chart[tʃa:t] 차트

virgin[və:dʒin] 버진

#### 제5 항 비음([m], [n], [ŋ])

1. 어말 또는 자음 앞의 비음은 모두 받침으로 적는다.

steam[sti:m] 스팀

corn[kɔ:n] 콘

ring[rɪŋ] 링

lamp[læmp] 램프

hint[hɪnt] 힌트

ink[iŋk] 잉크

2. 모음과 모음 사이의 [ŋ]은 앞 음절의 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

hanging[hæŋɪŋ] 행잉

longing[lɔŋɪŋ] 롱잉

## 제6항 유음([l])

1. 어말 또는 자음 앞의 [l]은 받침으로 적는다.

hotel[houtel] 호텔

pulp[pʌlp] 펠프

2. 어중의 [l]이 모음 앞에 오거나, 모음이 따르지 않는 비음([m], [n]) 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다. 다만, 비음([m], [n]) 뒤의 [l]은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

slide[slaid] 슬라이드

film[film] 필름

helm[helm] 헬름

swoln[swouln] 스월른

Hamlet[hæmlit] 햄릿

Henley[henli] 헨리

## 제7항 장모음

- 장모음의 장음을 따로 표기하지 않는다.

team[ti:m] 팀

route[ru:t] 루트

제8항 중모음<sup>17)</sup>([ai], [au], [ei], [ɔi], [ou], [auə])

- 중모음은 각 단모음의 음가를 살려서 적되, [ou]는 ‘오’로, [auə]는 ‘아위’로 적는다.

time[taim] 타임

house[haus] 하우스

skate[skeɪt] 스케이트

oil[ɔɪl] 오일

boat[bout] 보트

tower[tauə] 타워

17) 이 ‘중모음(重母音)’은 ‘이중 모음(二重母音)’으로, ‘중모음(中母音)’과 혼동하지 않도록 한다.

## 제9항 반모음([w], [j])

1. [w]는 뒤따르는 모음에 따라 [wə], [wɔ], [wou]는 ‘위’, [wa]는 ‘와’, [wæ]는 ‘왜’, [we]는 ‘웨’, [wi]는 ‘위’, [wu]는 ‘우’로 적는다.

word[wə:d] 워드

want[wɔnt] 원트

woe[wou] 위

wander[wandə] 완더

wag[wæg] 웨그

west[west] 웨스트

witch[witʃ] 위치

wool[wul] 울

2. 자음 뒤에 [w]가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, [gw], [hw], [kw]는 한 음절로 붙여 적는다.

swing[swɪŋ] 스윙

twist[twɪst] 트위스트

penguin[peŋgwin] 펭귄

whistle[hwɪsl] 휘슬

quarter[kwɔ:tə] 쿼터

3. 반모음 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘야’, ‘얘’, ‘여’, ‘예’, ‘요’, ‘유’, ‘օ’로 적는다. 다만, [d], [l], [n] 다음에 [jə]가 올 때에는 각각 ‘디어’, ‘리어’, ‘니어’로 적는다.

yard[ja:d] 야드

yank[jæŋk] 앵크

yearn[jə:n] 연

yellow[jelou] 엘로

yawn[jɔ:n] 윤

you[ju:] 유

year[jiə] 이어

Indian[indjən] 인디언

battalion[bətæljən] 베텔리언

union[ju:njən] 유니언

제10항 복합어<sup>18)</sup>

1. 따로 설 수 있는 말의 합성으로 이루어진 복합어는 그것을 구성하고 있는 말이 단독으로 쓰일 때의 표기대로 적는다.

cuplike[kʌplaik] 컵라이크

bookend[bukend] 북엔드

headlight[hedlait] 헤드라이트

touchwood[tʌtʃwud] 터치우드

sit-in[sitin] 싯인

bookmaker[bukmeikə] 북메이커

flashgun[flæʃgʌn] 플래시건

topknot[tɔpnɔt] 톱노트

2. 원어에서 띄어 쓴 말은 띄어 쓴 대로 한글 표기를 하되, 붙여 쓸 수도 있다.

Los Alamos[lɔs æləmous] 로스 앤더모스/로스엘러모스

top class[tɔpklæs] 톱 클래스/톱클래스

## 제2절 독일어의 표기

표 1을 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 독일어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

---

18) 이 '복합어'는 학교 문법 용어에 따르면 '합성어'가 된다. 이하 같다.

## 제1항 [r]

1. 자음 앞의 [r]는 ‘으’를 붙여 적는다.

Hormon[hɔrmɔ:n] 호르몬      Hermes[herməs] 헤르메스

2. 어말의 [r]와 ‘-er[ər]’는 ‘어’로 적는다.

Herr[her] 헤어	Razur[razu:r] 라주어
Tür[ty:r] 튜어	Ohr[o:r] 오어
Vater[fa:tər] 파터	Schiller[filər] 실러

3. 복합어 및 파생어의 선행 요소가 [r]로 끝나는 경우는 2의 규정을 준용한다.

verarbeiten[ferarbaitən] 페어아르바이텐  
 zerknirschen[tsərknirʃən] 체어크니르센  
 Fürsorge[fy:rzorgə] 뛰어조르게  
 Vorbild[fo:rbilt] 포어빌트  
 außerhalb[ausərhalp] 아우서할프  
 Urkunde[u:rkundə] 우어쿤데  
 Vaterland[fa:tərlant] 파터란트

## 제2항 어말의 파열음을 ‘으’를 붙여 적는 것을 원칙으로 한다.

Rostock[rɔstɔk] 로스토크      Stadt[ʃtat] 슈타트

## 제3항 철자 ‘berg’, ‘burg’는 ‘베르크’, ‘부르크’로 통일해서 적는다.

Heidelberg[haidəlberk, -berç] 하이델베르크  
 Hamburg[hamburk, -burç] 함부르크

제4항 [ʃ]

1. 어말 또는 자음 앞에서는 ‘슈’로 적는다.

Mensch[menʃ] 펜슈

Mischling[miʃliŋ] 미술링

2. [y], [ɸ] 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

Schüler[ʃy:lər] 쉴러

schön[ʃø:n] 쇤

3. 그 밖의 모음 앞에서는 뒤따르는 모음에 따라 ‘샤, 쇼, 슈’ 등으로 적는다.

Schatz[ʃats] 샤크스

schon[ʃo:n] 손

Schule[ʃu:lə] 술례

Schelle[ʃelə] 셀례

제5항 [ɔy]로 발음되는 äu, eu는 ‘오이’로 적는다.

läuten[lɔytən] 로이텐

Fräulein[frɔylain] 프로일라인

Europa[ɔyro:pə] 오이로파

Freundin[frɔyndin] 프로인딘

제3절 프랑스 어의 표기

표 1에 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 프랑스 어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

## 제1항 파열음([p], [t], [k]; [b], [d], [g])

1. 어말에서는 ‘으’를 붙여서 적는다.

soupe[sup] 수프

tête[tet] 테트

avec[avɛk] 아베크

baobab[baɔbab] 바오바브

ronde[rɔ:d] 롱드

bague[bag] 박그

2. 구강 모음과 무성 자음 사이에 오는 무성 파열음(‘구강 모음+무성 파열음+무성 파열음 또는 무성 마찰음’의 경우)은 받침으로 적는다.

septembre[septã:br] 쎅탕브르

apte[apt] 압트

octobre[ɔktɔbr] 옥토브르

action[aksjɔ] 악시옹

## 제2항 마찰음([ʃ], [ʒ])

1. 어말과 자음 앞의 [ʃ], [ʒ]는 ‘슈’, ‘주’로 적는다.

manche[mã:ʃ] 망슈

piège[pjɛ:ʒ] 피에주

acheter[aʃte] 아슈테

dégeler[deʒle] 데줄레

2. [ʃ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘슈’로 적는다.

chemise[ʃəmi:z] 슈미즈

chevalier[ʃəvalje] 슈발리에

choix[ʃwa] 슈아

chouette[ʃwɛt] 슈에트

3. [ʃ]가 [y], [œ], [∅] 및 [j], [ɥ] 앞에 올 때에는 ‘ㅅ’으로 적는다.

chute[ʃyt] 쉬트

chuchoter[ʃyʃôte] 쉬쇼테

pêcheur[pɛʃœ:r] 페쇠르

shunt[ʃœ:t] 쟁트

fâcheux[faʃø] 파쇠

chien[ʃjɛ̃] 시앵

chuinter[ʃɥ̥t̥e] 쉬앵테

## 제3항 비자음([ɲ])

1. 어말과 자음 앞의 [ɲ]는 ‘뉴’로 적는다.

campagne[kãpaɲ] 캉파뉴

dignement[dinmã] 디뉴망

2. [ɲ]가 ‘아, 에, 오, 우’ 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 각각  
‘냐, 네, 뇨, 뉴’로 적는다.

saignant[seɲã] 세냥

peigner[peñe] 페녜

agneau[aɲo] 아뇨

mignon[miɲɔ̃] 미뇽

3. [ɲ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 소리와 합쳐 ‘뉴’로 적는다.

lorgnement[lɔrɲømã] 로르뉴망

baignoire[bɛɲwa:r] 배뉴아르

4. 그 밖의 [ɲ]는 ‘ㄴ’으로 적는다.

magnifique[majifik] 마니피크 guignier[giŋje] 기니에

gagneur[ganjœ:r] 가뇌르

montagneux[mɔ̃tanø] 몽타뉴

peignures[pεɲy:r] 페뉘르

## 제4항 반모음([j])

1. 어말에 올 때에는 ‘유’로 적는다.

Marseille[marsej] 마르세유      taille[ta:ʒ] 타유

2. 모음 사이의 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘예, 앵, 야, 양, 요, 용, 유, 이’ 등으로 적는다. 다만, 뒷모음이 [ɸ], [œ]일 때에는 ‘이’로 적는다.

payer[peje] 페예

billet[bije] 비예

moyen[mwajɛ̃] 무아앵

pleiade[plejad] 플레아드

ayant[ɛjã] 에양

noyau[nwajo] 누아요

crayon[kreʒɔ̃] 크레옹

voyou[vwaju] 부아유

cueillir[kœji:r] 쾨이르

aïeul[ajœl] 아이월

aïeux[ajø̃] 아이외

3. 그 밖의 [j]는 ‘이’로 적는다.

hier[jɛ:r] 이에르

Montesquieu[mɔ̃teskijø̃] 몽테스키외

champion[ʃampjɔ̃] 샹피옹

diable[dja:bl] 디아블

#### 제5항 반모음([w])

[w]는 ‘우’로 적는다.

alouette[alwɛt] 알루에트

douane[dwan] 두안

quoi[kwa] 쿠아

toi[twa] 투아

#### 제4절 에스파냐 어의 표기

표 2에 따라 적되, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

## 제1항 gu, qu

gu, qu는 i, e 앞에서는 각각 ‘ශ, ෂ’으로 적고, o 앞에서는 ‘구, 쿠’로 적는다. 다만, a 앞에서는 그 a와 합쳐 ‘과, 꽈’로 적는다.

guerra 게라

queso 케소

Guipuzcoa 기푸스코아

quisquilla 키스키야

antiguo 안티구오

Quorem 쿠오렘

Nicaragua 니카라과

Quarai 꽈라이

## 제2항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

다만, -cc-는 ‘ශ්ස’으로 적는다.

carrera 카레라

carreterra 카레테라

accion 악시온

## 제3항 c, g

c와 g 다음에 모음 e와 i가 올 때에는 c는 ‘ㅅ’으로, g는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 외는 ‘ෂ’과 ‘ශ’으로 적는다.

Cecilia 세실리아

cifra 시프라

georgico 혜오르히코

giganta 히간타

coquito 코키토

gato 가토

## 제4항 x

x가 모음 앞에 오되 어두일 때에는 ‘ㅅ’으로 적고, 어중일 때에는 ‘ශ’으로 적는다.

xilofono 실로포노

laxante 락산테

## 제5항 1

어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 1이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

ocal 오칼

colcren 콜크렌

blandon 블란돈

Cecilia 세실리아

## 제6항 nc, ng

c와 g 앞에 오는 n은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

blanco 블랑코

yungla 용글라

## 제5절 이탈리아 어의 표기

표 3에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

## 제1항 gl

i 앞에서는 ‘ㄹㄹ’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘글ㄹ’로 적는다.

paglia 팔리아

egli 엘리

gloria 글로리아

glossa 글로사

## 제2항 gn

뒤따르는 모음과 합쳐 ‘냐’, ‘녜’, ‘뇨’, ‘뉴’, ‘니’로 적는다.

montagna	몬타나	gneiss	네이스
gnocco	뇨코	gnu	뉴
ogni	오니		

## 제3항 sc

sce는 ‘셰’로, sci는 ‘시’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘스κ’으로 적는다.

crescendo	크레센도	scivolo	시볼로
Tosca	토스카	scudo	스쿠도

## 제4항 같은 자음이 겹쳤을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우는 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Puccini	푸치니	buffa	부파
allegretto	알레그레토	carro	카로
rosso	로소	mezzo	메초
gomma	곰마	bisnonno	비스논노

## 제5항 c, g

1. c와 g는 e, i 앞에서 각각 ‘ㅊ’, ‘ㅈ’으로 적는다.

cenere	체네레	genere	제네레
cima	치마	gita	지타

2. c와 g 다음에 ia, io, iu가 올 때에는 각각 ‘차’, ‘초’, ‘추’, ‘자’, ‘조’, ‘주’로 적는다.

caccia 카차	micio 미초
ciuffo 추포	giardino 자르디노
giorno 조르노	giubba 주바

## 제6항 qu

qu는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘콰, 퀘, 쿼’ 등으로 적는다. 다만, o 앞에 서는 ‘쿠’로 적는다.

soquadro 소콰드로	quello 퀼로
quieto 퀴에토	quota 쿠오타

## 제7항 l, ll

어말 또는 자음 앞의 l, ll은 받침으로 적고, 어중의 l, ll이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

sol 솔	polca 폴카
Carlo 카를로	quello 퀼로

## 제6절 일본어의 표기

표 4에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

## 제1항 측음(促音) [ッ]는 ‘ㅅ’으로 통일해서 적는다.

サッポロ 삿포로	トットリ 뜻토리
ヨッカイチ 웃카이치	

## 제2항 장모음

장모음은 따로 표기하지 않는다.

キュウシュウ(九州) 규슈

ニイガタ(新潟) 니가타

トウキョウ(東京) 도쿄

オオサカ(大阪) 오사카

## 제7절 중국어의 표기

표 5에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

## 제1항 성조는 구별하여 적지 아니한다.

제 2 항 ‘ㅈ, ㅉ, ㅊ’으로 표기되는 자음(ㄻ, ㄓ, ㄸ, ㄻ, ㄵ, ㄴ) 뒤의 ‘ㅑ, ㅒ, ㅕ, ㅖ’ 음은 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 적는다.

ㄻ—ㄚ 쟈 → 자

ㄻ—ㄕ 체 → 제

## 제8절 폴란드 어의 표기

표 6에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

## 제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

zamek 자메크

mokry 모크리

Slupsk 스웁스크

## 제2항 b, d, g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘크’로 적는다.

od 오트

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘그’로 적는다.

zbrodnia 즈브로드니아

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d는 ‘트’로 적는다.

Grabski 그랩스키

odpis 오프피스

## 제3항 w, z, ź, dz, ż, rz, sz

1. w, z, ź, dz가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프, 스, 시, 츠’로 적는다.

zabawka 자바프카

obraz 오브라스

2. ż와 rz는 모음 앞에 올 때에는 ‘ㅈ’으로 적되, 앞의 자음이 무성 자음 일 때에는 ‘시’로 적는다. 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘주’, 무성 자음 앞에 올 때에는 ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘시’로 적는다.

Rzeszów 제슈프

Przemyśl 프셰미실

grzmot 그주모트

łóżko 우슈코

pęcherz 펭해시

3. sz는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

koszt 코슈트

kosz 코시

## 제4항 ɿ

1. ɿ는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 적는다.(ɿo는 ‘위’로 적는다.) 다만, 자음 뒤에 올 때에는 두 음절로 갈라 적는다.

ɿono 위노

głowa 그위바

2. óɿ는 ‘우’로 적는다.

przjyaciół 프시야치우

## 제5항 l

- 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

olej 올레이]

## 제6항 m

- 어두의 m이 l, r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

mleko 블레코

mrówka 므루프카

## 제7항 e

- e은 ‘엥’으로 적는다. 다만, 어말의 e는 ‘에’로 적는다.

ręka 랭카

proszę 프로셰

제8항 ‘ㅈ’, ‘ㅊ’으로 표기되는 자음(c, z) 뒤의 이중 모음은 단모음으로 적는다.

stacja 스타차

fryzjer 프리제르

### 제9절 체코 어의 표기

표 7에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

#### 제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

mozek 모제크

koroptev 코롭테프

#### 제2항 b, d, d', g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘티’, ‘크’로 적는다.

led 레트

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘디’, ‘그’로 적는다.

ledvina 레드비나

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d, d’는 ‘트’, ‘티’로 적는다.

obchod 옵호트

odpadky 오트파트키

#### 제3항 v, w, z, ř, ž, š

1. v, w, z가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘프’, ‘스’로 적는다.

hmyz 흐미스

2. ř, ž가 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘르주’, ‘주’, 무성 자음 앞에 올 때에는 ‘르슈’, ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘르시’, ‘시’로 적는다.

námořník 나모르주니크

hořký 호르슈키

kouř 코우르시

3. š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

puška 푸슈카

myš 미시

제4항 l, lj

- 어중의 l, lj가 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’, ‘르리’로 적는다.

colo 콜로

제5항 m

- m이 r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

humr 후므르

제6 항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만, 자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘셰’로 적는다.

věk 베크

šest 셰스트

## 제10절 세르보크로아트 어의 표기

표 8에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

### 제1항 k, p

k, p는 어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

jastuk 야스투크

opština 옵슈티나

### 제2항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

kula 쿨라

### 제3항 m

어두의 m<sup>o</sup> l, r, n 앞에 오거나 어중의 m<sup>o</sup> r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

mlad 블라드

mnogo 므노고

smrt 스모르트

### 제4항 š

š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

šljivovica 술리보비차

Niš 니시

### 제5항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만,

자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘셰’로 적는다.

bjedro 베드로

sjedlo 셰들로

### 제11절 루마니아 어의 표기

표 9에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

#### 제1항 c, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

cap 카프

Cîntec 쿤테크

factură 팍투러

septembrie 셉템브리에

#### 제2항 c, g

c, g는 e, i 앞에서는 각각 ‘ㅊ’, ‘ㅈ’으로, 그 밖의 모음 앞에서는 ‘ㅋ’, ‘ㄱ’으로 적는다.

cap 카프

centru 첸트루

Galați 갈라치

Gigel 지젤

#### 제3항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

clei 클레이

## 제4항 n

n이 어말에서 m 뒤에 올 때는 ‘으’를 붙여 적는다.

lemn 템느

pumn 품느

## 제5항 e

e는 ‘에’로 적되, 인칭 대명사 및 동사 este, era 등의 어두 모음 e는 ‘예’로 적는다.

Emil 에밀

eu 예우

el 옐

este 예스테

era 예라

## 제12절 헝가리 어의 표기

표 10에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

## 제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

ablak 어블러크

csipke 칩케

제2항 bb, cc, dd, ff, gg, ggy, kk, ll, lly, nn, nny, pp, rr, ss, ssz, tt, tty는 b, c, d, f, g, gy, k, l, ly, n, ny, p, r, s, sz, t, ty와 같이 적는다. 다만, 어중의 nn, nny와 모음 앞의 ll은 ‘ㄴㄴ’, ‘ㄴ니’, ‘ㄹㄹ’로 적는다.

között 퀴憔트

dinnye 딘네

nulla 놀러

제3항 1

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

olaj 올러이

제4항 s

s는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

Pest 페슈트

lapos 러포시

제5항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘애’로 적는다. 다만, 자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘셰’로 적는다.

nyer 네르

selyem 셰옙

제13절 스웨덴 어의 표기

표 11에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

snabbt 스납트

högst 획스트

2. k, ck, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㅋ, ㅋ, ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

oktober 옥토베르

Stockholm 스톡홀름

Uppsala 유팔라

Botkyrka 봇뉘르카

제2항 c는 ‘ㅋ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campa 캄파

Celsius 셀시우스

제3항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Gustav 구스타브

Göteborg 예테보리

2. lg, rg의 g는 ‘이’로 적는다.

älg 엘리

Borg 보리

3. n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

högst 획스트

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

Ludvig 루드비그

Greta 그레타

제4항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

fjäril 피에릴

mjuk 미우크

kedja 셰디아

Björn 비에른

제5항 k는 ‘ㅋ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Kungsholm 콩스홀름

Norrköping 노르셰핑

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

folk 폴크

tal 텔

tala 텔라

제7항 어두의 lj는 ‘이’로 적되 뒤따르는 모음과 합쳐 적고, 어중의 lj는 ‘큰리’로 적는다.

Ljusnan 유스난

Södertälje 쇠데르텔리에

제8항 n은 어말에서 m 다음에 올 때 적지 않는다.

Karlshamn 칼스함

namn 남

제9항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘으크’로 적는다.

anka 앙카

Sankt 상트

punkt 풍트

bank 방크

제10항 sk는 ‘스크’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Skoglund 스코글룬드	skuldra 스쿨드라	skål 스콜
skörd 셰르드	skydda 쉬다	

제11항 ö는 ‘외’로 적되 g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고, 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만, jö 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고, ö는 ‘에’로 적는다.

Örebro 와레브로	Göta 예타	Jönköping 엔셰핑
Björn 비에른	Björling 비엘링	mjöl 미엘

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Kattegatt 카테가트	Norrköping 노르셰핑
Uppsala 읍살라	Bromma 브롬마
Dannemora 단네모라	

#### 제14절 노르웨이 어의 표기

표 12에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

#### 제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

Ibsen 입센	sagtang 삭탕
----------	------------

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

lukt 륙트	september 셉템베르	husets 후셋스
---------	----------------	------------

제2항 c는 ‘ㅋ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

Jacob 야코브	Vincent 빈센트
-----------	-------------

제3항 d

1. 모음 앞의 d는 ‘ㄷ’으로 적되, 장모음 뒤에서는 적지 않는다.

Bodø 보도	Norden 노르덴
(장모음 뒤) spade 스파에	

2. ld, nd의 d는 적지 않는다.

Harald 하랄	Aasmund 오스문
-----------	-------------

3. 장모음+rd의 d는 적지 않는다.

fjord 피오르	nord 노르	Halvard 할바르
-----------	---------	-------------

4. 단모음+rd의 d는 어말에서는 ‘드’로 적는다.

ferd 페르드	mord 모르드
----------	----------

5. 장모음+d의 d는 적지 않는다.

glad 글라	Sjaastad 쇼스타
---------	--------------

6. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝	bad 바드
----------	--------

※ 모음의 장단에 대해서는 노르웨이 어의 발음을 보여 주는 사진을 참조하여 야 한다.

## 제4항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ѓ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

god 고드

gylten 월렌

2. g는 이중 모음 뒤와 ig, lig에서는 적지 않는다.

haug 해우

deig 데이

Solveig 솔베이

fattig 파티

farlig 팔리

3. n 앞의 g는 ‘օ’으로 적는다.

Agnes 앙네스

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ѓ’으로 적는다.

sagtang 삭탕

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

berg 베르그

helg 헬그

Grieg 그리그

## 제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Bjørn 비에른

fjord 피오르

Skodje 스코디에

Evje 에비에

Tjeldstø 티엘스토

## 제6항 k는 ‘ќ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Rikard 리카르드

Kirsten 키르스텐

제7항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

sol 솔

Quisling 큐비슬링

제8항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘으크’로 적는다.

punkt 풍트

bank 방크

제9항 sk는 ‘스크’로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

skatt 스카트

Skienselv 시엔스엘브

제10항 t

1. 어말 관사 et의 t는 적지 않는다.

huset 후세

møtet 꾀테

taket 타케

2. 다만, 어말 관사 et에 s가 첨가되면 받침 ‘ㅅ’으로 적는다.

husets 후셋스

제11항 eg

1. eg는 n, l 앞에서 ‘에이’로 적는다.

regn 레인

tegn 테인

negl 네일

2. 그 밖의 경우에는 ‘에그’로 적는다.

deg 데그	egg 에그
--------	--------

제12항  $\phi$ 는 ‘외’로 적되, g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만, j $\emptyset$  앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고  $\phi$ 는 ‘에’로 적는다.

Bodø 보도	Gjøvik 예비크	Bjørn 비에른
---------	------------	-----------

제13항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.  
단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Moss 모스	Mikkjel 미셸	Matthias 마티아스
Hammerfest 험페르페스트		

### 제15절 덴마크 어의 표기

표 13에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

#### 제1항

1. b는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㅂ’으로 적는다.

Jacobsen 야콥센	Jakobsen 야콥센
--------------	--------------

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ’, ‘ㅂ’, ‘ㅅ’으로 적는다.

insekt 인섹트	september 셉템베르	nattkappe 낫카페
------------	----------------	---------------

제2항 c는 ‘ㅋ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campere 캄페레	centrum 센트룸
-------------	-------------

제3항 d

1. ds, dt, ld, nd, rd의 d는 적지 않는다.

plads 플라스	kridt 크리트	fødte 휘테
vold 볼	Kolding 콜링	Öresund 외레순
Jylland 월란	hård 호르	bord 보르
nord 노르		

2. 다만, ndr의 d는 ‘드’로 적는다.

andre 안드레	vandre 반드레
-----------	------------

3. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝	
----------	--

제4항 g

1. 어미 ig의 g는 적지 않는다.

vældig 벨디	mandig 만디	herlig 헤를리
lykkelig 뤼켈리	Grundtvig 그룬트비	

2. u와 l 사이의 g는 적지 않는다.

fugl 풀	kugle 쿨레
--------	----------

3. borg, berg의 g는 적지 않는다.

Nyborg 뉘보르

Esberg 에스베르

Frederiksberg 프레데릭스베르

4. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 '그'로 적는다.

magt 마그트

dug 두그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Esbjerg 에스비에르그

Skjern 스키에른

Kjellerup 키엘레루프

Fjellerup 피엘레루프

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 'ㄹ'로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 '르르'로 적는다.

Holstebro 홀스테브로

Lolland 롤란

제7항 v

1. 모음 앞의 v는 'ㅂ'으로 적되, 단모음 뒤에서는 '우'로 적는다.

Vejle 바일레

dvale 드발레

pulver 풀베르

rive 리베

lyve 뤼베

løve 뢰베

doven 도우엔

hoven 호우엔

oven 오-우엔

sove 소우에

2. lv의 v는 묵음일 때 적지 않는다.

halv 할

gulv 굴

3. av, æv, øv, ov, ev에서는 ‘우’로 적는다.

gravsten 그라우스텐

havn 하운

København 쾤벤하운

Thorshavn 토르스하운

jævn 예운

Støvle 스티울레

lov 로우

rov 로우

Hjelmslev 엘름슬레우

4. 그 밖의 경우에는 ‘브’로 적는다.

arv 아르브

※ 뮤음과 모음의 장단에 대해서는 덴마크 어의 발음을 보여 주는 사전을 참조  
하여야 한다.

제8항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

lykkelig 뤄켈리

hoppe 호페

Hjørring 예링

blomme 블로메

Rønne 뢰네

### 제16절 말레이인도네시아 어의 표기

표 14에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음이나 비음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Prambanan 프람바난

Trisno 트리스노

Ibrahim 이브라힘

Fakhrudin 파크루딘

Tasikmalaya 타시크말라야

Supratman 수프라트만

제2항 sy는 뒤따르는 모음과 합쳐서 ‘샤, 세, 시, 쇼, 슈’ 등으로 적는다.  
구철자 sh는 sy와 마찬가지로 적는다.

Syarwan 샤르완

Syed 셋

Paramesywara 파라메시와라

Shah 샤

제3항 인도네시아 어의 구철자 dj와 tj는 신철자 j, c와 마찬가지로 적는다.

Djakarta 자카르타

Banda Atjeh 반다아체

Jakarta 자카르타

Banda Aceh 반다아체

제4항 인도네시아 어의 구철자 j와 sj는 신철자 y, sy와 마찬가지로 적는다.

Jusuf 유수프

Sjarifuddin 샤리푸딘

Yusuf 유수프

Syarifuddin 샤리푸딘

제5항 인도네시아 어의 구철자 bh와 dh는 신철자 b, d와 마찬가지로 적는다.

Bhinneka 비네카

Yudhoyono 유도요노

Binneka 비네카

Yudoyono 유도요노

제6항 인도네시아 어의 구철자 ch는 신철자 kh와 마찬가지로 적는다.

Chairil 하이릴

Bacharuddin 바하루딘

Khairil 하이릴

Bakharuddin 바하루딘

제7항 말레이시아 어의 구철자 ch는 신철자 c와 마찬가지로 적는다.

Changi 창이

Kuching 쿠칭

Cangi 창이

Kucing 쿠칭

제8항 말레이시아 어 철자법에 따라 표기한 gh, th는 각각 g, t와 마찬가지로 적는다.

Ghazali	가잘리	baligh	발릭	Mahathir	마하티르 (말레이시아어 철자법)
Gazali	가잘리	balig	발릭	Mahatir	마하티르 (인도네시아어 철자법)

제9항 어중의 1이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

Palembang	팔렘방	Malik	말릭
-----------	-----	-------	----

제10항 같은 자음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Hasanuddin	하사누딘	Mohammad	모하맛
Mappanre	마판레	Bukittinggi	부키팅기

제11항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와’, ‘웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k가 있으면 ‘콰’, ‘퀘’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Megawati	메가와티	Anwar	안와르
kwartir	콰르티르	kweni	퀘니

제12항 반모음 y는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야’, ‘예’ 등으로 적으며 앞에 자음 i이 있을 경우에는 그 자음까지 합쳐 적는다. 다만 g나 k가 y 앞에 올 때에는 합쳐 적지 않고 뒤 모음과만 합쳐 적는다.

Yadnya	야드냐	tanya	타냐
satya	사탸	Yogyakarta	육야카르타

제13항 e는 [e]와 [ə] 두 가지로 소리 나므로 발음을 확인하여 [e]는 ‘에’

로 [ə]는 ‘으’로 적는다. 다만, ye의 e가 [ə]일 때에는 ye를 ‘여’로 적는다.

Ampenan 암페난	sate 사테
Cirebon 치르본	kecapi 크차피
Yeh Sani 예사니	Nyepi 녀피

제14항 같은 모음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Pandaan 판단	saat 샷
------------	--------

제15항 인도네시아 어의 구철자 중모음 표기 oe, ie는 신철자 u, i와 마찬가지로 ‘우, 이’로 적는다.

Bandoeng 반동	Habibie 하비비
Bandung 반동	Habibi 하비비

### 제17절 타이 어의 표기

표 15에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Nakhaprathip 나카쁘라팁	Krungthep 끄룽텝
Phraya 프라야	Songkhram 송크람

제2항 모음 사이에서 l은 ‘ㄹㄹ’로, ll은 ‘ㄴㄹ’로 적는다.

thale 탈레	malako 말라꼬
Sillapaacha 신라빠차	Kallasin 깐라신

제3항 같은 자음이 겹쳐 있을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

-pph-, -tth- 등 같은 계열의 자음이 겹쳐 나올 때에도 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우에는 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Suwit Khunkitti 수윗 쿤끼띠

Pattani 빠따니

Ayutthaya 아유타야

Thappharangsi 타파랑시

Thammamongkhon 탐마몽콘

Lanna Thai 란나타이

제4항 관용적 로마자 표기에서 c 대신 쓰이는 j는 c와 마찬가지로 적는다.

Janthaphimpha 짠타빔파

Jit Phumisak 짏 푸미삭

제5항 sr 와 thr는 모음 앞에서 s와 마찬가지로 ‘ㅅ’으로 적는다.

Intharasuksri 인타라숙시

Sri Chang 시창

Bangthrai 방사이

제6항 반모음 y는 모음 사이, 또는 어두에 있을 때에는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야, 예’ 등으로 적으며, 자음과 모음 사이에 있을 때에는 앞의 자음과는 갈라 적고 뒤의 모음과는 합쳐 적는다.

khaoniyo 카오니야오

yai 야이

Adunyadet 아둔야뎃

lamyai 람야이

제7항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와’, ‘웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k, kh가 있으면 ‘파’, ‘콰’, ‘꿰’, ‘퀴’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Suebwongli 습웡리

Sukhumwit 수쿰윗

Huaikhwang 후아이쾅

Maenamkhwe 매남퀴

제8항 관용적 로마자 표기에서 사용되는 or은 ‘오’로 적고, oo는 ‘우’로, ee는 ‘이’로 적는다.

Korn 꼰

Somboon 솜분

Meechai 미차이

### 제18절 베트남 어의 표기

표 16에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 nh는 이어지는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다. 어말이나 자음 앞에서는 받침 ‘ㄴ’으로 적되, 그 앞의 모음이 a인 경우에는 a와 합쳐 ‘아인’으로 적는다.

Nha Trang 냐짱

Hô Chi Minh 호찌민

Thanh Hoa 타인호아

Đông Khanh 동카인

제2항 qu는 이어지는 모음이 a일 경우에는 합쳐서 ‘파’로 적는다.

Quang 꽝

hat quan ho 핫꽌호

Quôc 꾸옥

Quyên 꾸옌

제3항 y는 뒤따르는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다.

yên 엔

Nguyễn 응우옌

제4항 어중의 i이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

klông put 끌롱쁘

Pleiku 뿔래이꾸

Ha Long 할롱

My Lay 밀라이

다만, 인명의 성과 이름은 별개의 단어로 보아 이 규칙을 적용하지 않는다.

Thê Lur 테르

Chê Lan Viên 채란비엔

### 제19절 포르투갈 어의 표기

표 17에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다. 다만, ‘브라질 포르투갈어에서’라는 단서가 붙은 조항은 브라질 지명·인명의 표기에만 적용한다.

#### 제1항 c, g

c, g는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘ㅋ, ㅋ’으로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㅅ, ㅈ’으로 적는다.

Cabral 카브랄

Camocim 카모싱

Egas 에가스

Gil 질

#### 제2항 gu, qu

gu, qu는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘구, 쿠’로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㄱ, ㅋ’으로 적는다.

Iguacú 이구아수

Araquari 아라쿠아리

Guerra 계하

Aquilino 아킬리누

#### 제3항 d, t

d, t는 ㄷ, ㅌ으로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어에서 i 앞이나 어말 e 및 어말 -es 앞에서는 ‘ㅈ, ㅊ’으로 적는다.

Amado 아마두

Costa 코스타

Diamantina 디아만티나

Diamantina 지아만치나 (브)

Alegrete 알레그레트

Alegrete 알레그레치 (브)

Montes 몬트스

Montes 몬치스 (브)

제4항 어말의 -che는 ‘시’로 적는다.

Angoche 앙고시

Peniche 페니시

제5항 1

- 1) 어중의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 오는 경우에는 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

Carlos 카를루스

Amalia 암리아

- 2) 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어에서 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 ‘우’로 적되, 어말에 -ul 이 오는 경우에는 ‘울’로 적는다.

Sul 숀

Azul 아줄

Gilberto 질베르투

Gilberto 지우베르투 (브)

Caracol 카라콜

Caracol 카라코우 (브)

제6항 m, n은 각각 ㅁ, ㄴ으로 적고, 어말에서는 모두 받침 ‘ㅇ’으로 적는다. 어말 -ns의 n도 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Manuel 마누엘

Moniz 모니스

Campos 캄푸스

Vincente 빈센트

Santarem 산타렝

Rondon 혼동

Lins 링스

Rubens 후벵스

**제7항** ng, nc, nq 연쇄에서 ‘g, c, q’가 ‘ѓ’이나 ‘ќ’으로 표기되면 ‘n’은 반침 ‘o’으로 적는다.

Angola 양골라	Angelo 안젤루
Branco 브랑쿠	Francisco 프란시스쿠
Conquista 콩키스타	Junqueiro 중케이루

**제8항** r는 어두나 n, l, s 뒤에 오는 경우에는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘ㄹ, ㄹ’로 적는다.

Ribeiro 히베이루	Henrique 엔히크
Bandeira 반데이라	Salazar 살라자르

**제9항** s

1) 어두나 모음 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적고, 모음 사이에서는 ‘ㅈ’으로 적는다.

Salazar 살라자르	Afonso 아폰수
Barroso 바흐주	Gervasio 제르바지우

2) 무성 자음 앞이나 어말에서는 ‘스’로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적는다.

Fresco 프레스쿠	Soares 소아르스
mesmo 메즈무	comunismo 코무니즈무

**제10항** sc, sç, xc

sc와 xc는 e, i 앞에서 ‘ㅅ’으로 적는다. sç는 항상 ‘ㅈ’으로 적는다.

Nascimento 나시멘투	piscina 피시나
excelente 이셀렌트	cresça 크레사

제11항 x는 ‘시’로 적되, 어두 e와 모음 사이에 오는 경우에는 ‘ㅈ’으로 적는다.

Teixeira 테이세이라	lixo 리슈
exame 이자므	exemplo 이젠플루

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.  
다만, rr는 ‘ㅎ, 흐’로, ss는 ‘ㅅ, 스’로 적는다.

Garrett 가헤트	Barroso 바호주
Mattoso 마토주	Toress 토레스

제13항 o는 ‘오’로 적되, 어말이나 -os의 o는 ‘우’로 적는다.

Nobre 노브르	António 안토니우
Melo 멜루	Saramago 사라마구
Passos 파수스	Lagos 라구스

제14항 e는 ‘예’로 적되, 어두 무강세 음절에서는 ‘이’로 적는다. 어말에서  
는 ‘으’로 적되, 브라질 포르투갈어에서는 ‘이’로 적는다.

Montemayor 몬테마요르	Estremoz 이스트레모스
Chifre 시프르	Chifre 시프리 (브)
de 드	de 지 (브)

제15항 -es

1) p, b, m, f, v 다음에 오는 어말 -es는 ‘-에스’로 적는다.	
Lopes 로페스	Gomes 고메스
Neves 네베스	Chaves 샤페스

2) 그 밖의 어말 -es는 ‘-으스’로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈어에서는 ‘-이스’로 적는다.

Soares 소아르스

Pires 피르스

Dorneles 도르넬리스 (브)

Correntes 코렌치스 (브)

※ 포르투갈 어 강세 규칙은 다음과 같다.

- ① 자음 l, r, z, 모음 i, u, 비음 im, um, ã, ão, ões 로 끝나는 단어는 마지막 음절에 강세가 온다.
- ② á, é, ê, ó, ô, í, ú 등과 같이 단어에 강세 표시가 있는 경우는 그곳에 강세가 온다.
- ③ 그 밖의 경우에는 끝에서 두 번째 음절에 강세가 온다.

## 제20절 네덜란드 어의 표기

표 18에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 무성 파열음 p, t, k는 자음 앞이나 어말에 올 경우에는 각각 받침 ‘ㅂ, ㅅ, ㄱ’으로 적는다. 다만, 앞 모음이 이중 모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우와 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우에는 ‘프, 트, 크’로 적는다.

Wit 빗

Gennip 해님

Kapteyn 카페인

september 셭템버르

Petrus 페트뤼스

Arcadelt 아르카델트

Hoop 호프

Eijkman 에이크만

**제2항** 유성 파열음 b, d가 어말에 올 경우에는 각각 ‘프, 트’로 적고, 어 중에 올 경우에는 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우와 앞 모음이 이중모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우에는 ‘브, 드’로 적는다. 그 외에는 모두 받침 ‘ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

Bram 브람

Hendrik 헨드릭

Jakob 야코프

Edgar 엣하르

Zeeland 제일란트

Koenraad 쿤라트

**제3항** v가 어두에 올 경우에는 ‘ㅍ, ㅍ’로 적고, 그 외에는 모두 ‘ㅂ, ㅂ’로 적는다.

Veltman 웨트만

Vries 프리스

Grave 흐라버

Weltevree 웰테브레이

**제4항** c는 차용어에 쓰이므로 해당 언어의 발음에 따라 ‘ㅋ’이나 ‘ㅅ’으로 적는다.

Nicolaas 니콜라스

Hendricus 헨드리퀴스

cyaan 시안

Franciscus 프란시스퀴스

**제5항** g, ch는 ‘ㅎ’으로 적되, 차용어의 경우에는 해당 언어의 발음에 따라 적는다.

gulden 훨데ن

Haag 하흐

Hooch 호흐

Volcher 폴허르

Eugene 와젠

Michael 미카엘

제6항 -tie는 ‘시’로 적는다.

natie 나시

politie 폴리시

제7항 어중의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 올 때에는 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

Tiele 틸레

Zalm 잘름

Berlage 베를라하

Venlo 벤로

제8항 nk

k 앞에 오는 n은 받침 ‘o’으로 적는다.

Frank 프랑크

Hiddink 히딩크

Benk 벙크

Wolfswinkel 볼프스빙컬

제9항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

Hobbema 호베마

Ballot 발롯

Emmen 에먼

Gennip 해닙

제10항 e는 ‘에’로 적는다. 다만, 이음절 이상에서 마지막 음절에 오는 e 와 어말의 e는 모두 ‘어’로 적는다.

Dennis 데니스

Breda 브레다

Stevin 스테빈

Peter 페터르

Heineken 헤이네컨

Campen 캄펜

제11항 같은 모음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

다만 ee는 ‘에이’로 적는다.

Hooch 호흐

Kees 케이스

Mondriaan 몬드리안

Meerssen 메이르선

제12항 -ig는 ‘어흐’로 적는다.

tachtig 타흐터흐

hartig 하르터흐

제13항 -berg는 ‘베르흐’로 적는다.

Duisenberg 다위센베르흐

Mengelberg 맹엘베르흐

제14항 over-는 ‘오버르’로 적는다.

Overijssel 오버레이설

overkomst 오버르ком스트

제15항 모음 è, é, ê, ë는 ‘에’로 적고, ï 는 ‘이’로 적는다.

carré 카레

drieëntwintig 드리엔트빈터흐

casuïst 카수이스트

## 제21절 러시아 어의 표기

표 19에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 p(п), t(т), k(к), b(б), d(д), g(г), f(ф), v(в)

파열음과 마찰음 f(ф)·v(в)는 무성 자음 앞에서는 앞 음절의 뱉침으로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적는다.

Sadko(Садко) 샷코  
Agryz(Агрыз) 아그리스  
Akbaur(Ақбайр) 아크바우르  
Rostopchinya(Ростопчина) 로스톱치나  
Akmeizm(Акмеизм) 아크메이즘  
Rubtsovsk(Рубцовск) 룹쳅스크  
Bryatsk(Брятск) 브랴츠크  
Lopatka(Лопатка) 로팟카  
Yefremov(Ефремов) 예프레모프  
Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키

제2항 z(з), zh(ж)

z(з)와 zh(ж)는 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적고 무성 자음 앞에서  
는 각각 ‘스, 시’로 적는다.

Nazran'(Назрань) 나즈란  
Nizhnii Tagil(Нижний Тагил) 니즈니타길  
Ostrogozhsk(Острогожск) 오스트로고시스크  
Luzhkov(Лужков) 루시코프

제3항 지명의 -grad(град)와 -gorod(город)는 관용을 살려 각각 ‘-그  
라드’, ‘-고로드’로 표기한다.

Volgograd(Волгоград) 볼고그라드  
Kaliningrad(Калининград) 칼리닌그라드  
Slavgorod(Славгород) 슬라브고로드

제4항 자음 앞의 -ds(дс)-는 ‘츠’로 적는다.

Petrozabodsk(Петрозаводск) 페트로자보츠크

Vernadskii(Вернадский) 베르나츠키

제5항 어말 또는 자음 앞의 l(љ)은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

Pavel(Павел) 파벨

Nikolaevich(Николаевич) 니콜라예비치

Zemlya(Земля) 제믈랴

Tsimlyansk(Цимлянск) 치믈랸스크

제6항 l'(љ), m(м)이 어두 자음 앞에 오는 경우에는 각각 ‘리’, ‘ㅁ’로 적는다.

L'bovna(Льбовна) 리보브나

Mtsensk(Мценск) 므첸스크

제7항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.  
다만, mm(مم), nn(نم)은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Gippius(Гиппиус) 기피우스

Avvakum(Аввакум) 아바쿰

Odessa(Одесса) 오데사

Akkol'(Акколъ) 아콜

Sollogub(Соллогуб) 솔로구프

Anna(Анна) 안나

Gamma(Гамма) 감마

제8항 e(e, Ә)는 자음 뒤에서는 ‘예’로 적고, 그 외의 경우에는 ‘예’로 적

는다.

Aleksei(Алексей) 알렉세이

Egvekinot(Егвекинот) 예그베키노트

제9항 연음 부호 '(ъ)

연음 부호 '(ъ)은 '이'로 적는다. 다만 l', m', n'(ль, мъ, нъ)이 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 적지 않는다.

L'bovna(Льбовна) 리보브나

Igor'(Игорь) 이고리

Il'ya(Илья) 일리야

D'yakovo(Дьяково) 디야코보

Ol'ga(Ольга) 올가

Perm'(Пермь) 페름

Ryazan'(Рязань) 랴잔

Gogol'(Гоголь) 고골

제10항 dz(дж), dzh(дж)는 각각 z, zh와 같이 적는다.

Dzerzhinskii(Дзержинский) 제르진스키

Tadzhikistan(Таджикистан) 타지키스탄

## 제4장 인명, 지명 표기의 원칙

### 제1절 표기 원칙

제1항 외국의 인명, 지명의 표기는 제1장, 제2장, 제3장의 규정을 따르는 것을 원칙으로 한다.

제2항 제3장에 포함되어 있지 않은 언어권의 인명, 지명은 원지음을 따르는 것을 원칙으로 한다.

Ankara 앙카라

Gandhi 간디

제3항 원지음이 아닌 제3국의 발음으로 통용되고 있는 것은 관용을 따른다.

Hague 헤이그

Caesar 시저

제4항 고유 명사의 번역명이 통용되는 경우 관용을 따른다.

Pacific Ocean 태평양

Black Sea 흑해

### 제2절 동양의 인명, 지명 표기

제1항 중국 인명은 과거인과 현대인을 구분하여 과거인은 종전의 한자음대로 표기하고, 현대인은 원칙적으로 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제2항 중국의 역사 지명으로서 현재 쓰이지 않는 것은 우리 한자음대로 하고, 현재 지명과 동일한 것은 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한

경우 한자를 병기한다.

제3항 일본의 인명과 지명은 과거와 현대의 구분 없이 일본어 표기법에 따라 표기하는 것을 원칙으로 하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제4항 중국 및 일본의 지명 가운데 한국 한자음으로 읽는 관용이 있는 것은 이를 허용한다.

東京 도쿄, 동경

京都 교토, 경도

上海 상하이, 상해

臺灣 타이완, 대만

黃河 황허, 황하

### 제3절 바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙

제1항 ‘해’, ‘섬’, ‘강’, ‘산’ 등이 외래어에 붙을 때에는 띄어 쓰고, 우리말에 붙을 때에는 붙여 쓴다.

카리브 해

북해

발리 섬

목요섬

제2항 바다는 ‘해(海)’로 통일한다.

홍해

발트 해

아라비아 해

제3항 우리 나라를 제외하고 섬은 모두 ‘섬’으로 통일한다.

타이완 섬

코르시카 섬 (우리 나라 : 제주도, 울릉도)

제4항 한자 사용 지역(일본, 중국)의 지명이 하나의 한자로 되어 있을 경우, ‘강’, ‘산’, ‘호’, ‘섬’ 등을 겹쳐 적는다.

온타케 산(御岳)

주장 강(珠江)

도시마 섬(利島)

하야카와 강(早川)

위산 산(玉山)

제5항 지명이 산맥, 산, 강 등의 뜻이 들어 있는 것은 ‘산맥’, ‘산’, ‘강’ 등  
을 겹쳐 적는다.

Rio Grande 리오그란데 강

Monte Rosa 몬테로사 산

Mont Blanc 몽블랑 산

Sierra Madre 시에라마드레 산맥



문화 관광부 고시 제2000-8 호(2000. 7. 7.)

## 국어의 로마자 표기법

제 1 장 표기의 기본 원칙 .....	216
제 2 장 표기 일람 .....	216
제 3 장 표기상의 유의점 .....	218
부 칙 .....	222

국  
어  
의  
로  
마  
자  
표  
기  
법

## 제 1 장 표기의 기본 원칙

제 1 항 국어의 로마자 표기는 국어의 표준 발음법에 따라 적는 것을 원칙으로 한다.

제 2 항 로마자 이외의 부호는 되도록 사용하지 않는다.

## 제 2 장 표기 일람

제 1 항 모음은 다음 각호와 같이 적는다.

### 1. 단모음

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅐ	ㅔ	ㅚ	ㅟ
a	eo	o	u	eu	i	ae	e	oe	wi

### 2. 이중 모음

ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅞ	ㅙ	ㅕ	ㅘ	ㅕ	ㅑ	ㅒ	ㅔ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we	ui

[붙임 1] ‘ㅕ’는 ‘ㅣ’로 소리 나더라도 ui로 적는다.

광희문 Gwanghuimun

[붙임 2] 장모음의 표기는 따로 하지 않는다.

제 2 항 자음을 다음 각호와 같이 적는다.

## 1. 파열음

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄷ	ㄸ	ㅌ	ㅂ	ㅃ	ㅍ
g, k	kk	k	d, t	tt	t	b, p	pp	p

## 2. 파찰음

ㅈ	ㅉ	ㅊ
j	jj	ch

## 3. 마찰음

ㅅ	ㅆ	ㅎ
s	ss	h

## 4. 비음

ㄴ	ㅁ	ㅇ
n	m	ng

## 5. 유음

ㄹ
r, l

[붙임 1] ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’은 모음 앞에서는 ‘g, d, b’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘k, t, p’로 적는다. ([ ] 안의 발음에 따라 표기함.)

구미 Gumi	영동 Yeongdong	백암 Baegam
옥천 Okcheon	합덕 Hapdeok	호법 Hobeop
월곶[월곧] Wolgot	벗꽃[벌꽃] beotkkot	한밭[한반] Hanbat

[붙임 2] ‘ㄹ’은 모음 앞에서는 ‘r’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘l’로 적는다. 단, ‘ㄹㄹ’은 ‘ll’로 적는다.

구리 Guri	설악 Seorak	칠곡 Chilgok
임실 Imsil	울릉 Ulleung	
대관령[대괄령] Daegwallyeong		

### 제 3 장 표기상의 유의점

제 1 항 음운 변화가 일어날 때에는 변화의 결과에 따라 다음 각호와 같아 적는다.

#### 1. 자음 사이에서 동화 작용이 일어나는 경우

백마[뱅마] Baengma	신문로[신문노] Sinmunno
종로[종노] Jongno	왕십리[왕십니] Wangsimni
별내[별래] Byeollae	신라[실라] Silla

#### 2. ‘ㄴ, ㄹ’이 덧나는 경우

학여울[항녀울] Hangnyeoul	알약[알략] allyak
---------------------	---------------

## 3. 구개음화가 되는 경우

해돋이[해도지] haedoji

같이[가치] gachi

맞히다[마치다] machida

## 4. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’이 ‘ㅎ’과 합하여 거센소리로 소리나는 경우

좋고[조코] joko

놓다[노타] nota

잡혀[자펴] japyeo

낳지[나치] nachi

다만, 체언에서 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’ 뒤에 ‘ㅎ’이 따를 때에는 ‘ㅎ’을 밝혀 적는다.

목호 Mukho

집현전 Jiphyeonjeon

〔붙임〕 된소리되기는 표기에 반영하지 않는다.

압구정 Apgujeong

낙동강 Nakdonggang

죽변 Jukbyeon

낙성대 Nakseongdae

합정 Hapjeong

팔당 Paldang

셋별 saetbyeol

울산 Ulsan

제 2 향 발음상 혼동의 우려가 있을 때에는 음절 사이에 붙임표(－)를 쓸 수 있다.

중앙 Jung-ang

반구대 Ban-gudae

세운 Se-un

해운대 Hae-undae

제 3 향 고유 명사는 첫 글자를 대문자로 적는다.

부산 Busan

세종 Sejong

제4항 인명은 성과 이름의 순서로 띄어 쓴다. 이름은 붙여 쓰는 것을 원칙으로 하되 음절 사이에 불임표(－)를 쓰는 것을 허용한다.(( )) 안의 표기를 허용함.)

민용하 Min Yongha (Min Yong-ha)

송나리 Song Nari (Song Na-ri)

(1) 이름에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

한복남 Han Boknam (Han Bok-nam)

홍빛나 Hong Bitna (Hong Bit-na)

(2) 성의 표기는 따로 정한다.

제5항 ‘도, 시, 군, 구, 읍, 면, 리, 동’의 행정 구역 단위와 ‘가’는 각각 ‘do, si, gun, gu, eup, myeon, ri, dong, ga’로 적고, 그 앞에는 불임표(－)를 넣는다. 불임표(－) 앞뒤에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

충청북도 Chungcheongbuk-do

제주도 Jeju-do

의정부시 Uijeongbu-si

양주군 Yangju-gun

도봉구 Dobong-gu

신창읍 Sinchang-eup

삼죽면 Samjuk-myeon

인왕리 Inwang-ri

당산동 Dangsan-dong

종로 2가 Jongno 2(i)-ga

봉천 1동 Bongcheon 1(il)-dong

퇴계로 3가 Toegyero 3(sam)-ga

[붙임] ‘시, 군, 읍’의 행정 구역 단위는 생략할 수 있다.

청주시 Cheongju

함평군 Hampyeong

순창읍 Sunchang

제 6 항 자연 지물명, 문화재명, 인공 축조물명은 붙임표(–) 없이 붙여 쓴다.

남산 Namsan

속리산 Songnisan

금강 Geumgang

독도 Dokdo

경복궁 Gyeongbokgung

무량수전 Muryangsujeon

연화교 Yeonhwagyo

극락전 Geungnakjeon

안압지 Anapji

남한산성 Namhansanseong

화랑대 Hwarangdae

불국사 Bulguksa

현충사 Hyeonchungsa

독립문 Dongnimmun

오죽헌 Ojukheon

축석루 Chokseongnu

종묘 Jongmyo

다보탑 Dabotap

제 7 항 인명, 회사명, 단체명 등은 그동안 써 온 표기를 쓸 수 있다.

제 8 항 학술 연구 논문 등 특수 분야에서 한글 복원을 전제로 표기할 경우에는 한글 표기를 대상으로 적는다. 이 때 글자 대응은 제2장을 따르되 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄹ’은 ‘g, d, b, l’로만 적는다. 음가 없는 ‘ㅇ’은 붙임표(–)로 표기하되 어두에서는 생략하는 것을 원칙으로 한다. 기타 분절의 필요가 있을 때에도 붙임표(–)를 쓴다.

집 jib

짚 jip

밖 bakk	값 gabs
붓꽃 buskkoch	먹는 meogneun
독립 doglib	문리 munli
물엿 mul-yeos	굳이 gud-i
좋다 johda	가곡 gagog
조랑말 jolangmal	없었습니다 eobs-eoss-seubnida

## 부 칙

- ① (시행일) 이 규정은 고시한 날부터 시행한다.
- ② (표지판 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 설치된 표지판(도로, 광고물, 문화재 등의 안내판)은 2005. 12. 31.까지 이 표기법을 따라야 한다.
- ③ (출판물 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 빨간된 교과서 등 출판물은 2002. 2. 28.까지 이 표기법을 따라야 한다.

## 제 2 편    찾아보기

- 가. 한글 자모순 ..... 228
- 나. 로마자 알파벳순 ..... 276



## 일 러 두 기

1. 이 찾아보기는 한글 자모순과 로마자 알파벳순 두 가지로 나뉜다.
  - 가. 한글 자모순 찾아보기는 ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’, ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
  - 나. 로마자 알파벳순 찾아보기는 ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
2. 맞춤법이나 표준어 규정에서 비규범형으로 처리된 예도 수록하였다. 이러한 용례 뒤에는 × 표시를 하였다.
3. 약칭은 한 음절로 하되, 다음과 같은 원칙으로 정하였다.

○ ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’(‘표준어 사전 원칙’과 ‘표준 발음법’), ‘국어의 로마자 표기법’은 각각 어문 규범의 이름 중 이용자가 쉽게 연상할 수 있는 것으로 하였다.

○ ‘외래어 표기법’의 경우 제3장 각 절의 각 항에서 보인 예는 그 언어명의 첫 음절로, 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 언어명의 첫 음절에 ‘교’(‘교’은 ‘표’를 연상케 한 것임.)을 받친 것으로 하였다. 다만, 위의 원칙에 따를 때 다른 언어와 혼동할 우려가 있는 것은 어형을 약간 바꾸었다.

그 결과, 찾아보기에서 보인 약칭은 다음과 같다.(가나다순)

네: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제20절 ‘네덜란드 어의 표기’

넬: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표18 ‘네덜란드 어 자모와 한글 대조표’

놀: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제14절 ‘노르웨이 어의 표기’

높: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 12 ‘노르웨이 어 자모와 한글 대조표’

덴: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제15절 ‘덴마크 어의 표기’

델: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 13 ‘덴마크 어 자모와 한글 대조표’

독: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제2절 ‘독일어의 표기’

동: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제2절 ‘동양의 인명, 지명 표기’

- 러: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제21절 ‘러시아 어의 표기’
- 덮: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표19 ‘러시아 어 자모와 한글 대조표’
- 롬: ‘국어의 로마자 표기법’
- 루: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제11절 ‘루마니아 어의 표기’
- 恚: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 9 ‘루마니아 어 자모와 한글 대조표’
- 말: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제16절 ‘말레이인도네시아 어의 표기’
- 말: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표14 ‘말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표’
- 맞: ‘한글 맞춤법’
- 바: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제3절 ‘바다, 섬, 강, 산 등의 표기’
- 발: ‘표준어 규정’ 중 ‘표준 발음법’
- 베: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제18절 ‘베트남어의 표기’
- 벤: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표16 ‘베트남 어 자모와 한글 대조표’
- 세: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제10절 ‘세르보크로아트 어의 표기’
- 센: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 8 ‘세르보크로아트 어 자모와 한글 대조표’
- 스: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제13절 ‘스웨덴 어의 표기’
- 슬: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 11 ‘스웨덴 어 자모와 한글 대조표’
- 에: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제4절 ‘에스파냐 어의 표기’
- 엘: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 2 ‘에스파냐 어 자모와 한글 대조표’
- 영: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제1절 ‘영어의 표기’
- 원: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제1절 ‘표기 원칙’
- 이: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제5절 ‘이탈리아 어의 표기’
- 일: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제6절 ‘일본어의 표기’
- 잎: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 3 ‘이탈리아 어 자모와 한글 대조표’
- 중: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제7절 ‘중국어의 표기’
- 체: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제9절 ‘체코 어의 표기’
- 첸: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표7 ‘체코 어 자모와 한글 대조표’
- 타: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제17절 ‘타이 어의 표기’
- 탈: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표15 ‘타이 어 자모와 한글 대조표’

투: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제19절 ‘포르투갈 어의 표기’  
恚: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표17 ‘포르투갈 어 자모와 한글 대조표’  
풀: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제8절 ‘폴란드 어의 표기’  
瀣: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 6 ‘폴란드 어 자모와 한글 대조표’  
표: ‘표준어 규정’ 중 ‘표준어 사정 원칙’  
프: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제3절 ‘프랑스 어의 표기’  
헝: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제12절 ‘헝가리 어의 표기’  
혔: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 10 ‘헝가리 어 자모와 한글 대조표’

또한 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 표에서 구분한 자음, 모음, 반모음 등을 언어명 약칭 뒤에 다음과 같이 표시하였다.

ㅈ: 자음      ㅁ: 모음      ㅂ: 반모음      ○: 이중모음

예: 읻ㅈ      ‘이탈리아 어 자모와 한글 대조표’의 자음 부분  
높ㅁ      ‘노르웨이 어 자모와 한글 대조표’의 모음 부분  
풀ㅂ      ‘폴란드 어 자모와 한글 대조표’의 반모음 부분

#### 4. 약칭 오른쪽의 숫자는 그 용례가 나타나는 항(項)을 나타낸다.

예: 맞2      ‘한글 맞춤법’ 제2항  
발3      ‘표준어 규정’ 중 ‘표준 발음법’ 제3항  
영6      ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제1절 ‘영어의 표기’ 제6항  
표7      ‘표준어 규정’ 중 ‘표준어 사정 원칙’ 제7항

‘국어의 로마자 표기법’의 경우, 앞쪽 숫자는 장(章)을, 뒤쪽 숫자는 항을 나타낸다.

예: 롬3-1      ‘국어의 로마자 표기법’ 제3장 제1항

#### 5. 같은 용례가 두 번 이상 나타날 경우, 중복되더라도 일일이 실었다.

## 한글 자모순

ㄱ

가곡	롬3-8	가여워	표26	같다	맞18
가까우니	맞18	가입다	표26	갈등	발26
가까워	맞18	가엾다	표26	갈라	맞18
가까웠다	맞18	가엾어	표26	갈라치	률즈
가까이	맞51	가엾은	표26	갈라치	루2
가깝다	맞18	가오	맞18	갈랐다	맞18
가끔	맞5	가윗일	맞30	갈릴레오	잎자
가벼르	프3	가을같이	표4	갈모×	표5
가는허리	표26	가을카리×	표4	갈볍×	표25
가니	맞18	가잘리	말 8	갈비구이	표5
가던지 오던지×	맞56	가잘리	말 8	갈비չ	표5
가든(지) 말든(지)	표17	가정란(家庭欄)	맞12	갈비	표5
가든그리다	표17	가져	맞36	갈빗대	표5
가든지 오든지	맞56	가져	발5	갈음	맞57
가락엇	표26	가졌다	맞36	갈증	발26
가랑니	맞27	가지고	맞32	갉작갉작하다	맞21
가랑무	표14	가지어	맞36	갉작거리다	맞21
가래엇	표26	가지어	발5	감감무소식	표26
가루야	표21	가지었다	맞36	감감소식	표26
가르네크	률즈	가지지	맞32	감기다	발24
가르다	맞18	가짓부리	표16	감기다	발7
가름	맞57	가짓불	표16	감기	발21
가리×	표5	가치×	맞6	감다	발7
가만히	맞51	가치나	덮 즈	감다	발7
가	맞34	가타	맞40	감마	러 7
가물거리다	표26	가토	에3	감으니	발7
가물대다	표26	가하다	맞40	갑니다	맞18
가물	표26	가혜트	투12	갑자기	맞25
가뭄	표26	가혜트	률즈	갑자기	맞5
가믈란	덮 즈	각별히	맞51	값 매기다	발18
가베	높즈	각하	발12	값도	맞14
가붓이	맞51	간×	표3	값	롬3-8
가시오	맞18	간니	맞27	값만	맞14
가아	맞34	간다(꺼져 ~)	맞47	값매다	발18
가았다	맞34	간다(꺼져 ~)	맞47	값	발10
가여운	표26	간디	원2	값어치	발15
		간	맞18	값없다	맞27
		간소히	맞51	값에	맞14
		간편케	맞40	값을	맞14
		간편하게	맞40	값을	발14
		간편히	맞51	값이	맞14
		갈 곳	발27	값있는	발15
		갈 데가	발27	값지다	맞21

값지다	발23	객쩍다	맞54	것	표26
갓모	표5	캡	영1	걸고삿	표5
갓무	표14	깼다	맞34	걸늙다	맞27
갔다	맞34	챙엿	표26	걸웃	발15
갔습니다	표17	갸기	표19	걸잡다	맞57
강가	발28	거꾸로	맞5	걸창	표26
강가	엷즈	거두다	맞22	게네랄	툐즈
강남콩×	표5	거둥그리다×	표17	게라	예1
강낭콩	표5	거든그리다	표17	게마스	牒즈
강냉이떡	표26	거래(去來)	맞12	게베르	툐즈
강냉이묵	표26	거르다	맞18	게송(偈頌)	맞8
강냉이밥	표26	거름(비료)	맞19	게수×	맞8
강냉이튀김	표26	거름	맞57	게슴츠레하다	표19
강냉이	표26	거무스레하다	표26	게시다×	맞8
강릉	발19	거무스름하다	표26	게시판(揭示板)	맞8
강의의	발5	거뭇거뭇	맞19	게오르게	룔즈
강줄기	발28	거북지	맞40	게을러빠지다	표26
갖고	맞32	거북하지	맞40	게을리터지다	표26
갖지	맞32	거슴츠레하다	표19	게집×	맞8
갖추다	맞22	거시기	표4	게하	투2
같고	맞15	거시키×	표4	게하	툐즈
같다	맞15	거위배	표26	겨	발6
같아	맞15	거짓부리	표16	꺾어도	맞16
같으니	맞15	거짓불	표16	꺾어	맞16
같이	롬3-1	거치다×	맞6	꺾어서	맞16
같이	맞19	거치다	맞57	전더	맞36
같이	맞6	전갈이×	표21	전뎠다	맞36
개(10~)	맞43	전빨래×	표21	전디어	맞36
개(한 ~)	맞43	걸다[步]	맞18	전디었다	맞36
개구리	맞23	걸잡다	맞57	결구(結句)	표13
개다리밥상×	표22	걸히다	맞57	결귀×	표13
개다리소반	표22	걸히다	맞6	결뉴(結紐)	맞10
개량(改良)	맞11	걸리	맞18	결단력	발20
개	맞34	걸렸다	맞18	결단코	맞40
개수통	표26	걸어	맞18	결코	맞40
개숫물	표26	걸었다	맞18	겸(국장 ~ 과장)	맞45
개어도	맞16	걸으니	맞18	겸두겸두×	표25
개어	맞16	걸음	맞19	겸사겸사	표25
개어	맞34	걸음	맞57	겸상	표22
개어서	맞16	겸둥이	표8	겸연적다×	맞54
개었다	맞34	겸열	발29	겸연쩍다	맞54
개폐(開閉)	발5	겸은엿	표26	겸지겸지×	표25
객적다×	맞54	것(아는 ~)	맞42	겸겹이	맞51

경구(警句)	표13	고왔다	맞18	과감히	맞51
경귀×	표13	고요히	맞51	관계없다	표26
경도(京都)	동4	고이다	표18	광우리×	표25
경복궁	롬3-6	고이	맞51	광주리	표25
경없다×	표15	고이아스	薨 ○	광한루(廣寒樓)	맞12
경인구(警人句)	표13	고치다(병을 ~)	표25	광한루	발20
경인귀×	표13	고치다	맞22	광희문	롬2-1
경황없다	표15	고파	맞18	꽤	맞35
곁땀내×	표25	고팠다	맞18	꽗다	맞35
계수(桂樹)	맞8	고프다	맞18	괴다	표18
계시다	맞8	꼰드	혔즈	괴로우니	맞18
계시다	발5	꼰란(困難)	맞52	괴로워	맞18
계집	맞8	꼰차로프	덮즈	괴로웠다	맞18
계집	발5	꼰이듣다	발17	괴롭다	맞18
겟날	맞30	꼰추다	맞22	괴어	맞35
고	높즈	꼴막하다	맞21	괴었다	맞35
고갯짓	발30	꼴목자기×	표25	괴통	표25
고꼴	러 9	꼴목장이×	표9	괴팍하다	표10
고꼴	렵 즈	꼴목쟁이	표25	괴팍하다×	표10
고구마	표25	꼴목쟁이	표9	괴팍하다×	표10
고깃간	표26	꼴병	맞27	교기(驕氣)	표19
고깃판×	표26	꼴집×	표25	교정보다	표26
고까신	표19	꼴탕	맞27	교토(京都)	동4
고까신	표26	꼃도	맞14	구근류	발20
고까웃	표19	꼃만	맞14	구글×	표13
고까웃	표26	꼃에	맞14	구득	말 즈
고까	표19	꼃을	맞14	구들고래×	표22
고까	표26	꼃이	맞14	구들장	표21
고드	노4	꼃이	발14	구들재	표26
고랑쇠×	표25	꼼꼼이	맞25	구라	恚ズ
고랫재	맞30	꼼꼼이	표26	구루마(일본어)	표25
고루(高樓)	맞12	꼼꼼	표26	구르다	맞18
고르	높즈	꼼마	이4	구리	롬2-2
고름[膿]	맞19	꼼배풀이	맞20	구린내	표19
고린내	표19	꼽다(麗)	맞18	구미	恚즈
고메스	투15	꼽돌	발23	구미	롬2-2
고봉밥	표22	곶간(庫間)	맞30	구법(句法)	표13
고삿	표5	곶곶이	맞20	구스타브	스3
고샅×	표5	꽁꽁차다×	표17	구스타브	슬즈
고스트	셸즈	꽁권력	발20	구슬사탕×	표25
고와	맞18	꽁엄불(空念佛)	맞10	구어박다	표17
고와도	맞18	꽁평허	맞51	구우니	맞18
고와서	맞18	과(제일~)	맞43	구워	맞18

구워박다×	표17	귀때기	맞54	그럴	맞18
구웠다	맞18	귀뚜라미	맞23	그럼으로(씨)	맞57
구재	표26	귀띔	표17	그렇고	맞40
구절(句節)	표13	귀머거리	맞19	그렇다	맞18
구점(句點)	표13	귀밑머리	표24	그렇다	맞40
구젓×	표5	귀법×	표13	그렇든지	맞40
구지×	맞6	귀에지×	표17	그렇잖은	맞39
구태호스	훑口	귀엣고리×	표17	그렇지 않은	맞39
국련	맞11	귀이개	표15	그렇지	맞40
국말이	맞27	귀절×	표13	그레우크	높口
국물	발18	귀점×	표13	그레타	스3
국물	표25	귀지	표17	그로브	높자
국민윤리	발29	귀찮다	표14	그뢴베리	숲자
국밥	발23	귀치 않다×	표14	그뢴베크	뎁자
국수	맞5	귀퉁머리	표26	그룬트비	덴4
군달×	표22	귀퉁배기	표26	그룬트비	뎁자
군용어음×	표25	귀퉁이	표26	그룬트비	뎁자
군포	표25	귀뜀×	표17	그리그	높口
굳이	롬3-8	귓대기×	맞54	그리그	노4
굳이	맞19	귓머리×	표24	그믐달	발28
굳이	맞6	귓밥	맞30	그보지지크	풀자
굳이	발17	귓병	맞30	그어	맞18
굳하다	맞22	규률×	맞11	그었다	맞18
굳하다	발17	규슈(九州)	일2	그워바	풀曰
굴	뎁자	규율(規律)	맞11	그워바	풀4
굴	덴7	그건	맞33	그으니	맞18
굴러	맞18	그걸로	맞33	그주모트	풀3
굴렀다	맞18	그것으로	맞33	그쪽	표17
굴속	발28	그것은	맞33	극락(極樂)	맞12
굴젓	표5	그것이	맞33	극락전	롬3-6
굽다랗다	맞21	그게	맞33	극성떨다	표26
굽직하다	맞21	그단스크	풀자	극성부리다	표26
굽기다	발24	그때 그곳	맞46	극히	맞51
굽주리다	맞27	그라모폰	쳇자	근당	牒口
굽다[炙]	맞18	그라우스텐	뎁자	글구×	표13
굽도리	맞19	그라우스텐	덴7	글귀	표13
굽히다	맞22	그라트	풀자	글라	노3
궁멸다×	표15	그랩스키	풀2	글라	높자
궁상멸다	표15	그래프	영3	글라스	셀자
귀개×	표15	그러니	맞18	글래프	렵자
귀고리	표17	그라면	맞18	글로리아	이1
귀글	표13	그러므로	맞57	글로리아	잎자
귀둥이	표8	그러오	맞18	글로사	이1

긁는	발18	깊든 물×	맞56	깨끗지 않다	맞40
금강	롭3-6	깊숙하다	맞21	깨끗하다	맞5
금웅	발29	깊이	맞19	깨끗하지 않다	맞40
급급히	맞51	까다롭다	표25	깨뜨리다	표26
급류(急流)	맞11	까닭스럽다×	표25	깨트리다	표26
급히	맞25	까딱하면	표17	깻묵	맞30
급히	맞51	까딱하면×	표17	깻잎	맞30
금다	맞18	까마귀	맞19	깻잎	발30
기니에	프3	까마니	맞18	깻탱	털 □
기러기	맞23	까마면	맞18	깻쫓	털 □
기러기야	맞32	까마오	맞18	꺼림하다	표19
기력아	맞32	까막눈	표21	꺼	맞18
기롱지거리×	표25	까말	맞18	꺾꽃이	맞27
기롱지거리	표25	까맣다	맞18	꺾다	맞18
기마랑이스	הרש ○	까무느다×	표24	껑충껑충	표8
기베	顶层设计	까뭉개다	표24	께름하다	표19
기쁘다	맞5	까삐	털 □	꺼안다	발24
기세부리다	표26	까이배	털 □	꼬까신	표26
기세피우다	표26	까지나(어디~)	맞41	꼬까웃	표26
기승떨다	표26	까치다리×	표25	꼬까	표19
기승부리다	표26	까치발	표25	꼬까	표26
기어	발6	까탈스럽다×	표25	꼬다	발7
기우니	맞18	깍두기	맞23	꼬락서니	맞20
기워	맞18	깍두기	맞5	꼬리별	표26
기웠다	맞18	깍쟁이	표11	꼬아	맞35
기음×	표14	깍정이×	표11	꼬았다	맞35
기푸스코아	애1	깍정이	표11	꼬이다	발7
기피우스	러 7	깎고	맞15	꼬이다	표18
기필코	맞40	깎는	발18	꼬창모	표25
길가	발28	깎다	맞15	꼭두각시	표17
길라잡이	표25	깎다	발23	꼭둑각시×	표17
길앞잡이×	표25	깎아	맞15	꼭지미역	표21
길이(명사)	맞19	깎아	발13	꼰	타 8
길이(부사)	맞19	깎으니	맞15	꼼꼼히	맞51
길잡이	표25	짠라신	타 2	꼿꼿하다×	맞13
길풀삯	표21	짤쭈기×	맞23	꼿꼿하다	맞13
김매다	표14	짤쭉이	맞23	꼿고	발23
김양수(金良洙)	맞48	깜싸기다×	맞24	꽃아	발13
김	표14	깜싸이다	맞24	꽃히다	발12
깁다	맞18	깽총깽총×	표8	꽃 위	발15
깃발	발30	깽총깽총	표8	꽃 한 송이	발12
깃저고리	표26	깨끗이	맞25	꽃길	발21
깊던 물	맞56	깨끗이	맞51	꽃다발	발23

꽃도	맞14	나귀	표26	나카쁘라팁	타 1
꽃도미	표26	나는	맞33	나카쁘라팁	탈 ズ
꽃만	맞14	나는구나(놀아만 ~)	맞47	나탈	薨 ズ
꽃망울	발18	나댜	렵 ズ	나팔꽃	표3
꽃	발9	나렬×	맞11	나홋카	령 ズ
꽃밭	발21	나루[津]	표25	낙동강	롬3-1
꽃에	맞14	나루×	표25	낙뢰(落雷)	맞12
꽃을	맞14	나루지바	셸ズ	낙성대	롬3-1
꽃을	발13	나룻배	맞30	낙원(樂園)	맞12
꽃이	맞14	나룻배	표25	낙인쩍다	표15
꽃잎	맞27	나르비크	높ㅁ	낙치다×	표15
꽃잎	발29	나른히	맞51	낙하다×	표15
꽈	맞35	나를	맞33	낚시	맞21
꽈다	맞35	나마	맞19	낚이다	맞22
꽝과리	맞23	나	맞34	난구(難句)	표13
꽈다	표18	나모르주니크	쳇ズ	난귀×	표13
꿰버기다×	맞24	나모르주니크	체3	난로	발20
꿰벽이다	맞24	나무라다	표11	난	맞33
꿰준히	맞25	나무래다×	표11	난봉	표20
꿰꾸리×	맞23	나뭇가지	맞30	난	탈 ズ
꿰풀이	맞23	나뭇갓	표21	날결	표26
꿰나불×	표3	나뭇잎	맞30	날라리	맞23
꿰나풀	표3	나뭇잎	발30	날	맞33
꿰다	맞18	나발꽃×	표3	날카로이	맞51
꿰더기다×	맞24	나부랭이	표19	남궁 역	맞48
꿰덕이다	맞24	나붓이	맞51	남궁역	맞48
꿰라비	탈 ロ	나색×	표17	남녀(男女)	맞10
꿰릉텝	타1	나시	네6	남독마이	탈 ロ
꿰치×	맞6	나시멘투	투10	남비×	표9
꿰트머리	맞20	나아도	맞16	남산	롬3-6
끌다	발7	나아	맞16	남소스	높ズ
끌리다	발7	나아	맞18	남소스	높ズ
끌어	발7	나아	맞34	남	스8
끌탕	맞27	나아서	맞16	남존여비(男尊女卑)	맞10
끌이	맞6	나았다	맞18	남존여비	발29
끌장	맞27	나았다	맞34	남한산성	롬3-6
낌×	표15	나열(羅列)	맞11	남도리	표25
낌새	표15	나으니	맞18	남작하다	맞21
		나일	뎁ㅁ	낫다	맞18
		나절가웃×	표25	낫신	탈 ズ
		나즈란	러2	낫우다×	표25
		나집	맑ズ	낫카페	뎁ズ
		나치	셸ズ	낫카페	덴1



났다	맞34	너 돈	표17	넓어	맞15
낭×	표20	너 되×	표17	넓으니	맞15
낭떠러지	표20	너 말	표17	넓적하다	맞21
낫 한때	발12	너 발	표17	넓죽하다	발10
낫도	맞14	너 섬×	표17	넓죽하다	발23
낫만	맞14	너 자×	표17	넓히다	맞22
낫에	맞14	너 푼	표17	넓히다	발12
낫을	맞14	너[四]	표17	넓고	맞15
낫이	맞14	너×	표17	넘다	맞15
낫이	발13	너는	맞33	넘어	맞15
낫잡다	맞27	너를	맞33	넘어지다	맞15
낫설다	발23	너며	맞19	넘으니	맞15
낱낱이	맞20	너무	맞19	넘치	맞21
낳은	발12	너벅지×	표25	넝쿨	표26
낳지	롬3-1	너부렁이	표19	네 것	표26
내 것	표26	너지	혔지	네 양×	표17
내 해	표26	넉 양	표17	네 돈×	표17
내내월(來來月)	맞12	넉 되	표17	네 되×	표17
내리글씨	표26	넉 섬	표17	네 말×	표17
내	맞34	넉 자	표17	네 발×	표17
내복약	발29	넉[四]	표17	네 섬×	표17
내색	표17	넉넉지 않다	맞40	네 자×	표17
내승스럽다	표17	넉넉하지 않다	맞40	네 푼×	표17
내어	맞34	넋 없다	발15	네 해	표26
내었다	맞34	넋과	발10	네×	표17
내왕꾼	표15	넋도	맞14	네×	표17
내일(來日)	맞12	넋두리	맞21	네고시	션즈
내지(열 ~ 스물)	맞45	넋만	맞14	네로	일즈
내흉스럽다×	표17	넋받이	발23	네르보즈니	쳇口
낸다(막아 ~)	맞47	넋	발10	네르카	풀즈
낸다(막아~)	맞47	넋에	맞14	네르	형5
냄비	표9	넋을	맞14	네머	혔지
냇가	맞30	넋이	맞14	네모초	쳇즈
냇가	발30	넋이	발14	네모초니체	쳇즈
냇물	맞30	년	맞33	네미	쳇즈
냈다	맞34	널따랗다	맞21	네베스	투15
냉꾼×	표15	널	맞33	네세	슬즈
남남거리다	표17	널꺽하다	맞21	네스트베드	델口
남남이	표17	넓게	발25	네스트	영1
남남하다	표17	넓고	맞15	네이메현	넬즈
냥(兩)	맞10	넓다	맞15	네일	恚口
냥쫑(兩-)	맞10	넓다	발10	네일	노11
너 양×	표17	넓둥글다	발10	네째×	표6

네	표18	논	맞18	누이다	맞37
넷째	표6	놀놀하다	맞13	누이어	맞38
녀자×	맞10	놀다	맞18	누체트	훑口
녀크	훑즈	놀랐던지(얼마나 ~)	맞56	누체트	훑즈
녀妣	말13	놀랐든지(얼마나 ~)×	맞56	눅눅하다	맞13
녀×	표3	놀롤하다×	맞13	눈깜싸기×	맞23
년(1446~)	맞43	놀음(놀이)	맞57	눈깜빡이	맞23
년(年)(몇 ~)	맞10	놀	표16	눈대중	표26
년세×	맞10	놉니다	맞18	눈동자	발28
녕	표26	농지거리	표25	눈멀다	발6
녕	표3	높고	맞15	눈보라	발6
네이스	이2	높다랗다	맞21	눈어림	표26
노니	맞18	높다	맞15	눈요기	발29
노다지×	표25	높아	맞15	눈점작	표26
노탁다리×	표21	높으니	맞15	눌러	형2
노르	노3	높은밥×	표22	눙눅하다×	맞13
노르	훑즈	높이(명사)	맞19	뉘 것	표26
노르다	맞18	높이(부사)	맞19	뉘 해	표26
노르덴	훑즈	놓고	발12	뉘네스함	숲口
노르	뗀3	놓는	발12	뉘다	맞37
노르덴	노3	놓는	발18	뉘보르	툘즈
노르리	맞18	놓다	롬3-1	뉘보르	뗀4
노르렀다	맞18	놓아	맞35	뉘어	맞38
노르세핑	숲즈	놓아	발12	뉘연히×	표25
노르세핑	숲즈	놓치다	맞22	뉴	이2
노르세핑	스12	놔	맞35	뉴그터	훑즈
노르세핑	스5	뇌	훑口	뉴대×	맞10
노름(도박)	맞19	뇌성(雷聲)	맞12	느긋이	맞51
노름	맞57	뇌위트랄	훑口	느리꽝이	표26
노바초	셸즈	뇨네스	옐즈	느리다	맞57
노브로	투13	뇨소×	맞10	느립보	표26
노스	셸즈	뇨코	이2	느물다×	표25
노스	쩔즈	뇰츠번	흤헌	느막염	발29
노시다	맞18	누각(樓閣)	맞12	는(열리 ~)	맞41
노오	맞18	누그로호	맑 즈	늘리다	맞57
노을	표16	누누이(屢屢-)	맞13	늘보	표26
노인(老人)	맞12	누더기	맞23	늘어나다	맞15
노일례	훑口	누루이×	맞13	늘어지다	맞15
노체	옐즈	누르다	맞18	늘이다	맞57
노체	읷즈	누르러	맞18	늙고	맞15
노츠	풀즈	누르렀다	맞18	늙다리	표21
노하	쩔즈	누아요	프4	늙다	맞15
논란(論難)	맞52	누여	맞38	늙수그레하다	맞21

늙어	맞15	다녔다	맞36	닫히다	맞6
늙으니	맞15	다니어	맞36	닫히다	발17
늙정이	맞21	다니었다	맞36	달	텔즈
늙지	발11	다다르다	표17	달	숲즈
능묘(陵墓)	맞12	다단다×	표17	달맞이	맞19
능히	맞51	다달이	맞28	달이다	맞57
늦모	표26	다달이	표26	닭 앞에	발15
늪 앞	발15	다듬이	맞19	닭	발11
널리리	맞9	다리(鼈)	맞19	닭을	발14
널리리	발5	다리다	맞57	닭의장	표26
넝큼	맞9	다림방×	표26	닭장	발23
넝큼	발5	다박나릇	표26	닭장	표26
니가타(新潟)	일2	다박수염	표26	닮고	발24
니시	세4	다보탑	롬3~6	닮는	발20
니아스	말자	다사스럽다	표25	닳아	발12
니에치비에치	풀자	다사하다×	표25	닳지	발12
니즈니타길	러2	다시마자반×	표25	담가	맞18
니카라과	에1	다오	표25	담갔다	맞18
니콜라스	네4	다위센베르흐	네13	담그다	맞18
니콜라스	넬ㅁ	다정타	맞40	달력	발19
니콜라스	넬자	다정하다	맞40	담배꼬투리×	표25
니콜라예비치	러5	다쳐	발5	담배꽁초	표25
니콜라이	렬자	다치다×	맞6	담배꽁주×	표25
니크더	쳇자	다치다	맞57	담배꽁치×	표25
니토×	맞10	다치어	발5	담배설대	표25
넉명×	맞10	다치	풀자	담뿍	맞5
널리리×	맞9	다흐	풀자	담요	발29
널센	높ㅁ	다흐	풀자	담장이덩굴×	표9
널센	텔ㅁ	탁털	풀ㅁ	담쟁이덩굴	표9
널손	텔ㅁ	탁털	풀자	담푸	말ㅁ
닐스	텔ㅁ	닦다	발9	답답히	맞51
넝큼×	맞9	단구(短句)	표13	당고금	표26
		단귀×	표13	당나귀	표26
		단네모라	스12	당뇨(糖尿)	맞10
		단명구(短命句)	표13	당당히	맞51
		단명귀×	표13	당산동	롬3~5
		단별	표22	당소	발12
다구×	표25	단스	숲자	대(차 한 ~)	맞43
다그	숲자	단스크	텔즈	대(청군 ~ 백군)	맞45
다기지다	표26	단테	잎자	대관령	롬2~2
다기차다	표26	닫는	발18	대관령	발20
다녀	맞36	닫치다	맞57	대구(對句)	표13
		닫히다	맞57	대구법(對句法)	표13

## C

대귀×	표13	데그	노11	독고준	맞48
대대(2~)	맞43	데니스	네10	독대×	표25
대로(大怒)	맞52	데스노	셀즈	독도	롬3-6
대만(臺灣)	동4	데스크	영1	독립	롬3-8
대설대×	표25	데이	노4	독립문	롬3-6
대수로이	맞51	데이	높즈	독보(檀縷)	표26
대싸리×	표17	데줄레	프2	독장치다	표26
대장일	표25	데탈리	깁즈	독판치다	표26
대통령	발19	데흐	쳇ㅁ	돈(금 서 ~)	맞43
대팻밥	발30	데흐	쳇ㅈ	돈구다	맞22
대한 중학교	맞49	덴파사르	맑 ㅈ	돈우다	맞22
대한교련	맞11	텔	혔즈	돌미륵	표10
대한요소비료회사	맞10	델프트	넬 ㅈ	돌아가다	맞15
대한중학교	맞49	도(거기~)	맞41	돌아도	맞16
맵싸리	맞31	도래도래×	표17	돌아	맞16
맵싸리	표17	도로	맞19	돌아서	맞16
맷가지	맞30	도르	룰즈	돌이키다	맞22
맷들	표26	도르넬리스(브)	투15	돌	표6
맷잎	맞30	도르테	높즈	돚×	표6
ryo.	털즈	도리(道理)	맞11	돕다[助]	맞18
댜벨	쳇즈	도리겟열	맞30	돗×	표15
더듬지	발24	도리겟열	발30	돗자리	맞7
더루	હેલ્ડ્ઝ	도리다	맞22	돗자리	표15
더부룩하다	표17	도봉구	롬3-5	돗토리	일1
더뿌룩하다×	표17	도브	높즈	동(16~)	맞43
더욱이	맞25	도브리	쳇즈	동경(東京)	동4
더퍼리×	맞23	도브제	풀즈	동구릉(東九陵)	맞12
더펄이	맞23	도스토옙스키	러1	동그라니	맞18
더하여	맞34	도스토옙스키	勠 ㅈ	동그라면	맞18
더하였다	맞34	도시마 섬(利島)	바4	동그라미	맞23
더해	맞34	도와	맞18	동그라오	맞18
더했다	맞34	도와도	맞18	동그랄	맞18
덧니	맞27	도와서	맞18	동그랑다	맞18
덧져고리	맞7	도왔다	맞18	동녁	표26
덧창	표26	도우엔	뎁즈	동녁	표3
덩굴	표26	도우엔	덴7	동당이치다×	표9
덩쿨×	표26	도인	뎁ㅁ	동댕이치다	표9
덮개	맞21	도저히	맞25	동원령	발20
덮개	발23	도저히	맞51	동자기둥	표26
덮다	발9	도쿄(東京)	동4	동쪽	표26
덮이다	발13	도쿄(東京)	일2	동틀 넉	표3
덮치다	맞22	도쿠멘트	풀즈	동파×	표21
데그	높ㅁ	독고 준	맞48	돼	맞35

돼	발6	뒤	맞35	드빌레	덴7
돼지감자	표26	뒤	발6	드빌레	덴즈
됐다	맞35	뒀다	맞35	듣다[聽]	맞18
되게	표26	ቴ박×	표15	들녁	표3
되르너	ﾈ口	뒤크지치다×	표25	들락거리다	표26
되어도	맞16	뒤크치	맞54	들락날락	표26
되어	맞16	되어내다×	표25	들랑거리다	표26
되어	맞35	뒤판	표15	들랑날랑	표26
되어	발22	뒤퉁박	표15	들며기다×	맞24
되어	발6	뒤크내다	표25	들먹이다	맞24
되어서	맞16	뒤크기다×	맞24	들어가다	맞15
되었다	맞35	뒤크이다	맞24	들어	맞18
되어우	표26	뒤통수치다	표25	들었다	맞18
되어원	높口	뒷갈망	맞30	들으니	맞18
되어짚어가다	맞15	뒷갈망	표26	들일	발29
된통	표26	뒷감당	표26	듬뿍룩하다×	표17
두그	ﾃﾝ口	뒷굼치×	맞54	듯도 하다(을 ~)	맞47
두그	ﾃﾝ4	뒷대야×	표15	듯하다(을 ~)	맞47
두그메	ｾﾝ口	뒷말	표26	듯하다(을 ~)	맞47
두껍단이	표21	뒷머리	맞30	등(책상, 결상 ~)	맞45
두껍창×	표21	뒷물대야	표15	등경걸이×	표25
두동무니	표26	뒷발톱×	표25	등나무	표25
두동사니	표26	뒷소리	표26	등등(사과, 배, 풀~)	맞45
두드러기	맞23	뒷웃	맞30	등때기	표25
두랑	훑o	뒷웃	발3	등띠리×	표25
두렛일	맞30	뒷일	맞30	등불	발28
두안	프5	뒷입맛	맞30	등속(사과, 배 ~)	맞45
두어	맞35	드	투14	등용문	발29
두어	발6	드라이언	ﾈ口	등잔걸이	표25
두었다	맞35	드러나다	맞15	등지(부산, 광주 ~)	맞45
두째×	표6	드렝	높口	등칡×	표25
두흐	ﾙ口	드렝	ﾃﾝ口	등	표25
둘째	표6	드렝	노3	등화았다	표26
둘째	표6	드렝	ﾃﾝ3	등화지다	표26
둘	ﾁｪ口	드로브냑크	ｾﾝ口	더근에	발16
둥그니	맞18	드르보	ｾﾝ口	더근을	발16
둥그시다	맞18	드리다	맞22	더근이	발16
둥그오	맞18	드리엔트빈터흐	네15	디뉴망	프3
둥근	맞18	드리차	잎口	디디고	맞32
둥근파×	표22	드리카	ｼ｡口	디디지	맞32
둥글다	맞18	드린다(도와 ~)	맞47	디바들로	ﾁｪ口
둥굽니다	맞18	드린다(도와~)	맞47	디반	ｺｰ口
둥긋이	맞51	드미트리	ﾛﾝ口	디베르티멘토	잎口

디아만티나	투3	떡에	맞14	라구스	투13
디아블	프4	떡을	맞14	라꼬	탈즈
디아스	튈즈	떡이	맞14	라낫	탈즈
디야코보	러9	떡종이×	표25	라네르스	델口
딕타도	옐즈	떨어뜨리다	표26	라농	탈즈
딘네	헝2	떨어먹다×	표3	라디오	룽즈
딘고	맞32	떨어지다	맞15	라르고	일즈
덜지	맞32	떨어트리다	표26	라르비크	높口
딤	셸口	떫다	발7	라르비크	높즈
따님	맞28	떫은	발7	라맛	말즈
따뜻이	맞51	떫지	발25	라소	넬즈
따라	맞18	떴다	맞18	라스카도르	엘즈
따라먹다×	표25	또아리×	표14	라우에르스메이르	넬○
따랐다	맞18	똑닥똑닥×	맞13	라이스	말○
따르다	맞18	똑딱단추	표25	라인	델口
딱닥×	맞13	똑딱똑딱	맞13	라주어	독1
딱따구리	맞23	똬리	표14	라콘	탈즈
딱딱	맞13	뚫네	발12	라크라크	엘ズ
딱지	맞5	뚫는	발12	락산테	에4
딱	튈즈	뚫는	발20	락산테	엘즈
딱하다	맞26	뚫리다	맞22	락윌×	맞12
딱히	맞25	뚱딴지	표26	란나타이	타3
딱히	맞51	뜨다	맞18	란드	슬즈
딴전	표26	뜨더귀	맞19	람시	넬즈
딴청	표26	뜨덤뜨덤	맞19	람야이	타 6
딸꾹단추×	표25	뜨이다	맞37	람야이	탈口
땀받이	맞19	뜨이어	맞38	람	탈즈
땀받이	발17	뜬것	표26	랑나르	슬즈
땅콩	표26	뜬귀신	표26	랑삿	탈口
때깔	맞54	뜬게질	맞21	랑에	높즈
때때신	표26	뜬적거리다	맞21	래일×	맞12
때때웃	표26	뜬적뜬적하다	맞21	랜드	영2
때때	표26	뜸단지×	표22	램프	영5
뗄감	표26	띄다	맞37	랴잔	러9
뗄거리	표26	띄어	맞38	량심×	맞11
깻갈×	맞54	띄어쓰기	맞9	러커트	હේ口
舛	맞18	띄어쓰기	발5	러포시	헝4
舛받치다	맞22	띄어쓰기×	맞9	레닌	勠口
舛벌리다	발6			레드비나	체2
舛도	맞14			레르몬토프	勠즈
舛만	맞14			레반슈	슬즈
舛보	표25			레보	셸즈
舛암죽	표21			레우크	높口

레이 우엔후	넬○	로인×	맞12	록트	높자
레인	높口	로장	훑○	룩트	높자
레인	노11	로주	혔자	룩트	노1
레토	셀자	로커	혔口	룬드	숲口
레토	쳇口	로커	혔자	룰레오	숲口
레트	쳇자	로테르담	넬자	룰리오	엣口
레트	체2	로티카	쳇자	룰리오	엣자
레프	셀자	로팟카	러1	魯피니	툑口
레프	쳇자	로페스	투15	魯솝스크	러1
렉숀	숲자	로페스	훑자	뤼	넬口
렌	હ자	롤란	델자	뤼버르스	넬口
렌드라	말자	롤란	덴자	뤼베	뗄자
렐로	엣口	롤란	덴6	뤼베	덴7
렐로	엣자		룸3-5	뤼세실	숲자
렘느	루4		룸3-5	뤼켈리	덴4
랭카	풀7	롬복	말자	뤼켈리	덴8
려사×	맞11	롱	숲자	류행×	맞11
례의×	맞11	롱드	프1	르제카	쳇자
로닌	높口	롱잉	영5	룸묘×	맞12
로렌소	숲자	뢰네	델口	리	높자
로르뉴망	프3	뢰네	델자	리(理)(그럴 ~리가)	맞11
로마	잎자	뢰네	덴8	리(里)(몇 ~냐?)	맞11
로만	셀자	뢰드	숲자	리니	첼口
로므니아	률口	뢰베	덴7	리바	셀자
로베르	풀자	뢰베	델자	리발×	맞11
로브스터	영2	뢰베	리8	리베	뗄口
로비나	말자	뢰성×	맞12	리베	뗄자
로소	이4	뢰위크	높口	리베	덴7
로스	델口	뢰원	높口	리보브나	러6
로스 앤러모스	영10	뢰케	높口	리보브나	러9
로스 앤러모스	영10	롱궁×	맞11	리빈스크	ᠷ자
로스킬레	델자	루각×	맞12	리수	탈자
로스토크	독2	루드비그	스3	리슈	투11
로스톱치냐	러1	루드비그	숲자	리스보아	튠자
로스톱치냐	勠자	루시코프	러2	리스	풀자
로알	높자	루시코프	勠자	리아우	말0
로우(lov)	델자	루이스	훑○	리오그란데 강	비5
로우(lov)	덴7	루주니	풀자	리오넷	넬자
로우(rov)	덴7	루카	쳇자	리우마	넬0
로우(rov)	델자	루테르	숲자	리우어르스	넬0
로이	탉口	루트	영7	리카르드	높자
로이텐	독5	루프	델자	리카르드	노6
로인	델口	루프트	숲자	리카르드	높자

리키데스	엘자	마리(소 한 ~)	맞43	막일	발29
릭	탈자	마리나	橐자	막잡이×	표15
런드크비스트	슬자	마무양	탈자	막혀	맞36
런세핑	슬ㅁ	마바리집×	표22	막혔다	맞36
린세핑	슬자	마방집	표22	막히어	맞36
린찌	탈ㅁ	마소	맞28	막히었다	맞36
릴레함메르	높자	마스크	영3	만(웃고~)	맞41
럼뷔르흐	衲자	마술로	챈자	만난(萬難)	맞52
링깃	말자	마우메레	말○	만날 사람	발27
링바쇠위	높자	마이 브양듬	탈ㅁ	만들	맞19
링스	투6	마이	혈○	만디	덴4
링	영5	마이카오	탈자	만만찮다	맞39
링코빙	델ㅁ	마이커스	衲○	만만하지 않다	맞39
□					
마갈량이스	橐○	마이코프	럴자	만성 골수성 백혈병	맞50
마감	맞19	마자파힛	말자	만성골수성백혈병	맞50
마개	맞19	마저(꽃~)	맞41	만장중(滿場中)	표26
마구잡이	표15	마종	맞19	만장판	표26
마그트	델자	마지×	맞6	만치	표26
마그트	덴4	마지못하다	맞18	만찬차	일자
마기×	표24	마지않다	맞18	만큼(먹을 ~)	맞42
마나나	엘자	마추다×	맞55	만큼	표26
마냥모	표26	마초	말자	만하다(할 ~)	맞47
마네치카	렬자	마치다	맞57	만하다(할~)	맞47
마노브라	잎자	마키아벨리	잎자	많고	맞15
마누엘	투6	마토주	투12	많고	발12
마누엘	橐ㅁ	마토지뉴스	橐자	많다	맞15
마누엘	橐자	마트카	챈자	많다	발6
마니카	잎ㅁ	마트카	橐자	많소	발12
마니피크	프3	마티아스	높자	많아	맞15
마되	맞28	마티아스	노13	많아	발12
마라무레슈	橐자	마파람	표26	많으니	맞15
마롯줄	표26	마판례	말10	많이	맞19
마르세유	프4	마하티르	말8	많이	맞51
마르코니	잎자	마하티르	말8	맡이	맞6
마르코프	렬자	막대기	표16	맡형	발12
마른갈이	표21	막대	표16	맡겼×	표5
마른빨래	표21	막동이	표8	맡걸	표5
		막론	발19	맡국×	표25
		막상	표24	맡끔하다	맞21
		막심	勠자	맡너	혈자
		막아도	맞16	맡답×	표25
		막아	맞16	맡동무	표26
		막아서	맞16	맡뚝모×	표25

말라꼬	타2	매미	맞23	멋있다	발15
말라이왕	탈ㅂ	매우니	맞18	멋장이×	표9
말로	셀ㅈ	매우	탈ㅁ	멋쟁이	표9
말루쿠	말ㅈ	매워	맞18	멍개	표23
말름크비스트	슬ㅈ	매웠다	맞18	메가와티	말11
말릭	말9	매조미	표26	메드베	혔ㅈ
말뫼	슬ㅈ	매통	표26	메드베드	셸ㅈ
말벗	표26	매트리스	영1	메르트	헵ㅁ
말살	발26	매팔루앙	탈ㅈ	메리치×	표17
말쑥하다	맞21	맨입	발29	메스	헵ㅁ
말씨	발6	맵다	맞18	메이르선	네11
말약×	표21	맵자다×	표15	메이르선	넬ㅈ
말찡하다	맞21	맵자하다	표15	메이세그	헵ㅂ
맑개	발11	맷돌	맞30	메이우어스	넬ㅇ
맑다	발11	맹눈×	표21	메이크	영1
맘마	잎ㅈ	머귀나무×	표20	메즈무	투9
맛없다	발15	머리카락	맞31	메즈무	훑ㅈ
맛있다	발15	머릿기름	맞30	메찰떡	표21
망가뜨리다	표17	머럿니	맞27	메초	이4
망구알드	훑ㅁ	머럿방	맞30	메탈	높ㅈ
망그뜨리다×	표17	머무르다	표16	메트	뗄ㅁ
망누스	슬ㅈ	머물다	표16	멘슈	독4
망누스	노4	먹고	맞15	멜라렌	슬ㅁ
망누스	높ㅈ	먹는	롬3-8	멜레그	헵ㅈ
망누스	스3	먹는	발18	멜루	투13
망서리다×	맞24	먹다	맞15	멜루	훑ㅁ
망설이다	맞24	먹새	표26	멜루	훑ㅈ
망슈	프2	먹습니다	표17	멤브레테	옐ㅈ
망태기	표16	먹어	맞15	멥쌀	맞31
망태	표16	먹으니	맞15	멧나물	맞30
맞는	발18	먹은 옛	발29	멧누에×	표22
맞먹다	맞27	먹을 옛	발29	멧발×	표22
맞상×	표22	먹음먹이×	표26	멧줄기×	표22
맞추다	맞22	먹음새	표26	멧	탈ㅈ
맞추다	맞55	먹이	맞19	멩엘베르흐	네13
맞히다	롬3-1	먹히다	발12	며느리발톱	표25
맞히다	맞57	먼발치기×	표25	며루치×	표17
맡기다	맞22	먼발치	표25	며칠	맞27
매같이	표26	멀국×	표25	멱통	표26
매남퀘	타7	멀리	발6	면구스럽다	표22
매달	표26	멀찌가니	표26	면치례	표26
매리퐁	탈ㅁ	멀찌감치	표26	면화씨	표26
매만지다	표25	멀찍이	표26	멸치	표17

명주불이	표25	몬타나	이2	무아앵	프4
메별(袂別)	발5	몬테로사 산	바5	무얼	맞33
모×	표15	몬테마요르	투14	무엇을	맞33
모가도루	률○	몬트스	투3	무엇이	맞33
모가치	맞20	몰도바	률ズ	무에	맞33
모과(木瓜)	맞52	몰립	섀□	무우×	표14
모깃불	맞30	몰상식	발26	무이다×	표14
모내기	표26	몹시	맞5	무이터	넵○
모내다	표26	못자리	맞30	무자위	맞28
모니스	투6	못지않다	맞40	무주	섀즈
모니스	률ズ	못하지 않다	맞40	무치다×	맞6
모되	표26	몽꽃	탈ズ	무	표14
모르는 척	표26	몽땅	맞5	목호	롬3-1
모르는 체	표26	몽블랑 산	바5	뮤음	맞19
모르드	노3	몽카	률□	문고리	발28
모스	높ズ	몽타뇌	프3	문구(文句)	표13
모스	노13	몽테스키외	프4	문귀×	표13
모스트	첼ズ	뫼데	노10	문리	롬3-8
모스트	률ズ	뫼데	높ズ	문법	발21
모시옹츠	률ズ	뭔	델ズ	문다[問]	맞18
모심기	표26	무강즙	표14	문하다	맞6
모십다	표26	무거우니	맞18	문하다	발17
모이	표15	무거워	맞18	물난리	맞27
모제크	체1	무거웠다	맞18	물난리	발20
모쪼록	표26	무겁다	맞18	물동이	발28
모크리	풀1	무녀리	맞19	물방개	표23
모틸	률ズ	무늬[紋]	맞9	물봉선화	표26
모하맛	말10	무늬	발5	물봉송아	표26
목거리(목병)	맞19	무니×	맞9	물부리	표26
목거리	맞57	무단히	맞51	물수란	표5
목결이	맞57	무덤	맞19	물수랄×	표5
목매	표26	무량수전	롬3-6	물시중	표26
목멧 허다×	표25	무례슈	률ズ	물심부름	표26
목메다	표25	무릇	맞7	물약	발29
목발×	표21	무말랭이	표14	물어	맞18
목요섬	바1	무삼×	표22	물었다	맞18
목재(木材)	맞52	무생채	표14	물엿	롬3-8
목판되	표26	무소륵스키	繇ズ	물엿	발29
목화씨	표26	무쇠	표26	물으니	맞18
몫몫이	맞20	무슈타르다	률ズ	물질	발26
몫몫이	발18	무십결	표26	물추리나무	표26
몬드리안	네11	무십중	표26	물추리막대	표26
몬치스(브)	투3	무심코	맞40	물타작	표26

물탄诽×	표25	미우니	맞18	바가지	표25
묽고	발11	미우크	스4	바그	프1
뭇(衆)	맞7	미우크	숲ㅈ	바깥	맞20
뭉크	뎁ㅈ	미워	맞18	바깥벽	표26
뭘	맞33	미웠다	맞18	바느질	맞28
뭣을	맞33	미장이	표9	바다위	앞ㅂ
뭣이	맞33	미챙이×	표9	바닷가	맞30
므노고	쎄ㅈ	미차이	타8	바둑이	맞20
므노고	세3	미초	이5	바드	높ㅈ
므라크	첼ㅈ	미치	첼ㅈ	바드	노3
므루프카	풀6	미카엘	네5	바라다	표11
므앙,	탈ㅈ	미크라즈	맞ㅈ	바람결	발28
므첸스크	러6	미터(7~)	맞43	바람고다리×	표25
므첸스크	勠ㅈ	미하일	勠ㅈ	바람꼭지	표25
믈라드	세3	민도리×	표25	바람둥이	표8
믈레코	풀6	민동산	표26	바래다×	표11
미농	프3	민망스럽다	표22	바램[所望]×	표11
미다	표14	민밋하다×	맞13	바롱	덮ㅁ
미닫이	맞19	민용하	롬3~4	바르바	첼ㅈ
미닫이	발17	(Min Yong-ha)	롬3~4	바르샤바	詈ㅈ
미덥다	맞22	민주스럽다×	표22	바른손	표26
미뜨리다×	표5	밀고	맞15	바른쪽	표26
미라	첼ㅁ	밀다	맞15	바른편	표26
미라지	영3	밀어	맞15	바른	표26
미력×	표10	밀으니	맞15	바름	높ㅈ
미루나무	표10	믿음	맞19	바빠	맞18
미루다	맞22	밀뜨리다	표5	바쁘다	맞18
미류나무×	표10	밀라노	잎ㅈ	바쁘다	맞18
미르	쎄ㅈ	밀물	발7	바사	숲ㅈ
미르	첼ㅈ	밀짚모자	표25	바실리	勠ㅈ
미륵보살	표10	밉다	맞18	바오바브	프1
미륵불	표10	밋밋하다	맞13	바우루	톺ㅇ
미륵	표10	및(이사장 ~ 이사들)	맞45	바우만	ﾈㅇ
미쁘다	맞22	밀천	맞27	바우츠	ﾈㅇ
미셀	노13	밀총	표26	바위스	ﾈㅇ
미셀	높ㅈ			바일레	뗀7
미수	표11			바일레	뎁ㅁ
미숏가루	표11			바일레	뎁ㅈ
미슐링	독4			바치다	맞22
미시×	표11			바치다	맞57
미시	체3	바(뜻한 ~)	맞42	바카르	쎄ㅁ
미엘	숲ㅈ	바가지	맞20	바커우	톺ㅁ
미엘	스11			바케르	숲ㅈ



바탈랴	률즈	받치다	맞57	밤에	맞14
바투	맞19	반히다	맞57	밤옻	발29
바트라	셀즈	발	숲즈	밤을	맞14
바틱	말즈	발가송이×	표8	밤이	맞14
바하루딘	말6	발가승이	표8	밥 먹는다	발18
바하루딘	말6	발그스레하다	표26	밥물	발18
바호주	투9	발그스름하다	표26	밥소라	표21
바호주	투12	발동	발26	밧	털즈
바호주	률즈	발롯	네9	방 한 칸	표3
박달나무	표21	발리	말즈	방고래	표22
박사(박동식 ~)	맞48	발리 섬	바1	방돌×	표21
밖도	맞14	발리나	말즈	방사이	타5
밖	롬3-8	발리츠키	풀즈	방살	말즈
밖만	맞14	발리크	쳇ㅁ	방센	털ㅁ
밖에(꽃~)	맞41	발릭	말8	방크	높즈
밖에	맞14	발릭	말8	방크	숲즈
밖을	맞14	발모 가지	표26	방크	노8
밖이	맞14	발목장이×	표9	방크	스9
반구대	롬3-2	발목쟁이	표26	발 아래	발15
반나절	표25	발목쟁이	표9	발갈이	발23
반다아체	말3	발목	표26	발도	맞14
반다아체	말3	발바닥	발28	발만	맞14
반데이라	투8	발재봉틀	표17	발벽	표26
반두	표25	발전	발26	발사돈	표8
반동	말15	발콘	셀즈	발에	맞14
반동	말15	발테르	높즈	발에	발13
반동	말즈	발트 해	바2	발을	맞14
반드레	델즈	밝히	맞19	발이	맞14
반드레	덴3	밝히다	발12	발이	발17
반드시(꼭)	맞25	밟게	발10	발치다	맞22
반드시	맞57	밟고	발10	발치다	맞57
반듯이	맞51	밟는	발10	배내옷	표26
반듯이	맞57	밟는	발18	배냇저고리	표26
반비아치×	표17	밟다	발10	배달나무×	표21
반비	표17	밟다	발7	배던지 사과던지×	맞56
반빗아치	표17	밟다	발7	배든지 사과든지	맞56
반신반의	발6	밟소	발10	배불뚜기×	맞23
반진고리	맞29	밟으면	발7	배불뚝이	맞23
반찰떡×	표21	밟지	발10	배암×	표14
반카	셀즈	밟히다	발7	배암장어×	표14
반크	풀즈	밤나무	발6	백리	발19
받내다	맞27	밤도	맞14	백마	롬3-1
받치다	맞22	밤만	맞14	백마	표21

백말×	표21	별례	표26	베커	혔자
백분률×	맞11	별리다	발6	베크	졇ㅁ
백분율(百分率)	맞11	별리다	발7	베크	체6
백암	롬2-2	별브	영2	베프슈티크	풀즈
백죽×	표21	벌어	발7	벤디스크	뎁ㅈ
뱀장어	표14	벌어지다	맞15	벨디	덴4
뱀	표14	벌이	맞19	밸리	勠ㅁ
뱀길	맞30	법반다×	표25	밸리	勠ㅈ
뱀머리	발30	법석	맞5	밸테브레이	네3
뱀명	맞30	법하다(될 ~)	맞47	밸테브레이	勠ㅈ
뱀속	발30	법하다(될 ~)	맞47	벳다	맞34
뱀전	발30	벗꽃	롬2-2	벵고시	풀ㅁ
뱅종이	표25	배갯잇	맞30	벵크	네8
뱉다	발9	배갯잇	발30	벼르다	맞18
버들강아지	표26	베네딕토프	勠ㅈ	벼蠹이	맞19
버들개지	표26	베네른	슌ㅁ	벼蠹이	발17
버러지	표26	베네른	슌ㅈ	벽×	표15
버렸다(깨뜨려 ~)	맞47	베뉴아르	프3	벽돌	표15
버렸다(깨뜨려~)	맞47	베드로	세5	벽지다×	표21
버렸다(떠내려가 ~)	맞47	베레	높ㅁ	번덕맞다	표26
버르너	헵자	베랩킨	勠ㅈ	번덕스럽다	표26
버브	헵자	베르그	높ㅈ	번변찮다	맞39
버젓이	맞51	베르그	노4	번변하지 않다	맞39
버젓이	표25	베르나르딩	勠ㅈ	별내	롬3-1
버진	영4	베르나츠키	러4	별러	맞18
버렐리언	영9	베를라허	네7	별렀다	맞18
버텨	맞36	베	맞34	볍씨	맞31
버텼다	맞36	베모	맑ㅈ	벗가리	맞30
버티어	맞36	베스	졇ㅈ	병암죽×	표21
버티었다	맞36	베스	헵ㅈ	보고(읽어도 ~)	맞47
번거로이	맞51	베스테로스	슌ㅁ	보그	센ㅈ
번드기다×	맞24	베스테롤렌	높ㅁ	보그단	勠ㅈ
번득이다	맞24	베스트보괴위	높ㅁ	보당	맑ㅈ
번번이	맞51	베스트보괴위	높ㅁ	보늬	맞9
번찌기다×	맞24	베어도	맞16	보니×	맞9
번찍이다	맞24	베어	맞16	보텐	슌ㅁ
번놓다	맞27	베어	맞34	보되	노3
벌(웃 한 ~)	맞43	베어서	맞16	보되	높ㅈ
벌거숭이	표8	베었다	맞34	보되	높ㅈ
벌거숭이산	표26	베우몬치(브)	勠ㅁ	보되	노12
벌거지×	표26	베이드	영3	보든(가) 말든(가)	표17
벌다	발7	베이츠	┉	보로트버	헵자
벌러지×	표26	베치카	┉	보르	높ㅁ

보르	덴3	볼따구니	표26	부딪트리다	맞22
보르스트	ﾈﾞﾝｼﾞ	볼때기	맞54	부딪히다	맞57
보르시	ﾚﾙｼ	볼때기	표26	부라나	탈ｼ
보른흘름	ﾃﾛﾝｼ	볼레스트	ﾁｪﾝｼ	부라크	ﾁｰﾝｼ
보른흘름	ﾃﾛﾝｼ	볼랭에	ｼﾝｼ	부랴트	ﾙｼ
보리	ｼﾝｼ	볼로냐	ｲﾛｼ	부럼×	표15
보리	ｽｼ	볼로토프	ﾙｼ	부럼	표15
보리스	ﾚﾙｼ	볼우물	표26	부로(父老)	맞12
보릿짚모자×	표25	볼캐스테인	ﾈﾛ	부루말×	표21
보브로프	ﾚﾙｼ	볼퉁이	표26	부르	ﾈﾛ口
보사노바	ﾄﾞﾝｼ	볼	표26	부르다	맞18
보섭×	표17	볼프스빙겔	ﾈ８	부르하버	ﾈﾛ口
보스호트	ﾚﾙｼ	봄벼	ᡥｴｼ	부리나케	맞27
보습	표17	봄득	맞30	부리	탈ｼ
보십×	표17	봄쉬르카	ｼﾝｼ	부벤	ﾁｪﾝ口
보아도	맞16	봄쉬르카	ｽI	부산	ﾙом3-3
보아라(덤벼들어 ~)	맞47	봉×	표20	부삽	맞28
보아	맞16	봉선화	표17	부손	맞28
보아	맞35	봉송아	표17	부스러기	맞23
보아	발6	봉송화×	표17	부스러기	표25
보아서	맞16	봉족×	표8	부스럭지×	표25
보았다	맞35	봉죽 둘다	표8	부스럼	표15
보여	맞38	봉죽꾼	표8	부시다	맞18
보이다	맞37	봉죽	표8	부싯돌	맞30
보이스만	ﾈﾛ	봉천 1동	ﾙom3-5	부씩	맞5
보이어	맞38	봐	맞35	부아유	ﾌﾟ4
보이콧	ﾏﾛ	봐	발6	부억×	표3
보조개	표26	봤다	맞35	부억일	맞27
보크	ﾙｯ口	봬	맞35	부억	표3
보크	ｼﾝｼ	뺐다	맞35	부오	맞18
보통내기	표26	뵈다	맞37	부우카	ﾁｰﾝ口
보통이×	표8	뵈리아	ｼﾝｼ	부잉아	ﾈﾛ
보통이	표8	뵈어	맞35	부조(扶助)	표8
보트	ｼﾝｼ	뵈어	맞38	부조금	표8
보트	영8	뵈었다	맞35	부좆술	표8
보행衫×	표21	부각	표25	부주×	표8
본반다	표25	부끄러워하다	표25	부지꾼(負持-)×	표21
본새	표17	부끄리다×	표25	부지깽이	표25
본의(本義)	맞9	부나비	맞28	부지깽이×	표25
본이×	맞9	부니	맞18	부질없다	맞26
볼	뗀3	부딪뜨리다	맞22	부치개질×	표26
볼고그라드	러3	부딪치다	맞22	부치다	맞22
볼대기×	맞54	부딪치다	맞57	부치다	맞57

부침개질	표26	브라네	델口	비부스	풀자
부침질	표26	브라드	룰즈	비블리오태커	룰자
부킹기	말10	브라보	잎자	비블리오태커	룰자
부터	맞19	브라세오	엘口	비소키	첼자
부트	풀자	브라세오	엘자	비스논노	이4
부파	이4	브라쇼브	룰즈	비스뷔	숲자
부항단지	표22	브라스타기	말자	비스	엘자
부항단지	표25	브라츠	룰즈	비스텍	엘자
부항항아리×	표25	브란	룰즈	비악	밀자
부흐	첼자	브람	네2	비에르크	숲자
북메이커	영10	브람	넬즈	비에른	높자
북엔드	영10	브랑쿠	투7	비에른	높자
북	영1	브랴츠크	러1	비에른	숲자
북해	바1	브랴츠크	럴즈	비에른	노12
분(삼십~)	맞43	브레다	네10	비에른	노5
분노(忿怒)	맞52	브로모	말자	비에른	스11
분더	혔자	브로시	셸즈	비에른	스4
분더	힛자	브로시	첼즈	비엘링	스11
분렬×	맞11	브로크만	델즈	비엥시	풀자
분	맞18	브롬마	스12	비열(卑劣)	맞11
분명히	맞51	브리지	영4	비예	프4
분열(分裂)	맞11	브사르	말자	비용(費用)	표26
분전×	표21	블라디보스토크	럴즈	비우데다드	엘자
분침	표4	블라디보스토크	럴즈	비우데다드	엘자
불국사	롬3-6	블라스니슈트보	셸즈	비율(比率)	맞11
불긋불긋	맞19	블란돈	에5	비음×	표14
불다	맞18	블란돈	엘즈	비전	영3
불돈우개×	표22	블랑코	에6	비켜덩이	표25
불뚱앉다	표26	블로메	덴8	비토리누	털자
불러	맞18	블루즈	힐즈	비티	델자
불렀다	맞18	블릭센	델즈	비프	높자
불사르다	표26	붕꿈	탈口	빅토리아	룰자
불세출	발26	비겔란	놀즈	빈대떡	표24
불소(弗素)	발26	비네카	말	빈센트	높자
불여우	발29	비네카	말5	빈센트	노2
붉듬	표26	비논리적(非論理的)	맞12	빈센트	투6
붉으락푸르락	표25	비렁뱅이	맞19	빈센트	털자
웁니다	맞18	비렬×	맞11	빈자떡×	표24
붓꽃	롬3-8	비로소	맞19	빈칸	표3
붓이오(연결형)×	맞15	비룰×	맞11	빌다×	표6
붓이요(연결형)	맞15	비바체	잎자	빌다	표6
붙는	발18	비발	표26	빌란데르	숲자
붙이다	맞57	비보르	델口	빌레트	룰자

빌려 오다	표6	뽐내다	표25	사이트	탈자
빌려 주다	표6	뾰두라지	표26	사일	뎁ㅁ
빌리다	표6	뾰루지	표26	사자탈	표17
빔	넓ㅈ	빼마이	탈ㅈ	사잣밥	맞30
빔	표14	빼주기×	맞23	사자탈×	표17
빗	네 1	빼죽이	맞23	사크리스	숲ㅈ
빗나가다	맞27			사타구니	맞20
빗물	맞30			사탸	말12
빙충맞이×	표25			사태	蔑ㅁ
빙충이	표25			사태	말13
빛다	발9			사흔날	맞29
빛갈×	맞54	사갈	엷ㅈ	삭소폰	졇ㅈ
빛깔	맞21	사글세	표5	삭월세×	표5
빛깔	맞54	사깻	탈ㅈ	삭탕	높ㅈ
빛나다	맞27	사돈(查頓)	표8	삭탕	노1
빠나래	탈ㅁ	사둔×	표8	삭탕	노4
빠따니	타3	사둔	탈ㅁ	삯돈	발23
빠뜨리다	표25	사둔	탈ㅈ	삯마×	표21
빠치다×	표25	사라마구	투13	삯말	표21
빠툼타니	탈ㅈ	사라마구	壑ㅈ	삯일	발29
빠트리다	표25	사라사	壑ㅈ	산누에	표22
빠남	탈ㅈ	사라지다	맞15	산뜻이	맞51
빨가승이	표8	사라풀	덮ㅁ	산뜻하다	맞5
빨랫돌	발30	사랑니	맞27	산멱통	표26
빨부리	표26	사래논	표21	산멱	표26
뺨	표17	사래답×	표21	산새	발28
뺨따귀×	표17	사래밭	표21	산줄기	표22
뺨따구니×	표17	사래전×	표21	산키	졇ㅈ
뺨따귀	표17	사례×	맞8	산타랭	투6
뻐개다[研]	표17	사례(謝禮)	맞11	살(열 ~)	맞43
뻐개다×	표17	사례(謝禮)	맞8	살라자르	투9
뻐기다[誇]	표17	사로잡그다	표25	살라자르	투8
뻐기다×	표17	사로채우다×	표25	살라자르	壑ㅈ
뻐꾸기	맞23	사르다	표26	살림살이	맞19
뻐치다×	맞55	사못	맞7	살막이×	표25
뻗대다	발23	사바	덮ㅈ	살별	표26
뻗장다리×	표8	사별	넓ㅈ	살사리×	맞23
뻗정다리	표8	사삿일	맞30	살살이	맞23
뻗치다	맞22	사소	잎ㅈ	살얼음판	표15
뻗치다	맞55	사스트레리아	엷ㅈ	살째	맞5
뻗거숭이	표8	사우바도르(브)	壑ㅈ	살코기	맞31
뺏뺏하다	표25	사이에뢰	뎁ㅁ	살쾡이	표26
쁜새×	표17			살쾡이	표3

## 人

살티코프	렬□	상판대기	표17	샤름	슬즈
살판×	표15	상하이(上海)	동4	샤리	풀즈
살풀이	표25	상해(上海)	동4	샤리푸딘	말4
솁팽이×	표3	샅살이	맞20	샤리푸딘	말5
솁	표26	새벽녁	표3	샤	말2
솁파	표26	새벽별×	표25	샤베스	투15
솁도	맞14	새암×	표14	샤베스	퉁즈
솁만	맞14	새양뿔	표26	샤츠	독4
솁	발11	새양손이	표25	샤크	슬즈
솁에	맞14	새양취×	표14	샤크	영3
솁을	맞14	새양	표26	샤크티	쳉즈
솁이	맞14	새파랗다	맞27	샤크호	셀즈
삼고	발24	색시	맞5	샬	델즈
삼발이	맞20	색연필	발29	샬	셀즈
삼죽면	롬3-5	샘바르다	표14	샬	셀즈
삼진날	맞29	샘바리	표14	샬	힐즈
삼촌(三寸)	표8	샘	표14	샬	넬즈
삼춘×	표8	셋강	맞30	샹피옹	프4
삼탈	슬즈	셋길	발30	쌩크	영3
삼파이우	퉁○	셋노랗다	맞27	서 돈	표17
삼	풀즈	셋별	롬3-1	서 말	표17
삽사리	표26	셋별	표25	서 발	표17
삽살개	표26	생각견대	맞40	서 푸	표17
삿	말14	생각다 못해	맞40	서〔三〕	표17
삿코	러1	생각하견대	맞40	서녁	표26
삿포로	일1	생각하다 못해	맞40	서두르다	표16
상견례	발20	생강뿔	표26	서둘다	표16
상관없다	표26	생강손이×	표25	서럽다	표26
상노인(上老人)	맞12	생강	표26	서령×	표17
상당히	맞51	생긋이	맞25	서른여섯	발29
상도꾼×	표26	생뿔	표26	서	맞34
상두꾼	표26	생산량	발20	서방가다×	표26
상씨름	표26	생손	표24	서방질	표26
상없다	맞26	생안손×	표24	서양철×	표26
상여꾼	표26	생인손	표24	서어	맞34
상추쌈	표11	생일빔	표14	서었다	맞34
상추	표11	생쥐	표14	서울 깍쟁이	표11
상치×	표11	생철	표26	서울내기	표9
상투꼬부랑이×	표25	생	표26	서울여관	맞11
상투쟁이	표25	샤그	퉁즈	서울역	발29
상트	스9	샤라프	셀즈	서쪽	표26
상트	슬즈	샤르완	말2	서투르다	표16
상파울루	퉁○	샤를로테	델즈	서틀다	표16

서화담(徐花潭)	맞48	성구(成句)	표13	섹스	텔즈
석 냥	표17	성구어(成句語)	표13	섹스	슬즈
석 돈×	표17	성귀×	표13	센트룸	텔즈
석 되	표17	성글다	표26	센트룸	덴2
석 말×	표17	성기다	표26	셀시우스	슬즈
석 발×	표17	성깔	맞54	셀시우스	스2
석 섬	표17	성냥일×	표25	셉팅브르	프1
석 자	표17	성냥	표21	셉템버르	네1
석 풀×	표17	성실다(을 ~)	맞47	셉템베르	높즈
석[三]	표17	성실다(을~)	맞47	셋템베르	넨1
석×	표17	세 냥×	표17	셋템베르	텔즈
석새베	표16	세 돈×	표17	셋템베르	노1
석새삼베	표16	세 되×	표17	셋템브리에	루즈
선두리	표23	세 말×	표17	셋템브리에	루1
선동이	표8	세 발×	표17	셋방(貰房)	맞30
선량(善良)	맞11	세 섬×	표17	셋백	영1
선렬×	맞11	세 자×	표17	셋째	표6
선률×	맞11	세 풀×	표17	셌다	맞34
선머슴	표25	세 ×	표17	세계달스포스	높즈
선생(최치원 ~)	맞48	세 ×	표17	세나	슬즈
선열(先烈)	맞11	세냥	표3	세들로	세5
선율(旋律)	맞11	세네	텔즈	세디아	스4
선짓국	맞30	세논	말즈	세풀프	높즈
선달	맞29	세논	엘즈	세르네보리	슬즈
선부르다	맞29	세답	챔즈	세르드	스10
설거지물	표26	세들로	챔즈	세르바코프	勠즈
설거지통	표26	세로글씨	표26	세르쇼브	높즈
설거지하다	표20	세르체	챔즈	세르쇼브	높즈
설거지하다	표26	세	맞34	세르스틴	슬즈
설겼다×	표20	세브라	텔즈	세른	높즈
설겼다×	표26	세뿔	표26	세리프	영3
설다×	표26	세사(細沙)	표26	세베리	슬즈
설령(設令)	표17	세스트리치	셀즈	세브데	슬즈
설빔	표14	세실리아	에3	세스트	첼口
설악	롬2-2	세실리아	에5	세스트	체6
설익다	발29	세실리아	엘즈	세엠	형5
쉼다	표26	세어	맞34	세위라	높즈
쉼섭지 않다	맞40	세었다	맞34	세인	슬즈
쉼섭하다	표25	세운	롬3-2	세크	슬즈
쉼섭하지 않다	맞40	세일런	롬3-2	세페르	텔즈
쉼섭히	맞51	세종	롬3-3	세페르훈	높즈
섰다	맞34	세째×	표6	셀	슬즈
성갈×	맞54	세크	헬즈	셀구노프	勠즈

셀데브란드	슬즈	손에	맞14	쇠뿔	표26
셀란	델즈	손을	맞14	쇠어	맞35
셀레	독4	손이	맞14	쇠었다	맞35
셀레프테오	슬즈	손재봉틀	표17	쇠-	표18
셈스홀멘	슬즈	손재주	발28	쇤	독4
셋	말2	솔	높즈	쳇조각	맞30
소가죽	표18	솔개	표14	솅트	프2
소걸이	표26	솔	노7	쇼스타	높즈
소고기	표18	솔로구프	러7	쇼스타	노3
소금장이×	표9	솔로비요프	렵ㅁ	쇼스타	높즈
소금쟁이	표9	솔베이	높즈	쇼아	높즈
소기름	표18	솔베이	노4	쇼코	슬즈
소나무	맞28	솔	이7	쇼크	높즈
소렌토	잎즈	솔잎	발29	쇼핑	영3
소뢰	델ㅁ	솔직히	맞51	숀	독4
소뢰	델즈	솜마르	슬즈	수(할 ~ 있다)	맞42
소리개×	표14	솜분	타8	수평	표7
소머리	표18	솜이불	발29	수나사	표7
소뼈	표18	솟구다	맞22	수놈	표7
소아르스	투15	솟을무늬	표21	수도고동×	표25
소아르스	투9	솟을문(~紋)×	표21	수도꼭지	표25
소우에	델즈	송곳니	맞27	수두룩하다	표15
소우에	덴7	송나리	롬3-4	수둑하다×	표15
소썩새	맞5	송별연	발29	수라바야	말 님
소콰드로	이6	송이버섯	표26	수락(受諾)	맞52
소-	표18	송이	표26	수력(水力)	맞11
소프	높즈	송크람	타1	수많이	발6
소흘히	맞51	송태우	탈ㅂ	수사돈	표7
속고삿	표5	송태우	탈ㅈ	수삼	표22
속리산	롬3-6	솔	발9	수소	표7
속말	표25	솔전	발23	수수깡	표26
속사기다×	맞24	쇄	맞35	수ս대	표26
속삭이다	맞24	셌다	맞35	수양×	표7
속소리×	표25	쇠가죽	표18	수염소×	표7
속소리	표25	쇠고기	표18	수윗 쿤끼띠	타3
속히	맞51	쇠고랑	표25	수은행나무	표7
손	슬즈	쇠기름	표18	수쥐×	표7
손(조기 한 ~)	맞43	쇠데르텔리에	스7	수지×	표5
손구루마×	표25	쇠데르텔리에	슬즈	수카르노	말 즈
손도	맞14	쇠르	혔ㅁ	수캉아지	표7
손만	맞14	쇠머리	표18	수캐	맞31
손목시계	표25	쇠붙이	맞19	수캐	표7
손수레	표25	쇠뼈	표18	수컷	맞31

수컷	표7	솟양	표7	스릴	영3
수콤윗	타7	솟염소	표7	스몰란드	슬ㅁ
수꿩×	표7	솟은행나무×	표7	스물두째	표6
수키와	표7	솟자(數字)	맞30	스물둘째	표6
수탉	맞31	솟쥐	표7	스물여섯	발29
수탉	표7	술하다	맞26	스므르트	세3
수탕나귀	표7	술하다	발12	스발바르	높ㅈ
수틀찌귀	표7	쉬다	스10	스베덴보리	숲ㅈ
수퇘지	표7	쉬쇼테	프2	스베리예	숲ㅈ
수평아리	표7	쉬앵테	프2	스베알란드	숲ㅁ
수프라나	앞ㅈ	쉬어도	맞16	스벤보르	델ㅁ
수프라트만	말1	쉬어	맞16	스벤센	높ㅈ
수프	프1	쉬어서	맞16	스볼베르	높ㅁ
숙더기다×	맞24	쉬우니	맞18	스비반	션ㅈ
숙덕이다	맞24	쉬워	맞18	스웁스크	薨ㅈ
숙성하다	표25	쉬웠다	맞18	스웁스크	풀1
숙지다×	표25	쉬트	프2	스워트키	薨ㅈ
순대	표25	쇤디	높ㅈ	스월른	영6
순스발	숲ㅈ	쥘리	독4	스위치	영4
순창읍	롭3-5	쩝다	맞18	스윙	영9
순가락	맞29	슈고	숲ㅈ	스카트	높ㅈ
술	투5	슈누르	풀ㅈ	스카트	노9
술고래	표25	슈러브	영3	스캐레	델ㅈ
술꾸러기×	표25	슈미즈	프2	스케이트	영8
술보×	표25	슈발리에	프2	스코글룬드	숲ㅈ
술부대×	표25	슈스	델ㅈ	스코글룬드	스10
술안주	표26	슈아	프2	스코디에	노5
술잔	발28	슈에	높ㅈ	스코디에	높ㅈ
술푸대×	표25	슈에트	프2	스콜	스10
솟강아지×	표7	슈	영3	스쿠도	이3
솟개×	표7	슈크햄	숲ㅈ	스쿨드라	스10
솟것×	표7	슈타트	독2	스크람	높ㅈ
솟기와×	표7	슈테른베르크	쳇ㅈ	스크뤼펠	ﾈ노ㅈ
솟꿩×	표7	슈테스터	쳇ㅈ	스키에른	뗀5
솟나사×	표7	슈풀하티	쳇ㅈ	스키에른	델ㅈ
솟놈×	표7	술라	숲ㅈ	스타숀	숲ㅈ
솟닭×	표7	술레	독4	스타챠	풀8
솟당나귀×	표7	술리보비차	세4	스탬프	영1
솟돌찌귀×	표7	스남트	스1	스테빈	네10
솟돼지×	표7	스남트	숲ㅈ	스테판	덮ㅈ
솟병아리×	표7	스레브로	풀ㅈ	스테판	덮ㅈ
솟사돈×	표7	-스레하다	표26	스토	델ㅈ
솟소×	표7	-스름하다	표26	스토르비크	숲ㅈ

스톡홀름	스1	시르스텐	노6	신립(申砬)	맞11
스톡홀름	슬ㅁ	시름시름	표17	신문로	롬3-1
스톡홀름	슬ㅈ	시름없다	맞26	신바람	발28
스툐울레	델ㅈ	사방정토(十方淨土)	맞52	신발	표26
스툐울레	덴7	시볼로	이3	신어	맞15
스트라시	풀ㅈ	시비우	률ㅈ	신어	발7
스트래	델ㅈ	시삼촌	표8	신여성(新女性)	맞10
스트로프	쳇ㅈ	시새	표26	신여성	발29
스트린드베리	슬ㅈ	시시코프	潦ㅈ	신으니	맞15
스티에르뇌위	높ㅁ	시안	네4	신주보	표26
스팅	영5	시안	넬ㅈ	신창읍	롬3-5
스파에	높ㅈ	시안	넬ㅈ	신출내기	표9
스파에	노3	시암	탈ㅈ	신	표26
스푸마	잎ㅁ	시앵	프2	신흥이발관	맞11
스프링	델ㅈ	시에라마드레 산맥	바5	신다[載]	맞18
스피노자	衲ㅈ	시엔스엘브	높ㅈ	실라	독1
스히폴	衲ㅈ	시엔스엘브	노9	실레페	풀ㅈ
슬라브고로드	러3	시왕(十五)	맞52	실로포노	에4
슬라이드	영6	시월(十月)	맞52	실롬Nan	탈ㅈ
슬레트	높ㅈ	시장갓×	표21	실어	맞18
슬며시	맞25	시저	원3	실업의아들×	표11
-습니다	표17	시창	타5	실없이	맞19
습윌리	타7	시촌	탈ㅈ	실었다	맞18
승낙(承諾)	맞52	시칠리아	잎ㅈ	실으니	맞18
시	혔ㅁ	시크니스	영1	실쭉하다	맞21
시(두~)	맞43	시키다	맞57	실컷	맞21
시계(時計)	발5	시프라	에3	실큼하다	맞21
시끌내기	표9	시프르	투14	실쾌률×	맞11
시구(詩句)	표13	시프리(브)	투14	실쾌율(失敗率)	맞11
시구르	높ㅈ	식소라×	표21	싫소	발12
시귀×	표13	식용유	발29	싫어도	발12
시그널	영2	식은땀	표25	싫증	맞27
시꺼멓다	맞27	식히다	맞57	심돈우개	표22
시누이	표16	신고	맞15	심부름군×	맞54
시누	표16	신고	발24	심부름꾼	맞54
시뉘	표16	신기롭다	표25	심술꾸러기	표26
시늉말	표26	신기스럽다×	표25	심술쟁이	표26
시늠시늠×	표17	신기하다	표25	심	영3
시라	률ㅈ	신다	맞15	심히	맞51
시러베아들	표11	신다	발7	십리	발19
시레츠	률ㅈ	신라	롬3-1	십이역 삼천사백오십육만	
시례	탈ㅁ	신라	발20	칠천팔백구십팔	맞44
시르스텐	높ㅈ	신라빠차	타2	십일(十日)	맞52

십코	풀거	쏜트리다	표26	아귀차다	표26
싯누렇다	맞27	쏴	맞35	아그리스	러1
싯인	영10	쐐다	맞35	아그리스	勠즈
싸라기	맞20	쐐	맞35	아끼다	맞5
싸여	맞38	쐐다	맞35	아내	표17
싸이다	맞37	쐬다	표18	아뇨	프3
싸이어	맞38	쐬어	맞38	아니오(종결형)	맞15
싸전	맞28	쐬어	맞35	아니오	발22
싹둑(~싹둑)	맞5	쐬었다	맞35	아니요(종결형)×	맞15
싹삭하다×	맞13	쑤어	맞35	아둔야랫	타6
싹싹하다	맞13	쑤었다	맞35	아디개야	勠口
쌉살하다×	맞13	쭤	맞35	아라드	薨口
쌉쌀하다	맞13	쐐다	맞35	아라비아 해	바2
쌍동밤	발6	쓰러지다	맞15	아라카치(브)	薨즈
쌍동밤	표25	쓰레기	맞19	아라쿠아리	투2
쌍둥이	표8	쓰여	맞38	아래로	표15
쌍룡(雙龍)	맞11	쓰이다	맞37	아래위	표26
쌍환대기×	표17	쓰이어	맞38	아래총	표26
쌓네	발12	쓱삭쓱삭×	맞13	아랫니	맞30
쌓이다	맞22	쓱싹싹싹	맞13	아랫니	발30
쌓이다	발12	쓸쓸히	맞51	아랫마을	맞30
쌓지	발12	씁벼씁벼	표17	아랫방	맞30
쌔다	맞37	씁슬하다×	맞13	아랫집	맞30
쌔어	맞38	씁쓰레하다	표26	아룬	툑즈
썩썩×	맞13	씁쓰름하다	표26	아르	ᡥෝ
썩썩기×	맞23	씁쓸하다	맞13	아르놀	늪즈
썩썩	맞13	쐬다	맞37	아르브	ቴෝ
썩썩이	맞23	쐬어	맞38	아르브	뗀7
셀다	발7	쐬어	맞9	아르천	ﾈේズ
셀물	발7	쐬어	발5	아르카델트	ﾈී1
셀어	발7	씨(채영신 ~)	맞48	아르톰	勠口
쩝벅쩝벅×	표17	씨어×	맞9	아르톰	勠즈
쏘아	맞35	쒸식×	맞13	아르퍼	ᡥෝ
쏘았다	맞35	쒸씩	맞13	아름	맞57
쏘여	맞38			아리핀	늪즈
쏘이다	표18			아마두	투3
쏘이어	맞38			아밀리아	투5
쏜살같이	발7			아밀리아	薨口
쏜살같이	표25			아맛	늪즈
쏜살로×	표25	아궁이	표17	아무령고	맞40
쏜뜨리다	맞22	아궁지×	표17	아무령다	맞40
쏜뜨리다	표26	아귀세다	표26	아무령듣지	맞40
쏜트리다	맞22			아무령지	맞40

## O

## 256 한국 어문 규정집

아무짝	표17	아킬리누	훑즈	앉으니	맞15
아무초록	표26	아폰수	투9	앉은뱅이저울	표25
아무튼	맞40	아흐마토바	덮즈	앉은저울×	표25
아무튼	표26	악바르	덮즈	앉음새	표26
아바칸	덮口	악사코프	덮口	앉음앉음	표26
아바쿰	러7	악사코프	덮즈	앉하다	맞22
아베크	프1	악셀	숲즈	앉하다	맞57
아브람	훑즈	악시온	에2	앉하다	발12
아브레우	훑○	악시옹	프1	않고	맞40
아브레우	훑즈	안결이	표25	않네	발12
아비투로	잎口	안기다	발24	않는	발12
아사르고	덮즈	안나	러7	않다	맞40
아서라	표8	안나	잎즈	않던	발12
아서르	넓口	안낚시×	표25	않든지	맞40
아서르	넓즈	안녕(安寧)	맞52	않은	발12
아서	표8	안노	잎즈	않지	맞40
아슈테	프2	안다르바크	덮즈	알깍쟁이	표11
아스마	잎ズ	안다미시키다×	표25	알다	벌7
아스펙투	훑즈	안다미씌우다	표25	알레그레치(브)	투3
아에미니옹	훑○	안드레	뎁즈	알레그레토	이4
아예	숲즈	안드레	데3	알레그레트	투3
아우서할프	독1	안드레이	덮즈	알렉산데르	숲즈
아우토부즈	훑즈	안사돈	표8	알렉세예프	덮口
아울라	덮○	안슬프다×	표25	알렉세이	러8
아유타야	타3	안쓰럽다	표25	알로×	표15
아유타야	털口	안압지	롬3-6	알롬	혔즈
아이외	프4	안와르	말11	알루에트	프5
아이윌	프4	안절부절못하다	표25	알베이다	훑口
아인	덮○	안절부절하다×	표25	알무×	표22
아재비	맞27	안젤루	투7	알베스타	숲口
아주	표25	안주	표26	알브	훑즈
아줄	투5	안치다	맞57	알사탕	표25
아줄란	덮즈	안토니우	투13	알아	벌7
아지랑이	표9	안토니우	훑즈	알약	롬3-1
아지랭이×	표9	안티구오	에1	알은척	표26
아체	덮즈	안팎	맞31	알은체	표26
아침밥	발28	안해×	표17	알음	맞57
아카네	털口	앉고	맞15	알제주르	훑즈
아카	털口	앉고	발24	알크마르	넓즈
아콜	러7	앉다	맞15	알타	높口
아크메이즘	러1	앉다	발10	알타리무×	표22
아크바우르	러1	앉아	맞15	앓	맞19
아킬리누	투2	앉아	발14	앓	맞57

암×	표15	애닮다×	표20	암	앞 ㅈ
암내	표25	애별같이	표26	양념감	표26
암보이나	앞ㅇ	애별래	표25	양념거리	표26
암본	앞ㅁ	애순	표23	양심(良心)	맞11
암죽	표15	애운하다×	표25	양주군	롭3-5
암캐	맞31	애플	영1	양철	표26
암컷	맞31	액트	영1	양첫물	맞30
암탉	맞31	앱트	영1	양파	표22
암페난	앞ㅁ	야금야금	발29	얕은꾀	표25
암페난	말13	야드냐	말12	앵크	영9
암구정	롭3-1	야드	영9	어구(語句)	표13
압둘	앞 ㅈ	야로	쳇ㅂ	어귀×	표13
압트	프1	야마	엘ㅈ	어금니	맞27
앗아×	표8	아스니	풀ㅂ	어금비금하다	표26
앗아라×	표8	야스투크	셀ㅈ	어금지금하다	표26
앗	탈ㅈ	야스투크	세1	어기여차	표26
앙고시	투4	야신스키	렁ㅁ	어깨	맞5
앙골라	투7	야이	타6	어떠하다	맞5
앙골라	鲁能	야이	탈ㅈ	어떻고	맞40
앙네스	높ㅈ	야지크	첼ㅁ	어렇다	맞40
앙네스	숲ㅈ	야코브	노2	어떻든지	맞40
앙네스	노4	야코브	높ㅈ	어떻든	표26
앙카	숲ㅈ	야코브	숲ㅈ	어떻지	맞40
앙카라	월2	야코프	네2	어러타시	혔ㅈ
앙카	스9	야코프	넬ㅈ	어렴풋이	맞25
앙켈	높ㅈ	야콥센	델ㅈ	어르초	혔ㅈ
앙켈	델ㅈ	야콥센(Jacobsen)	덴1	어름	맞57
앞니	맞27	야콥센(Jakobsen)	덴1	어린벌레×	표25
앞도	맞14	야쿠보비치	렁ㅈ	어린순	표23
앞마당	발18	야쿠츠크	렁ㅈ	어립잡다	표26
앞만	맞14	얀	넬ㅈ	어립치다	표26
앞바람	표26	얀선	넬ㅈ	어블리크	혔ㅈ
앞	발9	얀손	숲ㅈ	어블리크	형1
앞앞이	맞20	얄	숲ㅈ	어스털	혔ㅈ
앞에	맞14	얄따랗다	맞21	어여차	표26
앞으로	발13	얄마르	높ㅈ	어여크	혔ㅂ
앞을	맞14	얄마르	숲ㅈ	어음	표15
앞이	맞14	얄꽉하다	맞21	어이없다	표26
앞지르다	표25	얇아도	맞16	어이토	혔ㅈ
애같이	표26	얇아	맞16	어저께	표26
애꾸눈이	맞20	얇아서	맞16	어제그저께	맞32
애꾸눈이	표26	얌냠거리다×	표17	어제저녁	맞32
애달프다	표20	얌냠이×	표17	어제	표26

어중간	표17	없었습니다	롭3-8	에인트호번	넬즈
어지니	맞18	없으니	맞15	에코피스크	높즈
어지시다	맞18	없으니	발7	에흐몬트	넬口
어지오	맞18	엇나가다	맞27	엔데	말口
어지증간×	표17	엇셈	맞7	엔세핑	슬口
어진	맞18	엉뚱하다	맞5	엔히크	투8
어질다	맞18	엇그저께	맞32	엔히크	튠즈
어질며리×	표22	엇져녀	맞32	엘탄데르	슬즈
어질병	표22	엎누르다	맞27	엘랑×	표25
어집니다	맞18	엎어지다	맞15	엘테나	龢口
어쨌든	표26	엎치다	맞22	엘리	스3
어찌	맞5	에가스	투1	엘리	슬즈
어처	혔즈	에가스	률口	엘리	이1
어처구니없다	표26	에가스	률즈	엘링	높즈
언덕바지	표26	에그	노11	엘バス	훑口
언덕배기	표26	에그	높口	엘포그	혔즈
언뜻	표25	에그자멘	률즈	엣하르	네2
언제나	표25	에는	표25	엣하르	넬즈
얹다	발24	에니브	혔즈	여간내기	표26
얼렁뚱땅	표26	에드바르	높즈	여누아르	હෝ
얼루기	맞23	에라와	탈口	여느	표10
얼룩말	표25	에르타	잎口	여늬×	표10
얼시크	혔즈	에리크	높즈	여닫이	맞28
얼음	맞19	에릭손	슬즈	여덟도	맞14
얼음	맞57	에먼	네9	여덟만	맞14
얼핏	맞7	에밀	루5	여덟	발10
얽거나	발11	에바	말ズ	여덟에	맞14
얽죽얽죽하다	맞21	에브사저드	혔즈	여덟을	맞14
얽히다	맞22	에비에	높즈	여덟이	맞14
엄×	표15	에비에	노5	여왕별	표26
엄격히	맞51	에사	壑ズ	여자(女子)	맞10
엄벙뱅	표26	에서부터(꽃~)	맞41	여직×	표26
엄신여기다	맞27	에셀	높口	여직껏×	표26
없고	맞15	에스베르	텐4	여쭈다	표26
없는	발18	에스비에르그	델ズ	여쭙다	표26
없다	맞15	에스비에르그	텐5	여태껏	표26
없다	발10	에스허르	넬ズ	여태	표26
없다	발7	에슬뢰브	슬즈	여하튼	표26
없습니다	표17	에양	프4	역겹다	표24
없애다	맞22	에우제비우	壑○	역사(歴史)	맞11
없애다	발7	에위언	넬口	역성들다	표26
없어	맞15	에이설	넬○	역성하다	표26
없어	발14	에이크만	네 1	역스럽다×	표24

역이용(逆利用)	맞11	예르스타드	슬즈	오뉘	표16
엮음	맞19	예르자프	첼즈	오뉴월	맞52
연계(連繫)	발5	예르텔	辔口	오늬	맞9
연구(聯句)	표13	예링	덴8	오니	이2
연구토록	맞40	예링	델즈	오니×	맞9
연구하도록	맞40	예링	델즈	오달란	앞口
연귀×	표13	예브게니	辔口	오데미라	툄口
연달다	표26	예비크	높口	오데사	러7
연련불망×	맞13	예비크	노12	오텐세	툆口
연로(年老)	맞12	예사내기	표26	오텐세	툆즈
연메×	맞8	예사니	말13	오델로	셀口
연매(連袂)	맞8	예삿일	맞30	오도카니	표17
연세(年歲)	맞10	예스테	루5	오동나무	표20
연연불망(戀戀不忘)	맞13	예우	루5	오똑이×	표8
연영9		예운	델즈	오똑기×	맞23
연이율(年利率)	맞11	예운	덴7	오똑이(명사)	맞23
연학교	롬3-6	예의(禮儀)	맞11	오똑이(명사)	표8
열두째	표6	예이에르	슬즈	오똑이(부사)	맞25
열둘째	표6	예타	슬즈	오똑이(부사)	표8
열바가지×	표25	예타	스11	오라데아	룔口
열밖×	표25	예테보리	슬즈	오라비	맞27
열심으로×	표25	예테보리	스3	오래오래	표17
열심히	맞51	예	표18	오륙십(五六十)	맞52
열심히	표25	예프레모프	러1	오르다	맞18
열없다	맞26	예프레모프	辔ズ	오르후스	툆口
열역학(熱力學)	맞11	옌센	델즈	오르후스	툆口
엿가락	표26	옌세핑	스11	오르후스	툆즈
엿가래	표26	옌세핑	슬즈	오른[右]	표26
엿기름	표26	엔타	높ズ	오른손	표26
엿길금	표26	엘	높ズ	오른쪽	표26
엿들다	맞27	옐로	영9	오른쪽	표26
엿반대기	표26	엘	루5	오른편	표26
엿자바	표26	옐룸슬레우	덴7	오른편	표26
영동	롬2-2	옐룸슬레우	델ズ	오몰	슬口
영업용	발29	엘마렌	슬즈	오버레이설	네14
영판×	표25	엠	델ズ	오버르콤프스트	네14
옆댕이	맞21	옛	맞7	오베츠	졇口
옆사리미×	표25	오금탱이×	표17	오베티	졇즈
옆집	발23	오금팽이	표17	오브라스	풀3
예그베키노트	러8	오굿오굿	맞19	오브라즈	셀즈
예라	루5	오너스	ﾈ口	오블리오	잎口
예룬	ﾈ口	오누이	표16	오빠	맞5
예르벨	슬즈	오누	표16	오사리잡놈	표26

오사카(大阪)	일2	옥토브르	프1	옷맵시	발18
오산	탈지	온가지×	표14	옷	발9
오삼	셀즈	온갓	표14	옷안	맞27
오색잡놈	표26	온달	표10	옷에	맞14
오스문	높ㅁ	온타케 산(御岳)	바4	옷을	맞14
오스문	높ㅈ	울	높ㅁ	옷이	맞14
오스문	노3	울가	러 9	옷이	발13
오스트로고시스크	러 2	울가미	맞19	옹골차다	표17
오스트로보	셀즈	울라	맞18	웃오르다	맞27
오스티아	橐ㅈ	울라우	탈ㅈ	와룡(臥龍)	맞11
오시오(종결형)	맞15	울랐다	맞18	와메나	말ㅂ
오시요(종결형)×	맞15	울레이	헝3	와	발6
오아	발6	울레순	높ㅁ	완더	영9
오약×	표20	울레순	높ㅁ	완송끄란	탈ㅂ
오어	독1	울레이	높ㅈ	왈키리아스	옆ㅂ
오우에	델ㅈ	울로브카	풀5	왕꼴기직	표26
오우에	덴7	울리베이라	셀즈	왕꼴자리	표26
오이로파	독5	울리베이라	橐ㅇ	왕래(往來)	맞12
오이스트라흐	勠ㅈ	울리브	왕십리	롬3-1	
오이에	델ㅁ	울무	영3	왜그	영9
오일레	델ㅁ	-울습니다×	맞21	왜굿다×	표25
오일	영8	-울시다	표17	왜무	표14
오	잎ㅈ	-울시다	맞53	외겹실	표26
오죽현	롬3-6	-울시다	표17	외꽗	발10
오즈	영4	울실×	표26	외눈박이	표26
오카	勠ㅁ	-울씨다×	맞53	외눈퉁이×	표26
오칼	예5	웁기다	맞22	외다	표16
오칼	엘ㅁ	웁기다	발24	외대박이×	표26
오칼	엘ㅈ	웁고	맞15	외래브로	숲ㅁ
오크	숲ㅈ	웁다	맞15	외래브로	스11
오프파트키	체2	웁아	맞15	외래순	델ㅈ
오프	풀2	웁으니	맞15	외래순	덴3
오프피스	풀2	옴슈티나	셀즈	외로포르트	넬ㅁ
오파합잡놈×	표26	옴슈티나	세1	외며	표16
옥센세르나	슬ㅈ	옴호트	첼ㅈ	외면치례	표26
옥수수떡	표26	옴호트	체2	외밸란	높ㅈ
옥수수묵	표26	웃 맞추다	발18	외삼촌	표8
옥수수밥	표26	웃 입다	발29	외손잡이	표26
옥수수튀김	표26	웃 한 벌	발12	외스테르순드	숲ㅁ
옥수수	표26	웃 감	발21	외어	표16
옥천	롬2-2	웃 고름	발23	외울실	표26
옥토베르	슬ㅈ	웃 도	맞14	외우다	표16
옥토베르	스1	웃만	맞14	외우며	표16

외워	표16	우지	표26	웃배×	표12
외젠	네5	우짖다	맞28	웃별×	표12
외지다	표21	우	탈ㅈ	웃변×	표12
원달×	표10	울고	맞15	웃비걸다	표12
원쪽	표26	울다	맞15	웃비	표12
원편	표26	울력성당	표5	웃사랑×	표12
요나스	높ㅈ	울릉도	바3	웃세장×	표12
요르트	높ㅈ	울릉	롭2-2	웃수염×	표12
요르트	뎁ㅈ	울리다	맞22	웃어른	맞7
요르트	숲ㅈ	울머기다×	맞24	웃어른	표12
요소(尿素)	맞10	울먹이다	맞24	웃어	맞15
요아킴	높ㅈ	울보	표26	웃웃	맞27
요컨대	맞40	울산	롭3-1	웃웃	표12
요한	높ㅈ	울어	맞15	웃으니	맞15
요한손	숲ㅈ	울	영9	웃음	맞19
욕심꾸러기	표26	울음	맞19	웃입술×	표12
욕심쟁이	표26	움베르투	壑ㅈ	웃잇몸×	표12
욕야카르타	말12	움지기다×	맞24	웃자리×	표12
온	영9	움직이다	맞24	웃중방×	표12
올랑을랑	발29	움찔	맞5	웃짝×	표12
웃잇	맞30	움파	표21	웃쪽×	표12
웃카이치	일1	웁살라	스1	웃체×	표12
옹궁(龍宮)	맞11	웁살라	숲ㅈ	웃총×	표12
옹총줄	표26	웁살라	스12	웃치마×	표12
옹킨트	衲ㅈ	웃고	맞15	웃턱×	표12
우니	맞15	웃국	표12	웃필儿	표12
우도	풀ㅁ	웃기다	맞22	워노	풀ㅁ
우두머니×	표17	웃기	표12	워노	풀4
우두커니	표17	웃넓이×	표12	워드	영9
우렁챙이	표23	웃눈썹×	표12	워라말×	표25
우렁잇속	맞30	웃니×	표12	워	영9
우례	표26	웃다	맞15	워치	풀ㅈ
우렛소리	표26	웃다	발9	원(80~)	맞43
우로크	쳇ㅁ	웃당줄×	표12	원트	영9
우리의	발5	웃덧줄×	표12	월(10~)	맞43
우메오	숲ㅁ	웃도리×	표12	월꽃	롭2-2
우미다×	표25	웃돈	표12	월세	표5
우바	잎ㅁ	웃동아리×	표12	웨스트	영9
우붓	牒ㅁ	웃막이×	표12	위력성당×	표5
우샤코프	덮ㅁ	웃머리×	표12	위산 산(玉山)	바4
우슈코	풀3	웃목×	표12	위슈카	풀ㅈ
우습다	맞22	웃몸×	표12	위스타드	숲ㅁ
우어쿤데	독1	웃바람×	표12	위아래	표26

위쪽	표12	윗잇몸	표12	을러대다	표26
위쪽	표12	윗자리	표12	을러메다	표26
위체	표12	윗중방	표12	읊고	맞15
위층	표12	유기장이	표9	읊고	발11
위치마	표12	유기챙이×	표9	읊는	발18
위치	영9	유니언	영9	읊다	맞15
위턱 구름〔上層雲〕	표12	유대(紐帶)	맞10	읊다	발11
위턱	표12	유도요노	앞ㅂ	읊어	맞15
위트레흐트	넬ㅁ	유도요노	말5	읊어	발14
위트레흐트	넬ㅈ	유도요노	말5	읊으니	맞15
위팔	표12	유들유들	발29	읊조리다	발23
월란	덴3	유류상종×	맞13	음팟	앞ㅁ
월렌	높ㅈ	유르가	덮ㅁ	-읍니다×	표17
월렌	노4	유르고르텐	숲ㅈ	응아라이	앞ㅈ
윗간	표3	유리	덮ㅁ	응아	탈ㅈ
윗국×	표12	유리	덮ㅈ	의견란	발20
윗기×	표12	유비아	옌ㅈ	의논(議論)	맞52
윗넓이	표12	유습	말	의령(宜寧)	맞52
윗눈썹	표12	유습	말	의심스럽다	표26
윗니	맞27	유습	앞ㅈ	의심쩍다	표26
윗니	표12	유스난	숲ㅈ	의의(意義)	맞9
윗당줄	표12	유스난	스7	의이×	맞9
윗덧줄	표12	유	영9	의적이	맞51
윗도리	표12	유월(六月)	맞52	의정부시	롬3-5
윗돈×	표12	유유상종(類類相從)	맞13	이(꽃~)	맞41
윗동아리	표12	유크	혔ㅂ	이(아는 ~)	맞42
윗동	표12	유행(流行)	맞11	이고리	러9
윗막이	표12	유흐	혔ㅈ	이구아수	투2
윗머리	표12	유희(遊戲)	맞9	이글라	높ㅈ
윗목	표12	유희	발5	이기죽거리다	표16
윗몸 운동	표12	유히×	맞9	이나마(꽃~)	맞41
윗몸	표12	육손이	맞20	이다(꽃~)	맞41
윗바람	표12	육스타	옌ㅈ	이드레	숲ㅁ
윗배	표12	육천육백육십육	맞11	이드리스	앞ㅈ
윗별	표12	윤달	표22	이따가	맞57
윗변	표12	웅글라	에6	이따금	맞5
윗비×	표12	웅글라	慝ㅂ	이라니	혔ㅈ
윗사랑	표12	웅글라	옌ㅈ	이람	앞ㅈ
윗세장	표12	으뜸	맞5	이렇고	맞40
윗수염	표12	으레	표10	이렇다	맞40
윗어른×	표12	으레×	표10	이렇든지	맞40
윗옷×	표12	으로만(꽃~)	맞41	이렇지	맞40
윗입술	표12	운닉(隱匿)	맞10	이루다	맞22

이르다[至]	맞18	이틀거리	표26	입센	노1
이르다	맞18	이파리	맞20	입센	높즈
이르러	맞18	이포	말즈	입쌀	맞31
이르렀다	맞18	이포	엘즈	입어	맞15
이마빼기	맞54	익명(匿名)	맞10	입원료	발20
이밀 저말	맞46	익살꾼×	맞54	입으니	맞15
이맛배기×	맞54	익살꾼	맞54	입찬말	표26
이바노프	勠口	익숙지 않다	맞40	입찬소리	표26
이발(理髮)	맞11	익숙하지 않다	맞40	잇다	맞18
이브라힘	말口	익히	맞19	잇달다	표26
이브라힘	말1	인디언	영9	잇몸	맞30
이셀렌트	투10	인세트	렌1	잇솔×	표22
이슈텐	હ딩	인왕리	롬3-5	잇자국	맞30
이스쿠두	鲁能	인용구(引用句)	표13	있고	맞15
이스쿠두	鲁能	인용귀×	표13	있고	발21
이스트레모스	투14	인타라숙시	타5	있는	발18
이스포르타르	鲁能	인파미아	잎口	있다가	맞57
이스피셀	鲁能	일(9~)	맞43	있다	맞15
이슬라베드	숲ズ	일구다	표15	있다	발9
이어	맞18	일군×	맞54	있던	발23
이어	영9	일꾼	맞54	있습니다	표17
이어요	표26	일다×	표15	있어	맞15
이어줄×	표26	일러	맞18	있어	발13
이었다	맞18	일렀다	맞18	있으니	맞15
이에르	프4	일리야	러9	잉어	ﾈｯ즈
이에요	표26	일시	발26	잉크	영5
이오	발22	일으키다	맞22	일담배	표21
이오시프	勠口	일일이	맞51	일사귀	맞21
이오시프	勠ズ	일일이	표26	일초×	표21
이원론	발20	일찌감치	표26		
이으니	맞18	일찌꺼니	표26		
이자므	투11	일찍이	맞25		
이자므	鲁能	읽어	맞17		
이제껏	표26	읽어요	맞17		
이젬플루	투11	임실	롬2-2		
이죽거리다	표16	임진란	발20	자돕스카야	ﾙｰズ
이죽이죽	발29	입고	맞15	자두	표20
이즐로주바	셸즈	입니다(꽃~)	맞41	자루(연필 한 ~)	맞43
이쪽	표17	입다	맞15	자르	હ딩
이찹쌀×	표25	입답	표25	자르디노	이5
이토(泥土)	맞10	입때껏	표26	자리옷	표26
이투이우타바	鲁能	입때	맞31	자릿세	맞30
이튿날	맞29	입때	표26	자메크	ﾁｪﾝズ

**ㅈ**

자메크	풀1	잡는	발18	전선대×	표25
자메크	풀2	잡혀	룸3-1	전셋집	맞30
자물쇠	표26	잡히다	맞22	전율(戰慄)	맞11
자물통	표26	장가가다	표26	절구(絕句)	표13
자바프카	풀3	장가들다	표26	절귀×	표13
자배기	표25	장군×	맞54	절도	발26
자보이	셸님	장꾼	맞54	절뚝발이	맞20
자보이	셸즈	장끼	표7	절름발이	맞20
자봉틀×	표17	장난군×	맞54	절이다	맞57
자워트홀란트	넓으	장난꾼	맞54	절절하다(切切-)	발26
자이체프	덮즈	장력세다	표22	짊고	맞15
자이트	넓으	장사아치×	표14	짊다	맞15
자주	맞19	장사차	표14	짊다	발11
자	중2	장성세다×	표22	짊어	맞15
자칫하면	맞7	장수별	표26	짊어	발14
자카르타	맡즈	재롱떨다	표26	짊으니	맞15
자카르타	말3	재롱부리다	표26	짊지	발24
자카르타	말3	재봉틀	표17	잽때	맞31
자깟	맡즈	재삼재사	발6	잽어들다	맞15
자크	혔즈	재즈	영3	정결타	맞40
작은아버지	발7	잿더미	맞30	정결하다	맞40
작히	맞19	자	중2	정결히	맞51
작히	맞51	저녁노을	표16	정녕코	맞40
잔돈	표21	저녁놀	표16	정확히	맞51
잔뜩	맞5	저렇고	맞40	젖니	맞27
잔전×	표21	저렇다	맞40	젖뜨리다	맞22
잔허리	표26	저렇든지	맞40	젖먹이	발21
잔다듬다	맞29	저렇지	맞40	젖멍울	발18
잔다랗다	맞29	저리다	맞57	젖몸살	맞27
잔주름	맞29	저브	혔즈	젖	발9
잘 입다	발29	저어도	맞16	젖어미	발15
잘난 척	표26	저어	맞16	젖트리다	맞22
잘난 체	표26	저어서	맞16	제1실습실	맞43
잘름	네7	저으기×	표5	제가끔	표26
잘름	넬즈	저쪽	표17	제각기	표26
잘하던데	맞56	적이나	표5	제나	셸즈
잘하든데×	맞56	적이나하먼	표5	제네레	이5
잠비	맡즈	적이	맞51	제노바	잎즈
잠옷	표26	적이	표5	제로	풀口
잠자리	발28	적잖은	맞39	제록스	쳇즈
잠주정×	표17	적지 않은	맞39	제르바지우	투9
잠투세×	표17	전률×	맞11	제르진스키	러10
잠투정	표17	전봇대	표25	제물랴	러5

제보	쫓자	쫓으니	맞15	죽살이	표15
제삿날	맞30	좋고	롬3-1	죽음	맞19
제석	표22	좋고	맞15	준보다	표26
제슈프	풀3	좋다	롬3-8	줄꾼	표26
제이만	衲즈	좋다	맞15	줄넘기	발20
제일란트	네2	좋던가(그렇게 ~)	맞56	줄이다	맞57
제주도	바3	좋던	발12	줄잡이	표26
제주도	롬3-5	좋든가(그렇게 ~)×	맞56	중거리 탄도 유도탄	맞50
제	중2	좋습니다	표17	중거리탄도유도탄	맞50
제카	쫓자	좋아	맞15	중노동(重勞動)	맞12
제프	셀즈	좋으니	맞15	중배	표26
젬	혔즈	좋이	맞19	중신	표26
젯독×	표22	좋지	맞17	중앙	롬3-2
져	발6	좋지요	맞17	중케이루	특7
제	중2	죄다	표18	중케이루	률즈
조겟살	맞30	주검	맞19	쥐	맞35
조당수	표21	주라지	섀즈	졌다	맞35
조당죽×	표21	주리다	맞57	쥐락펴락	표25
조랑말	롬3-8	주바르	섀ㅁ	즈다노프	뤫즈
조르노	이5	주바	이5	즈드로비	풀즈
조르즈	훑즈	주베르지나	첼즈	즈본	풀즈
조리다	맞57	주사니×	표25	즈브로드니아	풀2
조용히	맞51	주어도	맞16	즈브로드니아	풀즈
조이다	표18	주어	맞16	즐라이	말○
조차	맞19	주어	맞35	지(떠난 ~)	맞42
조호르	말즈	주어서	맞16	지(브)	투14
족히	맞51	주었다	맞35	지개꾼	맞54
졸음	맞19	주의	발5	지겟군×	맞54
졸이다	맞57	주장 강(珠江)	바4	지겟다리	표21
좀더 큰것	맞46	주차×	표11	지그재그	영2
좀처럼	표26	주체망나니	표11	지꺼리다×	맞24
좀체로×	표26	주체없다	표11	지껄이다	맞24
좀체	표26	주체없다	표25	지뢰(地雷)	맞12
좀해×	표26	주체이다×	표25	지루하다	표11
좀해선×	표26	주체	표11	지르다	맞18
좁쌀	맞31	주초×	표8	지리하다×	표11
좁히다	발12	주추	표8	지릭제이	衲즈
종로 2가	롬3-5	주춧돌	표8	지마	풀ㅁ
종로	롬3-1	죽(버선 한 ~)	맞43	-지만서도×	표25
종묘	롬3-6	죽더기×	표21	-지만	표25
좇고	맞15	죽데기	표21	지봉	맞20
좇다	맞15	죽변	롬3-1	지슈카	첼즈
좇아	맞15	죽살×	표15	지시	풀즈

지아르	률자	짓궂이	맞19	차마	맞19
지아만치나(브)	투3	짓는	발18	차이야와	탈자
지아스(브)	률자	짓다	맞18	차차	표26
지어땡×	표25	짓무르다	표17	차츰	표26
지어	맞18	짓물다×	표17	차트	영4
지어	발6	짓이기다	맞27	차페크	첼자
지었다	맞18	짚단	표26	착하다	맞26
지우	률자	짚	롭3~8	찬땀×	표25
지우라	풀자	짚못	표26	찰각챙이	표11
지우베르투(브)	투5	짚복더기×	표17	참감자×	표25
지으니	맞18	짚복데기	표17	참말	발6
지읒에	발16	짚복세기×	표17	참으리	맞17
지읒을	발16	짜개	맞20	참으리요	맞17
지읒이	발16	짜른랏파	탈자	참쌀	표25
지젤	률자	짜른작×	표25	찻간(車間)	맞30
지젤	루2	짜×	표17	찻잔	맞30
지짐질	표26	짠타휩파	타4	찻종	맞30
지타	이5	쩔따랗다	맞21	찻집	맞30
지토	풀자	쩔막하다	맞21	창살	발28
지푸라기	맞20	쩔은자	표25	창이	말7
지혜(智慧)	발5	쩝잘하다×	맞13	창이	말7
직행열차	발29	쩝짤하다	맞13	창	탈자
진렬×	맞11	쩌	발5	찾고	맞15
진리(眞理)	맞11	쩌	발6	찾다	맞15
진열(陳列)	맞11	쪼구미	표26	찾아	맞15
진타작	표26	쪼이다	표18	찾으니	맞15
질러	맞18	쪽밥×	표25	채(집 한 ~)	맞43
질렀다	맞18	쪽	표17	채륜(蔡倫)	맞11
질베르투	투5	쪽	표26	채 넣는다	발18
질	투1	쪽	표26	책거리	표26
짐꾼	표21	쫓기다	맞22	책씻이	표26
짐노	풀자	쫓는	발18	책이오(연결형)×	맞15
짐도	맞14	쫓다	발9	책이오(종결형)	맞15
집	롭3~8	쫓아	발13	책이오(연결형)×	맞15
집만	맞14	찌다	표18	책이요(종결형)	맞15
집에	맞14	찌꺼기	표16	책이요(연결형)×	맞15
집을	맞14	찌꺽지×	표16	처럼(꽃~)	맞41
집이	맞14	찌끼	표16	처버르	힐자
집집이	맞20	찌어	발5	처삼촌	표8
집현전	맞51	찌어	발6		
짓고땡이×	롭3~1	찢 푸미삭	타4		
짓고땡	표25	찢뜨리다	맞22		
	표25	찢트리다	맞22		

元

척	표26	총각무	표22	침놓다	표26
척한다(아는 ~)	맞47	총각미역×	표21	침략	발19
척한다(아는~)	맞47	총댕이×	표22	침주다	표26
천둥소리	표26	최린(崔麟)	맞11	침캐	혔자
천둥	표26	추어울리다	표26	침캐	형1
천리	발20	추어주다	표26	쳇솔	표22
천연덕스럽다	표26	추켜울리다×	표26		
천연스럽다	표26	추포	이5		
천장(天障)	표17	축가다	표26		
천정×	표17	축나다	표26		
천정부지(天井不知)	표17	출렁거리다	표26		
천정	표17	출렁대다	표26		
철따구니	표26	춥더라	맞56	카나우	풀臼
철딱서니	표26	춥드라×	맞56	캬놈	털자
철딱지	표26	총무공 이순신 장군	맞48	캬라코우(브)	투5
철때기×	표26	총청북도	롭3-5	캬라콜	투5
첫눈	발6	츠베타예바	렵ㅈ	캬레	네15
첫	맞7	총(육~)	맞43	캬레라	예2
첫아들	맞27	치가라	쉑ㅈ	캬레테라	예2
첨대콩	표25	치가려	שיעור	캬로	이4
첨주시	롭3-5	치가레타	쉑ㅈ	캬르도주	털자
체네례	이5	치네	שיעור	캬르토프	שיעור
체를 한다(잘난 ~)	맞47	치렬×	맞11	캬를로	이7
체브	섀ㅁ	치르본	말13	캬를루스	투5
체어크니르센	독1	치마	이5	캬리브 해	바1
체토	말ㅈ	치믈란스크	러5	캬모싱	투1
체	표26	치스티	ʆ">--}}		



카흐나	쳇자	꺾었다	맞34	콜로	체4
칸막이	표3	쥘레(신 두 ~)	맞43	콜링	덴3
칸	표3	겼다	맞34	콜크렌	에5
칼	숲자	께께묵다×	표10	콜크렌	엘즈
칼그렌	숲자	코끼리	맞19	콧날	발30
칼날	맞27	코납자기×	맞23	콧등	발30
칼날	발20	코납작이	맞23	콧배기×	맞54
칼리닌그라드	러3	코레	높口	콧병	맞30
칼리만탄	말자	코롭테프	첼즈	콩도	맞14
칼릭스	숲口	코롭테프	체1	콩만	맞14
칼미크	렁자	코르시카 섬	바3	콩에	맞14
칼손	숲자	코리스트	셀즈	콩엿	발29
칼스합	숲자	코린내	표19	콩을	맞14
칼스합	스8	코마르	첼口	콩이	맞14
칼싹두기	맞23	코맹녕이×	표17	콩키스타	투7
캄파넬라	잎자	코맹맹이	표17	콩트	풀口
캄파	스2	코모도	말口	콰라이	에1
캄편	네10	코모	잎자	콰르티르	말11
캄편	넬口	코무니즈무	투9	콴도	잎자
캄편	넬자	코보×	표24	쾌(복어 한 ~)	맞43
캄페레	덴2	코빼기	맞54	쾌락(快樂)	맞12
캄푸스	투6	코슈트	풀3	쾌락(快諾)	맞52
캄프	숲자	코스타	투3	쾨레	델즈
캄테인	네1	코시	첼즈	쾨벤하운	델즈
캄테인	넬자	코시	풀3	쾨벤하운	델즈
캉파뉴	프3	코엘류	튠즈	쾨벤하운	덴7
캣	영1	코우니에시	풀즈	쾨이르	프4
커	맞18	코우르시	첼즈	쾨죄트	형2
컵라이크	영10	코우르시	체3	쿠릅스키	렁자
컸다	맞18	코임브라	튠○	쿠린내	표19
케루비노	잎자	코주부	표24	쿠아	프5
케베시	렁자	코크	숲자	쿠오렌	에1
케소	에1	코키토	에3	쿠오타	이6
케아세르	엘자	코프	첼즈	쿠이아바	튠○
케이스	네11	코프만스	넬즈	쿠즈네초프	렁자
케이아	鲁能	코헨치스(브)	투15	쿠칭	말7
케이프	영1	록	넬즈	쿠칭	말7
케즈드	혔자	록시온	엘즈	쿠호니아	풀즈
케케묵다	표10	콘	영5	쿤라트	네3
켁스	혔자	콘	툑口	콜라	풀口
켕파	풀口	콘토	높ズ	콜라	세2
커	맞34	콜라노	풀ズ	콜레	덴4
커어	맞34	콜라치	셀즈	콜레	델즈

콜레치니크	쳇ㅈ	콘테크	루1	타임	영8
콜릿	말ㅁ	클레이	루3	타지키스탄	러10
콜치	혔ㅈ	클루지	恚ㅈ	타케	높ㅈ
쿵	숲ㅈ	클루치	恚ㅈ	타케	노10
쿵스홀름	숲ㅈ	콤피나	恚ㅁ	타티야나	령ㅈ
쿵스홀름	스5	키노	恚ㅁ	타파랑시	타3
퀴터	영9	키노	恚ㅁ	타흐터흐	네12
웨니	말11	키드냅	영2	탁시	恚ㅈ
웨토	잎ㅈ	키라	령ㅁ	탈	스6
웰로	이6	키라이	ܚ	탈	숲ㅈ
웰로	이7	키루나	숲ㅁ	탈라	스6
퀴에토	이6	키르케고르	ܕ	탈라	숲ㅈ
크남트	숲ㅈ	키스키야	에1	탈랑	탈ㅈ
크노플리크	쳇ㅈ	키스키야	ኤ	탈레	타2
크니브	숲ㅈ	키엘레루프	デン5	탐마몽콘	타3
크니호브나	쳇ㅈ	키윽과	발9	탐보야	탈ㅈ
크다	맞18	키윽만	발18	탐	쳇ㅈ
크라이	풀ㅂ	키윽	발9	탐	恚ㅈ
크라카타우	말ㅈ	키윽에	발16	탔다	맞34
크레도	잎ㅈ	키윽을	발16	태평양	원4
크레사	투10	키윽이	발16	팻줄	맞30
크레센도	이3	키초	영4	터치우드	영10
크레용	프4	키플라	ܫ	털어먹다	표3
크레프	恚ㅈ	킬로그램	恚ㅈ	텁텁하다	맞26
크로그	높ㅈ	킷값	맞30	텃마당	맞30
크로세트	ቴ			텃세	맞30
크루그	셀ㅈ			테이세이라	투11
크루그	셀ㅈ			테인	높ㅁ
크루트	ቴ			테인	노11
크룰	恚ㅈ			테트라에트로	恚ㅈ
크리스티안	높ㅈ	타냐	말12	테트	프1
크리트	ቴ	타르크	恚ㅈ	텔레포니스트	恚ㅈ
크리트	덴3	타	맞34	텔로	셀ㅈ
크릴로프	ȑ	타비라	恚ㅈ	텔로	쳇ㅈ
크바스	ȑ	타시크말라야	말1	토레스	투12
크바시	쳇ㅈ	타아	맞34	토론(討論)	맞52
크밸리테이트	衲	타았다	맞34	토르너	ȑ
크밸런	衲	타우픽	恚	토르바	셀ㅈ
크비슬링	높ㅈ	타워	영8	토르스하운	ቴ
크비슬링	노7	타유	프4	토르스하운	ቴ
크비탄시	衲	타이완 섬	바3	토르스하운	덴7
크차피	말13	타이완(臺灣)	동4	토리노	잎ㅈ
콘테크	恚ㅈ			토비아스	衲

## E

토스카	이3	트리스노	말1	파솔라	풀자
토치카	쎄자	트리스노	말자	파쇠	프2
토플룬	델ㅁ	트방	높자	파수스	투13
토픽	넬자	트베리	렁자	파수스	薨ㅁ
톤부리	툐자	트여	맞38	파술	셸자
톤크비스트	델자	트위스트	영9	파스	薨자
톱 클래스	영10	트이어	맞38	파스	풀자
톱낫	영10	특히	맞51	파울	넬ㅇ
톱니	맞27	틀니	맞27	파자챙이	표26
톱클래스	영10	틀어지다	맞15	파젠다	薨자
통꼭지	표26	틈틈이	맞51	파크루딘	말1
통젖	표26	틔어	맞38	파크루딘	말자
통치다×	표15	틔어	맞9	파터	독1
통	풀ㅁ	틔어	발5	파터란트	독1
퇴계로 3가	롬3-5	티모르	말자	파트	영1
퇴네르	델자	티스테드	델자	파티	노4
퇴맞다×	표15	티어×	맞9	팍투러	薨자
퇴박맞다	표15	티엘스퇴	노5	팍투러	루1
퇴주데	혔자	티엘스퇴	높자	판단	말14
툇간(退間)	맞30	티을에	발16	판자때기	맞54
툇돌	표26	티을을	발16	판자	薨자
툇마루	맞30	티을이	발16	판잣대기×	맞54
툇마루	발30	티피스	넬자	판차실라	말ㅁ
투리안	툐ㅁ	티피스	넬자	팔굼치×	맞54
투리안	넬자	틴베르현	넬자	팔굼치	맞54
투리안	넬자	틸러	네7	팔당	롬3-1
투아	프5	팀	영7	팔도	맞14
툰베리	슌자			팔뚝시계×	표25
튀기	표11			팔렘방	말자
튀	델ㅁ			팔렘방	말9
튀어	독1			팔룬	슌ㅁ
튜체프	렁자			팔룬	슌자
트기×	표11	파네	말ㅁ	팔리	노4
트라바	풀ㅁ	파다크	첸자	팔리아	이1
트란네	잎자	파당	말자	팔만	맞14
트레	델ㅁ	파두	튠자	팔목시계×	표25
트레데	델자	파드로네	잎ㅁ	팔스테르	델ㅁ
트렐레보리	슌자	파라메시와라	말2	팔스테르	델자
트롤헤탄	슌ㅁ	파라	풀자	팔스테르	델자
트롱바	풀ㅁ	파레	높ㅁ	팔에	맞14
-트리다	표26	파벨	렁자	팔을	맞14
트리무르티	말ㅁ	파사다	셸자	팔이	맞14
트리반드룸	높자				

**IV**

팔일(八日)	맞52	펠트만	네 3	푸가	엣자
팔코	잎자	펠트만	넬자	푸깻	탈자
팡아	탈ㅁ	펩시나	ኤ자	푸깻	탈자
팥알	맞27	펭귄	영9	푸다	맞18
패션	영3	펭해시	풀3	푸르다	맞18
퍼더기다×	맞24	펴락쥐락×	툐25	푸르락붉으락×	툐25
퍼덕이다	맞24	펴	맞34	푸르러	맞18
퍼러니	맞18	펴어	맞34	푸르렀다	맞18
퍼리면	맞18	펴었다	맞34	푸르칸	牒자
퍼러오	맞18	펴이다	맞37	푸른콩×	툐25
퍼렐	맞18	편역들다×	툐26	푸서기×	맞23
퍼렇다	맞18	편지투	툐26	푸석이	맞23
퍼	맞18	편지틀	툐26	푸슈카	혈자
펀뜻×	툐25	편	툐26	푸슈카	체3
펄프	영6	포다	맞34	푸줏간	툐26
펐다	맞18	폐다	맞37	푸줏관×	툐26
페	뗄ㅁ	폐품(廢品)	맞8	푸지	牒자
페네	프3	포그레브	셸자	푸치니	이4
페뉘르	프3	포드민카	졇자	푸트	셀자
페니시	투4	포드짐	졇자	푹하다	맞26
페드로주	鲁能자	포르스그룬	鲁能	푼당	鲁能o
페르드	높자	포르탈레그로	鲁能	푼돈	툐21
페르드	노3	포수	툐22	푼전×	툐21
페르베이	넬자	포스텔	졇자	푼침×	툐4
페름	러9	포슬레	셸자	푼소	맞29
페쇠르	프2	포야스	셸ㅂ	풀	뗄자
페슈트	형4	포어빌트	독1	풀	덴4
페어아르바이텐	독1	포에티카	잎ㅁ	풀베르	뗄자
페예	프4	포즈난	鲁能	풀베르	덴7
페이	혈ㅂ	포조노	셸자	풀느	鲁能z
페타	셸자	포조드니	졇자	풀느	루4
페터로	네10	포코이	졇ㅂ	풋내기	툐9
페트로자보초크	러4	포트	鲁能	풋머슴×	툐25
페트로프	렬ㅁ	폭샤니	鲁能	풋트	높자
페트뤼스	네1	폰덜	넬ㅁ	풋트	스9
페트뤼스	넬ㅁ	폴리시	네6	풋트	노8
페트뤼스	넬자	폴카	이7	퀴	혈ㅁ
페티시	넬자	폴크	스6	퀴슈트	혈ㅁ
페퍼로	넬자	폴허르	네5	퀴어조르게	독1
페퓸×	맞8	폴허르	넬자	퀴	뗄ㅁ
펜로	네7	푀테	뗀3	퀴	뗄자
펠리시다드	엘자	표도르	뤘자	프라두	鲁能z
펠스	높자	표트르	뤘자	프라야	타1

프라이	넬○	플로드
프라하	첼즈	플젠
프라흐	첼즈	피구
프란스	넬□	피노키오
프란시스쿠	투7	피렌체
프란시스쿠	툄즈	피르스
프란시스퀴스	네4	피브니차
프란	엘즈	피사
프람바난	말1	피시나
프람바난	말즈	피아니스트
프랑크	네8	피어도
프레데릭	넬□	피어
프레데릭스베르	덴4	피어
프레데릭스베르	툄즈	피어서
프레데릭스하운	툄즈	피에릴
프레도	일즈	피에릴
프레드리크	슌즈	피에주
프레스쿠	투9	피엘레루프
프레이어	툄즈	피오르
프로세	풀□	피오르
프로세	풀7	피오르
프로인딘	독5	피오르
프로일라인	독5	피오르
프롤리브	셀즈	피오르텐
프루바	풀□	피웁에
프리마	일즈	피웁을
프리슈	높즈	피웁이
프리스	네3	피죽×
프리스	넬□	피찢
프리슬란트	넬ズ	피초버그
프리제르	풀8	피크
프세미실	풀즈	피터르
프세미실	풀3	피테오
프스코프	뤫즈	피헨
프시야치우	풀4	필통이스
플라스	툄즈	필름
플라스	덴3	필연코
플란	엘즈	핏기
플란톤	엘즈	핏대
플래시전	영10	핑게×
플래시	영3	핑계
플레볼란트	넬ズ	프4

델즈	첼즈	하나하나	표26
델즈	첼즈	하노라고	맞57
델즈	첼즈	하느라고	맞57
델즈	첼즈	하늬바람	맞9
델즈	첼즈	하니바람×	맞9
델즈	첼즈	하니소르	헵즈
델즈	첼즈	하다	맞18
델즈	첼즈	하드르	헵즈
델즈	첼즈	하랄	높즈
델즈	첼즈	하랄	노3
델즈	슌즈	하류(下流)	맞11
델즈	슌즈	하륜(河崙)	맞11
델즈	첼즈	하르모니카	헵즈
델즈	첼즈	하르터흐	네12
델즈	노3	하마르	높ㅁ
델즈	노3	하마터먼	맞40
델즈	노3	하비롭스크	뤫즈
델즈	노5	하비비	말15
델즈	노5	하비비	말15
델즈	노5	하사누딘	말10
델즈	노5	하스	노즈
델즈	노5	하야니	맞18
델즈	노5	하야면	맞18
델즈	노5	하야오	맞18
델즈	노5	하야카와 강(早川)	바4
델즈	첼즈	하약	맞18
델즈	넬□	하얗다	맞18
델즈	슌즈	하여	맞18
델즈	헵즈	하여도	맞18
델즈	툄즈	하여라	맞18
델즈	영6	하여	맞34
델즈	맞40	하여	발6
델즈	맞30	하여서	맞18
델즈	맞30	하여튼	맞40
델즈	맞8	하여튼	표26
델즈	맞8	하염없다	맞26
델즈	맞8	하였다	맞18
델즈	맞8	하였다	맞18

=

하우스	영8	할세라	발27	햇수	맞30
하운	덴7	할수록	발27	했다	맞34
하위서	네즈	할스	넬즈	행내기×	표26
하위정아	네오	할아버지	맞27	행잉	영5
하위정아	네즈	할아버	맞27	향도꾼×	표26
하이멜베르크	독3	할지라도	발27	허더기다×	맞24
하이릴	말6	할지언정	발27	허덕이다	맞24
하이릴	말6	할진대	발27	허드래×	표11
하즈	말즈	할짝거리다	맞21	허드레	표11
하체그	魯즈	할치다×	맞6	허드렛풀	표11
하트	델즈	핥네	발20	허드렛일	표11
하흐	네5	핥다	발10	허락(許諾)	맞52
학년(삼~)	맞43	핥다	발25	허우대	표10
학여울	롬3-1	핥아	발14	허우적거리다	표10
한 일	발29	핥이다	맞22	허우적허우적	표10
한국 대학교 사범 대학	맞49	함마르셀드	맞6	허위대×	표10
한국대학교 사범대학	맞49	함메르페스트	슌즈	허위적허위적×	표10
한국여자대학	맞10	함메르페스트	높즈	허지며	휩즈
한밭	롬2-2	함부르크	노13	허허실실(虛虛實實)	발26
한복남	롬3-4	함평군	독3	헬	휩즈
(Han Bok-nam)	롬3-4	합덕	롬3-5	헬떡기다×	맞24
한사코	맞40	합정	롬2-2	헬떡이다	맞24
한손잡이	표26	핫옷	롬3-1	헛되다	맞27
한여름	발29	항로	발19	헛되어	맞51
한잎 두잎	맞46	해도지×	맞6	헛	맞7
한턱내다	표26	해돋이	롬3-1	헛웃음	맞27
한턱하다	표26	해돋이	맞6	헛웃음	발15
한통치다	표15	해돋이	발19	혜닙	네1
할 것을	발27	해	맞34	혜닙	네10
할	델즈	해	발6	헤드라이트	영10
할 도리	발27	해쓱하다	맞5	헤르메스	독1
할 바를	발27	해외여행(海外旅行)	맞11	헤르바타	풀즈
할 수는	발27	해우차×	표26	헤를리	뎁즈
할 일	발29	해운대	롬3-2	헤를리	덴4
할 적에	발27	해웃값	표26	헤린그	魯즈
할걸	발27	해웃돈	표26	헤릿	ﾈ兹
할는지	발20	해자챙이	표26	헤어	독1
할	덴7	해죽이	맞25	헤오르히코	예3
할름스타드	슌즈	해	표26	헤올로히아	엷즈
할마헤라	말즈	헴럿	영6	헤우	노4
할바르	높즈	헵쌀	맞31	헤우	높ㅁ
할바르	노3	햇볕	맞30	헤우	높즈
할밖에	발27	햇살	발30	헤이그	원3

헤이네컨	네 10	호우엔	델즈	황하(黃河)	동4
헤이네컨	넬口	호우엔	덴7	회령(會寧)	맞52
헤이네컨	넬즈	호이에르	델口	회위	높口
헤이커	넬○	호이터스	넬○	획스트	숲즈
헤택×	맞8	호콩	표26	획스트	스1
핸드리퀴스	네 4	호텔	룰즈	획스트	스3
핸드릭	네 2	호텔	영6	횟가루	맞30
핸드릭	넬즈	호페	델즈	횟배	맞30
핸드릭	넬즈	호페	덴8	횟배	표26
헨리	영6	호프	네 1	횟수(回數)	맞30
헬곤	숲즈	호프	델즈	횡단로	발20
헬그	높즈	호호	네 11	후게	델즈
헬그	노4	호호	네 5	후므로	체5
헬름	영6	흔동	특6	후벵스	특6
헬몬트	넬즈	흔동	룰즈	후세	높즈
헬싱보리	숲즈	흔례(婚禮)	맞11	후세	노10
헬싱외르	델즈	흔자되다	표26	후셋스	높즈
헬싱외르	델ズ	홀로되다	표26	후셋스	노1
헬싱외르	델즈	홀름	룰즈	후셋스	노10
현충사	롬3-6	홀베크	델즈	후스	휩즈
협력(協力)	맞11	홀스테브로	데6	후스	넬즈
협력	발19	홀스테브로	델즈	후시	헵口
협의	발5	홀아비	맞27	후아이또	탈口
헛바늘	맞30	홀쭈기×	맞23	후아이쾅	타7
혜택(惠澤)	맞8	홀쭉이	맞23	후아힌	탈즈
혜택(惠澤)	발5	홍빛나	롬3-4	후에베스	엘즈
호(502~)	맞43	(Hong Bit-na)	롬3-4	후	탈즈
호구×	표25	홍손	탈즈	蠹고	맞15
호너프	휩즈	홍해	바2	蠹다	맞15
호드리게스	룰즈	홀겹실×	표26	蠹소	발25
호디티	첼즈	홀몸	맞27	蠹어	맞15
호루라기	표11	홀벌×	표22	蠹으니	맞15
호루루기×	표11	홀실	표26	훔메르	숲즈
호르	델3	홀이불	발29	훗날	맞30
호르	델즈	홀지다	맞21	훗일	맞30
호르몬	독1	화곽×	표21	훨씬	맞5
호르센스	델口	화냥질	표26	휘라	숲즈
호르슈키	첼즈	화랑대	롬3-6	휘별유	발29
호르슈키	체3	화살	맞28	휘슬	영9
호리	풀즈	황보 지봉	맞48	활던	네5
호마코프	덮口	황보지봉(皇甫芝峰)	맞48	휴게실(休憩室)	맞8
호법	롬2-2	황소	표7	휴지	표5
호베마	네 9	황하(黃河)	동4	흉내말	표26

흉업다	표17	희어서	맞16	-(-으)르까	맞53
흉협다×	표17	흰동이	표8	-(-으)르꺼나×	맞53
흐라버	네3	흰말	표21	-(-으)르꺼나×	맞53
흐라프	넓즈	흰죽	표21	-(-으)르껄×	맞53
흐로닝언	넓즈	히간타	에3	-(-으)르껄×	맞53
흐루비에슈프	풀즈	히다×	맞9	-(-으)르께×	맞53
흐루터	짚즈	히딩크	네8	-(-으)르께×	맞53
흐미스	짚즈	히망×	맞9	-(-으)르꼬	맞53
흐미스	체3	히베이루	투8	-(-으)르꼬	맞53
흐밍코프	덮즈	히베이루	훑○	-(-으)르라고×	표17
흐워프	풀즈	히옹애	발16	-(-으)르라고×	표17
흑해	원4	히옹을	발16	-(-으)르래야×	표17
흔타	맞40	히옹이	발16	-(-으)르래야×	표17
흔하다	맞40	히치하이크	영4	-(-으)르려고×	표17
흔하여	맞34	히탄	셀즈	-(-으)르려고×	표17
흔하였다	맞34	힌트	영5	-(-으)르려야×	표17
흔해	맞34			-(-으)르려야×	표17
흔했다	맞34	(-ㅁ, -음)으로(씨)	맞57	-(-으)르세	맞53
흘라페츠	짚즈	(-ㅁ, -음)으로(씨)	맞57	-(-으)르세	맞53
흘레프	풀즈	(-ㅁ, -음)으로(씨)	맞57	-(-으)르세라	맞53
흙 말리다	발18	(으)로서	맞57	-(-으)르세라	맞53
흙과	발11	(으)로서	맞57	-(-으)르수록	맞53
흙내	맞27	(으)로써	맞57	-(-으)르수록	맞53
흙도	맞14	(으)로써	맞57	-(-으)르시	맞53
흙만	맞14	(하)다마다	맞18	-(-으)르시	맞53
흙만	발18	(하)다마다	맞18	-(-으)르쎄×	맞53
흙에	맞14	(하)자마자	맞18	-(-으)르쎄×	맞53
흙을	맞14	(하)자마자	맞18	-(-으)르쎄라×	맞53
흙이	맞14	(하)지 마(아)	맞18	-(-으)르쎄라×	맞53
흠가다	표26	(하)지 마(아)	맞18	-(-으)르쏘냐	맞53
흠나다	표26	(하)지 마라	맞18	-(-으)르쏘냐	맞53
흠지다	표26	(하)지 마라	맞18	-(-으)르쑤록×	맞53
흘뜨리다	맞22	-(스)ㅂ니까	맞53	-(-으)르쑤록×	맞53
흘어지다	맞15	-(스)ㅂ니까	맞53	-(-으)르씨×	맞53
흘트리다	맞22	-(으)ㄹ 이만큼	맞57	-(-으)르씨×	맞53
희다	맞9	-(으)ㄹ 이만큼	맞57	-(-으)르지	맞53
희뼜다	발5	-(으)ㄹ거나	맞53	-(-으)르지	맞53
희로애락(喜怒哀樂)	맞52	-(으)ㄹ거나	맞53	-(-으)르지니라	맞53
희망(希望)	맞9	-(으)ㄹ걸	맞53	-(-으)르지니라	맞53
희망	발5	-(으)ㄹ걸	맞53	-(-으)르지라도	맞53
희어도	맞16	-(으)ㄹ게	맞53	-(-으)르지라도	맞53
희어	맞16	-(으)ㄹ게	맞53	-(-으)르지어다	맞53
희어	발5	-(으)ㄹ까	맞53	-(-으)르지어다	맞53

- <u>(으)</u> 근지언정	맞53	-구려	표11	Aasmund	노3
- <u>(으)</u> 근지언정	맞53	-구료×	표11	Aasmund	높ㅁ
- <u>(으)</u> 근진대	맞53	-구먼	표10	Aasmund	높ㅈ
- <u>(으)</u> 근진대	맞53	-구면×	표10	Abakan(Абакан)	勠ㅁ
- <u>(으)</u> 근진저	맞53	-나기×	표9	Abdul	말ㅈ
- <u>(으)</u> 근진저	맞53	-내기	표9	abituro	잎ㅁ
- <u>(으)</u> 근찌×	맞53	-느니보다	맞57	ablak	힐ㅈ
- <u>(으)</u> 근찌×	맞53	-는 이보다	맞57	ablak	형1
- <u>(으)</u> 근찌니라×	맞53	-다마다	표26	Abreu	툑ㅇ
- <u>(으)</u> 근찌니라×	맞53	-데다	표26	Abreu	툑ㅈ
- <u>(으)</u> 근찌라도×	맞53	-던	표17	accion	예2
- <u>(으)</u> 근찌라도×	맞53	-던가	표17	Aceh	말ㅈ
- <u>(으)</u> 근찌어다×	맞53	-던걸	표17	Aceh	말3
- <u>(으)</u> 근찌어다×	맞53	-던고	표17	acheter	프2
- <u>(으)</u> 근찌언정×	맞53	-던데	표17	act	영1
- <u>(으)</u> 근찌언정×	맞53	-던지	표17	action	프1
- <u>(으)</u> 근찐대×	맞53	-동이×	표8	ad	툑ㅈ
- <u>(으)</u> 근찐대×	맞53	-동이	표8	adjö	숲ㅈ
- <u>(으)</u> 근찐저×	맞53	-든	표17	Adunyadet	탸6
- <u>(으)</u> 근찐저×	맞53	-든×	표17	Adygeya(Адыгэя)	勠ㅁ
- <u>(으)</u> 리	맞57	-든가×	표17	ae	탈ㅈ
- <u>(으)</u> 리	맞57	-든걸×	표17	aefaluang	탈ㅈ
- <u>(으)</u> 려	맞57	-든고×	표17	Aeminium	툑ㅇ
- <u>(으)</u> 려	맞57	-든데×	표17	Afonso	투9
- <u>(으)</u> 려고	표17	-든지×	표17	agneau	프3
- <u>(으)</u> 려고	표17	-뜨리다	표26	Agnes	노4
- <u>(으)</u> 려야	표17	1 연대	발29	Agnes	높ㅈ
- <u>(으)</u> 려야	표17	12억 3456만 7898	맞44	Agnes	숲ㅈ
- <u>(으)</u> 리까	맞53	3 연대	발29	Agryz(Агрыз)	러1
- <u>(으)</u> 리까	맞53	3 · 1절	발29	Agryz(Агрыз)	툑ㅈ
- <u>(으)</u> 리만큼	맞57	6 · 25	발29	Ahmad	말ㅈ
- <u>(으)</u> 리만큼	맞57			ahu	탈ㅈ
- <u>(으)</u> 므로	맞57			ai	탈ㅈ
- <u>(으)</u> 므로	맞57			aïeul	프4
- <u>(으)</u> 세요	표26			aïeux	프4
- <u>(으)</u> 세요	표26			ain	말ㅇ
- <u>(으)</u> 서요	표26			ajak	힐ㅂ
- <u>(으)</u> 셔요	표26			ajto	힐ㅈ
- <u>(으)</u> 셔요	표26			ak	툑ㅈ
-ㅂ니다	표17			Akbaur(Ақбайр)	러1
-거리다	표26			Akha	툑ㅁ
-게끔	표25			Akhane	탈ㅁ
-게시리×	표25	Aall	높ㅁ	akhbar	말ㅈ
-고말고	표26	Aartsen	넬ㅈ		

## 로마자 알파벳순

# A

Akhmatova(Ахматова)	알자	Anna(Анна)	러 7	Ayutthaya	탈曰
Akkol'(Акколъ)	러 7	Anna	일자	Azlan	말자
Akmeizm(Акмеизм)	러 1	antiguo	에 1	Azul	투 5
Aksakov(Аксаков)	알스각보	António	투 13	Ålesund	높으
Aksakov(Аксаков)	알자	António	恚자	Ålesund	높으
alako	탈자	Anwar	말 11	Ålesund	恚자
alb	氲자	aolaw	탈자	ålg	스 3
Alegrete	투 3	Apgujeong	롬 3-1	ålg	슬자
Alegrete	투 3	apple	영 1	alom	힐자
Alekseev(Алексеев)	알레크세이	apt	영 1	Åmål	슬으
Aleksei(Алексей )	러 8	apte	프 1	ár	힐자
Alexander	슬자	Aquilino	투 2	Århus	델으
Aljezur	恚자	Aquilino	恚자	Århus	델으
Alkmaar	네자	Aracati	恚자	Århus	델자
allegretto	이 4	Arad	氲으	ársa	힐자
allyak	롬 3-1	Araquari	투 2		
Almeida	氲으	aratás	힐자		
alouette	프 5	arc	힐자		
alszik	힐자	Arcadelt	네 1		
Alta	높으	Arifin	말자		
Alvesta	슬으	Arnold	恚자		
Amado	투 3	Artyom(Aptëm)	령으	bab	힐자
Amalia	투 5	Artyom(Aptëm)	령자	Bacău	氲으
Amalia	恚으	Arun	탈자	Bacharuddin	말 6
Amboina	말○	arv	델자	bad	노 3
Ambon	말으	asar	말자	bad	恚자
amed	탈자	asma	일자	Badawi	말 8
Ampenan	말으	aspecto	恚자	Baegam	롬 2-2
Ampenan	말 13	Asser	네으	Baengma	롬 3-1
Anapji	롬 3-6	Asser	네자	bague	프 1
Andarbag(Андарбаг)	알자	asztal	힐자	baht	탈자
andre	덴 3	Atjeh	말 3	baignoire	프 3
andre	델자	atya	힐자	bakar	셀 0
Andrei(Андрей )	령자	aula	말○	Bakharuddin	말 6
Angelo	투 7	autobuz	恚자	bakk	롬 3-8
Angoche	투 4	außerhalb	독 1	bal	슬자
Angola	투 7	avec	프 1	Bali	恚자
Angola	恚자	Avram	恚자	Balicki	풀자
anka	슬자	Avvakum(Аввакум)	러 7	balig	말 8
anka	스 9	Axel	슬자	baligh	말 8
Ankara	원 2	ayant	프 4	balík	첸 0
ankel	恚자	Ayutthaya	타 3	balkon	셀자
ankel	델자			Ballot	네 9

## B

Banda	말3	Bernardim	.ButterKnife	Bogdan(Богдан)	بلغ
Banda	말3	besar	말口	boikot	말○
Bandreira	투8	bez	첼즈	bok	높口
Bandoeng	말15	Bhinneka	말5	bolest	첼즈
Bandung	말즈	Biak	말口	Bolkestein	네○
Bandung	말15	bibliotecă	뮐즈	Bologna	일즈
Bangsaen	툠口	bibliotecă	뮐즈	Bolotov(Болотов)	뮐즈
Bangsal	말ズ	biff	两个维护	bomba	헬즈
Bangthrai	타5	bilet	뮐즈	bonang	말즈
Ban-gudae	롭3-2	billet	프4	Booismann	넬○
bank	노8	Binneka	말5	book	영1
bank	높즈	bisnonno	이4	bookend	영10
bank	슌즈	bistec	옐즈	bookmaker	영10
bank	툠즈	biz	옐즈	bord	높口
bank	스9	bjedro	세5	bord	덴3
banka	셀즈	Björk	슌즈	Borg	스3
baobab	프1	Björling	스11	Borg	슌즈
barna	헬즈	Bjørn	노12	Boris(Борис)	뮐즈
Barong	말口	Bjørn	높口	börja	슌즈
Barroso	투12	Bjørn	높즈	Borlänge	슌즈
Barroso	투9	Bjørn	스11	Bornholm	뗄즈
Barroso	툠즈	Bjørn	스4	Bornholm	뗄즈
barva	첼즈	Bjørn	슌口	borotva	헬즈
båt	슌즈	Bjørn	노5	borshch(борщ)	뮐즈
Batalha	툠즈	Black Sea	원4	Borst	넬즈
bathe	영3	blanco	에6	bossa nova	툠즈
batik	말ズ	blandon	에5	Botkyrka	스1
battalion	영9	blandon	옐즈	Botkyrka	슌즈
Bauru	툠○	Blixen	델즈	Bouts	넬○
beczka	툠즈	blomme	덴8	Bouwman	넬○
Beets	넬즈	blúz	헬즈	Boya	툠즈
befsztyk	툠즈	boat	영8	braceo	옐口
béka	헬즈	Bobrov(Бобров)	뮐즈	braceo	옐즈
Belmonte	툠즈	bock	슌즈	Brad	뮐즈
Belyi(Бельй )	勠口	Boden	슌口	Bram	네2
Belyi(Бельй )	勠즈	Bodø	높즈	Bram	ﾈ滋
bemo	말ズ	Bodø	노12	Bran	뮐즈
Benediktov(Бенедиктов)	勠즈	Bodø	노3	Branco	투7
Benk	네8	Bodø	높즈	Brande	뗄口
beotkkot	롭2-2	Boeijinga	넬○	Brašov	툠즈
berg	노4	Boer	넬口	Brastagi	말즈
berg	높즈	Boerhaave	넬口	brať	뮐즈
Berlage	네7	bog	셸즈	bravo	일즈

Breda	네 10	campagne	프 3	champion	프 4
bridge	영 4	Campanella	일 ㅈ	Chang	탈 ㅈ
Brochmand	델 ㅈ	Campen	네 10	Changi	말 7
Bromma	스 12	Campen	넬 ㅁ	Charlotte	델 ㅈ
Bromo	말 ㅈ	Campen	넬 ㅈ	charm	슬 ㅈ
broš	셸 ㅈ	campere	텐 2	chart	영 4
Brož	쳇 ㅈ	Campos	투 6	Chaves	투 15
Bryatsk(Брятск)	러 1	Cangi	밀 7	Chaves	툐 ㅈ
Bryatsk(Брятск)	勠 ㅈ	cap	勠 ㅈ	Cheia	勠 ㅈ
buben	첼 ㅁ	cap	루 1	chemise	프 2
bud	말 ㅁ	cap	루 2	Cheongju	롭 3-5
Buengkum	탈 ㅁ	cape	영 1	cherubino	일 ㅈ
buffa	이 4	capra	일 ㅁ	chevalier	프 2
bühl	쳇 ㅈ	Caracol	투 5	chicharra	옐 ㅈ
Bukittinggi	말 10	Caracol	투 5	chien	프 2
bulb	영 2	Cardoso	勠 ㅈ	Chifre	투 14
Bulguxsa	롭 3-6	Carlo	이 7	Chifre	투 14
bułka	풀 ㅂ	Carlos	투 5	Chilgok	롭 2-2
bunda	헵 ㅁ	Carlsson	슬 ㅈ	chipmunk	영 1
bunda	헵 ㅈ	Caroenrachphakh	탈 ㅈ	chlapec	쳇 ㅈ
burak	풀 ㅈ	carré	네 15	chleb	풀 ㅈ
Buri	탈 ㅈ	carrera	에 2	chlop	풀 ㅈ
Buryat(Бурят)	勠 ㅈ	carreterra	에 2	choditi	첼 ㅈ
Busan	롭 3-3	carro	이 4	choix	프 2
buskkoch	롭 3-8	Cartof	勠 ㅈ	Chokseongnu	롭 3-6
but	풀 ㅈ	Cascais	勠 ㅇ	Chonburi	탈 ㅁ
Buys	넬 ㅇ	casuïst	네 15	chory	풀 ㅈ
Byeollae	롭 3-1	cat	영 1	chouette	프 2
		Cecilia	에 5	Christian	높 ㅈ
		Cecilia	에 3	chuchoter	프 2
		Cecilia	엘 ㅈ	chuinter	프 2
		Ceelen	넬 ㅈ	Chungcheongbuk-do	롭 3-5
		cel	풀 ㅈ	chute	프 2
Cabral	투 1	Celsius	스 2	cifra	에 3
Cabral	툐 ㅈ	Celsius	슬 ㅈ	cigara	셸 ㅈ
caccia	이 5	cenere	이 5	cigaretta	첼 ㅈ
Caesar	원 3	centru	루 2	cima	이 5
cafeteria	델 ㅈ	centrum	텐 2	Câmpina	勠 ㅁ
Camocim	투 1	centrum	델 ㅈ	Cine	툐 ㅈ
Camocim	탈 ㅈ	Ceto	말 ㅈ	Cîntec	루 1
Camões	툐 ㅇ	cev	셸 ㅁ	Cîntec	툐 ㅈ
campa	스 2	Chairil	말 6	Cirebon	말 13
		Chaiyawath	탈 ㅈ	citrom	헵 ㅈ

## C

ciuffo	이5	dać	풀지	divadlo	쳇자
clei	루3	dach	풀즈	divimento	일즈
Cluj	룰즈	dach	풀즈	Djakarta	말3
coccion	옐즈	Daegwallyeong	룸2-2	Djurgården	숲즈
Coelho	룰즈	dag	슬즈	Dmitrii(Дмитрий)	勠즈
Coimbra	룰즈○	Dahl	델즈	dobb	높즈
colcren	에5	Dahl	슬즈	Dobong-gu	롬3-5
colcren	옐즈	daktyl	풀ㅁ	dobrý	쳇자
Como	일즈	daktyl	풀즈	dobrze	풀즈
comunismo	투9	dalan	말ㅁ	doglib	롬3-8
Conquista	투7	Dampu	말ㅁ	døgn	높ㅁ
coquito	에3	Dangsan-dong	룸3-5	Dokdo	룸3-6
corn	영5	Dannemora	스12	dokument	풀즈
Correntes	투15	dans	슬즈	Dongnimmun	룸3-6
Costa	투3	dansk	델즈	dor	勠즈
crayon	프4	Dante	일즈	Dorneles	투15
credo	일즈	daru	혔즈	Dorthe	높즈
cresça	투10	de	투14	Dostoevskii(Достоевский)	러1
crescendo	이3	de	투14	Dostoevskii(Достоевский)	勠즈
crosset	델즈	dech	쳇ㅁ	douane	프5
csavar	혔즈	dech	쳇즈	doven	뗀7
csipke	疔1	deg	노11	doven	뗄즈
csipke	혔즈	deg	높ㅁ	draaien	넬○
csmag	혔즈	dégeler	프2	dreng	노3
csont	혔즈	deig	노4	dreng	높즈
cued	탈ㅁ	deig	높즈	dreng	뗀3
cueillir	프4	dél	힛즈	dreng	뗄즈
Cuiabá	룰○	Delft	넬즈	dricka	슬즈
cuplike	영10	Dennis	네10	drieëntwintig	네15
cyaan	네4	Denpasar	말즈	drizza	일즈
cyaan	넬즈	desk	영1	drobnjak	셀즈
Częstochowa	풀ㅁ	desno	셸즈	drvo	셀즈
czysty	풀즈	detalj	슬즈	drzewo	풀즈
čapek	찢즈	Deurne	넬ㅁ	dug	뗀4
čelik	셸즈	diable	프4	dug	뗄즈
		Diamantina	투3	dugme	셀즈
		Diamantina	투3	duh	풀즈
		Dias	룰즈	Duisenberg	네13
		Diaz	룰즈	dûm	쳇ㅁ
		dictado	옐즈	Durão	튈○
		dignement	프3	duwen	넬ㅁ
d'ábel	첼즈	dim	셸ㅁ	dvale	뗀7
D'yakovo(Дьяково)	려9	dinnye	疔2		
Dabotan	룰3-6				

D

dvale	툐즈	era	루5	factură	푀즈
dywan	툐즈	Erawan	탈ㅁ	fado	툐즈
džep	셀즈	Ericson	슬즈	fæ	텔ㅁ
Dzerzhinskii(Дзержинский)	러10	Erik	높즈	Fakhrudin	말즈
dziš	툐즈	Erlander	슬즈	Fakhrudin	말1
dziura	툐즈	erta	잎ㅁ	Falster	텔즈
dzsem	툐즈	Ertel'(Эртель)	령ㅁ	Falster	텔즈
dzwon	툐즈	Esberg	덴4	Falster	텔ㅁ
Đurađ	셀즈	Esbjerg	델즈	Falun	술ㅁ
		Esbjerg	덴5	Falun	술즈
e	툐즈	Escher	넬즈	fare	높ㅁ
Eça	툐즈	escudo	툐ㅁ	farlig	노4
Edgar	네2	escudo	툐즈	farlig	높즈
Edgar	넬즈	esel	높ㅁ	fasada	셀즈
Edvard	높즈	Eslöv	슬즈	fashion	영3
Egas	투1	Espichel	툐즈	fasola	툐즈
Egas	툐ㅁ	este	루5	fattig	노4
Egas	툐즈	Estremoz	투14	fazenda	툐즈
egg	노11	eu	루5	fej	헬ㅁ
egg	높ㅁ	Eugene	네5	felicidad	엘즈
egli	이1	Europa	독5	ferd	노3
Egmont	넬ㅁ	Europort	넬ㅁ	ferd	높즈
Egvekinot(Егвекинот)	러8	Eusebio	툐ㅇ	fetisj	ﾈ즈
Eijkman	네1	Euwen	넬ㅁ	Figo	툐즈
Eindhoven	넬즈	Eva	말즈	fík	첼즈
Ekofisk	높즈	Evgenii(Евгений)	령ㅁ	film	영6
el	루5	Evje	노5	Firenze	일즈
Elena	툐ㅁ	Evje	높즈	fjäril	술즈
elfog	헬즈	exame	투11	fjäril	스4
Elling	높즈	exame	툐즈	Fjellerup	뗀5
Elvas	툐ㅁ	examen	툐즈	fjord	노3
Emil	루5	excelente	투10	fjord	노5
Emmen	네9	exemplo	투11	fjord	높즈
empat	말ㅁ	exportar	툐즈	fjord	높ㅁ
Ende	말ㅁ	évszázad	헬즈	fjorten	엘즈
Enköping	슬ㅁ			flan	영3
envy	헬즈	fâcheux	프2	flash	영10
eobs-eoss-seubnida	롬3-8	factură	루1	flashgun	ﾈ즈
				Flevoland	텔즈
				flood	뮐즈
				Focşani	툐즈
				føchte	뗀3
				folk	스6

## E

## F

fraai	넬ㅇ	Galileo	일ㅈ	gita	օ 5
fran	엘ㅈ	gamelan	말ㅈ	giubba	օ 5
Francisco	투7	Gamma(Гамма)	러7	give	텔ㅈ
Francisco	鲁能	Gandhi	월2	Gjeld	높ㅈ
Franciscus	네4	ganga	엘ㅈ	gjenta	높ㅈ
Frank	네8	gap	영1	Gjerstad	숲ㅈ
Frans	넬ㅁ	gård	높ㅈ	Gjörwell	숲ㅈ
Fräulein	독5	garnek	橐ㅈ	Gjøvik	노12
freddo	일ㅈ	Garrett	투12	Gjøvik	높ㅁ
Frederik	넬ㅁ	Garrett	鲁能	glad	노3
Frederiksberg	뗀4	Gatchina(Гатчина)	령ㅈ	glad	높ㅈ
Frederiksberg	뗄ㅈ	gato	에3	glas	셀ㅈ
Frederikshavn	뗄ㅈ	gave	높ㅈ	Gleb(Глеб)	령ㅈ
Fredrik	숲ㅈ	Gazali	말8	gloria	이1
Freire	鲁能	Gdańsk	橐ㅈ	gloria	일ㅈ
Fresco	투9	Geijer	숲ㅈ	glossa	이1
Freundin	독5	Gemas	말ㅈ	głowa	풀4
Friesland	넬ㅈ	gendang	말ㅁ	głowوا	풀ㅂ
Frisch	높ㅈ	general	델ㅈ	gneiss	이2
fryzjer	풀8	genere	이5	gnocco	이2
fű	혔ㅁ	Gennip	네1	gnu	이2
fuga	엘ㅈ	Gennip	네9	god	노4
fugl	뗀4	Genova	일ㅈ	Goes	넬ㅈ
fugl	뗄ㅈ	geologia	엘ㅈ	Gogol'(Гоголь)	러9
Fuji	말ㅈ	georgico	에3	Gogol'(Гоголь)	령ㅈ
Fundão	鲁能	Gerrit	넬ㅈ	Goiás	鲁能
furqan	말ㅈ	Gervasio	투9	Gomes	투15
Fürsorge	독1	Geumgang	롬3-6	gomma	이4
füst	힛ㅁ	Geungnakjeon	롬3-6	Goncharov(Гончаров)	령ㅈ
Fyn	뗄ㅁ	gevær	델ㅈ	gond	힛ㅈ
Fyn	뗄ㅈ	Ghazali	말8	góra	풀ㅈ
Fyodor(Фёдор)	령ㅈ	Gheorghe	橐ㅈ	gost	셀ㅈ
		giardino	이5	Göta	스11
		giganta	에3	Göta	숲ㅈ
gå	높ㅈ	Gigel	루2	Göteborg	스3
gabs	롬3-8	Gigel	鲁能	Göteborg	숲ㅈ
gachi	롬3-1	gigla	높ㅈ	Graaf	넬ㅈ
gagneur	프3	Gil	투1	Grabski	풀2
gagog	롬3-8	Gilberto	투5	grad	풀ㅈ
Galați	루2	Gilberto	투5	gramofon	☜ㅈ
Galați	鲁能	giorno	이5	graph	영3
		Gippius(Гиппиус)	러6	grauk	높ㅁ
		Gislaved	숲ㅈ	Grave	네3

## G

gravsten	렌7	Habibie	말15	haug	높자
gravsten	뎁자	hadr	쳇자	havn	덴7
Greta	스3	haedoji	롬3-1	Haz	맙자
Grieg	노4	Hae-undae	롬3-2	headlight	영10
Grieg	높ㅁ	Hague	원3	Heidelberg	독3
Grønbech	뎁자	hagyma	헵자	Heike	네오
Grönberg	숲자	hal	헵자	Heineken	네10
Groningen	衲자	halang	탈자	Heineken	衲ㅁ
grov	높자	Halmahera	맙자	Heineken	衲자
Grundtvig	렌4	Halmstad	숲자	helg	노4
Grundtvig	뎁자	Hals	衲자	helg	높자
Grundtvig	뎁자	Hälsingborg	숲자	helgon	숲자
grzmot	풀3	halv	뗀7	helm	영6
gudeg	맙자	halv	뎁자	Helmond	衲자
gud-i	롬3-8	Halvard	노3	Helsingør	뎁자
Guerra	투2	Halvard	높자	Helsingør	뎁자
guerra	예1	Hamar	높ㅁ	Helsingør	뎁자
Guerra	텨자	Hamburg	독3	Hendricus	네4
guignier	프3	Hamlet	영6	Hendrik	네2
Guimarães	텨오	Hammarskjöld	숲자	Hendrik	衲자
Guipuzcoa	예1	Hammerfest	노13	Hendrik	衲자
gulden	네4	Hammerfest	높자	Henley	영6
gulv	렌7	Hampyeong	롬3-5	Henrique	투8
gulv	뎁자	Han Boknam	롬3-4	Henrique	텨자
gumi	헵자	Hanbat	롬2-2	herbata	薨자
Gumi	롬2-2	hanging	영5	hering	薨자
Guri	롬2-2	Hangnyeoul	롬3-1	herlig	렌4
Gustav	숲자	hanno	읻자	herlig	뎁자
Gustav	스3	hányszor	헵자	Hermes	독1
Guterres	텨ㅁ	haosan	탈자	Herr	독1
Gwanghuimun	롬2-1	Hapdeok	롬2-2	hiang	탈자
gwoździk	薨자	Hapjeong	롬3-1	Hiddink	네8
gyár	헵자	Harald	노3	hier	프4
Gyeongbokgung	롬3-6	Harald	높자	hint	영5
gyllen	노4	hård	뗀3	hipo	엘자
gyllen	높자	hård	뎁자	hitan	셀자
		harmonika	쳇자	hitchhike	영4
		hartig	네12	Hjalmar	높자
Haag	衲5	Hasanuddin	말10	Hjalmar	숲자
Habibi	말15	hat	뎁자	Hjälmare	숲자
		haṭeg	薨자	Hjelmslev	덴7
		haug	노4	Hjelmslev	뎁자
		haug	높ㅁ	hjem	뎁자

**H**

Hjøring	헵거	Huaikhwang	타7	Intharasuksri	타5
Hjøring	헵거	Huaito	탈ㅁ	Inwang-ri	롬3-5
Hjørring	헨8	hugge	델ㅈ	Iosif(Иосиф)	령ㅁ
hjort	헵거	huisje	넬ㅈ	Iosif(Иосиф)	령ㅈ
Hjort	헵거	Huizinga	넬ㅇ	Ipoh	말ㅈ
Hjorth	헵거	Huizinga	넬ㅈ	Iram	말ㅈ
hmyz	헴ㅈ	Humberto	鲁能	írány	હેઠ
hmyz	체3	hummer	鲁能	isten	હેઠ
Hobbema	네9	humr	체5	Ituiutaba	તું
Hobeop	롬2-2	hús	હેઠ	Ivanov(Иванов)	હેઠ
högst	스1	huset	હોસ	izložba	શેદ
högst	스3	huset	હોસ		
högst	헵거	husets	હોસ		
Højer	헵ㅁ	husets	હોસ		
Holbæk	헵거	husets	હોસ		
Holm	헵거	húsz	હોસ		
Holstebro	헵거	Hvalter	હોસ		
Holstebro	넨6	Hwarangdae	롬3-6	Jacob	હોસ
hónap	હેપ	Hyeonchungsa	롬3-6	Jacob	હોસ
honburi	탸2	hyra	鲁能	Jacob	નો
Hong Bitna	롬3-4			Jacobsen	તેપ
Hooch	네11			Jacobsen	તેપ
Hooch	네5			jævn	તેપ
Hooites	ﾈો			jævn	તેપ
Hoop	네1			Jakarta	મો
hop	헵거	Ibrahim	말ㅁ	Jakarta	માલ
hoppe	넨8	Ibrahim	말1	Jakob	ને
hoppe	헵거	Ibsen	હોસ	Jakobsen	તેપ
hořký	체3	Ibsen	હોસ	Jambi	મો
hořký	헴ㅈ	Idre	鲁能	Jan	ને
Hormon	독1	Idris	말ㅈ	Jansen	ને
Horsens	헵ㅁ	Igor'(Игорь)	러9	Jansson	હોસ
hostia	툄ㅈ	Iguacú	તુ2	Janthaphimpha	તા
hotel	헵ㅈ	Ijsssel	ﾈો	január	હેપ
hotel	영6	Il'ya(Илья)	러9	japyeo	롬3-1
house	영8	Imsil	롬2-2	Jarl	હોસ
hoven	넨7	indaeng	탸2	jaro	ચેપ
hoven	헵거	Indian	영9	jasny	લો
høy	હો	infamia	일ㅁ	jastuk	શે
hrik	탸2	Inge	ﾈો	jastuk	શે
Hrubieszów	薨ㅈ	ink	영5	jazýk	ચે
hrud'	헴ㅈ	insekt	뗀1	jazz	યં
Huahin	탸2				

## J

Jeju-do	롭3-5	Kaew	탈즈	kino	猡口
Jelai	말○	Kaibae	탈口	kino	ໂ້ສ
Jensen	뗄즈	Kalimantan	말즈	király	ຂ່າຍ
jeřab	첼즈	Kaliningrad(Калининград)	러3	Kirsten	ນົ6
Jeroen	ﾈ່ວズ	Kalix	슬口	Kirsten	ໂ້ຈ
jib	롭3-8	Kallasin	타2	Kiruna	ສົມ
jip	롭3-8	Kalmyk(Калмык)	勠즈	Kjell	ສົດ
Jiphyeonjeon	롭3-1	kamp	ສົນ	Kjellerup	ເມ5
Jit Phumisak	타4	kanał	ໂ້ນ	Kjerschow	ໂ້ຈ
Jiu	ຮັດ	kapelusz	ໂ້ນ	Kjerschow	ໂ້ຈ
Joachim	ໂ້ຈ	kapi	탈口	Kjerulf	ໂ້ຈ
Johan	ໂ້ຈ	Kapitsa(Капица)	勠즈	Kjula	ສົນ
Johansson	ສົນ	kapok	ເວ້ນ	klucz	ໂ້ນ
johda	롭3-8	Kaptewn	네1	knappt	ສົນ
Johor	말즈	Kaptewn	ນ່ວນ	knihovna	ຈ່ວນ
joko	롭3-1	Kåre	ໂ້ນ	kniv	ສົນ
jolangmal	롭3-8	Karl	ສົນ	knoflik	ຈ່ວນ
Jonas	ໂ້ຈ	Karlgren	ສົນ	København	ເມ7
Jongkind	ﾈ່ວズ	Karlshamn	斯8	København	ແລ້ວ
Jongmyo	롭3-6	Karlshamn	ສົນ	København	ແລ້ວ
Jongno 2(i)-ga	롭3-5	kat	ໂ້ນ	Kock	ສົນ
Jongno	롭3-1	Kattegatt	斯12	Koenraad	ເນ2
Jönköping	斯11	Keats	영4	Kok	ນ່ວຊ
Jönköping	ສົນ	Kebezh(Кебеж)	勠즈	kolač	ເສັນ
Jorge	ຮັດ	kecapi	말13	kolano	ໂ້ຈ
jueves	ເວ້ນ	kedja	斯4	Kolding	ເມ3
juh	ຫ່ວຈ	Kees	네11	kołnierz	ໂ້ຈ
Jukbyeon	롭3-1	kekysz	ຫ່ວຈ	colo	체4
Jung-ang	롭3-2	kepa	ໂ້ນ	komár	ຈ່ວນ
Junqueiro	투7	Kerstin	ສົນ	komodo	ມ້າພ
Junqueiro	ຮັດ	kezd	ຫ່ວຈ	konto	ໂ້ຈ
Jusuf	말ズ	Khabarovsk(Хабаровск)	勠즈	Koopmans	ນ່ວຊ
Jusuf	말4	Khailil	말6	køre	ແລ້ວ
Jylland	ເມ3	khanom	탈즈	korist	ເສັນ
		khaoniyao	타6	Korn	ຕາ8
		kas	말ズ	koroptev	체1
		Khomiyakov(Хомяков)	勠口	koroptev	ຈ່ວນ
		khon	탈口	koš	ຈ່ວນ
		Khvatkov(Хватков)	勠즈	kosz	ປ່ວ3
		kidnap	영2	koszt	ປ່ວ3
kachna	첼즈	Kierkegaard	ແໜ口	kouř	ຈ່ວນ
kaeng daeng	탈口	kifla	ເວ້ນ	kouř	체3
kaeng	탈口	kilogram	ຮັດ	kov	ຈ່ວນ

## K

kachna  
kaeng daeng  
kaeng

Køyra	높자	L'bovna(Льбовна)	러 8	Lindqvist	숲자
között	헝2	lacrar	엘자	Linköping	숲ㅁ
Krabi	탈ㅁ	Lagos	튜13	Linköping	숲ㅈ
kraj	풀ㅂ	lakat	헵ㅁ	Lins	투6
Krakatau	말ㅈ	lakhon	탈ㅈ	Íný	첸ㅁ
krew	풀ㅈ	lamp	영5	liquidez	엘ㅈ
kridt	덴3	lamyai	타6	lis	풀ㅈ
kridt	델ㅈ	lamyai	탈ㅂ	Lisboa	툐ㅈ
Krohg	높자	land	숲ㅈ	Lisu	툐ㅈ
król	풀ㅈ	land	영2	lixo	툐11
krudt	델ㅈ	lång	숲ㅈ	ljeto	셀ㅈ
krug	셸ㅈ	lang	탈ㅁ	Ljusnan	스7
krug	셸ㅈ	Lange	높자	Ljusnan	숲ㅈ
Krungthep	타1	Lanna Thai	탸3	llama	엘ㅈ
Krylov(Крылов)	勠ㅈ	lapos	헝4	lluvia	엘ㅈ
Kuching	말7	largo	잎자	lobster	영2
kuchnia	풀ㅈ	Larvik	높ㅁ	lod'ka	첸ㅈ
Kucing	말7	Larvik	높자	logen	높ㅁ
kugle	덴4	läs	델ㅁ	logen	델ㅁ
kugle	델ㅈ	Lasso	衲ㅈ	Loi	툐ㅁ
kula	세2	lauk	높ㅁ	Løken	높ㅁ
kula	풀ㅁ	läuten	독5	Lolland	덴6
kulcs	헵ㅈ	Lauwersmeer	衲○	Lolland	툐ㅈ
kulečník	첸ㅈ	laxante	에4	Lolland	툐ㅈ
kulit	말ㅁ	laxante	엘ㅈ	loman	셀ㅈ
kung	숲ㅈ	led	체2	Lombok	말ㅈ
Kungsholm	숲ㅈ	led	첸ㅈ	longing	영5
Kungsholm	스5	ledvina	체2	Lonin	높ㅁ
Kurbskii(Курбский )	勠ㅈ	Leeuwenhoek	衲○	Lopatka(Лопатка)	러 1
Kuznetsov(Кузнецов)	勠ㅈ	lektion	숲ㅈ	Lopes	툐15
Kvas(Квас)	勠ㅈ	lemn	루4	Lopes	툐ㅈ
kwaliteit	衲ㅈ	len	헵ㅈ	Lorenzo	숲ㅈ
kwartir	말11	Lenin(Ленин)	탸ㅈ	lorgnement	프3
kwellen	衲ㅈ	lep	셸ㅈ	Los Alamos	영10
kwensi	말11	Lermontov(Лермонтов)	탸ㅈ	Lousã	툐○
kwitantie	衲ㅈ	léto	첵ㅁ	lov	덴7
Kyndig	높자	lev	첸ㅈ	lov	ឌㅈ
Kyra(Кыра)	勠ㅁ	levo	衲ㅈ	løve	덴7
		Lie	높ㅁ	løve	ឌㅈ
		Lieuwma	衲○	Lovina	말ㅈ
L'bovna(Льбовна)	러 6	Lillehammer	높자	Lubbers	衲ㅁ
		Limburg	衲ㅈ	Ludvig	스3
		linci	탈ㅁ	Ludvig	숲ㅈ

## L

luft	숲자	Magnus	숲자	матка	첸자
Luis	루스	magt	텐4	matka	屠杀
lukt	노1	magt	델자	Matosinhos	루즈
lukt	높자	Mahathir	말8	Matthias	노13
lukt	높자	Mahatir	말8	Matthias	높자
Luleå	숲ㅁ	Mai Mueangdoem	탈ㅁ	Mattoso	투12
Lulio	엘ㅁ	Maikhao	탈자	mattress	영1
Lulio	엘자	Maikop(Май коп)	勠자	Maumere	말ㅇ
Lumphini	탈ㅁ	máj	혈ㅁ	medve	헴자
Lund	숲ㅁ	Majapahit	말자	medved	셀자
Luther	숲자	maka	풀ㅁ	Meechai	타8
Luzhkov(Лужков)	러2	make	영1	Meerssen	네11
Luzhkov(Лужков)	勠자	Maksim(Максим)	勠자	Meerssen	넬자
lykkelig	뗀4	Malaiwong	탈ㅂ	Meeuwes	넬ㅇ
lykkelig	뗀8	malako	타2	Megawati	말11
Lyonnet	넬자	Mälaren	숲ㅁ	meleg	헴자
Lysekil	숲자	Malik	말9	Melo	투13
lyuk	혈ㅂ	Malmö	숲자	Melo	루ㅁ
lyve	뗀7	Malmqvist	숲자	Melo	루자
lyve	델자	málna	혈자	méllység	헴ㅂ
łodź	풀자	malo	셸자	membrete	엘자
łono	풀ㅂ	Maluku	말자	Mengelberg	네13
łono	풀4	mamma	일자	Mensch	독4
łózko	풀3	mamuang	탈자	meogneun	롬3-8
łyżka	풀자	mañana	엘자	mert	혈ㅁ
		mancanza	일자	mesmo	투9
		manche	프2	mesmo	루ㅁ
		mandig	뗀4	mész	헴ㅁ
		Manechka(Манечка)	勠자	metal	높자
		Mangualde	탈ㅁ	mezzo	이4
Maaikes	넬ㅇ	manica	일ㅁ	míč	첸자
Mac	말자	manovra	일자	Michael	네5
Macchiarelli	일자	Manuel	툭6	micio	이5
machida	롬3-1	Manuel	풀ㅁ	mignon	프3
Maenamkhwe	타7	Manuel	풀자	Mikhail(Михаил л)	勠자
Maeraphueng	탈ㅁ	Mappanre	말10	Mikkjel	노13
mæt	델ㅁ	Maramureş	룰자	Mikkjel	높자
Maew	탈ㅁ	Marconi	일자	mikraj	말자
Magalhães	루ㅇ	Marinha	룰자	Milano	일자
magnifique	프3	Markov(Марков)	勠자	Min Yongha	셀자
Magnus	노4	Marseille	프4	mir	첸자
Magnus	높자	mask	영3	mír	첸자
Magnus	스3	máslo	쳉자	míra	첸ㅁ

# M

mirage	영3	Mtsensk(Мінск)	뮐즈	natie	네6
Mischling	독4	Mukho	룸3-1	natsin	탈즈
mjöl	스11	mul-yeos	룸3-8	nattkappe	덴1
mjöl	숲즈	Munk	델즈	nattkappe	델즈
mjuk	스4	munli	룸3-8	Nazran'(Назрань)	러2
mjuk	숲즈	Mureš	뮐즈	negl	노11
mlad	세3	Muryangsujeon	룸3-6	negl	높ㅁ
mleko	풀6	Musorgskii(Мусоргский )	뮐즈	negl	델ㅁ
mnogo	세3	musztarda	풀즈	néma	헵즈
mnogo	셸즈	muž	셸즈	nemoc	쳇즈
moeite	넬ㅇ	myai	탈즈	nemocnice	첼즈
Mogadouro	튈ㅇ	myš	체3	němý	졇즈
Mohammad	말10			nerka	쭐즈
mokry	풀1			Nero	잎즈
Moldova	뮐즈			nervózni	쳇ㅁ
molim	셸ㅁ			nest	영1
Møn	델즈			Neves	투15
Mondriaan	네11			nga	툐즈
Mongkut	툐즈	nachi	룸3-1	Ngarai	牒즈
Moniz	툐6	nači	셸즈	Nias	牒즈
Moniz	탸즈	Nadya(Надя)	뮐즈	Nicaragua	예1
Mont Blanc	바5	Næstved	델ㅁ	Nicolaas	네4
montagna	이2	nagy	헵즈	Nicolaas	ﾈㅁ
montagneux	프3	Najib	牒즈	Nicolaas	ﾈ즈
Monte Rosa	바5	Nakdonggang	룸3-1	niedzwiedź	쭐즈
Montemayor	툐14	Nakhapratip	탸1	Niels	툐ㅁ
Montes	툐3	Nakhapratip	탈즈	Nielsen	높ㅁ
Montes	툐3	Nakhodka(Находка)	뮐즈	Nielsen	툐ㅁ
Montesquieu	프4	Nakseongdae	룸3-1	Nielson	툐ㅁ
mord	노3	namdokmai	탈ㅁ	Nijmegen	ﾈ留言板
mosiądz	툐즈	Namhansanseong	룸3-6	nikdy	쳇즈
Moss	높즈	namn	스8	Nikolaevich(Николаевич)	러5
Moss	노13	námořník	체3	Nikolai(Николай )	뮐즈
most	첼즈	námořník	첼즈	Niš	세4
most	툐즈	Namsan	룸3-6	Nizhnii Tagil(Нижний Тагил)	러2
møtet	노10	Namsos	높즈	Njegoš	셸즈
møtet	높즈	Namsos	높즈	nő	헵ㅁ
motyl	툐즈	narudžba	셸즈	Nobre	툐13
moyen	프4	Narvik	높ㅁ	noc	牢固树立
mozek	체1	Nascimento	툐10	noche	엷즈
mrak	첼즈	Nässjö	숲즈	nøgle	델ㅁ
mrówka	풀6	Natal	뮐즈	noha	첼즈
Mtsensk(Мінск)	러6			nord	노3

## N

nord	높즈	och	슬즈	øje	툄口
nord	덴3	octobre	프1	Örebro	슬口
Norden	노3	od	풀2	Örebro	스11
Norden	높즈	odds	영4	Öresund	덴3
Norrköping	스12	Odemira	툄口	Öresund	툄즈
Norrköping	스5	Odense	툆ㅁ	Östersund	슬口
Norrköping	숲즈	Odense	툆즈	Øverland	높즈
Norrköping	숲즈	Odessa(Одесса)	러7		
nos	셀즈	odjelo	셸ㅂ		
nos	첼즈	odpadky	체2		
nota	롭3-1	odpis	풀2		
novac	셀즈	ogni	이2		
noyau	프4	oh	일즈		
nøytral	높ㅁ	Ohr	독1	Pacific Ocean	원4
nozze	잎즈	oil	영8	padák	첼즈
Nucet	툄ㅁ	Oistrakh(Ой страх)	ADX	Padang	牒즈
Nucet	툄즈	Ojukheon	롭3-6	padrone	잎ㅁ
Nugroho	牒즈	Oka(Oka)	툆ㅁ	paglia	이1
nulla	형2	Okcheon	롭2-2	Paknam	탈즈
nyak	혔즈	oktober	슬즈	palco	잎즈
Nyborg	덴4	oktober	스1	Paldang	롭3-1
Nyborg	툄즈	Ol'ga(Ольга)	러9	Palembang	牒즈
Nyepi	말13	olaj	형3	Palembang	말9
nyer	형5	olej	풀5	Panare	탈ㅁ
Nynäshamn	숲ㅁ	olive	영3	Pancasila	牒ㅁ
nyolcvan	혔즈	Oliveira	툄ㅇ	Pandaan	말14
nyugta	ဟဲ့ဒ	Oliveira	툄즈	Pane	牒ㅁ
ñoñez	옐즈	olovka	셸즈	panja	툄즈
		on	툆즈	para	풀ズ
		ong	툆즈	Parameswara	말2
obchod	체2	Onnes	넵ㅁ	part	영1
obchod	첼즈	opština	세1	pas	툄즈
obec	첼ㅁ	opština	셸즈	pas	풀즈
oběť'	첼즈	Oradea	툄ㅁ	Passos	투13
oblio	잎ㅁ	osam	셸즈	Passos	툄ㅁ
obraz	셀즈	Ostrogozhsk(Острогожск)	러2	pasulj	셸즈
obraz	풀3	ostrovo	셸즈	Pathumthani	툄즈
ocal	에5	oven	덴7	Pattani	타3
ocal	옐ㅁ	oven	툆즈	Paul	ﾈေ့
ocal	옐즈	Overijssel	네14	Pavel(Павел)	러5
ocal	옐즈	overkomst	네14	Pavel(Павел)	ADX
ocal	옐즈	Oxenstjerna	슬즈	payer	프4
ocal	옐즈	øgle	툆ㅁ	pêcherz	풀3

## O

## P

pêcheur	프2	podmínka	첼즈	일자
Pedroso	橐즈	podzim	첼즈	에1
peignier	프3	poetica	일ㅁ	영9
peignures	프3	pogreb	셀즈	첼즈
pels	높즈	pojas	셀ㅂ	엘즈
penguin	영9	pokoj	첼ㅂ	엘즈
Peniche	투4	polca	이7	이6
Peper	衲즈	politie	네6	에1
pepsina	엘즈	Porsgrunn	높ㅁ	이7
Perm'(Пермъ)	러9	Portalegre	橐즈	이6
Pest	형4	posle	셀즈	에1
peta	셀즈	postel	첼즈	일자
Peter	네10	pozdní	첼즈	이6
Petrov(Петров)	勠ㅁ	Poznań	勠즈	노7
Petrozabodsk(Петрозаводск)	러4	pozno	셀즈	높즈
Petrus	네1	prach	첼즈	에1
Petrus	衲ㅁ	Prado	橐즈	엘즈
Petrus	衲즈	Praha	첼즈	프5
Phanga	툑ㅁ	Prambanan	말	에1
Phicit	툑즈	Prambanan	말즈	이6
Phraya	타1	prima	일즈	
Phuket	툑즈	próba	풀ㅁ	
Phuket	툑즈	proliv	셀즈	
pianist	勠ㅁ	proszę	풀7	
pianist	勠즈	proszę	풀ㅁ	
piège	프2	Przemyśl	풀3	
Pieter	衲ㅁ	Przemyśl	勠즈	루즈
pihen	혔즈	przyjaciół	풀4	슌즈
Pilões	툑ㅇ	Pskov(Псков)	勠즈	말자
Pimai	툑즈	Puccini	이4	말ㅇ
Pinocchio	일즈	pulp	영6	넬즈
Pires	투15	pulver	데7	탈즈
Pisa	일즈	pulver	델즈	델ㅁ
piscina	투10	pumn	루4	탈즈
Piteå	슬즈	pumn	勠즈	엘즈
Pittsburgh	영4	punkt	높즈	독1
piwnica	薨즈	punkt	스9	높ㅁ
plads	델즈	punkt	노8	델ㅁ
plads	넨3	puška	체3	노11
plantón	엘즈	puska	헬즈	풀7
pleiade	프4	put	셀즈	엘ㅁ
Plzeň	첼즈	Pyotr(Пётр)	勠즈	엘즈
pod	薨즈		Rendra	말자

## Q

## R

revansch	슬즈	rozs	힛즈	São Paulo	숀 ○
Riau	말○	Rubens	튜6	saraça	탸즈
riba	셀즈	Rubtsovsk(Рубцовск)	러1	Saramago	툐13
Ribe	델口	ruf	델즈	Saramago	탸즈
Ribeiro	투8	ruka	쳇즈	Sarapul(Сарапул)	렵口
Ribeiro	鲁能	ruw	넬口	sasso	일즈
Rieuwers	네○	Ryazan'(Рязань)	러9	sastreria	옐즈
Rikard	높즈	Rybinsk(Рыбинск)	勠즈	sate	말口
Rikard	높즈	rzeka	풀즈	sate	말13
Rikard	노6	Rzeszów	풀3	Satun	탈口
ring	영5	řeka	쳇즈	Satun	탈즈
ringgit	말즈			satya	말12
Ringkøbing	델口			saxofón	졇즈
Ringvassøy	높즈			scene	툐즈
Rio Grande	바5			Schack	슌즈
rive	뗀7			Schæfer	툐즈
rive	델즈	saat	말14	Schæferhund	높즈
Roald	높즈	Sabah	말ズ	Schatz	독4
röd	슌즈	sabel	넬즈	Schein	슌즈
Rodrigues	鲁能	sad	탈口	Schelle	독4
róka	힛口	Sadko(Садко)	러1	Schiller	독1
róka	힛즈	saetbyeol	롭3~1	Schiphol	넬즈
Roma	일즈	sagtang	노1	schon	독4
România	薨口	sagtang	노4	schön	독4
ronde	프1	sagtang	높즈	Schule	독4
Rondon	투6	saignant	프3	Schüler	독4
Rondon	鲁能	Saithiph	탈즈	scivolo	이3
Rønne	뗀8	Saket	탈즈	scrupel	넬즈
Rønne	뗄口	sál	힛즈	scudo	이3
Rønne	뗄즈	Salazar	튀8	sedam	셸즈
Rønne	뗄즈	Salazar	튀9	sedlo	쳇즈
Roskilde	델즈	Salazar	薨즈	segl	뗄口
rosso	이4	Saltykov(Салтыков)	勠口	Sejerø	뗄口
Rostock	독2	Salvador	薨즈	Sejong	롬3~3
Rostopchinya(Ростопчина)	러1	sam	풀즈	selyem	형5
Rostopchinya(Ростопчина)	勠즈	Samjuk-myeon	롭3~5	Seorak	롬2~2
Rotterdam	네즈	Sampaio	힛○	september	네1
route	영7	samtal	슌즈	september	노1
rov	뗀7	Sani	말13	september	높즈
rov	뗄즈	Sankt	스9	september	뗄1
rower	薨즈	Sankt	슌즈	september	薨즈
røyk	높口	sáňky	쳇즈	septembre	프1
różny	薨즈	Santarem	튜6	septembrie	루1

## S

septembrie	헵트리	sjedlo	세5	sol	օ7
serce	瑟즈	Sjoa	높즈	sol	노7
sestrič	셀즈	Sjöberg	숲즈	Sollogub(Соллогуб)	러7
setback	영1	sjukhem	숲즈	Solov'iov(Соловьев)	勠口
Se-un	롬3-2	sjud	델즈	Solveig	노4
sex	뎁즈	Skære	뎁즈	Solveig	높즈
sex	숲즈	skål	스10	Somboon	타8
Shah	말2	skate	영8	sommar	숲즈
shank	영3	skatt	높즈	Song Nari(Song Na-ri)	롬3-4
shark	영3	skatt	노9	song thaew	탈臼
Shcherbakov(Щербаков)	勠즈	Skellefteå	숲즈	song	탈ズ
Shchirets(Щирец)	勠즈	Skeppsholmen	숲즈	Songkhram	타1
Shelgunov(Шелгунов)	勠즈	Skienselv	노9	Songkran	탈臼
sheriff	영3	Skienselv	높즈	Songnisan	롬3-6
shim	영3	Skjåk	높즈	sopp	높즈
Shishkov(Шишков)	勠즈	Skjeggedalsfoss	높즈	soquadro	이6
shoe	영3	Skjern	덴5	sör	勠口
shopping	영3	Skjern	뎁즈	Sorø	뎁ズ
shrub	영3	Skjöldebrand	숲즈	Sorø	뎁즈
shunt	프2	Skodje	노5	Sorrento	잎자
sí	휩口	Skodje	높즈	soupe	프1
Siam	탈즈	Skoglund	숲즈	sove	덴7
Sibiu	헵즈	skoglund	스10	sove	뎁즈
Sichol	탈즈	skörd	스10	spade	노3
Sicilia	잎자	Skövde	숲즈	spade	높즈
sickness	영1	skram	높즈	Spinoza	ﾈ兹
Sierra Madre	바5	skuldra	스10	spring	뎁즈
signal	영2	skydda	스10	spuma	잎口
Sigurd	헵즈	Slavgorod(Славгород)	러3	srebro	薨즈
Silla	롬3-1	slet	높즈	Sri Chang	타5
Sillapaacha	타2	slide	영6	stå	뎁즈
Silom	탈즈	sködki	풀즈	stacja	풀8
Sinchang-eup	롬3-5	Slupsk	풀1	Stadt	독2
Sinmunno	롬3-1	Slupsk	풀즈	stamp	영1
Sire	탈口	Småland	숲口	station	숲즈
sit-in	영10	smrt	세3	steam	영5
sjaal	ﾈ兹	snabbt	숲즈	Stefan(Стефан)	勠즈
Sjaastad	노3	snabbt	스1	Stefan(Стефан)	勠즈
Sjaastad	헵즈	Soares	투15	Stevin	네10
Sjaastad	헵즈	Soares	투9	Stjärneborg	숲즈
Sjælland	뎁즈	Söderälje	숲즈	Stjernøy	높口
sjal	뎁즈	Söderälje	스7	Stockholm	스1
Sjarifuddin	말4	sol	높즈	Stockholm	숲口

Stockholm	스톡홀름	šest	쳇ㅁ	thale	타2
Storvik	스토르비크	šlepy	풀ㅈ	Tham	탈ㅈ
Støvle	스툐블	šljivovica	세4	Thammamongkhon	타3
Støvle	스툐블	šplhati	쳇ㅈ	Thappharangsi	타3
straž	스트라즈	Šternberk	쳇ㅈ	Thisted	델ㅈ
streng	스트렝	štěstí	쳇ㅈ	Thon	탈ㅈ
Strindberg	스트리н드베르그			Thorshavn	덴7
strop	스트롭			Thorshavn	델ㅈ
Suebwongli	수에_bw옹리			Thorshavn	델ㅈ
Sukarno	수카르노			thrill	영3
Sukhumwit	수카무وي트			Thunberg	슌ㅈ
Sul	술			thurian	탈ㅁ
Sunchang	순창	ta	풀ㅁ	thurian	탈ㅈ
Sundsvall	순드스발	Taanquist	델ㅈ	thurian	탈ㅈ
Suprana	수프라나	tachting	네12	Thy	델ㅁ
Supratman	수프라트만	Tadzhikistan(타джики스탄)	러10	Tiele	네7
Surabaya	수라바야	taille	프4	time	영8
Suwit Khunkitti	수위트 헌키티	Tak	탈ㅈ	Timor	蔑ㅈ
Svalbard	스발바르	taket	노10	Tinbergen	넬ㅈ
Svealand	스벨란드	taket	높ㅈ	Tjåkkå	슌ㅈ
Svendborg	스벤드보르그	tal	스6	tjäna	슌ㅈ
Svendsen	스벤센	tal	슌ㅈ	tjeck	슌ㅈ
Sverige	스웨덴	tala	스6	Tjeldstø	노5
svibanj	스비안	tala	슌ㅈ	Tjeldstø	높ㅈ
Svolvær	스볼베르	tam	쳇ㅈ	tjern	높ㅈ
Swedenborg	스웨덴보르그	tam	풀ㅈ	tjue	높ㅈ
swing	스윙	tanya	말12	tjugo	슌ㅈ
switch	스위치	targ	풀ㅈ	Tobias	넬ㅁ
swoln	스볼른	Tasikmalaya	말1	točka	셸ㅈ
Syarifuddin	수리풀딘	Tat'yana(타тья나)	령ㅈ	Toegyero 3(sam)-ga	롬3-5
Syarwan	수리완	Taufiq	말ㅈ	Toflund	델ㅁ
Syed	시에드	Tavira	橐ㅈ	toi	프5
szary	(szary)	taxi	橐ㅈ	Tønder	델ㅈ
szék	(szék)	team	영7	top class	영10
sznur	(sznur)	tegn	노11	topic	넬ㅈ
szybko	(szybko)	tegn	높ㅁ	topknot	영10
Şag	(şag)	Teixeira	투11	torba	셸ㅈ
šah	(šah)	telefonist	橐ㅈ	Toress	투12
šal	(šal)	telo	셸ㅈ	Torino	일ㅈ
šal	(šal)	tělo	쳇ㅈ	torna	헴ㅁ
šaraf	(šaraf)	tête	프1	Tosca	이3
šaty	(šaty)	tetraetro	엘ㅈ	touchwood	영10
šest	(šešt)	thaew	탈ㅈ	tower	영8

## T

tøzsde	ὗ즈드
tråba	툐ㅁ
træ	툐ㅁ
træde	툐ㅈ
tranne	읷ㅈ
trawa	툐ㅁ
Trelleborg	슬즈
trimurti	牒ㅁ
Trisno	牒ㅈ
Trisno	말1
Trivandrum	높ㅈ
Trollhättan	슬ㅁ
Tsimlyansk(Цимлянск)	러5
Tsvetaeva(Цветаева)	뤙ㅈ
Tür	독1
tvang	높ㅈ
Tver'(Тверь)	뤙ㅈ
twist	영9
typisch	ﾈ诈
typisch	ﾈ诈
Tyutchev(Тютчев)	뤙ㅈ
čigară	ຮັດ

**U**

uach	탸즈
udo	툐ㅁ
ueang	탸즈
Uijeongbu-si	롬3-5
ulab	탸즈
Ulleung	롬2-2
Ulsan	롬3-1
Umeå	슬ㅁ
union	영9
Uppsala	스1
Uppsala	스12
Uppsala	슬즈
urana	탸즈
Urkunde	독1
Ushakov(Ушаков)	뤙ㅁ

Utrecht	𝑼𝒓𝒆𝒄𝒕
Utrecht	𝑼𝒓𝒆𝒄𝒕
uva	ઉવા
úrok	ઉરોક

**V**

넬口	Victoria	ຮັດ
넬口	Vigeland	ໂຫດ
읷口	Vincent	ໂນ2
졇口	Vincent	ໂຫດ
	Vincente	ຕູ6
	virgin	ຝິງ4
	Visby	ສົມ
	vision	ຝິງ3
	Vitorino	ຫຼັ口
	vittig	ເໜີຊ
슬즈	viudedad	ເວີ້ມ
덴4	viudedad	ເວີ້ມ
赧口	Vivace	ໄຟຈ
牒ㅈ	Vladivostok(Владивосток)	뤙ຈ
牒ㅈ	Vladivostok(Владивосток)	뤙ຈ
	vlasništvo	ເສັຈ
	Volcher	ເນ5
	Volcher	ເນື່ອ
높ຈ	vold	ເດ3
	Volgograd(Волгоград)	ຮູ3
슬ㅁ	Vondel	ເນົ້ມ
독1	Vorbild	ດຸກ1
독1	Voskhod(Восход)	뤙ຈ
	voyou	ຟຣ4
	Vries	ເນ3
	Vries	ເນົ້ມ
체6	vysoký	ເຈັດ

**W**

wag	wag	ຝິງ9
walkirias	walkirias	ເວີ້ມ
Wamena	Wamena	牒ມ
Wan	Wan	ຫຼົມ
wander	wander	ຝິງ9
Wangsimni	Wangsimni	ຮູ3-1
want	want	ຝິງ9
Warszawa	Warszawa	ໂຫດ
Wasa	Wasa	ສົມ
węgorz	węgorz	ໂຫດ

Weltevree	네 3	Yefremov(Ефремов)	례 1	Zeeland	네 2
Weltevree	넬즈	Yefremov(Ефремов)	령즈	Zeeman	넬즈
west	영9	Yeh	말13	Zemlya(Земля)	러 5
whistle	영9	yellow	영9	zernirschen	독1
wież	풀즈	Yeongdong	룸2-2	zero	풀ㅁ
Wilander	슬즈	Yeonhwagyo	룸3-6	Zhadovskaya(Жадовская)	령즈
Wim	넬즈	Yogyakarta	말12	Zhdanov(Жданов)	령즈
Wit	네 1	you	영9	ziar	恚즈
witch	영9	Ystad	슬ㅁ	Zierikzee	넬즈
woe	영9	Yudhoyono	말ㅂ	zigzag	영2
Wolfswinkel	네 8	Yudhoyono	말5	zima	풀ㅁ
Wolgot	룸2-2	Yudoyono	말5	zimno	풀즈
wool	영9	yungla	에6	zon	슬즈
word	영9	yungla	엘ㅂ	zsák	હેલ્સ
wywóz	풀즈	yungla	엘ㅈ	zubar	셸ㅁ
		Yurga(Юрга)	령ㅁ	Zuid-Holland	ﾈે ૦
		Yuriй(Юрий )	령ㅁ	žena	셸즈
		Yuriй(Юрий )	령즈	Žížka	쳉즈
		Yusuf	말4	Žvěřina	쳉즈
		vuxta	엘즈	žvýto	풀즈

x

7



편집: 김희진 전 국립국어원 국어자료부장  
정호성 국어진흥교육팀장  
박재현 국어진흥교육팀 학예연구사

## 한국 어문 규정집

---

2001년 12월 27일 초판 발행

2002년 8월 7일 2쇄 발행

2007년 12월 27일 2판 발행

발행인 이상규

발행처 국립국어원

주소 서울특별시 강서구 금낭화길 148

전화 (02)2669-9775

인쇄 (주)계문사

---

〈비매품〉